

















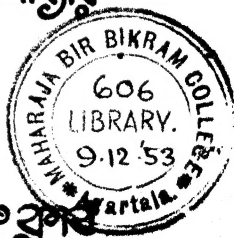


ସନ୍ତାନ ସାଳା

ଜୀବନ ସମ୍ବନ୍ଧ

ନୂତନ ଶିକ୍ଷା ଚର୍ଚ୍ଚାପାଠ୍ୟ

ସ୍ୱାଧୀନତା ସ୍ୱର ସ୍ୱର



প্রথম সংস্করণ ১৫ই অগস্ট—১৯৫০

বাংলা অমুবাদেব সর্বস্বত্ব প্রকাশক কর্তৃক সংরক্ষিত

দাম : দুই টাকা বার আনা

---

প্রকাশক : হাবীল দাশগুপ্ত, রাডিক্যাল বুক শ্রাব, ৬, বঙ্কিম চাট্জো ঙ্গিট, কলিকাতা  
মুদ্রাকর : হাবীল তট্টাচার্য, ভারত প্রেস, ২২/১-এ, ডিকসন লেন, কলিকাতা



## অনুবাদের কথা

‘জ’-ক্রিসতকের’ স্রষ্টা রম’। রোল’। বর্তমান জগতের শুধু একজন সর্বশ্রেষ্ঠ সাহিত্যিক নন, তিনি বিংশ-শতাব্দীর অস্বাভাবিক সর্বশ্রেষ্ঠ মনীষা, অনস্বাধীন অদ্বিতীয় ব্যক্তিত্ব। বিশ্বের অবিস্মরণীয়দের একজন।

বিংশ-শতাব্দীতে সমগ্র যুরোপের সভ্যতা যখন মুষ্টিমেয় রাজনৈতিক নেতার প্রভাবে মহাযুদ্ধের বিভীষিকায় প্রকট হইয়া উঠিল, যখন যুরোপে, সভ্যতা, সাধনা, সাহিত্য, শিল্প, বিজ্ঞান, সমাজ-ধর্ম ও সমাজ-চেতনা রাজনৈতিকদের প্রচণ্ড প্রেরণায় শুধু নরঘাতী বিদ্বেষ আর রাজনৈতিক শক্তির প্রতিদ্বন্দ্বিতায় পরিণত হইল, তখন সমগ্র যুরোপের মধ্যে এই একটি লোকের অন্তরে পাশ্চাত্য সভ্যতার মধ্যে যাহা কিছু সুন্দর, যাহা কিছু মহৎ, যাহা কিছু অবিনাশী, যাহা কিছু দেশ-কাল-পাত্রের উদ্দেশ্য মানব-কল্যাণধর্মী, তাহা তাহার আশ্রয় পাইল।

সেদিন জাতি-প্রেমে অন্ধ ও উন্মাদ যুরোপ, প্রত্যেক যুধ্যমান জাতির সশস্ত্র আক্রোশের লেলিহান্ প্রতিহিংসা-বাসনার মধ্যে, সমর-নেতাদের ক্রুদ্ধ অভিলাষ আর আক্রমণকে মাথায় লইয়া, রম’। রোল’। তাহার অপরূপ সাহিত্যিক সাধনায় যুরোপীয় সভ্যতাকে নিদারুণ অপঘাতের হাত হইতে রক্ষা করেন। পুরাকালে যখন শত্রু নগর আক্রমণ করিত, তখন নগরের মধ্যে যাহা কিছু মূল্যবান, রক্ষণীয়, তাহা নগর-মন্দিরে আনিয়া যুদ্ধের ‘বংশের হাত হইতে রক্ষা করা হইত’, তেমনি গত তিন যুগ ধরিয়া আত্মঘাতী সমরানলে, স্বার্থের সংঘর্ষে আর মারাত্মক রাজনৈতিক সর্বস্বতায়, যুরোপের সভ্যতার যা কিছু রক্ষণীয় ধন, রম’। রোল’। তাহাকে রক্ষা করিয়াছিলেন, তাহার জীবন ও সাহিত্যের মন্দিরে। প্রমত্ত উন্মাদ যুরোপে রম’। রোল’। ছিলেন যুরোপের জাগ্রত প্রজ্ঞা। হোমার ভার্জিলের যুরোপ, সফ্রেটীস্ প্রেটোর যুরোপ,

মাইকেল এ্যানজেলো আর ডাভিঞ্চি আর রাফায়েলের যুরোপ, 'দাস্তে শেকসপীয়ায় হগো গ্যায়টে টলপয়ের যুরোপ, গ্যালিলিলিও নিউটনের যুরোপ, বিটোফেন শ্ববাব্গনার আর মোজার্টের যুরোপ, সেই যুরোপকে তিনি বাচাইয়া গেলেন চার্চিল আর হিটলার আর মুসোলিনীর যুরোপের বর্ষর আত্মস্বকীতির রক্ত-কলঙ্ক থেকে। তাঁহার অমর-সৃষ্টি, জঁ-ক্রিস্তফ হটল সেই অনন্ত-সাধারণ একক সাধনার অমর সৃষ্টি-চিহ্ন, নব-যুগের যুরোপের 'মহাভারত'। - এপিক-মহিমা-চ্যুত পৃথিবীতে মানব-মনের শেষতম এপিক।

বিংশ-শত দ্বীপ কাহিনী-সাহিত্যে জঁ-ক্রিস্তফ অদ্বিতীয়, অনন্তসাধারণ, একক গঠনের দিক থেকে প্রাচীন নিশবের পিরামিডের ন্যায় বিশাল, স্থির, অন্তরের দিক থেকে মহাসমুদ্রের মতন প্রাণ-গভীর; নিত্য-প্রাণ নিত্যশব্দ, নিত্য-স্বর, নিত্য-গতির জগৎভূমি। সুবিশাল বন্ধনব মধ্যে গজন করিতেছে সুবিপুল গতি।

যুরোপীয় শক্তি-পুঞ্জের মারাত্মক রাজনৈতিক প্রতিদ্বন্দ্বিতার দ্বকণ সমগ্র মানবীয় সভ্যতায় আজ যে মহা-সংকট দেখা দিয়াছে, বিশ্ব-মানবের দিক হঠাতে রোলঁ জঁ-ক্রিস্তফ গ্রহে তাহার অন্তর ও বাহিরের মম-কাহিনীকে মৃত করিয়া তুলিয়াছেন। তাই জঁ-ক্রিস্তফ শুধু জামানাব কাহিনী নয়, শুধু ক্রালের কাহিনী নয়, শুধু যুরোপের কাহিনী নয়, জঁ-ক্রিস্তফ হটল আজিকার বিশ্ব-মানবেরই কাহিনী। আজকে বিশ্ব-মানবের চেতনায় যে সব দুঃখ, ব্যথা, সমস্যা, আশা, অকাজ্জা জাগিয়া উঠিয়াছে, সাহিত্যে, সমাজে, রাষ্ট্রে, মানবীয় নীতি ও আচরণে যে মূল্য-বিপর্যয় দেখা দিয়াছে, জঁ-ক্রিস্তফ গ্রহে রোলঁ জঁবনের চিত্ততম অভিজ্ঞতার মধ্য হঠাতে মহাকবি আর মহাজীবনের স্রষ্টা স্ববির ধ্যান-সিদ্ধ সত্য-দৃষ্টি লটয়া তাহাদের দেখিয়েছেন এবং দেখাইয়াছেন। চতুর্থাৎ এই ভয়াবহ অরাজকতার মধ্যে, প্রমত্ত শক্তির দানবীয় একাধিপত্যের যুগে, বিশ্ব ব্যাপী একচক্ষু রাজনৈতিকদের সম্মিলিত বাধা আর আক্রোশের বিকক্ষে, পৃথিবীময় সাধারণ মানুষের হত-



চেতন উদাসীনতার উর্ধ্বে, রোলান্ট এই মহাপ্রবাহে মানব-মনের চিরসত্যকে অনাগত পৃথিবীর বাহুবদের অস্ত্র অনির্বান অগ্নি-শিখার মতন জ্বালাইয়া রাখিয়া গিয়াছেন। জাঁ কিস্তকের মধ্যে যে-সত্য মূর্ত হইয়া আছে, তাহা পুঁথিগত নীতিকথার প্রাণহীন পুনরাবৃত্তি নয়, যে-সত্য তাঁহার জীবনের প্রতিটি আগ্রহ মুহূর্তের রক্ত-স্রাব সাধনার বাস্তবতার অগ্নিস্নান, যে-সত্য বুকের উপলব্ধির মতন, বিস্তার সজ্ঞান আত্ম-তর্পণের মতন, মহাত্মা গান্ধীর সত্যাহ্বানস্বানের মতন, রবীন্দ্রনাথের জীবন-দেবতার তপস্যার মতন, তাঁহার প্রত্যেকটি অল্পকৃতিকে, প্রত্যেক অল্পকৃতির অভিজ্ঞতাকে অনির্বাপ প্রাণ-বহিতে রূপান্তরিত করিয়া রাখিয়া দিয়াছে, বাহার ফলে জাঁ কিস্তকের প্রতিটি অক্ষর তাহার ভাষাগত দেহকে ছাড়াইয়া একটি নিজস্ব হীন তত্ত্বাহীন আগ্রহ মনের আশ্রয় হইয়া আছে। জাঁ কিস্তক্ গ্রন্থের মধ্যে জাগিয়া আছে, মহাকালের সজাগ প্রহরীর মতন, রোলান্ট অপরাধের মন, যে-মন সকল দুঃখ, সকল দৈন্ত, সকল ব্যর্থতা আর বেদনার মধ্য হইতেই বোষণা করিয়া গেল, To know life and yet to love it.

ইরোপীয় সভ্যতার দুই প্রধান প্রতিনিধি, জার্মানী ও ফ্রান্স, অস্বাভাবিক প্রতিবেশী, অথচ এই দুই জাতির দম ও সংঘর্ষে নিত্য স্পন্দমান ইরোপের ইতিহাস। এবং বিংশ-শতাব্দীতে এই জাতি-বৈরিতা প্রচণ্ড বিষয়ের আগুনে সমগ্র ইরোপকে জ্বালাইয়া, বিশ্ব-অগ্নিকে দগ্ধ করিল। এবং এই বিষয়েই আজ সমগ্র অগ্নিতে নিয়ামক হইয়া উঠিয়াছে। তাই রোলান্ট এই দুই জাতিকে কেন্দ্র করিয়া জাঁ কিস্তকের কাহিনীকে গড়িয়া তোলেন। এবং তাঁহার গ্রন্থের নায়ক, জার্মান জাঁ কিস্তক্, জার্মান প্রতিভার সুন্দরতম অভিব্যক্তি, একদা জার্মান শাসকদের সামরিক দস্ত-সর্বস্বতার বিরুদ্ধে প্রকাশ্য বিদ্রোহ ঘোষণা করিয়া, জাতি-দ্রোহের কলঙ্ক ও অভিলাপ লইয়া, চিরশত্রুর দেশ মায়াবিনী ফ্রান্সকেই অস্ত্রের সম্রাজ্ঞী বলিয়া বরণ করিয়া লইল। যে-সত্যের অস্ত্র নিজের অস্ত্রভূমিকে পবিত্র প্রত্যুত্থান করিতে হইল, এবং যে-প্রেরণার আকর্ষণে সে তরল-স্বল্প প্রাণ-সমুদ্রে গর্জি দিল, একদিন চরম

বদনায় তাহাকে উপলব্ধি করিতে হইল, সেই ক্রান্ত, তাহার অন্তরের প্রেরণা, ভালবাসার মূল্যস্বরূপ সেও চাহে মিথ্যার সহিত আপোষ, অজ্ঞানের সহিত আত্ম-প্রবঞ্চনা, আত্ম-বিক্রয়। জঁ। ক্রিস্তফের সত্যগ্রহী অন্তর ক্রান্তের সেই বুদ্ধি-দীপ্ত স্বল্প আত্ম-প্রতারণার বিরুদ্ধেও বিজোহী হইয়া উঠিল। জঁ। ক্রিস্তফ তাহাকে দেশত্যাগী বলিয়া নির্বাসন দিল, ক্রান্তও যেদিন বুঝিল জঁ। ক্রিস্তফ অন্তরের মত তাহাকে মানিয়া লইতে সম্মত নয়, ক্রান্তও সেদিন তাহাকে জঁ। ক্রিস্তফের গুপ্তচর বলিয়াই ঘোষণা করিল। এই দুই জাতির মধ্যে বিচ্ছেদের যে বিশাল প্রাচীর প্রতিদিনই বিশালতর হইয়া উঠিতেছিল, জঁ। ক্রিস্তফ নিজেকে উৎসর্গ করিল, এই বিচ্ছেদের প্রাচীরকে ভাঙিয়া ফেলিবার জন্য। তাহার সমগ্র জীবন হইল এই যুগ-ব্যাপির বিরুদ্ধে অতন্ত্র সংগ্রাম। মাহুঘের পুঞ্জীভূত অজ্ঞায় আর মিথ্যার বিরুদ্ধে চির-অপরাজেয় মানব-আত্মার বিদ্রোহ। . .

এই পটভূমিকার উপরে রোলঁ। মানবাত্মার প্রতিনিধিস্বরূপ তাঁহার নায়ক জঁ। ক্রিস্তফকে সৃষ্টি করিয়াছেন। এবং এই বিশাল গ্রন্থে তিনি জঁ। ক্রিস্তফকে বর্তমান জীবনের সমস্ত স্তরের মধ্য দিয়া, সমস্ত অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়া লইয়া গিয়াছেন। তাই এই গ্রন্থ হইল, বর্তমান জীবনের সুবিশাল রক্ষমঞ্চ। এবং এই বিরাট রক্ষমঞ্চের উপযুক্ত নায়ককে সৃষ্টি করিতে গিয়া, তিনি তাহাকে সঙ্গীত-শিল্পী করিয়াই গড়িয়াছেন। জীবনের শুধু বাহিবের রূপ নয়, জীবনের অন্তরের অন্তরতম স্পন্দন ধরা পড়ে একমাত্র সঙ্গীতে। সঙ্গীত হইল আত্মার বাণী। সে-বাণীকে সঙ্গীত যেমন করিয়া প্রকাশ করিতে পারে, আর কোন শিল্প তেমনভাবে তাহা পারে না। বাহা অব্যক্ত, বাহা অনাদি, অনন্তের সহচর, একমাত্র সঙ্গীতই পারে তাহাকে স্পর্শ করিতে, তাহাকে রূপ দিতে। জঁ। ক্রিস্তফের আদর্শবাদী শিল্পী অন্তর সেই অনাদি অনন্ত প্রাণ-শক্তিরই উপাসক, তাহার জীবন সেই প্রাণ-শক্তিরই খণ্ড প্রকাশ, তাই সে সঙ্গীত-শিল্পী। তাহার মধ্য দিয়া রোলঁ। শিল্প-সাধনার অমর মহাকাব্যকে গড়িয়া তুলিয়াছেন। জঁ। ক্রিস্তফ বিশ্বের অমর শিল্পীর প্রতিনিধি। তাহার ব্যক্তিগত সাধনার মধ্যে রহিয়া গিয়াছে শিল্প-সাধনার নিগূঢ় ইতিহাসের মর্ম কাহিনী।

রোল' ১২০২ সালে সর্বপ্রথম এই গ্রন্থের প্রথম খণ্ড রচনা করেন। তারপর দীর্ঘ দশ বৎসরকাল ধরিয়া ধারাবাহিক ভাবে এই বিশাল গ্রন্থের অন্ত্যস্ত খণ্ড রচনা করেন। কিন্তু প্রথম মহাযুদ্ধের আগে এই গ্রন্থ যখন ক্রান্তে প্রকাশিত হয়, তখন ক্রান্ত ইহার দিকে কিরিয়াও চাহে নাই। কংরাণী সমালোচকেরা কেহ কেহ সমালোচনা করেন বটে কিন্তু এই গ্রন্থের মধ্যে তাঁহারা প্রশংসার কিছুই দেখিতে পান নাই। সম্পূর্ণ অবজ্ঞার মধ্যে এই গ্রন্থ এবং তাহার সৃষ্টিকর্তা বৎসরের পর বৎসর লোকচক্ষুর অন্তরালে পড়িয়া থাকে। তারপর যখন মহাযুদ্ধ সমগ্র যুরোপকে ছিন্নভিন্ন আঁত করিয়া তুলিল, তখন সেই যুদ্ধ-ধুমোচ্ছন্ন যুরোপে কামান গর্জনের উর্দে একটি মাত্র কণ্ঠ বজ্র-নিনাড়ে সেই হুমত্যা-লালসার প্রতিবাদ করিয়া উঠিল। বিশ্বের সমর-নেতাদের সেই জুর হত্যা-প্রতিযোগিতার দিকে রোল' অগতের শিল্পীদের, মন্ত্রিকজীবীদের দৃষ্টি আকর্ষণ করিলেন। সেই আত্মঘাতী রাজনৈতিক-সর্বস্বতার বিরুদ্ধে, অন্ধ আর্তি-প্রেমের উন্মাদনার বিরুদ্ধে, বিশ্ব-মানবের চেতনাকে জাগাইয়া তুলিলেন। তখন যুরোপের দৃষ্টি সেই অবজ্ঞাত গ্রন্থের উপর গিয়া পড়িল। জঁ। ক্রিস্তফের ঘে-সার্থকতার বিষয় যুরোপ উপলব্ধি করিতে পারে নাই, মহাযুদ্ধ আসিয়া রক্তাক্ত বাস্তবতায় তাহার ব্যাখ্যা করিয়া দিল। মহাযুদ্ধের বিভীষিকার বাস্তবতায় জঁ। ক্রিস্তফের মর্মবাণী যুরোপের চেতনার আপনা হইতে পরিষ্কৃত হইয়া উঠিল। কিন্তু সমর-উন্মাদ জার্মানী ও ক্রান্ত উভয়েই জঁ। ক্রিস্তফের গ্রন্থকার ও গ্রন্থের উপর খড়া-হস্ত হইয়া উঠিল। ক্রান্তের পুস্তক-বিক্রেতারা তাঁহাদের দোকান হইতে এই গ্রন্থকে দূর করিয়া দিলেন কিন্তু কত-বিস্তৃত আঁত বিশ্ব এই গ্রন্থকে মাথায় তুলিয়া লইল। বিশ্বের রাজনৈতিকদের কোলাহলকে ছাপাইয়া উঠিল, জঁ। ক্রিস্তফের অপরাধের আত্মার অমর আশ্বাস-বাণী, মানবতার মুক্তি-মন্ত্র।

জীবনের প্রথম যাত্রা-পথে যখন এই গ্রন্থের সঙ্কীর্ণ প্রথম পরিচিত হই, তখন আমরা কয়েকজন দুঃসাহসী তরুণ সাহিত্যিক বাংলা সাহিত্যের প্রোচ

সাহিত্যিকদের অবজ্ঞা ও লাহিনাকে মাথায় লইয়া তখন কল্লার্দে সমবেত হইয়াছিল। সেদিন যৌবনের প্রাণ-উন্মাদনায় আমরা বিশ্বের জীবিত শ্রেষ্ঠ সাহিত্যিকদের সহিত যোগ-সম্বন্ধ স্থাপন করিবার জন্য পত্রালাপ করি। আমাদের ভরূণ চিন্তের সেই দুঃসাহসিকতায় সেদিন আমরা রোল্লাকে আমাদের অন্তরের প্রীতির অর্থ নিবেদন করিয়া যে পত্র লিখিয়াছিলাম, তিনি আনন্দে তাহার উত্তর দিয়াছিলেন, আমাদের সাহিত্যিক সাধনায় নিয়মিত উৎসাহ দিয়াছিলেন। সেইদিন হইতেই আমাদের বাসনা ছিল, এই গ্রন্থকে বাংলাভাষায় আমরা অনূদিত করিব। এবং তখন ডাঃ কালিদাস নাগ এবং তাঁহার ভ্রাতা পরলোকগত গোকুলচন্দ্র নাগ কল্লোল-পত্রিকায় এই অম্মবাদ কার্য আরম্ভও করিয়াছিলেন। কিন্তু কয়েক সংখ্যার পর নানাকারণে এই অম্মবাদ বন্ধ হইয়া যায়। তাহার পর, একটা সম্পূর্ণ যুগ চলিয়া গিয়াছে। সেদিনকার অসমাপ্ত সাধনার ভার আজ পুনরায় গ্রহণ করিয়াছি। এই কার্যে, রোল্লার স্মরণ্য ভগ্নী ও সাধন-সঙ্গী ম্যাডলিন রোল্লার সম্মতি ও উৎসাহ পাইয়া নিজেই কল্প বোধ করিতেছি।

মূল গ্রন্থের প্রথম খণ্ড এখানে অনূদিত হইল। অন্ত্যস্ত খণ্ডগুলি নির্দিষ্ট সময়ে ধারাবাহিকভাবেই প্রকাশিত হইবে। এই দুর্লভ অম্মবাদ কার্যে কতখানি সকল হইয়াছি, তাহার বিচাব পাঠক-বর্গের উপর নির্ভর করিতেছে। তবে, সাহিত্যিক জীবনে যাহাকে অগ্রতম গুরু ও পথনির্দেশক বলিয়া ভালবাসিয়া আসিয়াছি, তাঁহার মর্মবাণীকে একান্ত ভ্রূদ্ধা সহকারেই আমাদের ভাষায় রূপান্তরিত করিতে চেষ্টা করিয়াছি। ভাষাগত অনাস্বীয়তা এবং নিজেব অক্ষমতার দরূণ, আমি জানি, বোল্লার অন্তরের সেই স্বগভীর অম্মভূতিকে যথাযথ হরত রূপান্তরিত করিতে পারি নাই কিন্তু কে পারে যথাযথভাবে তাহাকে রূপান্তরিত করিতে? কে পারে সমুদ্রের গর্জনকে রূপান্তরিত করিতে? আকাশ ছাড়া কে পারে আকাশের বিস্তৃতিকে ধরিতে?

—ত্রিগুণেশ্বর চট্টোপাধ্যায়

— প্রথম খণ্ড —





গৃহান্তরাল হইতে কাণে আসিয়া লাগে নদীর জলমর্মর। সারাদিন  
 বন্যা ক্রুদ্ধ বাতায়নে বৃষ্টির ধারা আঘাত করিয়া চলে। বাতায়নের ভগ্ন  
 বাহিয়া জলের ধারা গড়াইয়া পড়ে। বাহিরে দিবসের পীত আলোক  
 হইয়া আসে। ভিতরে ঘরে গাঢ়তর হইয়া উঠে স্নান নিস্তরঙ্গতা।

স্নাত শিশু দোলনায় নড়িয়া উঠে। ঘরে প্রবেশ করিবার আগে,  
 দ্বন্দ্ব জুতা জোড়া বাহিরে খুলিয়া রাখে, তবুও তাহার পায়ের শব্দে ঘরের  
 অন্ধকার যেন সচকিত হইয়া উঠে। শিশু অশ্রুটকণ্ঠে অহুযোগ জানায়। শয্যা  
 তে দেহ-ভার উত্তোলন করিয়া জননী তাহাকে সাধুনা দিতে চেষ্টা করে।  
 পানী আলিবার জন্ত বুদ্ধ পিতামহ অন্ধকারে হাতড়াইয়া বেড়ান, শিশু যেন  
 তে প্রথমচোখ মেলিয়া চোখের সামনে রাত্রির অন্ধকার দেখিয়া ভয় না পায়।  
 দীপের শিখায় বুদ্ধ জাঁ মিচেলের রক্তাভ বিষয় আনন স্পষ্ট হইয়া উঠে,  
 অস্বস্তিবিশ্রান্ত এক গাল শাদা দাড়ির মধ্যে প্রথর-দৃষ্টি চোখ দুইটা জলিতে থাকে।  
 ধীরে দোলনাব দিকে তিনি অগ্রসর হন। সারা গায়ে ভিজা-গন্ধ। লুইসা  
 ইজিতে বারণ করে, শিশুর একান্ত নিকটে না যাইতে।

রক্তহীন শুভ্র, লুইসা দোলার পাশেই শুইয়া ছিল। সুগঠিত অঙ্গ-রেখা,  
 শান্ত-মিষ্ট শূন্যমুখে মাঝে মাঝে লাল চাকা-চাকা দাগ, ফুল ওঠঘর রক্তহীন  
 বিবর্ণ, স্নান ভীক হাসিতে ঈষৎ ভিন্ন, দুই চোখ দিয়া যেন শিশুকে গ্রাস করিয়া  
 আছে, নীলাভ দুই চোখ, উদাস। চোখের মণি দুইটা ছোট কিন্তু তাহাতে  
 কে যেন অনন্ত মাধুরী মাখাইয়া রাখিয়াছে।

আগিয়া উঠিয়াই শিশু কান্দে, প্রদীপের আলোয় তাহার চোখে আঘাত  
 লাগে। চারিদিকে তাহার একি ভয়ঙ্কর দৃশ্য! চারিদিক অন্ধকার...সহসা

তাহার মধ্যে দীপের চকিত দীপ্তি...সে ধারণা করিয়া উঠিতে পারে না।  
 সবেমাত্র স্থির গহনলোকের নিষ্কিন্ত তমসা হইতে সে এষ্ট নূতন জীবনে  
 জাগিয়া উঠিয়াছে, এখনও তাহার মনে জড়াইয়া রহিয়াছে অপর-গ্রন্থ পৃথিবীর  
 স্মৃতি। জাগিয়া উঠিয়া তাহার চারিদিকে দেখিতেছে শব্দময়ী রাত্রির  
 ঘন-অন্ধকারের অববোধ, তাহার মধ্যে এক অদৃষ্টপূর্ব ছায়ামূর্তি  
 বিরাট মুখ লইয়া তাহার দিকে ঝুঁকিয়া রহিয়াছে। সেই বিরাট মুখের শানিত  
 দৃষ্টি তাহার গঠিত অমুভূতির রাজ্য এলোমেলো করিয়া দিয়া যায়...সে  
 কিছুই ধারণা করিয়া উঠিতে পারে না।...কাদিয়া নিজেকে রিক্ত করিবার  
 শক্তিও তাহার এখন আসে নাই। ভয়ে নিঃস্পন্দ শুইয়া থাকে। চোখ,  
 মুখ আপনা হইতেই বিস্ফারিত হইয়া যায়। গলায় অস্পষ্ট ঘড় ঘড়  
 শব্দ উঠে। বিরাট মাথা, দেখিলে মনে হয় যেন ফুলিয়া আছে...  
 মুখে উদ্ভট সব রেখা—বেদনার নীরব বেখা। হাতের আর মুখের  
 চামড়ার রঙ কোথাও তামাটে, কোথাও ঘন লাল, মাঝে মাঝে  
 হলুদের ছোপ...

—হে ভগবান! এ যে দেখছি রীতিমত কুংসিত! বৃদ্ধের উক্তির মধ্যে  
 কোন সন্দেহের অবকাশ থাকে না।

প্রদীপ নামাইয়া বৃদ্ধ টেবিলের উপর রাখেন।

তিরস্কৃত শিশুর মত লুইসার ঠোঁট ফুলিয়া উঠে। জাঁ মিচেল আড়চোখে  
 লক্ষ্য করেন। হাসিয়া উঠেন।

—তোমার কি ইচ্ছে যে আমি ওকে স্থান্য বলি? বল্লেও কেউ তা বিশ্বাস  
 করবে না। কিন্তু তাতে কি হয়েছে? এতে তো তোমার কোন হাত নেই  
 ওরা সবাই ঐরকম কুংসিত হয়েই জন্মায়।

প্রদীপের আলো আর বৃদ্ধের ধর-দৃষ্টিতে এতক্ষণ ঘে-মুহমান নিশ্চলতার  
 মধ্যে নব-জাতক আবহ হইয়াছিল, ক্রমশ তাহা হইতে যেন সে মুক্তিলাভ করে।  
 মুক্তিলাভ করিয়াই কাদিতে শুরু করে। জননীর স্নেহদৃষ্টিতে সে যেন আশ্বাস  
 পায়, তাই সাহস করিয়া প্রতিবাদ জানাইতে উদ্যমী হইয়া উঠে। কান্না



তীব্রতর হইতে থাকে। তাহার দিকে হাত বাড়াইয়া লুইসা বুককে মিনতি করে, ওকে আমার কাছে সরিয়ে দিন!

প্রত্যুত্তরে বুক শুধু মস্তবাই করেন। বলেন, ছেলে কাদলো বলেই তাকে আদর করতে হবে, সেটা কিছু কাজের কথা নয়। ওকে কাদতে দাও।\*

কিন্তু মস্তব্য শেষ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই দোলনা শুধু শিশুকে জননীর নিকট আগাইয়া দেন। তবে তেমনি ভাবেই অহুযোগ করেন, এ রকম কুৎসিত ছেলে আর ছুটি দেখি নি!

লুইসা চকল হস্তে শিশুকে বুক টানিয়া লয়। বুকের সঙ্গে জড়াইয়া ধরিয়া একদৃষ্টিতে চাহিয়া থাকে। লাজ-মধুর পরিতৃপ্তির ক্ষীণ হাসি ফুটিয়া উঠে।

—পরে আমার বাছারে, কি ভীষণ বিপ্রী রে!

অকুণ্ঠ ভাবে লুইসা তাহাকে আদর করে।

জঁ। মিচেল সরিয়া আগুন-খানার নিকট গিয়া বসেন। যেন লুইসার প্রতিবাদ স্বরূপ শুকনো কাঠ দিয়া নীরবে আগুণকে খোঁচাইয়া তোলে। আপাতগম্ভীর বিষম মুখ...কিন্তু লক্ষ্য করিয়া দেখিলে তাহার অন্তরালে একটা ক্ষীণ হাসির রেখা ধরা পড়িয়া যায়!

—লক্ষ্মী মেয়ে! বুক সান্ত্বনা দিতে চেষ্টা করেন, এ নিয়ে দুঃখু করো না। বদলাবার যথেষ্ট সময় আছে। আর যদি নাই বদলায়, তাহুতেই বা কি? একটা জিনিস শুধু ওর কাছ থেকে চাই, হুত্ৰী হোক আর কুত্ৰী হোক ও যেন খাটা মাছষ হতে পারে!

জননীর দেহের স্নিগ্ধ উত্তাপের সান্নিধ্যে শিশু আশ্বস্ত হয়। কান্নার বদলে কাণে আসে স্তম্ভ-পানের শব্দ। গলার ভিতর হইতে জাগিয়া উঠে বাণীহীন তৃপ্তির একটা অস্পষ্ট আওয়াজ। চেয়ার ঘুরাইয়া লইয়া জঁ। মিচেল দৃঢ়কণ্ঠে পুনরুক্তি করেন,

—খাটা মাছষের চেয়ে হুত্ৰর জিনিস পৃথিবীতে আর কিছু নেই!

কয়েক মুহূর্ত নীরব থাকিয়া ভাবিয়া লন, কথটা আরো বিস্তার করিয়া  
বলা উচিত কি না। কিন্তু বলিবার মতন নূতন আর কিছুই পান না।  
তাই কিছুক্ষণ নীরব থাকিয়া হঠাৎ বিরক্ত কণ্ঠে জিজ্ঞাসা করেন,

—তোমার স্বামীটি যে এখানে নেই, তাব মানে ?

কুণ্ঠিত কণ্ঠে লুইসা অব্যব দেয়, বোধহয় তিনি এখনও খিয়েটারে...  
জনেছিলাম রিহার্সাল আছে !

—মিথ্যে কথা খিয়েটার বন্ধ...এইমাত্র তার পাশ দিয়ে এলাম। তার  
হাজার মিথ্যের আর একটা...

—না, না। সব সময়ই তাঁকে দেখে দেবেন না। হয়ত আমার  
বোঝবার ভুল হয়েছিল। হয়ত কোথাও কোন ছাত্রের ওখানে আটকে  
পড়েছেন...

বৃদ্ধ সে-জবাবদিহিতে সন্তুষ্ট হইতে পারেন না। একটু খামিয়া নীচু,  
মলায় দৈন্য কুণ্ঠিত হইয়াই জিজ্ঞাসা করেন,

—আবার কি... স্বক করেছে না কি ?

লুইসা তাড়াতাড়ি জবাব দিয়া উঠে, না, বাবা, না তো।

বৃদ্ধ সোজা লুইসার চোখের দিকে চোখ তুলিয়া চান। লুইসা চোখ  
মুয়াইয়া লয়।

—আমি জানি, তুমি যা বললে তা সত্যি নয়। তুমি মিথ্যে বলছো...

নীরবে লুইসার দুই চোখ জলে ভরিয়া আসে। বৃদ্ধের বৃকের ভিতর  
হইতে দীর্ঘশ্বাস উঠে, হা ভগবান ! একটা জলন্ত কাঠ লাগি দিয়া ঠিক  
করিতে গিয়া পায়ের সংস্পর্শে আগুণ-উস্কানী লোহাটা সশব্দে পড়িয়া যায়।  
জননী ও শিশু দুইজনই সহসা কাঁপিয়া উঠে।

লুইসা মিনতি জানায়, দোহাই বাবা, তোমার পায়ে পড়ি...খোকা একটু  
আবার কৈঁদে উঠবে !

কাঁদিলে, না' যেমন আহার করিতেছিল, তেমনি আহার করিয়া চলিলে,  
শিশু দু'এক সেকেন্ডের মধ্যে তাহা ভাবিয়া লয়। কিন্তু কোনটাই তৎক্ষণাৎ

করা সম্ভব নয় দেখিয়া, সে যেমন আহাঁর করিতেছিল, তেমনই করিয়া চলিল।  
 জাঁ মিচেল মনের আলাকে বন্ধ করিয়া রাখিতে পারিলেন না, নীচু  
 গলায় বলিয়া উঠিলেন,

—ভগবানের কাছে কি যে অপরাধ করেছিলাম যার জন্তে এমন মাতাল  
 ছেলে তিনি আমাকে দিলেন? আমি যে সারা জীবন এইভাবে চালিয়ে  
 এলাম, তাতে আমার কি লাভ হলো? জীবনের যা কিছু স্বপ্ন-সাধ তা থেকে  
 নিজেকে যে বঞ্চিত করে এলাম, কেন? কিসের জন্তে? কিন্তু তুমি...তুমি  
 কি এটা বন্ধ করতে পার না? হায় ভগবান! সেই তো ছিল তোমার প্রথম  
 কর্তব্য...কেন তাকে বাড়ীতে আটকে রাখতে পার না?

লুইসার হুই চোখ দিয়া শুধু অশ্রু গড়াইয়া পড়ে।

—আমাকে আর গল্পনা দেবেন না বাবা...এমনি আমার কম অশান্তি নেই!  
 না কিছু করতে পারি, আমি তার সব করে দেখেছি। যদি জানতেন, একলা  
 ঘরে কি রকম ভয়ে ভয়ে আমাকে থাকতে হয়...! অষ্টগ্রহর মনে হয়,  
 বাইরের সিঁড়িতে এই বুঝি তাঁর পায়ের শব্দ হলো...মনে হয় একুশি  
 দরজা খুলে ঢুকবেন...ভগবানকে মনে মনে ডাকি, হে ভগবান,  
 না জানি কি অবস্থায় দেখবো...রাতদিন এই ভাবনার আমার শরীর  
 ভেঙে গেল...

কান্না চাপা দিয়া রাখিতে আর পারে না। বৃদ্ধ ব্যথিত হইয়া উঠেন।  
 চেয়ার ছাড়িয়া লুইসার শয্যা-পার্শ্বে উপস্থিত হন। ক্রন্দন-বেপথু বন্ধদেশের  
 কাছে এলোমেলো বিছানাটা হাত দিয়া ঠিক করিয়া দিয়া ধীরে তাহার  
 মস্তকে হাড় বুলাইতে থাকেন।

—ভয় কি? কিসের ভয়? আমি তো রয়েছি এখন!

পাছে শিশু ভয় পায়, সেইজন্য লুইসা নিজেকে সতর্ক করিয়া লয়।  
 হাসিতে চেষ্টা করে। বলে,

—যদি অন্তর্য করেছি, এসব কথা আপনাকে বল্বে...

তাহার দিকে চাহিয়া বৃদ্ধ ষাড় নাড়িতে নাড়িতে বলেন,

—বাছারে, আমি জানি, উপহার দিলাম বলে গর্ব করার মতন কোন জিনিস তোমাকে দিই নি...তা আমি জানি...

লুইসা বলে, না, না, এ সব আমারই দোষ। ওর উচিত হয়নি আমাকে বিয়ে করা...আমি জানি, উনি তার অন্ত্রে কত কষ্ট পান!

—কি, তুমি কি বলতে চাও, তোমাকে বিয়ে করে সে মনে করে যে সে তুল করেছে?

—আপনিও তাই করেন। আপনি নিজেরই তো রেগে গিয়েছিলেন, আপনার ছেলের পাশে আমাকে দেখে!

—সে-সব কথা নিয়ে এখন আলোচনা করতে চাই না। সত্যি বটে, বিরক্ত হয়েছিলাম। ওর মতন একজন তরুণ যুবা, আমি জানি তুমি কিছু মনে কববে না...যাকে আমি নিজের হাতে মাহুষ করে গড়ে তুলেছি, নাশ করা একজন সঙ্গীত-শিল্পী, একজন সত্যিকাবের আর্টিস্ট, তার উচিত ছিল তোমার চেয়ে ওপর থাকের দিকে দৃষ্টি দেওয়া। তোমার নিজস্ব বলতে কিছুই ছিল না, তা ছাড়া তুমি এসেছ সমাজের নীচের স্তর থেকে...এমনকি তোমাদের উপজীবিকাও ছিল সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র। প্রায় একশো বছর ধরে ক্রাফ্ট বংশের কোন ছেলে কখনও এমন কোন মেয়ে বিয়ে করে নি, যে মেয়ে সঙ্গীত-শিল্পী নয়। কিন্তু তুমি জান, তার অন্ত্রে আজ তোমার প্রতি আমার কোন ক্ষোভ নেই...যেদিন থেকে তোমাকে বুঝতে শিখেছি, সেদিন থেকে তোমাকে রীতিমত ভালই বাসি। তা ছাড়া, একবার যখন বেছে নেওয়া হয়ে গিয়েছে, তখন তো আর ফেরৎ দেওয়া যায় না। এখন শুধু একটা জিনিসই করবার আছে, সেটা হলো—যে-বার কর্তব্য নির্ধারণ সঙ্গে পালন করে যাওয়া!

দোলার নিকট হইতে বুদ্ধ পুনরায় আগুনোই কাছে চেয়ারে গিয়া বসেন। কয়েক মুহূর্ত আপনার মনে কি যেন চিন্তা করেন, তারপর অভাবসিদ্ধ সান্ত্বনার সঙ্গে বলিয়া উঠেন,

—জীবনের সর্বপ্রধান কাজ হলো, নিজের কর্তব্য পালন করে যাওয়া।

প্রতিবাদের অপেক্ষায় বুদ্ধ আগুনের দিকে চাহিয়া বসিয়া থাকেন। কিন্তু জননী নব-জাতক কেহই যখন কোন প্রতিবাদের স্বর তুলিল না, বুদ্ধ বুঝিলেন, তিনি নির্বিবাদে বলিয়া যাইতে পারেন, কিন্তু তাহার পরিবর্তে তিনিও নীরব রহিলেন।

আরু কোন কথা তাহারা কেহই উত্থাপন করিল না। আগুনের দ্বারা বসিয়া বুদ্ধ জাঁ মিচেল এবং শয্যায় শায়িত অবস্থায় লুইসা, দুইজনেই বিষয় নীরবতায় জাগিয়া জাগিয়া যে যার নিজের স্বপ্ন দেখে। যাহা কিছুই বুদ্ধ বলুন না কেন, পুত্রের বিবাহ সম্পর্কে সতাই তাহার মন কোন সান্নায়ে পায় নাই। লুইসাও সেই কথা ভাবিত এবং মনে মনে নিজেকে দিকার দিত, যদিও নিজেকে অপরাধী বিবেচনা করিবার মতন কোন অপরাধই সে খুঁজিয়া পাইত না।

যেদিন সে জাঁ মিচেলের পুত্র মেলশিয়র জ্যাক্টকে স্বামীরূপে গ্রহণ করে, সেদিন সে ছিল সামান্য একজন পরিচারিকা। সকলেই এই অল্পত সংযোগে বিস্মিত হইয়া গিয়াছিল, সে নিজেও কম বিস্মিত হয় নাই। জ্যাক্টদের সোভাগ্য-সম্পত্তি বিশেষ কিছু ছিল না বটে, কিন্তু সেই রাইন্-নদীর ধারের ছোট্ট শহরটিতে বিশেষ গণ্যমান্য ব্যক্তি বলিয়া তাহাদের প্রভুত খ্যাতি ছিল। পঞ্চাশ বৎসর পূর্বে একদিন বুদ্ধ এই শহরে আসিয়া বসবাস স্থাপন করেন এবং সেইদিন হইতেই তাহারা এই শহরেই থাকিয়া গিয়াছেন। পিতা এবং পুত্র দুইজনেই সঙ্গীত-শিল্পী এবং সঙ্গীত-শিল্পী হিসাবে তাহাদের দুইজনকে কলোন হইতে মানহেইম পর্যন্ত বিরাট ভ্রমণের প্রত্যেক সঙ্গীতজ্ঞই জানিত ও চিনিত। মেলশিয়র হফ্ থিয়েটারে ভার্যলিন বাজাইত। জাঁ মিচেল তাহার সময়ে গ্রান্ড-ডুকাল কন্সার্টের পরিচালক ছিলেন। মেলশিয়র সম্পর্কে বুদ্ধের মনে বিরাট এক চুরাকান্ধা ছিল। তাই এই বিবাহে বুদ্ধ একান্তভাবে স্ক্রল ও লক্ষিত হইয়া পড়েন। খ্যাতি ও ধনের যে-সর্বোচ্চ শিখরে তিনি নিজেকে তুলিতে পারেন নাই, আশা ছিল পুত্রকে সেখানে প্রতিষ্ঠিত

করিবেন। কিন্তু পুত্রের এই উন্মাদ 'খেয়াল বৃদ্ধের সমস্ত আশা চূর্ণ করিয়া দিল। প্রথম প্রথম রাগে চীৎকার করিয়াছেন,—মেলশিয়র আর লুইসা, দুইজনকেই সমানে অভিশাপ দিয়াছেন। কিন্তু যখন পুত্রবধূকে আরো ঘনিষ্ঠভাবে বুঝিবার স্বযোগ পাইলেন, তখন তাহাকে ক্ষমা না করিয়া পারিলেন না। বাহিরের রুদ্ধ আবরণের আড়ালে বৃদ্ধের অন্তর স্বভাবতই ছিল স্নেহকোমল। বাইরে বৃদ্ধ ভৎসনা না করিয়া বড় একটা কথা বলিতেন না। কিন্তু সেই ভৎসনার আড়ালে তাঁহার পিতৃ-হৃদয়ের স্নেহ-স্পর্শই লুইসা অশ্রুভব করিত।

কিসের তাড়নায় মেলশিয়র যে এই বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ হইয়াছিল, তাহা আত্মও পর্যন্ত কেহই বুঝিয়া উঠিতে পারে নাই, মেলশিয়র নিজেও পারে নাই। লুইসার রূপ যে নয়, সে-বিষয়ে কোন সন্দেহের অবকাশই ছিল না। বাহির হইতে মানুষকে ভুলাইবার মত কোন গুণই তাহার ছিল না। দেখিতে ছোট-খাট, স্নান বিবর্ণ এবং ক্ষীণজীবী এই মেয়েটি ছিল মেলশিয়র এবং জঁ মিচেলের ঠিক বিপরীত। পিতা-পুত্র, দুইজনেরই বিশাল বপু...বিরাট রক্তাভ মুখ...দীর্ঘ বলিষ্ঠ বাহু...প্রাণ খুলিয়া পর্যাপ্ত পানাহার করিতে তাহারা ভালবাসে, হাসিতে, গল্পে, কলরবে আনন্দ পায়। তাহাদের বৃহৎ আয়তনের আড়ালে সে যেন চাপা পড়িয়া বাইত, সে যে আছে, তাহা দৃষ্টিতেই পড়িত না; যতটুকু পড়িত তাহাও যেন সে এড়াইয়া থাকিতে পারিলে বাঁচিত। যদি মেলশিয়রের অন্তরে কোন কোমলতা থাকিত, তাহা হইলে একথা অস্বীকার করা হয়ত সম্ভব হইত যে, অশ্রু আর কিছু গুণ না থাকুক, লুইসার ভালমাসুখীতেই সে পরিতৃপ্ত হইয়া থাকিতে পারে। কিন্তু তাহার অপেক্ষা দান্তিক লোক আর একটা খুঁজিয়া পাওয়া দুষ্কর ছিল। তাহার মতন একজন তরুণ যুবা, পরিপূর্ণ যার স্বাস্থ্য, মোটামোটিভাবে সুন্দরও যাকে বলা চলে, এবং সে-সম্বন্ধে যে সম্পূর্ণ সচেতন, একান্ত অবিবেচক হইলেও রীতিমত প্রতিভাশালী, ইচ্ছা করিলেই যে বিপুল যৌতুকসহ যে-কোন স্থপাত্রীর পাণিগীড়ন করিতে পারিত—হয়ত শহরে তার নিজের যে সব ছাত্রী

আছে, তাহাদের যে-কোন একজনের মাথা ঘুরাইয়া দিতে পারিত, তাহা না করিয়া হঠাৎ যে এইভাবে ইতর শ্রেণীর অতি সাধারণ একটা মেয়ে, দরিদ্র, অশিক্ষিত, রূপহীন—তাহার জীবনের গতিপথে যে কোন সাহায্যই করিতে পারিবে না, তাহার নিকটই সে আত্মসমর্পণ করিল, ইহা বিশ্বাস করিতেও কষ্ট হয়।

জগতে এক ধরণের মানুষ আছে, লোকে তাহাদের নিকট যাহা প্রত্যাশা করে, ঠিক তাহার বিপরীতটাই তাহারা করিয়া বসে। এমন কি, তাহারা নিজেরা যা ভাবে, কাৰ্যকালে নিজেরা তাহার বিপরীতই আচরণ করে। মেলশিয়র তাহাদেরই একজন। তাহারা যে সতর্ক থাকে না, তা নয়, কথাতাই বলে, সতর্ক লোক, দুইজন লোকের সমান। তাহারা জোর গলায় আহ্বান করে, জগতে এমন কিছুই নাই যাহা তাহাদের বিমূঢ় করিয়া রাখিতে পারে, তাহাদের বিশ্বাস যে কোন দুর্ঘটনের মধ্যেই তাহারা অপ্রাস্ত্যভাবে তাহাদের জীবন-তরণী স্থির লক্ষ্যের দিকে চালাইয়া লইয়া যাইতে পারে। কিন্তু তাহারা একটা মারাত্মক ভুল করিয়া বসে, নিজের মনের খবর বাদ দিয়াই তাহারা ভাবে। তাহারা জানে না, যে তাহারা নিজেরাই চেনে না। এবং সেই আত্ম-অপরিচয়ের বিশ্বস্তির মুহূর্তে, এ ধরণের বিশ্বস্তি তাহাদের জীবনে অনবরতই ঘটে, তাহারা শুধু চেউ-এর উপর নির্ভর করিয়াই তরণীর হাল ছাড়িয়া দেয়। এবং যখনই এইভাবে নৌকার হাল ছাড়িয়া দেওয়া হয়, নৌকারও দুই-বুদ্বি তখন জাগিয়া উঠে, চালককে বানচাল করিতে পারিলেই তখন সে খুসী হয়। তাই নৌকা তখন পথ হইতে সরিয়া সোজা পাহাড়ে গিয়া ধাক্কা খায়, মেলশিয়রও তাই এত আয়োজন করিয়া অবশেষে বিবাহ করে, একজন পাচিকাকে। যেদিন মেলশিয়র তাহার জীবনকে নুইশার সহিত এক বন্ধনে আবদ্ধ করে, সেদিন সে মাভালও ছিল না, বিবশ বিভ্রান্ত অবস্থায়ও ছিল না অথচ অহুরাগের প্রবল তাড়নার আকস্মিকতাও তাহার পেছনে ছিল না,—তার কোন সম্ভাবনাই ছিল না। কদর আর মন ছাড়া, এমন কি ইঞ্জিয়াত্বভূতি ছাড়াও, মনে হয়, আবারে

মধ্যে রহন্তময় এমন সব শক্তি স্থপ্ত হইয়া থাকে, ঐ টিক যে মুহূর্ত্তে অস্ত্র সব অল্পকৃতি ঘুমাইয়া পড়ে, তাহারা তখন জাগিয়া উঠে। একদা সন্ধ্যাকালে যখন নদীর তীরে শর বনের ধারে লুইসাকে পাশে লইয়া সে বসিয়াছিল এবং নিজের অস্ত্রাতে তাহার দুইটা হাত নিজের হাতে তুলিয়া লইয়াছিল, তখন সেদিন লুইসার দুই ভীক চোখের চাহনিতে সে সেই রহন্তময় শক্তিরই সন্ধান পাইয়াছিল।

বিবাহ হইয়া যাওয়ার সঙ্গে সঙ্গে মেলশিয়র আতঙ্কিত হইয়া বুঝিল, কি ভুলই না সে করিয়াছে এবং এই সম্পর্কে তাহার মনোভাব বেচারা লুইসাব কাছে গোপন রাখিবারও কোন চেষ্টা করিল না। কুণ্ঠিত হইয়া লুইসা ক্ষমা চায়। মেলশিয়র খুব যে খারাপ লোক ছিল, তাহা নয়, অবস্থা বুঝিয়া সে ক্ষমা করিত। কিন্তু পরমুহূর্ত্তেই আবার তাহার অশুশোচনা ফিরিয়া আসিত। বাড়ীর বাহিরে বন্ধু মহলে, কিম্বা তার ধনী ছাত্রীদের সংসর্গে যখন সে গিয়া পড়িত, তাহার অশুশোচনা তীব্রভাবে ফিরিয়া আসিত। ইদানীং তাহার ছাত্রীরা আর পূর্বের ত্রায় তাহাকে সমিহ করিয়া চলে না। বিবাহের পূর্বে সঙ্গীত-শিক্ষার সময় যখন তাহাদের হাত ভুল কড়িতে গিয়া পড়িত, সংশোধন করিয়া দিবার সময় মেলশিয়রের আঙ্গুলের সহিত তাহাদের আঙ্গুল যখন সহসা ঠোকরা যাইত, মেলশিয়র দেখিত সে স্পর্শে তাহারা গোপনে কাঁপিয়া উঠিত। ইদানীং সে-স্পন্দন আর তাহাদের জাগে না। বিষয় মুখে মেলশিয়র বাড়ী ফিরিয়া আসে। লুইসা সে-মুখ দেখিয়াই অস্ত্র হইতে বুঝিতে পারে, এখনি অভ্যস্ত নিন্দার ঝড় উঠিবে। কোন কোন দিন সোজা বাড়ীতে ফিরিত না। কোন না কোন সরাইখানায় ঢুকিয়া পড়িত। দীর্ঘ রাত্রি পঞ্চম সেই সরাইখানায় সন্ধান করিয়া ফিরিত, অস্ত্র কাহারও নিকট হইতে যদি সে-মর্যাদা আদায় করিতে পারে, যদি অস্ত্র কোন নারী সাময়িক করুণায় তাহাকে দিখ করিয়া দেয়।

যেদিন তাহা জুটিত, সেদিন রাত্রিতে হাসিতে ছল্লোড়ে পাড়া মাতাইয়া মেলশিয়র বাড়ী ফিরিত। লুইসা ভয়ে কণ্টকিত হইয়া উঠিত। সে জানিত



এই উল্লাসের পেছনে আছে অল্পদিনের বিষয় মুখের নির্বাক গল্পনার চেয়ে ক্রুরতম আত্মহত্যার সম্ভাবনা। তাহার স্বামীর যেটুকু মমতা অবশিষ্ট ছিল, সংসারের টানকা-পয়সার অভাবের সঙ্গে সঙ্গে তাহাও অদৃশ্য হইয়া যাউত, এবং তখন সে বন্ধ উন্মাদের মত আচরণ করিত। লুইসা মনকে বুঝাইত, এই ব্যাপারের জন্ত অংশত সেই দায়ী।

ক্রমশ মেলশিয়র ধাপের পর ধাপ নামিয়াই যাউতে লাগিল। যে-বয়সে তাহার উচিত ছিল, যেটুকু ক্ষমতা তাহার আছে, তাহাকে কঠোর অনুশীলনের দ্বারা, অবিভ্রান্ত নির্ভর দ্বারা বিকশিত করিয়া তোলা, সে-বয়সে সে তাহার পরিবর্তে, যাহা হয় হ'ক বলিয়া হাল ছাড়িয়া দিল। অল্পে আসিয়া তাহার স্থান দখল করিয়া লইল।

যে অজানা শক্তি তাহার জীবনকে সেই স্বর্ণ-কেশী পরিচারিকার সঙ্গে সংযুক্ত করিয়া দিয়াছে, ইহাতে তাহার কিছুই যায় আসে না। সে তাহার যতটুকু কবিবাব তাহা পালন করিয়াছে...ছোট্ট জঁঁ ক্রিস্তফকে সে এই পৃথিবীতে আনিয়া দিয়াছে...

বাত্রি গভীর হইয়া আসে। অতীত ও বর্তমানের বহু বেহন্যার কথা চিন্তা করিতে করিতে বৃদ্ধ জঁঁ মিচেল আত্মসমাহিত অবস্থায় আশ্রমের ধারে গিয়া বসেন। লুইসার কণ্ঠস্বরে তাহার চমক ভাঙিল।

স্নেহভরে লুইসা বলিয়া উঠে, বাবা, রাত যে অনেক হয়ে গেল...আপনি বাড়ী ফিরে যান...অনেক দূর তো যেতে হবে আপনাকে।

বৃদ্ধ জবাব দেন, মেলশিয়রের জন্তে অপেক্ষা করে আছি।

—পায়ে পড়ি, বাবা...আমার কথা শুনুন...আপনি বাড়ী যান...

—কেন?

ষাড় তুলিয়া বৃদ্ধ তীক্ষ্ণ দৃষ্টিতে তাহার দিকে চাহিয়া থাকেন। লুইসা কোন উত্তর দিতে পারে না।

বুদ্ধ পুনরায় বলেন, ভয় করছে তোমার, না? তুমি চাওনা যে তার সঙ্গে আমি দেখা করি?

—হাঁ...হাঁ বাবা! দেখা হলে আরো খারাপ হবে...আপনারা দুজনেই রেগে যাবেন...সেটা আমি মোটেই চাই না। পায়ে পড়ি আপনার, যান...

দীর্ঘশ্বাস ফেলিয়া বুদ্ধ উঠিয়া দাঁড়ান। বলেন,—বেশ...তাহকে...আমি বাচ্ছি...

বিছানার কাছে আগাইয়া গিয়া অযত্ন-বদ্ধিত দীর্ঘ শ্বস্তু দিয়া লুইসার কপালে স্বেহস্পর্শ বুলাইয়া দেন। আর কোন প্রয়োজন কিছু আছে কিনা, ভিজ্ঞাসা করেন। ধীরে বাতি নিভাইয়া, দিয়া অন্ধকারে চেয়ারে থাকা খাইয়া কোন রকমে টাল সামলাইয়া ঘরের বাহিরে চলিয়া আসেন। কিন্তু বাহিরের সিঁড়িতে পা ফেলিতেই হঠাৎ মনে পড়িয়া যায়, যদি মেলশিয়র মাতাল হইয়াই আজ বাড়ী ফিরিয়া আসে...! বুদ্ধ উঠিয়া দাঁড়ান, মাতাল অবস্থায় একা ঘরে যে কোন অনর্থ সে করিতে পারে, আশঙ্কায় বুদ্ধ আর চলিতে পারেন না।...

ঘরের ভিতর শয়্যায় জননীর পার্শ্বে নব-জাত শিশু পুনরায় অঙ্গ-সঞ্চালন করিয়া নড়িয়া উঠে। তাহার ক্ষণ-প্রবাসের স্তম্ভীরতা হইতে যেন এক অজানা বেদনা জাগিয়া উঠিয়াছে। জননীর অঙ্গ ঘেসিয়া সে স্থির হইয়া থাকে। দেখিতে দেখিতে সারা দেহে আক্ষেপ জাগিয়া উঠে, হাতের মুঠো শক্ত করিয়া ধরে, কপালে কুকুন-রেণা দেখা দেয়। ধীরে অনিবার্হভাবে বেদনা বাড়িয়াই উঠিতে থাকে। সে জানে না কি সে-বেদনা, কোথা হইতেই বা আসিতেছে। শুধু মনে হয় যেন তাহা সুবিপুল, নিরবচ্ছিন্ন...অসহায়-ভাবে সে কাঁদিয়া উঠে। কোমল কর-স্পর্শে জননী তাহাকে সান্ত্বনা দিতে চেষ্টা করে। স্পর্শের সঙ্গে সঙ্গে যেন তাহার বেদনার ভার কমিয়া আসে। কিন্তু তবুও কান্না থামে না, তখনও মনে হয় সে-বেদনা যেন তাহার অতি নিকটেই রহিয়াছে, তাহার দেহের অভ্যন্তরে। পরিণত বয়সে মাছুষ যখন বেদনা পায়, তখন সে-বেদনার জ্বালা সে নিভাইতে পারে কথঞ্চিৎ, কিন্তু সে জানিতে পারে কোথা হইতে সে-বেদনার উৎপত্তি! দেহের কোন্ অংশ হইতে

তাহার উৎপত্তি, সে-ভাবিয়া যদি তাহা স্থির করিতে পারে, তখন প্রয়োজন হইলে তাহার দূর করিবার আয়োজনও করিতে পারে, নতুবা তাহাকে ছিঁড়িয়া টানিয়া ফেলিয়াও দিতে পারে। তাহাকে সীমার প্রাচীরে বাধিয়া ফেলিতে পারে, কিম্বা তাহার সম্পর্ক হইতে নিজেকে বিচ্ছিন্ন করিতে পারে। শিশুর নাই সে জ্ঞান-সম্বল। তাই বেদনার সহিত মানব-শিশুর প্রথম সংগ্রাম, ঢের বেশী বেদনাময়, ঢের বেশী সত্য। তুর নিজের সত্যার মতন, মনে হয়, তার বেদনাও যেন অনন্ত। মনে হয়, সে-বেদনা যেন তাহার বক্ষে আসন পাতিয়া বসিয়া আছে; তাহার হৃদয়ে গৃহ নির্মাণ করিয়াছে, তাহার সমস্ত অস্থি-মাংসের সে যেন স্বামিনী। এবং ইহাই রুঢ় সত্য। যতক্ষণ না তাহার দেহ চূষিয়া শেষ করিয়া ফেলিতে পারে, ততক্ষণ আর সে-দেহ ছাড়িয়া সে যাইবে না।

শিশুকে বুকে জড়াইয়া ধরিয়া জননী কাণে কাণে বলে, ভয় নেই...গুরে ...গুরে আমার মাগিক...

কিন্তু তবুও মাঝে মাঝে তাহার ক্রন্দন তেমনি উঠিতে থাকে। তাহার সমুখের সমগ্র অস্তিত্ব ব্যাপিয়া যেন বেদনার রাজ্য পড়িয়া আছে, এই অগতির অচেতন মাংসপিণ্ড যেন তাহার পূর্বাভাস পাইয়া গিয়াছে। তাই কোন কিছুতেই সে সাঙ্ঘনা লাভ করিতে পারে না। রাত্রিতে সেট মার্টিনের গির্জার ঘণ্টা বাজিয়া উঠে, ধীরহৃগম্ভীর রোলে। শৈবালে পদ-ধ্বনির মতন সিক্ত নৈশ বায়ুতে সেই শব্দের অহরহন জাগিয়া উঠে। মথিত ক্রন্দনের মাঝ-পথে সহসা শিশু নীরব হইয়া যায়। সেই অপূর্ণ ধ্বনি-সঙ্গীত, মাছু হৃৎকের তরঙ্গের মত, তাহার অন্তরকে যেন স্নিগ্ধধারায় অভিষিক্ত করিয়া দেয়। সহসা রাত্রি যেন আলোকময়ী হইয়া উঠে, বাতাস মধুরতায় আর্দ্র হইয়া যায়, কোথায় তলাইয়া যায় তাহার দুঃখের ভার। ফুলের মতন হাসিয়া উঠে অন্তর, মুক্তির বাস ফেলিয়া নিঃশব্দে সে আবার প্রবেশ করে তাহার স্বপ্নলোকে।

পর্যায়ক্রমে তিনটি ঘণ্টা মুহূ মধুর রোলে ঘোষণা করিয়া চলে, অ্যাপারমী প্রভাতের উৎসব বার্তা। সে-সঙ্গীতের ধারায় লুইসার মনও স্বপ্নলোকে চলিয়া

যায়, তার অতীতের বহু বেদনাব্যবহিত্তি অন্তরে আপনা হইতে আগিয়া উঠে। আগতাহার পার্শ্বে যে শিশু নীরবে শুইয়া আছে, অদূর ভবিষ্যৎ কিংস্বপ্ন করিয়া রাখিয়াছে তাহার জন্ত? একাদিক্রমে বহু ঘটনা ধরিয়া সে শব্দায় পুড়িয়া আছে, ক্লান্ত, বেদনাদগ্ধ। হাত-পা, সারা অঙ্গ জলিয়া যাইতেছে।

চারিদিকের পুঞ্জীভূত অন্ধকার যেন অমাট বাধিয়া তাহাকে পিষিয়া ফেলে; তবুও সে সাহস করিয়া নড়িতে পারে না। পার্শ্বে শায়িত শিশুর দিকে ঝরেঝরে চাহিয়া দেখে, রাত্রির অন্ধকার সঞ্চে ও যেন তাহার মূখ-রেখা স্পষ্ট দেখিতে পায়, সহসা মনে হয় সে-মুখে যেন অতি-বাঙ্কিকোর ছাপ। ক্রমশ তন্ময় আচ্ছন্ন হইয়া পড়ে। ক্লান্ত মস্তিষ্কের পথে বোগাতুর ছায়ামূর্তি সব ঘোরা-ফেরা করে। স্বপ্নের মধ্যে মনে হয়, যেন মেলশিয়র আসিয়া দরজা খুলিল, হৃদয় কাঁপিয়া উঠে। মাঝে মাঝে চারিদিকের নীরবতার মধ্যে গৃহপার্শ্ববর্তী নদীর জল-মর্মরের শব্দ তীব্রতর হইয়া উঠে, যেন অন্ধকারে কোন বস্তু শাপদ গর্জন করিয়া উঠিতেছে। বৃষ্টিধারাহত বাতায়ন যেন ছুই একবার আর্তনাদ করিয়া উঠিল। ঘটীর ধ্বনি স্নানভর হইয়া আসে, ক্রমশ একেবারে থামিয়া যায়। পার্শ্বে শিশুকে লইয়া লুইসা ঘুমাইয়া পড়ে।

ইতিমধ্যে সারাক্ষণ ধরিয়া বৃদ্ধ জঁ। মিচেল বাড়ীর বাহিরে দাঁড়াইয়া থাকেন, সারা অঙ্গ ব্যাপিয়া বৃষ্টির ধারা গড়াইয়া চলিয়াছে, দীর্ঘ শব্দ নৈশ হিমে সিক্ত, লজ্জিত হইয়া আসে। ছবিনীত পুত্র কখন বাড়ী ফিরিয়া আসে, তাহারই জন্ত বৃদ্ধ বাহিরে অপেক্ষা করিয়া আছেন; সারাক্ষণ ধরিয়া তাঁহার মনে শুধু এই ছুঁচুস্তাই পুঞ্জীভূত হইয়া চলিয়াছে, মত্তপানজনিত উন্মত্ততায় মাছুষ কি ভয়াবহ অনাচারই না করিতে পারে। যদিও সে-সব কথা বিশ্বাস করিতে তাঁহার মন চাহিতেছিল না, তবুও পুত্রকে বাড়ীতে ফিরিয়া আসিতে না দেখিয়া তিনি যাইতেও পারিতেছিলেন না, কারণ এই অবস্থায় ফিরিয়া গেলে এক মুহূর্তের জন্তও চোখের পাতা ফেলিতে পারিবেন না। অদূরে গির্জার নিশীথ ঘটীর ধ্বনিতে মন আরও বিষন্ন হইয়া যায়, জীবনের সব ব্যর্থ আশার স্মৃতি যেন সেই শব্দের সঙ্গে আগিয়া উঠিতে থাকে। এই বৃষ্টি-সিক্ত রাত্রিতে এই ভাবে তাঁহাকে

পথে দাঁড়াইয়া থাকিতে হইতেছে, সে-কথা চিন্তা করার সঙ্গে সঙ্গে কোঁচ  
আর লক্ষ্যহীনতার দুই চোখ জলে ভরিয়া আসে।

দিবসেব উত্তম তরঙ্গ অতি ধীরে উঠে নায়ে। সীমাহীন মহাসমুদ্রের  
জোয়ার-ভাটার মতন দিন আসে, রাত্রি যায়, অনিবার্য ছন্দের শৃঙ্খলে বাধা।  
সপ্তাহ শেষ হয়, মাস চলিয়া যায়, আবার নূতন সপ্তাহ আসে। প্রতি  
দিবসের মতনই আসে শিশুর নিকট আর এক নূতন দিন।

আর একটা নূতন দিন! মনে হয়, সুবিপুল তার বিস্তার, মুখে তার অনন্ত  
জিজ্ঞাসার চিহ্ন। সমান মাত্রায় আলো আর অন্ধকারের তাল ঘোষণা  
করিয়া চলিয়াছে, সেই তালে তাল দিয়া চলিয়াছে আলোকধর্মী শিশুর  
প্রাণ-স্পন্দন; তাহারই আলোক-দোলায় ছলিয়া সে স্বপ্ন দেখে, বেদনার অথবা  
আনন্দের মোড়া তার যাবতীয় ঐকান্তিক প্রয়োজনের স্বপ্ন। আলো-আধারের  
ছন্দে এমন নিখুঁতভাবে গাঁথা তার জীবনের স্পন্দন, যেন মনে হয়, সেই  
আলো-আধারেব ছন্দ থেকেই তাহার উৎপত্তি।

জীবন ছলিয়া চলে, ঘড়ির পেণ্ডুলামের মত, অতি গুরুভার ছন্দে।  
তাহার মন্দমন্ডর গতিতে শিশু যেন আচ্ছন্ন হইয়া থাকে। তাহা ছাড়া আর  
বাহ্য কিছু, তাহা শুধু স্বপ্ন, টুকরো টুকরো স্বপ্ন, অবসরহীন, ভাসমান।  
লক্ষ্যহীনভাবে নৃত্য করিয়া চলিয়াছে চূর্ণ অণুর ধূলি-ঝঞ্ঝা, ঘূর্ণীর পর ঘূর্ণী  
সৃষ্টি করিয়া, তাহারই সঙ্গে চলিয়াছে হাসি-অশ্রু, বিভীষিকার পর্দা।  
চারিদিকে তার তীব্র শব্দ, চলমান সব ছায়ামূর্তি, দুঃখ-বেদনা, ভয়, হাসি,...  
তার নিকট মনে হয় যেন সব স্বপ্ন...তার দিন আর রাত্রি, সবই স্বপ্ন  
দিয়া গঠিত...

তবু সেই বিশৃঙ্খল ভীড়ের মধ্যে মাঝে মাঝে নজরে পড়ে, স্নেহভরা  
চোখের চাউনী...বন্ধুর স্পর্শ। জননীর দেহের সংস্পর্শ থেকে, মাতৃ-স্তনের  
দুগ্ধ-ধারা থেকে, দেহের মধ্যে আগিয়া উঠে আনন্দের বজ্র। যে অজানা  
শক্তি তাহার মধ্যে সঞ্চিত হইয়া আছে, ক্রমশ ক্রমশ যেন তাহা সুবিপুল হইয়া

উঠে, তাহার ছোট শিশু-দেহের বন্ধ-কপড়ায় যেন গুর্জন করিয়া উঠিতে থাকে  
 ছরস্তু সাগর তরঙ্গ। বাহার দেখিবার দৃষ্টি আছে, সে যদি দেখিতে চেষ্টা  
 করে, তাহা হইলে সেই শিশু-দেহের অন্তরালে দেখিতে পাইকে অন্ধকারে  
 অর্ধনিমজ্জমান বিচিত্র সব পৃথিবী, কোথাও নীহারিকা হইতে মৃতি ধরিয়া  
 আগিতেছে নূতন ধরণী, ... শিশুর দেহ... নবীন বিশ্বের স্মৃতিক্যুগার...  
 সীমাহীন শিশুর সন্ধ্যা... বাহা কিছু আছে ব্রহ্মাণ্ডে সবই যেন আছে তাহার  
 ক্ষুদ্র দেহ-ভাণ্ডে।...

মাসের পর মাস চলিয়া যায়।... জীবনের ধারা-প্রোতের মধ্য হইতে একটা  
 ছুটি করিয়া মাথা তুলিয়া আগিয়া উঠে স্মৃতির দ্বীপ। কি আছে সে সব  
 দ্বীপের ভিতর, কতটুকুই বা তার আয়তন. তখনও তার কোন মানচিত্র  
 গড়িয়া উঠে নাই, শুধু জলের ভিতর হঠাতে মাথা তুলিয়া আগিয়া উঠিয়াছে  
 নামহীন সব পর্বতশৃঙ্গ। তাহাদের বেষ্টন করিয়া উষার আলো-আধারীতে,  
 পড়িয়া আছে নিস্তরঙ্গ চেতনার বিরাট বিস্তার। একদা ধীবে প্রভাত-সূর্যেব  
 অর্পণ-কিরণ আসিয়া পড়ে দ্বীপের প্রথম পর্বত-শৃঙ্গে...

ক্রমশ চেতনার স্নগভীর গহ্বর হইতে স্পষ্ট মূর্তি আগিয়া উঠিতে থাকে,  
 একটা ছুটি করিয়া ঘটনার স্পষ্ট রেখা। তেমনি আসে সীমাহীন দিন, একটার  
 পর একটা, সেই একই ছন্দে বাধা কিন্তু প্রত্যেক দিনের শৃঙ্খলের আড়ালে একটু  
 একটু করিয়া আগিয়া উঠিতে থাকে নূতন সব মূর্তি। কাহারও মুখে হাসি,  
 কাহারও চোখে অশ্রু। ক্রমশ প্রতিদিবসের শৃঙ্খলও যেন আলগা হইয়া  
 আসে, দিবসকে মনে করিতে মনে পড়ে সপ্তাহ, মাস...

সেই কলস্রনা শব্দের নদী... সেই ঘণ্টার ধ্বনি... বত দূরে সে পিছনে চাহিয়া  
 দেখে, কালের স্নগভীর অন্ধকারস্তরে, চেতনার প্রতি মোড়ে মনে হয় যেন সেই  
 পরিচিত ধ্বনিই সে শুনিয়া আসিতেছে। রাত্রি... তন্ম্রা আর নিদ্রার মাঝামাঝি।  
 বাহিরে কোথা হইতে এক টুকরা মৃৎ আলো আসিয়া জানলাটাকে স্পর্শ করিয়া  
 দেখ... ঘরের বাহিরে কলস্রনা নদী বহিয়া চলে... নিশীথে নীরবতার মধ্যে সে

অবিরাম কলধ্বনিকে যেন বিখচরাচর স্বীকার করিয়া লইয়াছে। কখনও বা সে-ধ্বনি, কোমলকর-স্পর্শে নিভ্রাকে গাঢ়তর করিয়া তোলে...কখনও বা নিভ্রার সঙ্গে এক হইয়া মিশাইয়া যায়। আবার কখনও বা ক্রুদ্ধ গর্জন করিয়া উঠে, হিংস্র জন্তুর মত আঘাত করিবার জন্ত চীৎকার করে। চীৎকার থামিয়া যায়। পরিবর্তে ভাসিয়া আসে অনন্ত মাধুরীভরা মৃদু কলধ্বন, ছোট ছোট ঘটার স্পষ্ট মধুর রূপালী আওয়াজ—আনন্দ-মুখর শিশুদের হাসির মত, কাণে-কাণে-গাওয়া গানের সুরের মত, নাচের ছন্দের মত, ঘুম-না-জানা কোন-সে-অনাদি মায়ের ঘুমপাড়ানি সুর। তার সুরের দোলায় শিশুকে দোলায়, যুগ-যুগান্ত ধরিয়া, শতাব্দীর পর শতাব্দী, জন্ম হইতে মৃত্যু পর্যন্ত ঠিক যেমন ছলাইয়াছে তাহার পূর্বে যাহারা আসিয়াছিল। সে-সুর তাহার সমস্ত চেতনাকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে, তাহার সকল স্বপ্নে জড়াইয়া যায়, এক অপরূপ তরল সঙ্গীতের আবরণে যেন তাহাকে আবৃত করিয়া রাখে। হয়ত বেদিন বাইনেব জল-বিধৌত ভীরে ছোট সমাধি-ঘরে সে আবার কিরিয়া বাইবে, তখনও এই কল-মর্মর তাহার অন্ত-চেতনার ধারে ধারে এমনি বাজিতে থাকিবে ...

আবার সেই ঘণ্টা...রাত্রি-প্রভাত ! নব-উষা !

যেন একটীর পর একটা তারা পরস্পর পরস্পরের ডাকে সাড়া দিয়া উঠে, বিধুর, বিষন্ন, সুপরিচিত, শাস্ত। তাহাদের সেই প্রভাতী শব্দের আজ্ঞানে শিশুর অন্তরে জাগিয়া উঠে স্বপ্নের মিছিল। অতীতের সব স্বপ্ন, তাহার অজ্ঞাতে যাহারা তাহার বহু পূর্বে চলিয়া গিয়াছে, অথচ যাহাদের মধ্যে তাহার সঙ্গী লুকাইয়া ছিল এবং তাহার মধ্যে যাহাদের সঙ্গী আজ আবার নব-জন্মগ্রহণ করিয়াছে, আজ স্বপ্নরূপে কিরিয়া আসে তাহাদের সকলেই আশা-আকাঙ্ক্ষা-হতাশা। সে-শব্দ-সঙ্গীতে করিয়া পড়ে যুগ-যুগান্তের স্মৃতি। কত না বিদার-অশ্রু, কত না উৎসবের বাঁশী ! মনে হয় যে-ঘরে সে গুইয়া আঁতে, সেই ঘরের বুক, ভিতর হইতেই যেন সে-শব্দ উঠিতেছে...তাহার চারিদিকের বায়ুমণ্ডলে যেন

সে-শব্দের মধুর তরঙ্গ বহিরা চলিয়াছে। 'মুক্ত বাজায়নের মধ্য দিয়া' দেখা যায় এককালি নীল আকাশ; মশারীর ঝালর ভেদ করিয়া শয্যায় আসিয়া পড়ে এক টুকরা সূর্যের আলো। সেই তাহার পরিচিত পরিমিত পৃথিবী, প্রতিদিন প্রভাতে শয্যায় ঘুম ভাঙিয়া নয়ন মেলিলেই যাহা তাহার চোখে পড়ে। প্রাণপণ চেষ্টা করিয়া দৃষ্টি-সীমাবদ্ধ সেই সব জিনিসকে মনে মনে সে শ্রেণী-বিভাগ করিয়া চিনিয়া রাখিতে চেষ্টা করে, কেন না একদা সেই পারিপাশ্বিক পৃথিবীর পরিচালক তাহাকেই-তো হইতে হইবে।

এমনি প্রতি প্রভাতে আলোকিত, হইয়া উঠে তাহার রাজ্য। সামনেই দেখা যায় বড় টেবিলটা, যেখানে বাড়ীর লোকেরা বসিয়া আহার করে, তাহার কাছেই খাবার রাখিবার দেওয়াল, যাহার আড়ালে লুকুইয়া সে খেলা করে। বিছানার নীচে টাইল-দেওয়া মেঝে যাহার উপর হামাগুড়ি দিয়া সে চলে, সামনেই চিত্র-বিচিত্র সব কাগজ দিয়া মোড়া দেওয়াল, সেখানে বিচিত্রভঙ্গী নানা মূর্তি অঙ্কিত রহিয়াছে, তাহার কত না গল্প তাহাকে বলে; আর ঐ ঘড়িটা রাত্রিদিন টকটক করিয়া, কখনও বাতোতলার মতন বিচিত্র আওয়াজ করিয়া কত যে কথা বলিয়া চলে, একমাত্র সে-ই তাহা বুঝিতে পারে। আশ্চর্য, তাহার সেই ছোট্ট ঘরের মধ্যে কত না বিচিত্র জিনিস! তাদের প্রত্যেককে অবশ্য সে জানে না, চেনে না। প্রতিদিন তাই তাহার নিজস্ব বিশ্বে সে আবিষ্কারে বাহির হয়। এ ঘরে যাহা কিছু আছে, সবই তাহার। এবং কিছুই মূল্যহীন নয়। মাছুষ হোক আর মাছিই হোক তাহার কাছে প্রত্যেকেরই একটা স্বতন্ত্র মূল্য আছে। তাহার কাছে সবই জীবন্ত...উহুনে যে আগুন জ্বলে, সামনের টেবিলটা, সূর্যের আলোয় যে-সব ধুলোর কণা নাচিয়া বেড়ায়, ঘরের মধ্যে যে বিড়ালটা আসা-যাওয়া করে সবই তাহার নিকট সমান জীবন্ত। এই ঘর, ইহাই হইল তাহার দেশ, তাহার, বিশ্ব-জগৎ। প্রতিটি দিন যেন একটা সম্পূর্ণ আলাদা জীবন। এই বিরাট বিশ্বের মধ্যে সে কি করিয়া নিজেকে ধরিয়া রাখিবে? কি বিপুল



এই বিশ্ব! যেন তাহার মধ্যে ক্রমে ক্রমে হারাইয়া বাইতে হয়। তাহাকে  
 বিরিয়া একি নিত্য কোলাহল, এত মুখ, এত বাওয়া-আসা, এত নড়া-চড়া,  
 এত আওয়াজ!... মাঝে মাঝে সে ক্লান্ত হইয়া যায়, চোখ বুজিয়া থাকে,  
 ঘুমাইয়া পড়ে। টেবিলের তলায়, দেবাজের পাশে, জননীর কৈালে, কখন  
 যে কোথায় তাহাকে ঘুমে পাইয়া বসে, সে ঠিক করিয়া উঠিতে পারে না।  
 হঠাৎ কোথা হইতে আসে ঘুম, গভীর, স্তম্ভুর ঘুম, সে আচ্ছন্ন হইয়া যায়।...  
 ভালই লাগে... তাহার পৃথিবীতে সবই ভাল লাগে...

ভীবনের এই প্রথম দিনগুলির স্মৃতি অন্তরে নিত্য আন্দোলিত হইতে  
 থাকে, শস্তভবা মাঠের মতন, বায়ু-বিতাড়িত অরণ্যের মতন... ভাসমান মেঘের  
 মতন ক্রমে ক্রমে ছায়া ফেলিয়া তাহারা চলিয়া যায়।...

ছায়াবা মিলাইয়া যায়... সূর্যের আলোকে আবার অরণ্য উদ্ভাসিত হইয়া  
 উঠে। ক্রমশ দিবসের আলো-ছায়ার গোলক-ধাঁধার মধ্যে জাঁকিস্তক  
 পথ করিয়া চলিতে শিখে।

সবে প্রভাত হইয়াছে। পিতা-মাতা দুজনেই তখনো নিদ্রিত। পিঠে ভর  
 দিয়া নিজের ছোট্ট বিছানাতে সে শুইয়া থাকে। দেখে, ঘরের ভিতর দেয়ালের  
 গায় সূর্যের আলো আসিয়া নাচিতেছে। কি অনন্ত কৌতূহলই না আছে সেই  
 আলোর নাচনের মধ্যে। হঠাৎ সে প্রাণ খুলিয়া জ্বরে হাসিয়া উঠে, শিশুর মুখে  
 যে হাসি শুনিয়া অন্তর আপনা হইতে আনন্দে দুলিয়া উঠে। হে-হাসির শব্দে  
 আকৃষ্ট হইয়া জননী কৃত্রিম ক্রোধে জিজ্ঞাসা করে, কিসের হাসি, হুই কোথাকার?  
 উত্তরে জাঁকিস্তক আরো হাসিয়া উঠে, শ্রোতা পাইয়া তাহার হাসির বেগ  
 বাড়িতেই থাকে। হঠাৎ দেখে, জননীর মুখ গম্ভীর, চোটে আবুল দিয়া শব্দ  
 করিতে বারণ করিতেছে, পাছে পিতার ঘুম ভাঙ্গিয়া যায়। কিন্তু জননীর ক্লান্ত  
 চোখের আড়াল হইতে যে স্নিগ্ধ হাসি ফুটিয়া উঠে, শিশু তাহা লক্ষ্য করিতে  
 ভোলে না। যেন চুপি চুপি কাণে কাণে তাহারা দুইজনে কথা বলে। বিরক্ত  
 হইয়া পিতা চোখ বুজিয়াই তর্জন করিয়া উঠে। ভয়ে তাহারা আর কোন কথা

বলিতে পারে না। অভিমান-আহত ছোট্ট মেয়েটির মতন জননী গিছন ফিরিয়া  
 উইয়া থাকে, ঘুমাইবার ভান করে। জাঁ ক্রিস্তফ্ লেপের ভিতর, নিজে  
 লুকাইয়া ফেলে...ভয়ে নিশ্বাস বদ্ধ করিয়া থাকিতে চেষ্টা করে...সমস্ত ঘর  
 আবাবু নীরব, নিশ্চল হইয়া যায়...

লেপ ঢাকা দিয়া কতক্ষণ থাকা যায়? সম্বর্ণে লেপের ভিতর হইতে মুখ  
 বাহির করিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ গুপ্ত চাহিয়া থাকে। কাণ খাড়া করিয়া শোনে,  
 ফুলগুলির ফাঁক দিয়া বাতাস আসাব শব্দ হইতেছে, পাইপের ভিতর দিয়া  
 জল-পড়ার শব্দ উঠিতেছে, বাতাসে ভাসিয়া আসে ঘণ্টার ধ্বনি। যখন  
 পূর্ব দিক হইতে হাওয়া বয়, তখন নদীব জপের পারের গ্রামের গির্জা হইতে  
 এপারের ঘণ্টার প্রত্যুত্তর শোনা যায়। বাইরে দেয়াল-ছাওয়া আইভি-লতার  
 বনে চড়ুই পাখিরা ইতিমধ্যে সকলে একত্র হইয়াছে; তাহাদের মিলিত  
 জ্বলপেব ভিতর হইতে তিন চারিটা কণ্ঠ স্পষ্ট স্বতন্ত্র হইয়া উঠে...শিশুদের  
 হট্টগোলের মধ্যে যেমন তিন চাবটা গলা স্পষ্ট ভাবে সকলকে ছাপাইয়া উঠে।  
 চিমনির মাথায় একটা পায়রা কোথা হইতে আসিয়া বক্-বক্ করিতে থাকে।  
 এই সব বিভিন্ন শব্দের ঘুম-ভান্ধানী ছন্দ শিশু তন্ময় হইয়া শোনে। শুনিতে  
 শুনিতে ধীরে অতি মৃদু সে গুঞ্জন করিয়া উঠে, তারপর আরো একটু জোর-  
 গলায় সে প্রত্যুত্তর দিতে চেষ্টা করে, এবং ক্রমশ একটু একটু করিয়া গলা  
 বাড়াইয়াই চলে যতক্ষণ না পর্যন্ত ব্যাহত-নিদ্রা পিতাবিরক্ত হইয়া আবার গর্জন  
 করিয়া উঠে, হুতুচ্ছাড়া গ্রাধা, আবার টেচাচ্ছিস...ধাম্...নইলে কাণ টেনে ছিঁড়ে  
 ফেলে দেবো! জাঁ ক্রিস্তফ্ আবার বিছানার মধ্যে নিজে লুকাইয়া ফেলে,  
 হাসিবে কি কাঁদিবে, ঠিক করিতে পারে না। ভয় লাগে, ক্ষুব্ধ হয়। গর্দভের  
 সঙ্গে তাহাকে তুলনা করা হইয়াছে, সেকথা মনে মনে ভাবিতে তাহার ভীষণ  
 হাসি পায়। বিছানার ভিতরে লুকাইয়া, গর্দভের অঙ্কুরণে সহসা চীৎকার  
 করিয়া উঠে। এবার পিতা উঠিয়া আসিয়া বেত লাগায়। যত অশ্রু তাহার  
 সন্ধেয়ে ছিল, বিন্দু বিন্দু কন্ঠিয়া বারিয়া পড়ে। সে এমন কি অপরাধ করিয়াছে?  
 শুধু হাসিতে চাহিয়াছিল, হাসিয়া শয্যা হইতে উঠিত! এখন আদেশ হইল,

একবিন্দু নড়িতে পারিবে না। চিরকাল বিছানায় শুইয়া কেহ ঘুমাইতে পারে? কখন জাগিবে তবে?...

একদিন সে আর নিজেকে ধরিয়া রাখিতে পারিল না। হঠাৎ দেখিল, ঘরের বাহিরে একটা বিড়াল আর একটা কুকুর ঝগড়া করিতেছে, আর সেই সঙ্গে একটা কি অদ্ভুত আওয়াজ রাস্তা হইতে আসিতেছে। বিছানা হইতে নিঃশব্দে গড়াইয়া পড়িয়া, টাইলের উপর দিয়া কোন রকমে টলিতে টলিতে হামাগুড়ি দিয়া, সিঁড়ি দিয়া নামিয়া দেখিতে চেষ্টা করিল, ব্যাপারটা কি! কিন্তু দরজা বন্ধ। খুলিবার জন্ত একটা চেয়ারে উঠিয়া দাঁড়াইতে গিয়া সব শুক পড়িয়া গেল। আবারের বেদনায় চাঁৎকার করিয়া উঠিল। মেলশিওর রাগিয়া বেত লইয়া ছুটিয়া আসিল, আবার পিঠে বেতের দাগ পড়িল। কেন বারে বারে তাহাকে বেতের গ্রহার ভোগ করিতে হয়?...

বুদ্ধ পিতামহেব সঙ্গে গির্জায় আসিয়াছে। ভাল লাগিতেছে না। কেমন যেন অস্বস্তি বোধ করিতেছে। তাহাকে নড়িতে চড়িতে বারণ করা হইয়াছে। সব লোক একসঙ্গে মিলিয়া কি যেন বলিতেছে, তাহা সে বুঝিয়া উঠিতে পারিতেছে না। সবাই যেন বিষন্ন, গম্ভীর। সকলেই কেমন যেন এক অস্বাভাবিক দৃষ্টি লইয়া দাঁড়াইয়া আছে। ভয়ে ভয়ে তাহাদের দিকে সে চাহিয়া দেখে। তাহাদের প্রতিবেশিনী লীনা বুড়ী, ঠিক তাহার পাশেই বসিয়া ছিল, তাহার মুখের দিকে চাহিয়া সে বুঝিল যেন বুড়ী ভীষণ বিরক্ত হইয়াছে। মাঝে মাঝে তাহার নিজের পিতামহের মুখের দিকে চাহিয়া দেখে, তাহাকে যেন চিনিতেই পারে না। প্রথম প্রথম তাহার ভয় করিত। ক্রমশ অভ্যস্ত হইয়া পড়িল... তাহার সামনে আয়তনের মধ্যে ঘাফা কিছু পায়, তাহা লইয়া সেই অস্বস্তি দূর করিতে চেষ্টা করে। হঠাৎ এক পায়ে দাঁড়াইয়া উঠে, ঘাড় বেকাইয়া ছাদে কি আছে দেখিতে চেষ্টা করে, অকারণে মুখ ভাংয়া, ঠাকুরদার লম্বা কোট ধরিয়া টান দেয়, ভাঙ্গা চেয়ারের খড় উঠাইয়া পরীক্ষা করিয়া দেখে, আতুল দিয়া ছোঁড়া চেয়ারে গর্ত করে, বাহিরে কোথায় পাখীরা ডাকিতেছে,

উৎকর্ণ হইয়া শোনে, জোর করিয়া হাই ডুলিয়া পাশের লোকের দৃষ্ট  
আকর্ষণ করিতে চেষ্টা করে।

এমন সময় হঠাৎ শব্দের বজ্রা ভাসিয়া আসে—অর্গ্যান বাজিয়া উঠে।  
তাহার মেরুদণ্ড দিয়া যেন আনন্দের-শিহরণ প্রবাহিত হইয়া যায়। চেয়ারের  
হাতলে চিবুক লাগাইয়া সে দাঁড়াইয়া উঠে, সমস্ত মুখের চেহারা বিজ্ঞেয় মত স্থির  
গভীর হইয়া যায়। হঠাৎ কেন যে সেই সঙ্গীতের কলবোল জাগিয়া উঠিল,  
তাহা সে বুঝিয়া উঠিতে পারে না, কি বা তাহার অর্থ তাহাও সে ঠিক কবিত্তে  
পারে না। বিপুল বিষয়ে তাহার যেন ধাঁধা লাগিয়া যায়, কিছুই স্পষ্ট করিয়া,  
আলাদা করিয়া শুনিতে পায় না। কিন্তু তবুও তাহার ভাললাগে। মনে  
হয় যেন সেই জঘন্ত পুরানো বাড়ীতে সেই ভাঙ্গা বিশ্রী চেয়াবে আর সে  
বসিয়া নাই; পাখীর মত মাঝ-আকাশে সে যেন উড়িয়া চলিতেছে। গির্জাব  
এক প্রান্ত হইতে আর এক প্রান্ত পর্যন্ত সেই শব্দের বজ্রা ছুটিয়া চলে, যবেব  
প্রত্যেক কোণ ভরাট হইয়া যায়, দেয়ালে দেয়ালে তাহার অনুরণন জাগিয়া  
উঠিতে থাকে; মনে হয় সেই শব্দ-তরঙ্গে সে যেন এদিক ওদিক  
চারিদিকে ভাসিয়া চলিয়াছে, সে-তরঙ্গে নিজেকে সম্পূর্ণভাবে ছাড়িয়া  
দেওয়া চাড়া যেন তাহাব করিবার আর কিছু নাই। কি মুক্তি!  
কি আনন্দ!

শব্দের তরঙ্গে হুলিতে হুলিতে কখন সে ঘুমাইয়া পড়ে।

পিতামহ ফিরিয়া দেখেন, সে নিদ্রিত। বিরক্ত হন মনে মনে।  
উপাসনার সময় তার এই অভদ্র ব্যবহারে বৃদ্ধ ক্ষুব্ধ হন।

বাড়ীতে ফিরিয়া আসিয়া ঘরের মেঝেতে সে খেলিতে বসে। এই মাত্র  
সে সিদ্ধান্ত করিয়া লইয়াছে, মেঝের উপরে মাদুরটুকু হইল তাহার নৌকা,  
টালি-মেওয়া সেই মেঝে আজ হইয়াছে তাহার নদী। মাদুর হইতে নামিতে  
গিয়া আর একটু হইলে সে জলে ডুবিয়া গিয়াছিল। কিন্তু কি আশ্চর্য! এত বড়  
যে একটা দুর্ঘটনা তাহার ঘটিয়া গেল, সে-সম্বন্ধে কাহারও কোন দৃষ্টি নাই!  
মা ঘরে আসিতেই সে ঘাগুরার পাড় ধরিয়া টানে।

—দেখছে না, চারিদিকে জল...সাঁকোর ওপর দিয়ে যাও !

লাল টালির মধ্যে মধ্যে যে সব ফাটল খরিয়াছিল, সেইগুলিই তাহার সাঁকো। তাহার কথায় কর্ণপাত না করিয়াই মা নদী পার হইয়া যায়। শিশু ভীষণ চটিয়া যায়, নাট্যকার যেমন চটিয়া যায়, যদি দেখে শ্রোতারা অভিনয়ের মধ্যে গুল্ল করিতেছে।

পবমহুর্তেই সে-সব কথা সে ভুলিয়া যায়। সেই টাইল-দেওয়া মেঝে আর তাহার কাছে নদী নয়, নিবিষ্ট তাহার উপর শুইয়া পড়িয়া স্বরচিত সঙ্গীতে গুণ্ গুণ্ করিয়া স্বর দিতে দিতে পরমানন্দে নিজেব বৃদ্ধা আঙ্গুল চুবিতে থাকে। সামনে দুইটা টাইলের মাঝখানে একটা আয়গা ফাটিয়া গিয়াছে, তাহাই নিবিষ্টচিত্তে দেখিতে থাকে। টাইলের ধারগুলো মনে হয় যেন কার বিচিত্র মুণ্ডঙ্গী। ফাটলের মাঝখানের সামান্য গর্তটুকু ক্রমশ বড় হইয়া উঠে, দুই পাহাড়ের মাঝখানের উপত্যকা ভূমির মতন ! চারিদিকে তাহার পাহাড়। একটা পোকা নড়িয়া বেড়ায়, দেখিতে দেখিতে পোকা হাতীর মতন বড় হইয়া উঠে। জঁ ক্রিস্তফ্ তন্ময় হইয়া যায় ! বাহিরে বজ্রপাত হইয়া গেলেও, সে শুনিতে পাইবে না।

সে যে কি করিতেছে, কি ভাবিতেছে, সে-সম্বন্ধে কাহারও কোন মাথা ব্যথা নাই। সে-ও অপর কোন ব্যক্তি সম্বন্ধে কিছুই খবর রাখিতে চাহে না। সেই মাতুর-নোকা, আর টাইলের রাজ্যে ভ্রাম্যমাণ সব জীব-জন্তুর দল, তাহাদের না হইলেও তাহার কিছু যায় আসে না। তাহার নিজের দেহই তাহার পক্ষে যথেষ্ট। কি বিচিত্র কৌতূহলের আবেদন তাহার নিজের মধ্যেই রাইয়াছে। বহুকণ খরিয়া নিজের হাতের আঙ্গুলের নখের দিকেই চাহিয়া থাকে, খিল্খিল করিয়া হাসিয়া উঠে। তাহাদের যেন প্রত্যেকের আলাদা আলাদা মুখ, যেমন সব মুখ সে তার আশে-পাশে দেখে। শুধু কি নখ ! তাহার দেহের প্রত্যেক অংশ... বাহা কিছু তাহার দেহে আছে, সে ওন্নত করিয়া পরীক্ষা করিয়া দেখে। কি বিচিত্র ! কি আশ্চর্য ! দেখিতে দেখিতে সে আবার তন্ময় হইয়া যায়।

সেই অবস্থায় তাহাকে সাহারা মাটি হইতে তুলিয়া লয়; তাহার অন্তর্য ভাবে অথবা তাহার উপর জোর প্রকাশ করে। শিশু বলিয়া তাহাকে সম্ব করিতেই হয়!

মাঝে মাঝে তাহার মা পিছন ফিরিলেই সেই অবসরে সে বাড়ীর বাহিরে পালাইয়া বাইবার চেষ্টা করিত। প্রথম প্রথম সে ধরা পড়িয়া যাইত, ছুটিয়া আসিয়া মা তাহাকে টানিয়া ধরিয়া লইয়া যাইত। ক্রমশ তাহাকে একলা ছাড়িয়া দিতে তাহারও অভ্যস্ত হইয়া গেল, তবে সে-ও বেশী দূর যাইত না। বাড়ীটা শহরের এক প্রান্তে, একেবারে শেষের দিকে ছিল। তাহাদের বাড়ীর পর হইতেই গ্রাম সুরু হইয়াছে। যতক্ষণ পর্যন্ত জানলা দেখা যাইত, ততক্ষণ পর্যন্ত সে না থামিয়াই নিশ্চিন্ত মনে অগ্রসর হইত, মাঝে মাঝে এক পায়েও দৌড়াইত। কিন্তু রাস্তার বাক পার হইতেই বনঝোপে যখন বাড়ী ঢাকা পড়িয়া যাইত, সে থামিয়া পড়িত। মুখে আত্মলুপ্তি দিয়া, স্থির হইয়া দাঁড়াইয়া সে ভাবিত, আজ কি গল্প সে নিজেই শুনাইবে! গল্পে ভর্তি তাহার মন। অবশ্য একথা ঠিকই যে, তাহার অধিকাংশ গল্পই দেখিতে-শুনিতে প্রায় একই রকমের এবং প্রত্যেক গল্পটাই ছুই এক লাইনেই বলিয়া শেষ করা যায়। মনে মনে সে বাছিতে সুরু করে। অধিকাংশ সময়, সে একই গল্প আরম্ভ করে, কখন কখন যেখান হইতে আগের দিন ছাড়িয়া গিয়াছিল, তাহাব পর হইতে ভাবিতে সুরু করে, কখনও বা একটু অদল-বদল করিয়া গোড়া হইতেই আরম্ভ করে। তবে দৈবসংযোগে সামান্য একটা আওয়াজ যদি তখন কাণে আসে, সামান্য একটা শব্দ,...তাহা হইলে সম্পূর্ণ আশান্বিত আর এক দিকে তাহার মন তখন চলিয়া যায়।

কি বিপুল সম্ভাবনাই না আছে এই জাতীয় দৈব-সংযোগের মধ্যে! বেড়ার ধারে কুড়াইয়া পাওয়া একটা ভাঙ্গা ডাল, একটুকরা সামান্য কাঠ, তাহা হইতেই ক্ষত যে কি হইতে পারে, তাহা কল্পনা করা যায় না। ভাঙ্গা ডাল, দেখিতে দেখিতে বাতুরের মজপুত কাঠি হইয়া যায়। যদি লম্বা আর সরু হয়, তাহা হইলে অনায়াসে তাহাকে বর্শা করা যায়, কিম্বা তলোয়ারও হইতে পারে।

তাহাকে ভাল করিয়া একবার নুস্তে ঘুরাইতে পারিলেই মাটি হইতে দলে দলে সৈনিকেরা জাগিয়া উঠে। জাঁ ক্রিস্তক্ তাহাদের সেনাপতি, তাহাদের সকলের আগে ভাগে সে অগ্রসর হইয়া চলিয়াছে, সে হইল তাহাদের নেতা, আদর্শ সৈন্যদের লইয়া সামনের পর্বত-শৃঙ্গ অধিকার করিবার জন্ত সে জোর কদমে চলিয়াছে। যদি ভালটিকে ছমড়াইয়া নোয়ানো সম্ভব হয়, তাহা হইলে অনায়াসেই তাহা চাবুকে রূপান্তরিত হইয়া যায়। চাবুক হাতে জাঁ ক্রিস্তক্ ঘোড়ায় চড়িয়া দুরারোহ পর্বত-শৃঙ্গ অনায়াসে লাফাইয়া অতিক্রম করিয়া চলে। দৈবাৎ কখনো যদি অশ্বের পা পিছলাইয়া যায়, অশ্বারোহী তখন মাটির নীচে বানায় গড়াগড়ি দেয়, হাত-পা কদমাক্ত হইয়া যায়, কখনও বা হাঁটু ছড়িয়া রক্ত দেখা দেয়। যদি ভালটি আরো সরু লিকুলিকে হয়, তখন তাহা লইয়া জাঁ ক্রিস্তক্ অর্কেট্টা পরিচালন করিতে শুরু করিয়া দেয়। অর্কেট্টা পরিচালনের সঙ্গে সঙ্গে সে গানও গায়। গান শেষ হইয়া গেলে, হাতের ছড়িটা মাঝায় ঠেকাইয়া দ্ব্যং মাথা নত কবিয়া সামনের ঘন-সবুজ লতা-গুম্বকে অভিযান জানায়, কারণ তাহারাই তাহার শ্রোতা। বাতাসে ছোট ছোট সবুজ মাথা দোলাইয়া তাহারাও প্রত্যভিযান জ্ঞাপন করে।

যাহুবিজ্ঞাতেও তাহার কম অধিকার ছিল না। মাঠের মধ্য দিয়া বড় বড় করিয়া পা ফেলিয়া চলিত, আকাশের দিকে চাহিয়া নানা রকমের হাতের ডব্বী করিত। যাহুবলে মেঘেদের উপর ছিল তাহার আধিপত্য। সে তাহাদের আদেশ করিত, ডান দিকে যাইবার জন্ত কিন্তু তাহারা যদি তাহার আদেশ অমান্য কবিয়া বা দিকে চলিয়া যাইত, সে রাগিয়া গিয়া তাহাদের ভৎসনা করিত, পুনরায় আদেশ দিত। চোখ প্রায় বৃজিয়া আড়-নয়নে আকাশের দিকে চাহিয়া দেখিত, আশায় আশঙ্কায় অন্তর কাঁপিতে থাকিত, ছোট এক টুকরা মেঘও কি আশ্রয় তাহার আদেশ পালন করিবে না? কিন্তু মেঘের দল নিশ্চিন্ত মনে ধীরে বা-দিকেই সরিয়া যাইত। মাটিতে পা ঠুকিয়া, হাতের বাহুদণ্ড তুলিয়া রাগে তখন আদেশ করিত, তা হলে এবার বা দিকেই যাও!

এবার, সত্য সত্যই, তাহারা তাহার আদেশ শিরোধার্য করিয়া লইত। নিজের শক্তির এই স্পষ্ট প্রমাণে গর্ব বোধ করিত, আনন্দিত হইত। সে গল্পে বৈরূপ গুলিয়াছিল, ঠিক সেই মত, ফুলেদের কাছে গিয়া সম্ভরণে হাতাহাদের স্পর্শ করিত এবং সেই সঙ্গে আদেশ করিত, অবিলম্বে স্বর্ণ-রথে পরিবর্তিত হইয়া যাও। যদিও স্বর্ণ-রথ তখনই দেখা যাইত না, তবুও তাহার স্থির বিশ্বাস ছিল, সে ধৈর্য ধরিয়া যদি অপেক্ষা করিয়া থাকিতে পারিত, তাহা হইলে নিশ্চয়ই তাহার স্বর্ণ-রথে পরিবর্তিত হইয়া যাইত। কখন বা ফড়িং ধরিয়া তাহাকে খরগোসে রূপান্তরিত করিতে চেষ্টা করিত। ধীরে তাহার পিঠে যাদুদণ্ড ঠেকাইয়া মনে মনে মন্ত্র জপিত। ফড়িং পালাইতে চেষ্টা করিত, সে বাধা দিত। কিছুক্ষণ পরে মাটিতে তাহার কাছাকাছি উপুড় হইয়া শুইয়া তাহার দিকে একদৃষ্টে চাহিয়া থাকিত, চাহিয়া থাকিতে থাকিতে সে তুলিয়া যাইত যে সে যাদুকর। কাঠি দিয়া তাহাকে উল্টাইয়া পালটাইয়া তাহার অঙ্গ-ভঙ্গী দেখিয়া হাসিয়া উঠিত।

মাঝে মাঝে তাহার সেই যাদুদণ্ডে সূতা বাধিয়া গম্ভীরভাবে সে নদীর জলে ছিপ ফেলিত, অপেক্ষা করিয়া থাকিত, মাছ আসিয়া সূতায় আটকাইয়া যাইবে বলিয়া। অবশ্য সে খুব ভালভাবেই জানিত যে মাছেরা চৌপ ছাড়া শুধু সূতায কখনও কামড়ায় না বা বঁড়শী ছাড়া তাহাদের তোলা যায় না, তবুও তাহার মনে আশা জাগিয়া উঠিত, হয়ত একবার অন্তত তাহারা তাহার ধুশীর স্তম্ভ সেই নিয়মের ব্যতিক্রম করিবে। এবং এমনই স্বগভীর ছিল তাহার বিশ্বাস যে, "একবার রাত্তার ধারে একটা চাবুকের ডগায় সূতা বাধিয়া এক নর্দমার ফাঁকে মাছ ধরিতে বসিয়াছিল। উত্তেজিতভাবে মাঝে মাঝে ছিপ তুলিয়া দেখে, মাছ লাগিয়াছে কিনা... হঠাৎ একবার যেন মনে হয় খুব ভারী বোধ হইতেছে, তাহার ঠাকুরদাদার নিকট গুলিয়াছিল, মাছ ধরিতে গিয়া কে যেন ছিপে এক সিন্দুক মোহর তুলিয়াছিল, ঠিক তেমন ভারী বোধ হইতে থাকে, তখন অতি কষ্টে ধীরে ধীরে ছিপ টানিয়া তোলে...



এইসব খেলার মাঝখানে, হঠাৎ কোথা হইতে তাহার মনে বিচিত্র সব স্বপ্ন নামিয়া আসিত, পরিপূর্ণ বিশ্বস্তির মধ্যে সে তলাইয়া যাইত। তখন তাহার অশেষপাশে চারিদিক হইতে সব কিছু যেন মুছিয়া যাইত, সে যে কি করিতেছে, তাহাও মনে থাকিত না, এমন কি নিজের সঞ্চক্ষেও অচেতন হইয়া পড়িত। হঠাৎ কখন যে এইভাবে স্বপ্ন তাহাকে পাইয়া বসিত তাহার কিছুই ঠিক ঠিকানা ছিল না। পথ দিয়া হাঁটিয়া চলিতে চলিতে কিংবা সিঁড়ির উপর উঠিতে উঠিতে হঠাৎ তাহার সামনে যেন মহাশূন্যতা মুখব্যাধন করিয়া আসিত! তখন মনে হইত, কোন ভাবনা বা কোন চিন্তাই যেন তাহার মনে নাই। যখন সশব্দ ফিবিয়া আসিত, সভয়ে দেখিত সেই অন্ধকার সিঁড়িতে সে তেমনি ঠিক সেই এক জায়গায় দাঁড়াইয়া আছে। সেই সিঁড়ির কয়েকটা ধাপ—মনে হইত তাহার মধ্যে যেন একটা সমগ্র জীবন-কালই অতিবাহিত হইয়া গেল।

ঠাকুরদা প্রায়ই তাহাকে লইয়া সাক্ষ্য-ভ্রমণে বাহির হইতেন। ঠাকুরদার গাঁ ঘেসিয়া পাশে পাশে চলিত, তাহার হাতের মধ্যে নিজের ছোট্ট হাতখানি তুলিয়া দিত। কখন রাস্তা দিয়া, কখনও বা সন্ধ্যা-কবিত মাঠের মধ্য দিয়া তাহারা চলিত, মাঠ হইতে কবিত-মুক্তিকার স্নিগ্ধ গন্ধ উঠিত, ভাল লাগিত। অন্ধকারে ঝিল্লী ডাকিয়া উঠিত। বৃহদাকার সব কাক রাস্তার উপর বসিয়া দূর হইতে তাহাদের আসিতে লক্ষ্য করিত, তাহারা নিকটে আসিলে ভারী ডানাব আওয়াজ করিয়া অন্ধকারে উড়িয়া যাইত।

বৃদ্ধ হঠাৎ কাশিয়া উঠিতেন। সে কাশির কি অর্থ তাহা জ্ঞানী ক্রিস্তক্ ভাল করিয়া জানিত। গল্প বলিবার জন্ত বৃদ্ধ উসখুস করিতেছেন—এই কাস্মি হইল তাহাবই বিজ্ঞাপন। কিন্তু বৃদ্ধের ইচ্ছা, বালক কোতুহলী হইয়া আগে তাঁহাকে অমরোণ কক্ক, গল্প বলার জন্ত। বৃদ্ধ হৃগভীর ভাবে নাতীটিকে ভালবাসিতেন, তাহার সকল কথাই এমন সহৃদয় শ্রোতা আর দ্বিতীয় ছিল না। কোতুহলী হইয়া বালক যখন গল্প শুনিবার জন্ত পীড়াপীড়ি করিত বৃদ্ধের তখন বিপুল আনন্দ হইত। নিজের অতীত জীবনের টুকরাটুকরা কাহিনী

বলিতে শুরু করিয়া বৃদ্ধ ক্রমশ অতীত ইতিহাসের গৌরবোজ্জ্বল অধ্যায়ে চলিয়া যাইতেন।

...রেণ্ডাসের আর আর্মিনাসের কাহিনী, লুটজাউ-এর সৈন্যদের বীরত্ব, ক্রেডারিক ষ্ট্রেন্স—যে সম্রাট নেপোলিয়নকে হত্যা করিতে গিয়াছিল, একে একে তাহাদের সকলের গল্প বৃদ্ধ বলিয়া যাইত। সেই সব অপরূপ বীরত্বের কাহিনী বলিতে বলিতে বৃদ্ধের চোখমুখ উদ্ভাসিত হইয়া উঠিত! ইতিহাসের সেই সব বীর নায়কদের নাম উচ্চারণ করিবার সময় বৃদ্ধের কণ্ঠস্বর আবেগে এমন গম্ভীর হইয়া আসিত যে জাঁ ক্রিস্তফ্ অনেক সময় নামগুলি স্পষ্ট করিয়া শুনিতে পাইত না, গল্প বলিতে বলিতে যেখানে নাটকীয় মুহূর্ত আগাইয়া আসিত, বৃদ্ধ ইচ্ছা করিয়াই সেখানে এমন কৌশল অবলম্বন করিত। বাহাতে শ্রোতা ঐংস্ক্যে চঞ্চল হইয়া উঠে। বলিতে বলিতে সেই মুহূর্তের ঠিক আগে থামিয়া যাইতেন, এমন ভাব দেখাইতেন যে কণ্ঠস্বর রুদ্ধ হইয়া আসিতেছে, সশব্দে একবার নাক পরিস্কার করিয়া লইতেন, শিশু উৎকণ্ঠা আর চাপিয়া রাখিতে না পারিয়া আপনা হইতে ভিজ্জাসা করিয়া উঠিত, হাঁ...তারপর কি হলো ঠাকুরদা? এই প্রশ্নটুকু শুনিবার জন্যই বৃদ্ধ এত কাণ্ড করিতেন, তাহার অন্তর দ্বিগুণ উৎফুল্ল হইয়া উঠিত।

বয়স বাড়ার সঙ্গে সঙ্গে ক্রমশ এমন একদিন আসিল, যখন জাঁ ক্রিস্তফ্ পিতামহের সেই কৌশল বুঝিয়া ফেলিল। তখন সেই ছুটুমি করিয়া এমন উদাসীন ভাব দেখাইত, যেন গল্পের অবশিষ্ট অংশ সন্দেহে তাহার আর কোন আগ্রহই নাই। কিন্তু ভিতরে ভিতরে তাহার শিরায় রক্ত চঞ্চল হইয়া উঠিত। কি লইয়া এইসব গল্প তাহা সে ভাল করিয়া বুঝিত না, কখন বা কোথায় যে এইসব ঘটনা ঘটিয়াছে তাহারও কোন স্পষ্ট ধারণা তাহার ছিল না, তাহার ঠাকুরদাদা আর্মিনাসকে দেখিয়াছে কি দেখে নাই, তাহা বুঝিয়া উঠিতে পারে না, হয়ত গত রবিবারে গির্জায় যে সব লোকের সহিত দেখা হইয়াছিল, তাহার মধ্যে কেউ হয়ত রেণ্ডাস হইবে, ডগবানই জানেন কেনই বা হইবে না? কিন্তু তাহা লইয়া সে মাথা ঘামাইত না। পথ চলিতে চলিতে

তাহারা দুইজনেই সেই সব বীরদের কাহিনীতে গর্বে, আনন্দে উবেল হইয়া উঠিত, যেন তাহারা দুইজনেই সেই সব ঘটনার নায়ক। সেই বৃদ্ধ আর সেই শিশু, দুইজনেই তাহারা সেই এক জায়গায় ছিল সমবয়সী, সমান শিশু।

মাঝে মাঝে ঠাকুরদা সেই সব নাটকীয় মুহূর্তের সন্ধান বর্ণনার মধ্যে, কি যেন সব জটিল তত্ত্বকথা জুড়িয়া দিত, জাঁ ক্রিস্তফের স্বর কাটিয়া যাইত। বৃত্তিতে সেই ধরণের কথা বলিতে ঠাকুরদার বড়ই ভাল লাগে। যে কোন একটা বিষয় লইয়া এই ধরণের উপদেশ দিতেন এবং খুব অল্প কথাতেই তিনি তাহা প্রকাশ করিতেন। যেমন, আঘাত করার অপেক্ষা আঘাত সহ্য করাই শ্রেয়, অথবা, জীবনে আত্মমর্দাদাই শ্রেষ্ঠ সম্পদ, কিম্বা, মন্দ হওয়ার চেয়ে ভাল হওয়ার টের কঠিন—তবে মাঝে মাঝে ইহার অপেক্ষা আরও জটিল গুরু-গম্ভীর কথাও বুদ্ধ বলিতেন। তখন জাঁ ক্রিস্তফের বৃত্তিতে বড়ই অস্ববিধা হইত। তবে বালক-শ্রোতার সমালোচনা সম্পর্কে বুদ্ধের কোন আশঙ্কাই ছিল না, তাই তিনি বাহা বলিতেন নির্ভয়ে জোর দিয়াই বলিতেন। প্রয়োজন হইলে কোন কথা বারবার করিয়া বলিতেন কিম্বা, কোন কথা যদি বলিয়া শেষ করিয়া উঠিতে না পারিতেন, তাহা হইলে নিঃশব্দচিত্তে তাহাকে অসমাপ্তই বাখিয়া দিতেন; বলিতে বলিতে যদি খেই হারাইয়া যাইত, শূন্য স্থান ভরাট করিবার জন্য মাথায় ঘাহা আসিত নির্বিবাদে বুদ্ধ তাহাই বলিয়া যাইতেন। কোন কথার উপর বিশেষ কোন গুরুত্ব দিতে হইলে, তিনি হঠাৎ অসঙ্গত জোরে সেই কথাটা চুইংকার করিয়া বলিয়া উঠিতেন। বালক একান্ত প্রস্ফাভের সব শুনিয়া চলিত, যদিও মাঝে মাঝে ক্লান্তি বোধ হইত তবুও সে জানিত, তাহার পিতামহ রীতিমত একজন স্ববক্তা।

কদিকার যে বিজয়ী বীর সমগ্র যুরোপকে একদা পদানত করিয়াছিলেন, বারেবারে তাহারই কথা বলিতে এবং শুনিতে বুদ্ধ ও বালকের, দুইজনেরই ভাল লাগিত। জাঁ ক্রিস্তফের পিতামহ তাঁহাকে সাক্ষাৎভাবে জানিতেন। সেই জগৎজয়ী বীরের বিরুদ্ধে এক রকম তাঁহাকে সংগ্রাম করিতেও

হইয়াছিল। কিন্তু বিপক্ষ বলিয়া তিনি যে তাঁহারি মহত্ব অস্বীকার করিবেন, এমন লোক তিনি নন। অন্তত কুড়িবার এই এক কথা বুদ্ধ-বালককে শুনাইয়াছেন। যদি রাইন নদীর এই দিকে নেপোলিয়ান মত কোন বীরপুরুষ জয়গ্রহণ করিতেন, তাহা হইলে বুদ্ধ অবলীলাক্রমে প্রয়োজন হইলে তাঁহার নিজের হাত স্বেচ্ছায় কাটিয়া দিতে পারিতেন, কিন্তু সেই নেপোলিয়ান বিরুদ্ধেই তাঁহাকে সংগ্রাম করিতে হয়। নেপোলিয়ান তখন দশ লীগের মধ্যে আসিয়া পড়িয়াছেন, তাঁহার সন্মুখীন হইবার জন্য তাঁহারা অগ্রসর হইয়া চলিয়াছেন, এমন সময় হঠাৎ তাঁহাদের ছোট্ট দল ভয়ে সামনের অরণ্যের মধ্যে ছত্রভঙ্গ হইয়া লুকাইয়া পড়িল, যে বার ভয়ে পলাইয়া যাইতে যাইতে চাঁৎকার করিয়া উঠিল, নিশ্চয়ই কেউ বিশ্বাসঘাতকতা করেছে!...অতীত দিনের সেই পরাজয়কে ঢাকিবার জন্য বুদ্ধ বলিয়া চলেন, বুধাই, বুধাই সেই পলাতক সৈন্যদের আবার একত্র করিবার জন্য প্রাণপণ চেষ্টা করিলাম... তাহাদের সন্মুখে গিয়া, কত না অমরোধ করিলাম, ভয় দেখাইলাম, কাঁদিলাম কিন্তু কিছুই হইল না, তাহারা তাঁহাকে শুদ্ধ টানিয়া লইয়া চলিয়া গেল। পরের দিন ভোর বেলা দেখিলাম; যুদ্ধক্ষেত্র হইতে বহু বহুদূরে সরিয়া আসিয়াছি...সেই পলায়নের ব্যাপারকে বুদ্ধ বুদ্ধ বলিয়াই নাতীর নিকট পরিচয় দেন। কিন্তু জাঁ ক্রিস্তফ্ বুদ্ধ পিতামহের যুদ্ধ-কীর্তির চেয়ে কর্ণিকার সেই বিজয়ী বীরের কথাই বেশী করিয়া শুনিতে চায়, তাই বারেরবারে তাঁহার কথাই জিজ্ঞাসা করে। সেই বীরপুরুষের অপূৰ্ব বিজয়-অভিধানের কাহিনী বালক তন্ময় হইয়া শোনে।

কল্পনার নেত্রে সে দেখে, অসংখ্য লোক নেপোলিয়ানকে অনুসরণ করিয়া চলিয়াছে, সপ্তমে তাঁহার জয়-বার্তা উচ্চৈঃস্বরে ঘোষণা করিতেছে, তাঁহার হাতের সামান্য ইঙ্গিতে দলে দলে সৈন্য পলাতক শত্রুর উপর ঝাঁপাইয়া পড়িতেছে,...নেপোলিয়ান শত্রুদের যখনই দেখিত, দেখিত তাহারা পলাইতেছে। নেপোলিয়ান কাহিনীকে বালক শ্রোতার নিকট আরো রোমাঞ্চকর করিবার জন্য বুদ্ধ ইতিহাসের বেড়া ভাঙিয়া নিঃশব্দভিত্তে বলিয়া

ঝাঁপে, নেপোলিয়ান স্পেন জয় করিয়াছিলেন এবং ইংলণ্ড প্রায় জয় করিয়া লইয়াছিলেন।

বুদ্ধ ক্রাক্ট সেই উত্তেজনায কাহিনী বলিতে বলিতে মাঝে মাঝে কাহিনীর নায়ককে বিহ্বল কর্তে সন্ধান করিয়া উঠিতেন। তাঁহার মধ্যে তখন লহনা স্বদেশ-প্রেম জাগিয়া উঠিত। বিশেষ করিয়া যখন সন্ধ্যার পরাজয়ের প্রসঙ্গ আসিত। চলিতে চলিতে হঠাৎ ধামিয়া পড়িতেন, নদীর দিকে বন্ধ-মুষ্টি তুলিয়া অসীম ঘুণায় গালাগাল দিয়া উঠিতেন, রাস্কেল...বুনো জানোয়ার...অসভ্য। বালক শ্রোতার মনে ঐতিহাসিক হৃবিচারের একটা ধারণা জন্মাইবাব উদ্দেশ্যেই বুদ্ধ ঐ সব শব্দ প্রয়োগ করিতেন কিন্তু তাঁহার সমস্ত উদ্দেশ্য বার্থ হইয়া যাইত। কারণ বালক নিজস্ব যুক্তির দ্বারা অস্বাভাবিক বহু আগেই তাহার মনে নিজস্ব সিদ্ধান্ত গড়িয়া লইয়াছিল, যদি তাঁহার দ্বারা একজন মহাপুরুষ অসভ্য হয়, তাহা হইলে বুদ্ধিতে হইবে, সভ্যতা এমন কিছু বড় জিনিস নয়...আসল ব্যাপার হইল, মহাপুরুষ হওয়া!

তাঁহার পাশে থাকিয়া বালক যে এইরূপ চিন্তা করিতেছে, সে-সময়ে কোন সন্দেহের অবকাশই বুদ্ধের মনে জাগিত না।

গল্প শেষ হইলে তাহারা দুইজনে আবার পাশাপাশি নীরবে চলিত, দুইজনেই দুইজনেব মতন করিয়া সেই সব অদ্ভুত কাহিনীর কথাই মনে মনে রোমন্থন করিত। কখন কখন হয়ত বুদ্ধের সহিত পথে কোন সম্ভ্রান্ত পৃষ্ঠপোষকের দেখা হইয়া যাইত। বুদ্ধ সঙ্গমভরে দাঁড়াইয়া পড়িতেন, দ্বিধা মাথা নত করিয়া আত্মগোষ্ঠানিক ভঙ্গির দ্বারা বুলি সবিস্তারে উচ্চারণ করিতেন। আপনার অজান্তে বালক লজ্জায় লাল হইয়া উঠিত। পিতামহের সেই দীনতাব সে সহ্য করিতে পারিত না। বালক জানিত না যে তাহার পিতামহ প্রতিষ্ঠিত ক্ষমতা এবং সরকারী প্রভুত্বকে কতখানি শ্রদ্ধা করিতেন। যে-সব বীরপুরুষের গল্প বলিতে বুদ্ধের ভাল লাগিত, সাধারণ লোকদের ছাড়াইয়া তাঁহারা উপরের ধাপে পৌঁছাইয়াছে বলিয়াই বুদ্ধের নিকট তৎকালের একটা বিশেষ আবেদন ছিল। সে কথা জাঁ ক্রিস্তফ তখন বুঝিত না।

যেদিন বাতাস অতিরিক্ত উত্তপ্ত বোধ হইত, সেদিন বৃষ্টি পাতলায়  
 ছায়ায় গিয়া বসিতেন এবং দেখিতে দেখিতে ঝিমাইতে শুরু করিয়া দিতেন।  
 জাঁ ক্রিস্তফ্ তখন নিকটে ইতস্তত-বিভ্রান্ত ইটের উপর, অথবা কোন পথ  
 চিহ্ন অথবা ঐ জাতীয় কোন উচ্চ জায়গায় গিয়া কোন রকমে বসিত, বসিতে  
 অস্থবিরাহী হইত; আপনার মনে গুণ্ গুণ্ করিতে করিতে আপনার স্বপ্ন-  
 লোকে চলিয়া যাইত। কখনও বৃষ্টি মাটিতে পিঠ দিয়া আকাশের দিকে মুখ  
 করিয়া শুইয়া পড়িত, দেখিত আকাশে মেঘেরা ভাসিয়া চলিয়াছে;  
 কোনটা দেখিতে ঝাঁড়ের মতন, কোনটাকে মনে হইত বৃষ্টি বা দৈত্য,  
 কোনটা মাথার টুপির মতন, আবার কোনটাব স্ত্রীলোকের মতন  
 চেহারা। কখন কখন মুহূর্তে তাহাদের সহিত আলাপ করিত, কখনও বা  
 শব্দিত দৃষ্টিতে ছোট্ট এক টুকরা মেঘের দিকে চাহিয়া থাকিত, দেখিত  
 তাহার পার্শ্ববর্তী বিরাট মেঘখণ্ড কি করিয়া তাহাকে ক্রমশ গ্রাস করিয়া  
 লইতেছে! কোথা হইতে কখনও বা ভাসিয়া আসিত গভীর কালো  
 মেঘ, নীলাভ; সঙ্গে সঙ্গে আরও একদল আসিয়া পড়িত, অতি দ্রুত  
 তাহাদের গতি, তাহাদের দেখিয়া কেমন যেন মনে ভয় জাগিয়া উঠিত।  
 সেই সব ভাসমান মেঘের দল, তাহাদের সহিত যেন তাহার কোথাও  
 ঘনিষ্ঠ যোগ আছে; কিন্তু বিস্মিত হইয়া যাইত, যখন দেখিত, তাহার  
 পিতামহ বা তাহার মা, কেউ সেলিকে লক্ষ্যই করে না। বালকের মনে  
 হইত, সেই সব ঘন কালো মেঘ যদি ক্ষতি করিতে চাহিত, ভয়ঙ্কর  
 ক্ষতি করিবার মতই, মনে হয় তাহাদের শক্তি আছে। কিন্তু সৌভাগ্যের  
 বিষয়, বিচিত্র ভঙ্গী করিতে করিতে, তাহারা শুধু ভাসিয়া ভাসিয়া  
 চলিয়াই যাইত, পথের মধ্যে থামিয়া থাকিত না। এক সঙ্গে অনেকগুলি ধরিয়া  
 দেখিতে দেখিতে বালক কেমন যেন আবিষ্ট হইয়া পড়িত, হাত-পা স্থির  
 রাখিতে পারিত না, যেন সে নিজে আকাশ হইতে পদাশ্লিত হইয়া  
 পড়িতেছে। চোখের প্রান্ত ভরী হইয়া উঠিত, চারিদিক স্থির নীরব...  
 জাঁ ক্রিস্তফ্ ঘুমাইয়া পড়িত...

কিছুক্ষণ পরেই বালকের স্ত্রী ভাঙ্গিয়া যায়। কাণ পাতিয়া শোনে, চারিদিকে বনে শূন্য-মর্মর শব্দ জাগিয়া উঠিয়াছে, চোখ মেলিয়া দেখে স্বর্গলোক-আহত পল্লব-পত্র শূন্য-মন্দ কাঁপিতেছে। তখনও বাতাসে ক্ষীণ কুয়াশার আমেজ লাগিয়া রহিয়াছে, রঙীন হালকা পাখায় মোমাছিরা উড়িয়া বেড়ায়, বীণায় তন্ত্রীতে বাংকারের মতন উঠে অশ্রুষ্টি গুঞ্জন; আলোক-মত্ত পতঙ্গের দল আবেগ-আকুল দ্রুত ঘুরিয়া ফিরে... ভাষাহীন অপরূপ নিস্তব্ধতা... ঘন বৃক্ষের ছায়ায় বনের সবুজের মধ্যে আত্মগোপন করিয়া কাঠ-ঠুকুরিয়া ডাকিয়া উঠে... সে ডাকে মনে হয় যেন কুক-মন্ত্র আছে। দূরে কোথাও কৃষক তারশ্বরে বলদকে ডাকিয়া উঠে, পাথরের রাস্তায় চলন্ত ঘোড়ার ফুরের আওয়াজ হয়, জাঁ ক্রিস্তফের চোখ আবার বুঁজিয়া আসে। কাছেই একটা মরা ডালের উপর দিয়া অতি সম্ভরণে একটা পিপীলিকা হাঁটিয়া চলিয়াছে... জাঁ ক্রিস্তফ তন্ময় হইয়া তাহার দিকে চাহিয়া থাকে... চাহিয়া থাকিতে থাকিতে কখন চোখ বুঁজিয়া যায়... মনে হয় যেন যুগ-যুগান্ত চলিয়া গেল... ... জাঁ ক্রিস্তফ আবার চোখ মেলিয়া চাহে... দেখে সেই মরা ডালের উপর দিয়া তখনও তেমনি চলিয়াছে সেই পিপীলিকাটা...

কোন কোন দিন বৃদ্ধ গভীরভাবে ঘুমাইয়া পড়েন, মুখের রেখা ঘুমের মধ্যে আঁড়ষ্ট হইয়া যায়, লম্বা নাক মনে হয় যেন আরো লম্বা হইয়া গিয়াছে, মুখ হাঁ করিয়াই বৃদ্ধ ঘুমাইতে থাকে। তখন বৃদ্ধের মুখের দিকে চাহিয়া থাকিতে থাকিতে জাঁ ক্রিস্তফের কেমন যেন অস্বস্তি বোধ হয়, ভয় হয় বৃদ্ধি বা অকস্মাৎ সেই মুখ পরিবর্তিত হইয়া অগ্র কোন বীভৎস আকার ধারণ করিবে। ইচ্ছা করিয়াই সে তখন চীৎকার করিয়া গান গাহিয়া উঠে কিম্বা যে উচু জায়গায় বসিয়াছিল সশব্দে সেখান হইতে লাফাইয়া পড়ে, যাহাতে বৃদ্ধের ঘুম ভাঙ্গিয়া যায়। একদিন তাহার হঠাৎ কি খেয়াল হইল, ঘুমন্ত মুখের উপর এক রাশ শুকনো শূঁচোলো ঘাস ফেলিয়া দিল, বৃদ্ধ জাগিয়া উঠিলে বলিল, গাছ হইতে করিয়া পড়িয়াছে। বৃদ্ধ তাহাই বিশ্বাস করিলেন, দেখিয়া সে হাসিয়া উঠিল। কিন্তু দ্বিতীয় দিন পুনরায় যখন এই একই কৌশল প্রয়োগ করিতে উদ্ভূত হইয়া

হাত তুলিয়াছে, সস্তা সস্তা ধবা পড়িয়া গেল, দেখে, বুদ্ধ চোখের কোণ দিয়া তাহাকে নিরীক্ষণ করিতেছেন। ভয়ঙ্কর কাণ্ড ঘটয়া গেল। বুদ্ধ একদম গম্ভীর হইয়া গেলেন, তাহার সম্মান লইয়া এইরূপ খেলা করিবার অধিকার তিনি দিতে পড়েন না। এক সপ্তাহ ধরিয়া দুইজনের মধ্যে বাক্যালাপ বন্ধ হইয়া যায়।

পথ যত খারাপ হইত, জাঁ ক্রিস্তফের ততই ভাল লাগিত। পথের প্রত্যেকটা পাথরের টুকরা, তাহার নিকট সবিশেষ বলিয়া মনে হয়। প্রত্যেককে যেন সে আলাদা করিয়া চেনে। পথেব ধূলায় যে চাকার দাগ ছুটিয়া থাকিত, আকাশের ছায়া-পথের শুভ্র দুন্দু-রেখার মতই মনে হইত দুজ্ঞেয় এক ভৌগলিক আকর্ষিকতা। তাহার বাড়ী হইতে দুই কিলোমিটার পথ যত নানা-নন্দমা ছিল, যত পাথর-টিবি ছিল, তাহাদের সকলের মানচিত্র তাহার মস্তিষ্কে জঁকা হইয়া গিয়াছিল। আবড়ো-গাবড়ো পথেব আঁকাবাঁকা রেখার একটাকেও যদি কোন রকমে একটু ভাবিয়া চুবিয়া পবিবর্তন করিয়া দিতে পারিত, তাহার মনে হইত যেন সে একটা বিবাত ইঞ্জিনিয়ারিং কৃতিত্ব দেখাইল; পায়ের গোড়ালি দিয়া একটা মাটিব টিবির মাথা খানিকটা সমতল করিয়া, নীচের গর্তটুকু সেই মাটি দিয়া ভরাট করিয়া যখন সে ফিরিত, তখন সগর্ভে ভাবিয়া লইত, সেদিনটা তাহার বুখাই অতিবাহিত হয় নাই।

কখন হয়ত বড় রাস্তায় কোন ঘোড়ার গাড়ীর পাশ দিয়া যাইতে, গাড়োয়ানের সহিত বৃদ্ধের পূর্ব-পরিচয় থাকিলে, তাহার। দুইজনেই গাড়ীতে উঠিয়া বসিত। সেই অভাবনীয় সৌভাগ্যটুকু তাহার নিকট স্বর্গস্থ থ বলিয়া মনে হইত। টগুবগু করিয়া ঘোড়া ছুটিয়া চলিত, জাঁ ক্রিস্তফ্ আনন্দে হাসিয়া ফাটিয়া পড়িত, রাস্তায় কোন লোক আসিয়া পড়িলে হাসি থামাইয়া ফেলিত। তখন গম্ভীর মুখ করিয়া উদাসীন ভাবে বসিয়া থাকিত, যেন এইভাবে গাড়ী হাঁকাইয়া যাইতেই সে অভ্যস্ত। তাহার ঠাকুরদা এবং গাড়োয়ান কিন্তু তাহার দিকে ফিরিয়াও দেখিত না, নিজেদের গল্পে নিজেরা মত্ত হইয়াই থাকিত। তাহাদের পায়ের কাছে সে কোনরকমে কষ্টে-হুটে



একটু জায়গা করিয়া লইত, কখনও বা বসিবার জায়গাই পাইত না, তাহাদের পায়ের চাপে আড়ষ্ট হইয়া দাঁড়াইয়া থাকিতে হইত, তবুও তাহার আনন্দের অবধি থাকিত না। প্রাণ খুলিয়া জ্বোরে কথা বলিয়া চলিত, কেহ তাহার কথায় উত্তর দিল কি দিল না, সে-সম্বন্ধে তাহার কোন দুর্জ্বানাই থাকিত না। দ্বেষিত সামনে ঘোড়ার কান দুটা অনবরত নড়িতেছে...যেন তাহার। স্বতন্ত্র কোন বিচিত্র জীব! ভাইনে, বায়ে, যেদিকে খুসী ঘুরিতেছে ফিরিতেছে, কখন সামনে সোজা হইয়া দাঁড়াইয়া যাইতেছে আবার এমন মজা করিয়া পিছনে পড়িয়া যাইতেছে যে, সে না হাসিয়া আর থাকিতে পারিত না। ঠাকুরদার দৃষ্টি সেইদিকে আকর্ষণ করিবার জ্ঞাত তাহাকে চিমটা কাটে কিন্তু বৃদ্ধ সে-সম্পর্কে কোন আগ্রহই দেখান না, উল্টা জাঁ ক্রিস্তফ্কেই ডংসনা করেন, চুপ করিয়া বসিয়া থাকিবার জ্ঞাত আদেশ করেন। জাঁ ক্রিস্তফ্ গভীর দৃষ্টিস্তায় পড়িয়া যায়। ভাবিয়া স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হয় যে, মানুষ যখন বড় হয়, তখন কোন কিছুতেই আর সে বিস্মিত হয় না, তখন হয়ত সব কিছুই তাহার জানা হইয়া যায়। সুতরাং তাহাকে বড় হইতে হইবে এবং তাহার একমাত্র উপায় হইল, সর্ব বিষয়ে তাহার এই যে বিস্ময়ের ভাব তাহাকে লুকাইয়া রাখিতে হইবে, সব কিছু সে জানে, এমনি গভীর উদাসীন হইয়াই সে থাকিবে।

তাই পরক্ষণেই সে নীরব হইয়া যায়। গাড়ীর ঝাঁকানিতে তজ্জা আসে। ঘোড়ার গলায় ঘণ্টা বাজিতে থাকে, ডিং, ডিং, ডং ডিং...বাতাসে সঙ্গীত জাগিয়া উঠে...সেই রূপালী ঘণ্টার চারিদিকে মৌমাছির ঝাঁকের মতন সে-সঙ্গীত গুঞ্জন করিয়া ফিরে। গাড়ীর চলার ছন্দের সঙ্গে সমান তাল দিয়া চলে, অকুরন্ত সঙ্গীতের উৎস...একটা গান শেষ না হইতেই, আর একটা স্বর হইতেছে, গায়ে গায়ে গড়াইয়া পড়িতেছে। জাঁ ক্রিস্তফের কাণে লাগে অপূর্ণ, অপূর্ণ! তাহার মধ্যে একটা স্বর, বিশেষ করিয়া তাহার এত সুন্দর লাগে যে, সেইদিকে ঠাকুরদার দৃষ্টি আকর্ষণ করিতে চেষ্টা করে। নিজেই তারম্বরে সেই স্বরে গাহিয়া উঠে। কিন্তু কেহই কর্পপাত করে না। সে আরো

কীচু পর্নায় ধরে, আবে তীত্র কঠে... অবশেষে বুদ্ধ বিরক্ত হইয়া উঠেন,  
 বাস্... কাণের কাছে, ঢাকের আওয়াজে তাল। লাগাবার জোঁগাড়  
 হলো !

তাহার পক্ষ এ মন্তব্য সহ করা কঠিন হইয়া উঠে। লজ্জায় মুখ লাল  
 করিয়া একান্ত ক্ষুব্ধ হইয়া তাহাকে চুপ কবিত্তেই হয়। সেই দুটা পরম  
 অপদার্থ বুদ্ধ, তাহাব সঙ্গীতের মাহাত্ম্য বুঝিবাব এতটুকু ক্ষমতা যাহাদের নাই,  
 ইচ্ছা হয় স্বর্ণায় তাহাদের নিষ্পেষিত কবিত্তা ফেলে। হঠাৎ তাহার মনে  
 হয়, তাহাদের সেই দাড়ি-গুচ্ছ মুখ সে অভৌব কুৎসিৎ, তাহাদের গা হইতে  
 যেন তীত্র হুগন্ধ বাহিব হইতেছে।

নিরুপায় হইয়া ঘোড়াব চলন্ত ছায়াব দিকে চাহিয়া থাকিয়াই সে সন্তোষ  
 খুঁজিয়া লব। সত্যি, কি আশ্চর্য লাগে সেই চলন্ত ছায়া। ঠিক লাইন ধরিয়া,  
 সেই ছায়া-প্রাণী। তাহাদের সঙ্গে সঙ্গেই ছুটিয়া চলিয়াছে। সন্ধ্যাবেলা  
 ফিবিবাব মুখে, জাঁ ক্রিস্তফ্ দেখিল, মাঠের আব এগদিক জুড়িয়া তাহারাও  
 সঙ্গে সঙ্গে ফিরিতেছে। একটা চড়াই-এব উপব উঠিতে জাঁ ক্রিস্তফ্ দেখিল,  
 একটা ছায়াব মাথা কেমন উপবে উঠিল, আবার ঠিক আগেকার দায়গায়  
 নামিয়া গেল। সেই ছায়া-প্রাণী বনাকের ডগাটা মনে হইতেছিল, অসম্ভব ববমের  
 চেপ্টা, কতকটা ফাটা বেলনের মত ; কাণ দুইটা কি বড় আবার হঠাৎ  
 কেমন মোমবাতির মত সফ হইয়া আসিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ ভাবে, সেটা সত্যি  
 ছায়া, না কোন প্রাণী ? যাহাই হোক না কেন, এবা ক্রিস্তফ্ সত্যি, সে  
 কিছুতেই উহাব সামনাসামনি দাঁড়াইতে পারিবে না। অনেক সময় তাহার  
 ঠাকুবদাদার ছায়াব পিছনে পিছনে সে ছুটিয়াছে—ছায়াব মাথা মাড়াইয়া  
 চলিয়া যাইবার ক্ষণ তাহাব তীত্র বাসনা জাগিয়াছে কিন্তু এই প্রথম অভূত  
 ছায়াব পেছনে সে কিছুতেই ছুটিতে সাহস পায় না। সূর্য অস্ত যাইবার সময়  
 গাছের ষে-সব ছায়া পড়িত, তাহা দেখিয়াও সে বহুদিন বহু হুচিস্তায়  
 পড়িয়াছে। হঠাৎ পথের মাঝখানে এই সব গাছের ছায়া ভূতের মতন পথ  
 আগলাইয়া দাঁড়াইত, মান, শীর্ণ মূর্তি যেন তাহারা বলিয়া উঠিত, ব্যাস্, ঐ

পৰ্বস্ত! আর এগিয়ো না! সেই সঙ্গে গাড়ীর ঢাকা আর ঘোড়ার ক্ষুর হইতে যেন তাহারই প্রতিধ্বনি উঠিত, বাস, আর এগিয়ো না!

গাড়ীর চালক আর তাহার ঠাকুরদার বকবকানি যেন শেষ চইতেই চায় না। মাঝে মাঝে তাহাদের গলা হঠাৎ চড়া হইয়া উঠিত, বিশেষ করিয়া যখন তাহারা কোন স্থানীয় ব্যাপার লইয়া আলোচনা করিত। তাহার মনে হইত যেন তাহারা পরস্পর পরস্পরের উপর ভীষণ রাগিয়া গিয়াছে এবং ভয় হইত, হয়ত এক্ষণি তাহারা হাতাহাতি করিবে। রাগা রাগি ছাড়া চড়া গলার আর যে কোন অর্থ থাকিতে পারে, তাহা তখনও জাঁ ক্রিস্তক্ জানিত না। আসলে সেই চড়া গলার মধ্যে ঘৃণাও ছিল না, কোন আবেগের উত্তেজনাও ছিল না। সামান্য ছোট-খাট ব্যাপার লইয়া তাহারা চড়া-গলায় আলোচনা করে, সেই ভাবে আলোচনা করিতে তাহাদের ভাললাগে বলিয়াই করে। কিন্তু জাঁ ক্রিস্তক্ তাহাদের আলোচনার কোন মানেই বুঝিতে পাবে না, শুধু তাহাদের কথার চড়া স্বর শুনিয়া এবং উত্তেজিত মুখের ভাব দেখিয়া ভয় পায় এবং মনে মনে ভাবে, ইস! লোকটার কি ভয়ঙ্কর মুখের চেহারা হয়েছে! নিশ্চয়ই রেগে গিয়ে চোখ পাকাচ্ছে...লোকটা হাঁ করে যেন খেতে আসছে...ইস! রাগে আমার নাকের উপর খানিকটা খুতু ফেলে দিল! হে ভগবান, ঠাকুরদাকে বুঝি লোকটা এবার মারবে!

এমন সময় হঠাৎ গাড়ী থামিয়া যায়। গাড়োয়ান বলিয়া উঠে, এই তো পৌছে গিয়েছেন! জাঁ ক্রিস্তক্ অবাক হইয়া দেখে, এইমাত্র বাহারা প্রাণান্ত ঝগড়া করিতেছিল, তাহারা হাসিয়া করমর্দন করিল। জাঁ ক্রিস্তক্ কিছুই বুঝিয়া উঠিতে পারে না। তাহার ঠাকুরদাই আগে গাড়ী হইতে নামে, তারপর গাড়োয়ান হাত ধরিয়া তাহাকে নামাইয়া দেয়। ঘোড়ার পিঠে আবার চাবুকের শব্দ হয়, সশব্দে গাড়ী তাহাদের ছাড়াইয়া চলিয়া যায়, আবার রাইন নদীর ধারে সেই ছোট্ট নীচু রাস্তাতে তাহারা দুইজনে হাঁটিয়া চলে। মাঠের পিছন দিক দিয়া সূর্য নামিয়া আসে। রাস্তাটা আঁকিয়া বাঁকিয়া

একেবারে নদীর ধার পর্যন্ত গিয়া পড়িয়াছে। পায়ের চাপে নরম ঘন-ঘাস হইয়া পড়ে, বিচিত্র শব্দ উঠে। তীরবর্তী অলংকারগাছগুলি নদীর দিকে ঝুঁকিয়া আছে, আধ-খানা দেহ ঘেন জলে ভাসিতেছে। কোথা হইতে এক ঝাঁক মশা নীচিয়া চলিয়া যায়। নিঃশব্দে শ্রোতের শাস্ত টানে একটা নৌকো সামনে দিয়া ভাসিয়া চলে। ছোট ছোট ঢেউগুলি উইলোর নত শাখাকে আদর করিয়া ঘেন চুষন করে। দিবসের খর আলো স্নিগ্ধ হৃদ হইয়া আসে, বাতাস স্বচ্ছ অমিলন, নদীর রূপালী বুকে নামে দিন শেষের ধূসর ছায়া। তাহারা ঘরে ফিরিয়া আসে, চারিদিকে ঝাঁঝিরা ডাকিতে থাকে। উঠানের মাঝখানে প্রতীক্ষায় জাগিয়া থাকে আলো-করা জননীর হাসি-ভরা মুখ……

ওগো, আজিকার এই দিন, জানি একদা আবার দেখা দিবে তুমি আনন্দ-স্মৃতিরূপে, স্নমধুর বঙ্গনার আকারে! হরের পাখায় জীবনের যাত্রা-পথে আবার জাগিয়া উঠিবে আজিকার এই সঙ্গীত।…জীবনের যাত্রা-পথে দেখা দিবে কত বৃহৎ নগরী, গর্জমান কত সমুদ্র, কত স্বপ্ন, কত সৌধ আর কত না শ্রীতি-ভরা মুখ…কিন্তু সেদিন তাহারা আর এমন করিয়া মনে রেখাপাত করিয়া থাকিয়া যাইবে না, যেমন থাকিয়া গেল এই শৈশবের পথচলার স্মৃতি! ছায়া-ছায়া ঐ বাগানের কোণটুকু, যাহা সে প্রতিদিন জানালার বাপসা কাঁচের ভিতর দিয়া দেখিত, কোন কাজ থাকিত না বলিয়া মুখ-নিঃসৃত বাপে জানালার কাঁচকে নিজেই বাপসা করিয়া তুলিত, সেই ছিল তাহার অবসরের খেলা—শৈশবের এই সব ছোট-খাট স্মৃতিগুলি তাহার মনে যে গভীর রেখাপাত করিয়া থাকিয়া গেল, তাহারাই বারেবারে জীবনের মোড়ে মোড়ে ফিরিয়া আসিবে, জাগাইয়া তুলিবে আলো-ছায়ায় বিচিত্র হ্র।

ক্রমশ সন্ধ্যা গাঢ় হইয়া আসে…বাড়ীতে দরজা-জানালা সমস্ত বন্ধ হইয়া যায়। …গৃহ…নীড়…বারী কিছু ভয়ঙ্কর,—অন্ধকার, রাত্রি, ভয়, অজানার আশঙ্কা,—সকলের হাত হইতে মুক্তির একমাত্র আশ্রয়স্থল। প্রাচ্যনে তাহার

কোন শত্রু পদধ্বনি জাগে না...ঘরের ভিতরে জলে আলো, শিখাময় মেহময়। রাগাঘরে উহনের উপর লোহার শিকে হলুদ-বরণ হাঁস একটু একটু করিয়া দৃষ্ট হইতে থাকে...বাতাস হইয়া উঠে ঘৃত-গন্ধী মধুর...স্থাত্তের সম্ভাবনায় আমোদিত। ষাণ্ডয়া...ক্ষুধার তৃপ্তির আনন্দ...কি, সুবিপুল তার উল্লাস আর আগ্রহ! সারাদিনের ক্লান্তির পর, ঘরের স্বিচ্ছ উত্তাপ...পরিচিত কণ্ঠের সান্নিধ্য...আমেজ আনিয়া দেয় দেহে। প্রত্যেক গ্রাসের সঙ্গে সঙ্গে দেহ উৎফুল্ল হইয়া উঠে, চারিদিকে পরিচিত আলো আর ছায়া,...সামনের টেবিলের আলোর আচ্ছাদনী, অগ্নিকুণ্ডে তারা-ফুল ফুটাইয়া শত-শিখায় নাচিতেছে যে আগুণ, সব ঘেন মনে হয় আনন্দের মায়া-মূর্তি। জাঁ ক্রিস্তফ্ সন্তপণে ঠোঁটের কাছে প্লেট তুলিয়া লয়...সব আনন্দের স্বাদ ঘেন একসঙ্গে সেই প্লেটে আসিয়া জমা হইয়াছে...তারপর...শয্যা, স্নিগ্ধ সুকোমল। কখন কি করিয়া সে শয্যায় আসিল? প্রান্তিতে ডরিয়া আসে দেহ। কানে আসে কথাবার্তার শব্দ...তাহার সহিত মনে মিশিয়া যায় বিদায়-দিবসের স্মৃতি। তাহার পিতা বেহালা লইয়া বাজাইতে শুরু করে। তীব্র মধুর স্বর ঘেন রাত্রির আকাশে অশ্রুর বেদনা জানাইতে বাহির হয়। অবশেষে দিবসের সর্বোত্তম আনন্দরূপে আসে জননী, তাহার পার্শ্বে বসিয়া নিজের কোলের মধ্যে তাহার হাত দুটি টানিয়া লয়। তন্দ্রায় চোখ ভারি হইয়া আসে। মাকে অহরোধ করে গাহিবার স্বভাব; পূর্বানো গান, তাহার ভাষার কোন অর্থই তাহার কাছে থাকে না, শুধু তাহার স্বর তাহার তন্দ্রাকে নিবিড় করিয়া তোলে। তাহার উপর কুঁকিয়া পড়িয়া অতি মৃদু স্বরে লুইসা গাহিতে থাকে। কিন্তু সে-সঙ্গীত শুনিয়া তাহার পিতা বিরক্ত হয়, তাহার নিকট সে-সঙ্গীত সেকেন্দ্রে অপদার্থ কিন্তু জাঁ ক্রিস্তফের শুনিতে ক্লান্তি লাগে না। নিশাস রোধ করিয়া হাসি-কান্নার মাঝখানে ঘেন সে হাসিতে থাকে। তুলিয়া যায়, সে কোথায় রহিয়াছে, কি এক অপূর্ব স্নিগ্ধ করুণা ঘেন তাহার ভিতর হইতে উথলিয়া উঠিতে থাকে। দুটি ছোট হাতে জননীর কণ্ঠ বেঁটন করিয়া প্রাণপণ

শক্তিতে আঁকড়াইয়া ধরে। হাসিয়া জননী বলিয়া উঠে, ওরে পাগল, গলা টিপে মেয়ে ফেলবি নাকি ?

তবু আরো নিবিড়ভাবে সে আঁকড়াইয়া ধরে। কতখানি যে সে ভালবাসে তার জননীকে কেমন করিয়া সে জানাইবে? এমনি নিবিড়ভাবে সে ভালবাসে সবাইকে...সকলকে...সবকিছুকে! সবকিছুই ভাল এই পৃথিবীতে, স্বপ্নের সবকিছুই এই পৃথিবীর! ...ভাবিতে ভাবিতে কখন সে ঘুমাইয়া পড়ে। বাহিরে প্রাঙ্গণে ঝিঁঝিঁরা ডাকিতে থাকে। রাত্রির তন্দ্রাতরঙ্গে ভাসিয়া উঠে, ঠাকুরদার মুখে-শোনা সব কাহিনী, জাগিয়া উঠে সেই সব কাহিনীর বীর নায়কেরা...যদি সেই বীরদের মতন বীর সে হইতে পারে! নিশ্চয়ই, সে তাহাদের মতন হইবে...ভাবিতে ভাবিতে, কল্পনা আব সত্য কখন এক হইয়া যায়...সে তখন তাহাদেরই মতন বীর হইয়া উঠে।...কি আনন্দ শুধু যাঁচিয়া থাকায়!

কি প্রাচুর্য, কি শক্তি, কি আনন্দ সেই ক্ষুদ্র শিশুর দেহে! প্রতি মুহূর্তে সে যেন নিজের মধ্যে নিজেই পরিপূর্ণ। প্রাণ-শক্তির কি উচ্ছল অতিরিক্ততা! এক মুহূর্তের জগৎ দেহ ও মনের গতির বিরাম নাই, নিরুদ্ধ-নিঃশ্বাসে চলিয়াছে সে-গতি। অষ্ট-প্রহর জীবন-শিখাকে বেঁধেন করিয়া ক্ষুদ্র পতঙ্গের মত নাচিয়া চলিয়াছে একটা ক্লান্তিহীন অনির্বান উৎসাহ...জগতে যাহা কিছু আছে সবই তাহার প্রয়োজন। জীবন যেন একটা মধুর স্বপ্ন, কলম্পুরিত উচ্ছল প্রত্নবিনী, অনন্ত আশার অনাদি ভাণ্ডার, একটা হাসি, একটা গান, বিরাম-বিহীন একটা মাদকতা। জীবন তাহাকে এখনও বাঁধিয়া রাখিতে পারে নাই, সর্বদাই সে বন্ধনকে ফাঁকি দিয়া এড়াইয়া চলিয়াছে। ভাসিয়া চলিয়াছে অনন্তের বৃকে। কি আনন্দ! আনন্দের জগুই সে আসিয়াছে! তাহার সবার মধ্যে এমন কিছু নাই যাহা সে-আনন্দকে অস্বীকার করিতে পারে! সব শক্তি, সব অহুসার গিয়া তাহাকেই সে আঁকড়াইয়া ধরিয়া আছে। :

জীবন কিন্তু তাহা সহ্য করিবে না...তাহার নিষ্ঠুর বাস্তবতা দিয়া একদা তাহাকে বাঁধিয়া কেলিবেই...

জাক্টরা মূলত এটওয়ার্প শহর হইতে আসিয়াছিল। প্রথম জীবনে জাঁ মিচেল নাকি ছরস্ত কলহপ্রিয় ছিলেন। বালককালের খেলাঙ্গ বসে তিনি নিদারুণ এক কলহে জড়াইয়া পড়েন এবং তাহারই পরিণামস্বরূপ জন্মভূমির মায়া পবিত্যাগ করিয়া চলিয়া আসিতে বাধ্য হন। বর্তমানে যে ক্ষুদ্র শহরটিতে তাঁহার বসবাস কবিত্তেছেন, পঞ্চাশ বৎসর আগে একদিন সেখানে আসিয়া উপস্থিত হন। প্রতিভাবান সঙ্গীত-শিল্পীরূপে সেই সঙ্গীতের দেশে আসিয়া তিনি অচিরকালের মধ্যে প্রতিষ্ঠা লাভ করেন। বিবাহের মধ্যদিয়া সেই শহরের সঙ্গে তাঁহার সম্পর্ক আরো দৃঢ়মূল হইয়া যায়, ...প্রিন্সের অক্টোবর প্রধান পরিচালকের কন্যা ক্লারা সারটোরিয়াসের সহিত চল্লিশ বৎসর আগে তিনি বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ হন এবং কালক্রমে শব্দের সেই পদে তিনিই অবস্থিত হন। সাধারণ জার্মান মেয়ের মতন শাস্ত্র-প্রকৃতি ক্লারার জীবনে ছুটি মাত্র আকর্ষণের বস্তু ছিল, রান্না ও সঙ্গীত। স্বামীর প্রতি তাঁহার যে স্বাভাবিক শ্রদ্ধা ছিল একমাত্র তাঁহার পিতাই অতরূপ শ্রদ্ধা দাবী করিতে পারিতেন। জাঁ মিচেলও পত্নীকে কম শ্রদ্ধা কবিতেন না। পনেরো বৎসর কাল ধরিয়া তিনি দাম্পত্য জীবন যাপন করেন পরিপূর্ণ শান্তির মধ্যে এবং তাহার ফলস্বরূপ চারটি সন্তান তাঁহার ঘরে আগমন করে। তারপর ষখন ক্লারা পবলোক গমন করিল, জাঁ মিচেল শোকসম্বৃত্ত হইয়া পড়িলেন বটে, কিন্তু তাহাও পাঁচ মাস পরেই পুনরায় ওটলিয়া স্বজ্ঞকে বিবাহ করিয়া ঘরে আনিলেন, হাঙ্গারী পূর্ণ স্বাস্থ্যবতী, রক্তিমামনা বংশতিবর্ষীয়া যুবতী। এই বিবাহের আট বৎসর পরে ওটলিয়াও প্রথম জীকে অমৃত্যু করিয়া বিদায় গ্রহণ করিলেন কিন্তু সেই সময়ের মধ্যেই তিনি সাতটি সন্তান উপহার দিয়া গিয়াছিলেন...জাঁ মিচেলের সর্বশুদ্ধ এগারোটি সন্তানের মধ্যে একটা মাত্র জীবিত রহিল। প্রত্যেক সন্তানটিকেই বৃদ্ধ প্রাণ দিয়া ভালবাসিতেন, কিন্তু উপযুক্তই এই সব মৃত্যুবেদনা তাঁহার চরিত্রের সরসতাকে শুষ্ক করিয়া দিতে

পারে নাই। সকলের চেয়ে বেশী আঘাত পান, তিন বৎসর পূর্বে যখন ওটিলিয়া তাঁহার পাশ হইতে সরিয়া গেলেন...সে-বয়সে আর নূতন করিয়া জীবন আরম্ভ করা যায় না, নূতন করিয়া ঘর বাঁধা আর চলে না। কিছুকালের মত বৃদ্ধের মন একেবারে এলোমেলো হইয়া গেল, কিন্তু বহু চেষ্টায় তিনি সে-আঘাতও কোন রকমে সামলাইয়া উঠিলেন। কোন দুঃখই সে-অন্তরের স্বেদকে নষ্ট করিতে পারে না।

অভাবতই তিনি স্নেহপ্রবণ ছিলেন কিন্তু তাঁহার চরিত্রের মধ্যে প্রধান বৈশিষ্ট্য ছিল তাঁহার অটুট স্বাস্থ্য। কোন বিপদই তাঁহার দেহকে স্পর্শ করিতে পারিত না, ক্লেমিশ্ চরিত্রের দ্বারা অন্তঃস্বামী সর্বদাই তিনি আনন্দের, বিরাট বিপুল আনন্দের স্বাদ গ্রহণ করিবার জন্য প্রস্তুত হইয়া থাকিতেন...সুখেতে সর্বদাই ফুটিয়া থাকিত অবিপুল হাস্য, শিশুর মত সহজ, সরল। যে-দুঃখ যে-বেদনাই আহুক না কেন, তাহার জন্য তাঁহার পান-পাত্রে কোনদিন একবিন্দু স্রাব কম থাকিত না, টেবিলে এক টুকরা খাদ্যও ফেলিয়া রাখিতেন না, একদিনের জন্যও তাঁহার পরিচালিত ব্যাণ্ডের বাজনা থামে নাই। তাঁহার পরিচালনায় সেই রাইন-অঞ্চলের দরবারি-আর্কেষ্টা রীতিমত খ্যাতি অর্জন করে। সেই সুগঠিত দেহ আর তাহার অন্তরালে অবিপুল দুর্জয় ক্রোধের অগ্ন্যুৎসারের জন্য সেই অঞ্চলে ইতিমধ্যেই তিনি লোকান্তর খ্যাতি অর্জন করিয়াছিলেন। সমস্ত চেষ্টা সত্ত্বেও জঁ মিসেল তাঁহার সেই দুর্জয় ক্রোধ সংযত করিতে পারেন নাই। কোন কিছুই সহিত আপোষ করিতে তিনি চাহিতেন না, তাই সর্বদাই শঙ্কিত হইয়া থাকিতেন, বুঝিবা কখন কোন কিছুর সহিত আপোষ করিয়া ফেলেন। অবশ্য, শৌভ্র এবং ব্যবহারিক ভাব্যতা সত্ত্বে তিনি একান্ত সজাগ হইয়াই থাকিতেন। জনমতকে ভয় করিয়া চলিতেন। কিন্তু তবুও রক্তের মধ্যে সহসা যখন বান ডাকিত, নিজেই আর ধরিয়া রাখিতে পারিতেন না। তখন যাহা সামনে পড়িত, তাহাতেই ক্ষেপিয়া উঠিতেন। কোথা হইতে মাঝে মাঝে অধীর অঙ্ক এক ক্রোধের ভূত ঘাড়ে আসিয়া চাপিত, তখন শুধু রিহার্গালের সময় নয়, স্বয়ং



প্রিশের উপস্থিতিতে কনসার্ট বাজাইবার সময়ও, হাতের পরিচালন-দণ্ড ছুঁড়িয়া ফেলিয়া দিতেন, ভুতে-পায়ে লোকের মত মাটিতে পা ঠুকিয়া ঘাহার উপর জুঁক হইতেন তাহাকে নাম ধরিয়া তীব্র কল্পিত কণ্ঠে ভৎসনা করিয়া উঠিতেন। শিল্প মজা দেখিতেন কিন্তু যে আর্টিষ্টের উপর ক্রোধ বর্ষিত হইত, স্বভাবতই সে মনে মনে বিরূপ হইয়া উঠিত। পরমুহূর্তেই নিজের অসংযত ব্যবহারে নিজেই লজ্জিত হইয়া পড়িতেন এবং তখন অতিরিক্ত ভব্যতার আতিশয্যে তাহাকে ধামা চাপা দিবার বুধাই চেষ্টা করিতেন। আবার কয়েকদিন পরেই ঠিক সেই ব্যাপারের পুনরাবৃত্তি ঘটিত এবং বয়স বাড়ার সঙ্গে সঙ্গে এই উদ্‌গ্রহ অসহ্যতা ক্রমশ আরো উদ্‌গ্রহ হইয়াই উঠিল, ফলে তাঁহার চাকরী বজায় রাখা কঠিন হইয়া দাঁড়াইল। ব্যাপারটা যে ক্রমশ কুৎসিত হইয়া উঠিতেছে, তাহা তিনি নিজেও উপলব্ধি করিতে লাগিলেন। অবশেষে একদিন তাঁহার এই অগ্নুদ্‌গারের প্রতিবাদে অর্কেষ্ট্রার শিল্পীরা যখন ধর্মঘট করিবার আয়োজন করিতেছিল সেই সময়, তিনি নিজেই পদত্যাগ-পত্র দাখিল করিয়া বসিলেন।

মনে মনে আশা করিয়াছিলেন যে তাঁহার এতদিনের অকুণ্ঠ শিল্প-সেবার কথা শ্রবণ করিয়া হয়ত তাহারা এই পদত্যাগ-পত্র গ্রহণ করিতে চাহিবে না এবং তাঁহাকে থাকিয়া বাইবার জগুই অমরোপ করিবে। কিন্তু সে-জাতীয় কোন ব্যাপারই ঘটিল না। তাঁহার দিক হইতেও উপযাজক হইয়া সেই পদত্যাগ পত্র প্রত্যাহার করিয়া লইবার চেষ্টা করিতে তাঁহার গর্ব-বোধে অঘাত লাগিল। স্তবরাং ভগ্ন-হৃদয়ে তাঁহাকে সরিয়াই আসিতে হইল এবং মাথুনের অকৃতজ্ঞতায় একাই শুধু কাঁদিয়া অন্তরকে শাস্ত করিতে চেষ্টা করিলেন।

কিন্তু সেই দিন হইতে তিনি সত্যি বিভ্রান্ত হইয়া পড়িলেন, সারাটি দিনকে কি করিয়া ভরাট করিয়া তুলিবেন, তাহার চিন্তায়। যদিও সন্তর উত্তীর্ণ হইয়া গিয়াছিলেন তবুও তাঁহার উৎসাহ এবং কর্মশক্তি তেমন অটুট ছিল। সকাল হইতে রাত্রি পর্যন্ত শহরের এক প্রান্ত হইতে অপর প্রান্ত পর্যন্ত ছাত্রদের শিক্ষা দেওয়া, আলোচনা-সভায় তর্ক-বিতর্ক করা, দেখানে যাহা

কিছুতে মাথা গলাইতে পায়েন তাহাতেই জুটিয়া পড়া, এবং তাহার মরণ নিত্য  
 ইটাইটি করার মধ্যে কোন ক্লাস্তিই বোধ করিতেন না। মস্তিষ্ক তখনও  
 পৰ্বন্ত সম্পূর্ণ সজ্জাগ হইয়াই ছিল, তাই নানা ব্যাপারে নিজেকে সর্বদা ব্যাপৃত  
 রাখিতে চেষ্টা করিতেন। বাস্তব সারাইবার কাজ লইলেন; সারাইতে  
 সারাইতে পুরাতন বাস্তব নূতন কোন অংশ জোড়া যায় কি না, তাহা লইয়া  
 পরীক্ষার পর পরীক্ষা করেন, কখনও কখনও কৃতকার্যও হন। অবসরে সঙ্গীত-  
 রচনাও করিতেন এবং সে-সব রচনা সঞ্চয় করিয়া রাখিয়া দিতেন। 'মিস্সা  
 শোলেনিন্' নামে একবার বহু চেষ্টা চরিত্রের পর একটি পুৰো সঙ্গীত রচনা  
 করেন। এই সঙ্গীত রচনায় এত বেশী মানসিক পরিশ্রম করিতে হয় যে,  
 তাহার শরীর প্রায় ভাঙ্গিয়া পড়ে। প্রথম প্রথম এই বিশেষ রচনাটা সম্বন্ধে  
 আনন্দে এবং গর্বে সকলের কাছেই উল্লেখ করিয়া বেড়াইতেন, তাহার বংশের  
 এক গৌরব-সৃষ্টি। কিন্তু কিছুদিন যাইতে না যাইতে সেই রচনার শূন্য-প্রাণ  
 তাহার নিজের কাছেই প্রকট হইয়া উঠিল, নিদারুণ বেদনায় তিনি দেখিলেন  
 তাহার অজ্ঞাতে তিনি শুধু প্রাচীন সঙ্গীত হইতে টুকরা টুকরা অংশ লইয়া,  
 কোন রকমে প্রাণহীন একটা নতুন দেহ গড়িয়া তুলিয়াছেন। যাহাকে তিনি  
 তাহার নিজস্ব প্রেরণার সৃষ্টি মনে করিয়াছিলেন, তাহা অপরের পরিত্যক্ত  
 জীর্ণ বসনের টুকরা মাত্র। তাই ইদানীং সেই রচনার দিকে দৃষ্টি পড়িলেই  
 ব্যথিত হইয়া উঠিতেন। তবুও মাঝে মাঝে অন্তরের অহস্তল হইতে জাগিয়া  
 উঠিত গবেল এক ছুরাশা। সেই ছুরাশায় প্রণোদিত হইয়া ভাবিতেন  
 তাহার মনে যে-সব সঙ্গীত ঘুবিয়া বেড়াইতেছে অপূর্ব তাহাদের  
 সম্ভাবনা। আবেগ-কম্পিত দেহে তাড়াতাড়ি টেবিলে গিয়া বসিতেন।  
 নিশ্চয়ই এবারের প্রবণা তাহাকে আর প্রতারণা করিয়া যাইতে পারিবে না!  
 কিন্তু কলম লইয়া লিখিতে গিয়া দেখেন, অন্তরের আবেগ শুধু অন্তরেই ধোঁয়া  
 হইয়া ঘুরিয়া বেড়াইতেছে, নিশ্চিত নীরবতায় তিনি একলা শুধু বসিয়া আছেন,  
 অন্তরে যে-সঙ্গীত জাগিয়া উঠিয়াছিল, কোথায় নিমেষের মধ্যে তাহার  
 অস্তিত্ব হইয়া গিয়াছে, প্রাণপণ চেষ্টায় তাহাদের বাণীরূপ দিতে গিয়া

দেখেন, শুধু কানে আসিয়া, বাজিতেছে অতি-পরিচিত সেই পুরাতন  
'মেণ্ডেলসন' আর 'ব্রাহ্মস'—এর স্বরই...

জর্জ সাঁ বলেন, জগতে এক শ্রেণীর হতভাগ্য প্রতিভাধরেরা জন্মগ্রহণ করেন, যাহাদের প্রতিভা থাকে কিন্তু প্রকাশের ক্ষমতা থাকে না। সেই অপ্রকাশের বেদনাকে সারাজীবন বহন করিয়া তাহারা সম্পূর্ণ অপরিজ্ঞাত অবস্থাতেই পৃথিবী হইতে চলিয়া যান। বুদ্ধ জঁ মিচেল সেই হতভাগ্যদেরই একজন ছিলেন। শুধু যে অন্তরের সঙ্গীতকেই বাহিরে রূপ দিতে পারেন নাই, তাহা নয়, অন্তরের বহু ভাবনাকেও তেমনি পারেন নাই বাণীরূপ দিতে কিন্তু নিজের কাছে সে-কথা স্বীকার করিতে চাহিতেন না। সেখানে নিজেকে নিত্য প্রবঞ্চনা করিয়া চলিতেন। কি বিপুল আশাই না তাহার ছিল, কথা বলিতে,—যে-কথা মানুষ শুনিবার জন্ত ছুটিয়া আসিবে; কত সাধই না ছিল অন্তরের ভাবনাকে লেখায় অমর করিয়া রাখিবেন...সঙ্গীতে, বক্তৃতায় দেশব্যাপী খ্যাতি অর্জন করিবেন! অন্তরের সংগোপনলোকে এই ব্যর্থ-বাসনার দল আজ শুধু ছুট ক্ষতের মতন তাহাকে দগ্ধ করিয়াই চলিয়াছে। কিন্তু কাহারও নিকট সে কথা প্রকাশ করিয়া বলিতেন না, এমন কি নিজের কাছেও অস্বীকার করিতে চেষ্টা করিতেন। চেষ্টা করিতেন, যাহাতে সেই ব্যর্থ আশার চিন্তা মনে উদিতই না হয়। কিন্তু হায়! শত চেষ্টা সবেও নিজের অজ্ঞাতসারে সেই সব কথাই মনে মনে নাড়াচাড়া করিতেন। এইভাবে অন্তরের অন্তস্তলে নিজের মরণের সিংহাসন সংগোপনে নিজেই বহন করিয়া ফিরিতেন।

জীবনের কোন ক্ষেত্রেই তিনি নিজের সংগোপন স্বভাবকে উপলব্ধি করিতে পারিলেন না। কত না সৌন্দর্যের, কত না সম্ভাবনার বীজ অন্তরে লইয়া এই পৃথিবীতে আসিয়াছিলেন কিন্তু তাহার একটিতেও ফল ধরিল না। আটের মহিমা সম্বন্ধে গভীরতম সূক্ষ্ম অনুভূতি তাহার মধ্যে ছিল, জীবনের নৈতিক মূল্য সম্পর্কে জ্ঞান ও ধারণা তাহার রক্তের সহিত মিশিয়া ছিল কিন্তু ব্যবহারিক ক্ষেত্রে সেই সব ধারণাকে বাস্তবতায় অনুবাদ করিতে গিয়া এক হাতকুর বিপর্যয় ঘটাইয়া তুলিতেন। অন্তরে বার গর্বোন্নত দিব্য মহিমা, বাহিরে সে

জীতদাসের মতন পদ ও পদবীকে মাথা নত করিয়া অতি-সম্মান দেখাইয়া তৃপ্ত রহিত। অন্তরে স্বাধীনতার হতীর পিপাসা, বাহিরে অনর্থক দীনতা, শুধু আত্মশক্তির অভিনয়, প্রত্যেক কুসংস্কারের কাছে অসহায় স্তম্ভাবলিদান। অনাবিল সৌন্দর্যের জন্ত অন্তরে নিত্য ওঠে সামগান কিন্তু বাহিরে কার্যক্ষেত্রে তাঁহাকে করিতে হয় কদর্যতার সহিত নিত্য ভীকু আপোষ। পথে পা দিতে না দিতে বন্ধ হইয়া যায় পথ-চলা।

তাঁহার সমস্ত বার্ষ বাসনা, জঁ। মিচেল পুত্রের মধ্যে সঞ্চারিত করিয়া দিয়াছিলেন এবং প্রথম প্রথম এমন আশাও হইত যে মেলশিয়ব বৃত্তি তাহাদের চরিতার্থ করিয়া তুলিবে। শৈশব হইতেই তাহার মধ্যে সঙ্গীত-প্রতিভার স্পষ্ট লক্ষণ দেখা যায়। যাহা কিছু সে শুনিত বা দেখিত, অবলীলাক্রমে তাহা তুলিয়া লইত এবং অতি অল্প বয়সেই বেহালাবাদকরূপে সে এমন সম্মোহনের সৃষ্টি করিল যে বহুকাল ধরিয়া সে দরবাবের কনসার্ট দলের মধ্য-মণি হইয়া বহিত। পিয়ানো এবং অক্টাভ বাজনাও চমৎকার বাজাইত। কথক হিসাবেও প্রভূত খ্যাতি অর্জন করিল। যদিও একটু ভাদ্রী দেখাইত, তবুও চমৎকার সুগঠিত ছিল তাহার দেহ; যে-ধরণের দেহকে আর্মহারা ক্লাসিক সৌন্দর্যের প্রতীক বিবেচনা করে, মেলশিয়রের সৌভাগ্য যে সেই অপরূপ দেহ-গঠনেব সে অবিকারী হইয়াছিল। সমুন্নত প্রশস্ত ললাট, যদিও তাহাব মধ্যে বিশেষ কোন আলোক-ব্যাঙ্গনা ছিল না, মুখ-রেখা সুস্পষ্ট এবং সুদৃঢ়, কৃত্রিম কেশদাম, যেন রাইন্ নদীর দেশের জুপিটার। পুত্রের কৃতিত্বে বৃদ্ধ জঁ। মিচেল পরম গর্বই উপভোগ করিতেন; যখন ভায়োলিনে মেলশিয়র তাহার সুরের যাদু জাগাইয়া তুলিত, বৃদ্ধ প্রশংসায় আত্মহারা হইয়া যাইতেন, বৃদ্ধ নিজেকে কোনদিন সার্থক ভাবে কোন যন্ত্রেই এমন করিয়া নিজে জাগাইতে পারেন নাই। সত্য কথা বলিতে কি, তখন মনে হইত মেলশিয়রের হাতের ছড়ি যেন অন্তরের যে কোন ভাবনাকেই রূপ দিতে পারে, কিন্তু বিপদ হইল, তাহার অন্তরে সে রকম কোন মহৎ ভাবনাই ছিল না। এবং তাহার জন্ত তাহার বিশেষ কোন দৃষ্টিভঙ্গিও ছিল না। সমস্ত

নিপুণতা সত্ত্বেও তাহার অন্তর •ছিল সাধারণ কমিক অভিনেতার অন্তরের মতন, যে শুধু প্রাপ্যস্থ চেষ্টা করিয়া কণ্ঠস্বরের ভঙ্গীকেই হ্রস্ব করে, সে ভঙ্গীর আড়ালে বক্তব্য কি রহিল তাহার প্রতি লক্ষ্য করিবার কোন প্রবৃত্তিই বাহার থাকে না, অথচ উদ্বেগ-আকুল দৃষ্টে যে শ্রোতার মুখের দিকে চাহিয়া থাকে, নিজের অভিনয়ের অহুমোদনের আশায়।

নিজের শিল্প-জীবন সম্বন্ধে সর্বদা উদ্বেগ-আকুল হইয়া থাকা সত্ত্বেও, মেলশিয়র প্রচলিত রীতি-নীতি সম্বন্ধে জাঁ মিচেলের মতই এক ভীষণ শ্রদ্ধা অন্তরে পোষণ করিত। আর এক জায়গায় তাহাদের পিতা-পুত্রে বিশেষ মিল ছিল। তাহাদের উভয়ের চরিত্রে এমন একটা আকস্মিকতা এবং এলোমেলো ভাব ছিল যে লোকে বলিত, ক্রাফটরা স্বভাবতই একটু ছিট-গ্রস্ত। প্রথম প্রথম তাহাতে মেলশিয়রের বিশেষ কোন ক্ষতি হয় নাই, কারণ এই অসমস্ত বাতিক প্রতিভারই লক্ষণ স্বরূপ, এই রকম একটা ধারণা তাহার মনের আড়ালে কাজ করিত। কিন্তু বেশী দিন লাগিল না, লোকে তাহার এই সব উদ্ভট আকস্মিকতার উৎস-মুখের সন্ধান পাইয়া গেল, সে-উৎস হইল মদের বোতল...দার্শনিক নীট্শে বলিয়া গিয়াছেন, স্রার দেবতা বাক্‌কাস্ সঙ্গীতেরও অধি-দেবতা, মেলশিয়রও অন্তরের স্বাভাবিক অত্প্রেরণায় তাহাই বিশ্বাস করিত। কিন্তু বরাৎ-ক্রমে তাহার দেবতাটা ভক্তের প্রতি অতি অকল্প ব্যবহারই করিলেন,—ভক্তের অন্তরে যে ভাব-শক্তির অভাব ছিল, তাহা পরিপূরণ করা দূরে থাক্, সেখানে যতটুকু যাহা পড়িয়াছিল, তাহাও নিঃশেষে তাহার নিকট হইতে কাড়িয়া লইলেন। তাহার অসম্ভব বিবাহ-কাণ্ডের পর, অবশ্য বাইরের লোকের ধারণায় তাহা অসম্ভব মনে হইয়াছিল বলিয়াই সে-ও অসম্ভব মনে করিয়া লইয়াছিল, সে আরো বেশী করিয়া তাহার ইষ্ট-দেবতার শরণাপন্ন হইল। ফলে বেহালা বাজানো সম্পর্কে রীতিমত অবহেলা করিতে লাগিল। নিজের শ্রেষ্ঠত্ব সম্বন্ধে তাহার এমন অত্যাশ্রয় দৃঢ়-বিশ্বাস ছিল যে কখনও তাহাকে হারাওয়া কেলিল, জানিতেও পারিল না। তাহার স্বপ্নে জনতার অন্তরে বেহালা হাতে প্রধান-ভঙ্গী হিসাবে অস্ত্র বাদক আসিয়া দাঁড়াইল।

বখন সে বুঝিতে পারিল, তখন তিস্ত বিবাক্ত হইয়া উঠিল কিন্তু নিজেকে  
 উদ্ধীপিত করিয়া তুলিবার বদলে এই সব আঘাতে সে নিজেকে আরো  
 নিকন্তম করিয়া তুলিল। সুবার মজলিসে স্ত্রী-সঙ্গীদের কাছে প্রতিদ্বন্দ্বীদের  
 বিরুদ্ধে চীৎকার করিয়াই নিজের কর্তব্য পালন করিল। আত্ম-ক্ষয়ী অসম্ভব দস্তে  
 সে মনে করিয়া লইয়াছিল সঙ্গীত-পরিচালকের পদ পিতার পর উত্তরাধিকার-  
 সূত্রে নিশ্চয়ই সে পাইবে। কিন্তু পাইল অন্ধ লোক। সে মনে করিল, জগৎ  
 তাহার প্রতিভা না বুঝিয়া তাহাকে নিষাতিত করিল, এমনিধা বা বহু  
 প্রতিভাকেই তো জগৎ বুঝিতে না পারিয়া অবহেলা করিয়াছে। সৌভাগ্য-  
 বশত বৃদ্ধ জঁ মিচেলকে লোকে শ্রদ্ধা করিত বলিয়া মেলশিয়রকে একেটাই  
 হইতে একেবারে বাদ দেওয়া হইল না, সামান্য বেহালাবাদকরূপে সে বহিয়া  
 গেল কিন্তু যে-সব ছাত্র-ছাত্রী জুটিয়াছিল, তাহা বা সকলে তাহাকে পরিত্যাগ  
 করিল। শেষোক্ত আঘাতেই তাহার দত্ত ভাদ্রিয়া চুরমার হইয়া গেল, কিন্তু  
 তাহার অপেক্ষাও বেশ ক্ষতি হইল তাহার পকেটেব। ক্রমাশ্রয় ভাগ্য-বিপর্যয়ের  
 ফলে তাহার অর্থ-ভাগ্যও ক্রমশ ক্ষীণ হইতে ক্ষীণতর হইয়া আসিতে লাগিল।  
 একদিন প্রাচুর্য যে দেখিয়াছে, দারিদ্র্য তাহার নিকট আরো ভয়াবহরূপে  
 দেখা দেয়। কিন্তু মেলশিয়র প্রতিজ্ঞা করিল, সে দিকে সে ফিবিয়া  
 চাহিবে না। তাহার ব্যক্তিগত সুখের বিষয় প্রয়োজনের জন্ত একটা কপর্দকও  
 কম খরচ করিতে সে পারিল না।

মন্দ লোক বলিতে যাহা বুঝায়, মেলশিয়রকে ঠিক তাহা বলা যায় না। সে  
 যে একান্তভাবে আত্মকেন্দ্রিক ছিল, তাহাও নয়। পুরাপুরি আত্মকেন্দ্রিক হইতে  
 হইলে যে-অনুপাতে ব্যক্তিত্বের প্রয়োজন, তাহা তাহার ছিল, না। তাহার  
 চরিত্রের জন্মের ঘরে ছিল বৃহৎ একটা শূন্য। তাই ভাল বা মন্দ, সে কিছুই  
 হইয়া উঠিতে পারে নাই। এইভাবে যাহা বা কিছুই হইয়া উঠিতে পারে না,  
 জীবনে তাহারাই ভয়ঙ্কর হইয়া উঠে। শূন্যে উৎক্ষিপ্ত বৃহৎ ভারের মতন; তাহার  
 সঙ্গে সঙ্গে পড়িয়া যায় এবং পড়িয়া তাহা বা যাইবেই। এবং সেই পতনের  
 সঙ্গে তাহার, তাহাদের সঙ্গে যাহা বা থাকে, তাহাদেরও টানিয়া লইয়া পড়ে।

যখন সংসারের নিয়গামী গতি চরম সঙ্কটের মুহূর্তে আসিয়া উপস্থিত হইল, তখন বালক জঁ। ক্রিস্তফ্ একটু একটু করিয়া বৃথিতে শিথিল, তাহার চাব্বিদিকে কি হইতেছে।

সংসারে সে তখন আর একমাত্র সন্তান নয়। প্রত্যেক বৎসরে মেলশিয়র গ্রীকে একটা করিয়া নূতন সন্তান উপহার দিয়া আসিতেছিল, ভবিষ্যতে তাহাদের কি হইবে সে-সম্বন্ধে তাহার কোন চিন্তাই ছিল না। দুইজন ইতিমধ্যেই বিদায় গ্রহণ করিয়াছিল। অবশিষ্ট আর দুইজনের মধ্যে একজনের বয়স তিন, অপরের চার। তাহাদের সম্বন্ধে মেলশিয়র কোনদিনই মাথা ঘামাইত না। যখন লুইসাকে বাহিরে যাইতে হইত, বাড়ীতে তখন তাহাদের জঁ। ক্রিস্তফের জিন্মায় রাখিয়া যাইত। জঁ। ক্রিস্তফের বয়স তখন ছয় বৎসর।

এই নূতন দায়িত্ব পালনের জন্য জঁ। ক্রিস্তফকে কিছু ক্ষতি স্বীকার করিতে হইত; কর্তব্য পালন করিতে গিয়া মুক্ত মাঠের মধ্যে অপরূপ অপরাক্ষ গুলি তাহাকে বিসর্জন দিতে হইত। কিন্তু আর একদিক দিয়া তাহার ক্ষতিপূরণ হইয়া যাইত। সে-যে দায়িত্ব-গ্রহণের যোগ্য বড় হইয়াছে, এই উপলব্ধির সঙ্গে সঙ্গে সে রীতিমত গর্ব অনুভব করিত এবং যথাযোগ্য গাভীরের সঙ্গেই সে তাহার কর্তব্য পালন করিত। নিজের খেলার সাজ-সরঞ্জাম দেখাইয়া স্তম্ভের সম্ভব সে তাহার শাসনাধীন শিশুদের ভুলাইয়া রাখিতে চেষ্টা করিত; তাহার মাতাকে-যে-ভাবে, যে-ভাষায় আদর করিতে সে শুনিয়াছিল, ঠিক সেইভাবে সে সর্ব-কনিষ্ঠের সহিত কথা বলিত। কখনও তাহার অননীর দেখা দেখি তাহাদের দুইজনকেই একসঙ্গে কোলো লইবার বৃথা চেষ্টা করিত। তারে তাহার দেহ ঝুঁকিয়া পড়িত, দাঁতে দাঁত দিয়া শিশুদের আঁকড়াইয়া ধরিত, বাহাতে পড়িয়া না যায়। শিশুরাও কোলে চড়িয়া থাকিবার বায়না ধরিত; জঁ। ক্রিস্তফ যখন অবসর হইয়া নামাইয়া দিতে বাধ্য হইত, তখন তাহার প্রতিবাদে কাঁদিতে শুরু করিয়া দিত। কাঁদিতে আরম্ভ করিলে ধামিবার কোন লক্ষ্যই দেখা যাইত না। তখন জঁ। ক্রিস্তফ বড়ই

বিত্ত হইয়া পড়িত। সারা গা তাহাদের ধূলায়, ময়লায় নোংরা হইয়া  
 বাইত। মা না আসিলে তাহাদের পরিষ্কার করিয়া দিবে কে? কি করিবে,  
 তাহা বুঝিয়া উঠিতে পারিত না। তাহার সেই বিভ্রান্তির স্বযোগ লইতে  
 শিওর তুলিত মা, তখন রাগে ইচ্ছা করিত, গালে দুই চড় বসাইয়া দেয় কিন্তু  
 তৎক্ষণাৎ নিজের মত ভাবিয়া লইত, তাহারা শিশু, তাহারা তো ভালমন্দ কিছু  
 জানে না। স্বতরাং তাহাকেই মহাভাব হইতে হইত, তাহারা সচ্ছন্দে  
 চিমটা কাটিত, গ্রহণ করিত, যতরকমে পারে তাহাকে বিরক্ত করিয়া  
 তুলিত। গম্ভীরভাবে তাহাকে সমস্তই সম্ব করিতে হইত। দুই ভায়ের মধ্যে  
 অর্ধেকটা ছিল বেশী দুট। অত্যন্ত বায়নাদার ছেলে, তাই লুইসা জঁ। ক্রিস্তফ্কে  
 সাবধান করিয়া দিয়া যাইত, যেন সে অর্ধেকের বায়নাতে প্রতিবাদ না করে।  
 আর অল্পটী, রুডল্ফ, ঠিক বানরের মত ছিল হিংস্রটে। জঁ। ক্রিস্তফ্ যখন  
 অর্ধেককে কোলে লইয়া তুলাইতে চেষ্টা করিত তখন সে সেই স্বযোগে তাহার  
 পশ্চাতে যাহা ধুই তাহাই করিত, খেলনা ভাঙিত, জল ছড়াইয়া ফেলিয়া  
 দিত, জামা-ইজের নোংরা করিত, কাপ-ডিস্টানিয়া তছ-নছ করিত!

বাড়ী ফিরিয়া আসিয়া লুইসা যখন সেই বিপদ্য কাণ্ড দেখিত, ভংসনা  
 করিত না বটে, তবে প্রশংসাও করিত না; ক্ষুব্ধ কণ্ঠে বলিয়া উঠিত, তুই  
 দেখছি বাছা, কোন কাজের নস!

জঁ। ক্রিস্তফ্ মনে মনে দুঃখিতই হইত, অভিমানে অন্তর ফুলিয়া ফাপিয়া  
 উঠিত।

যখন দুই-এক পয়সা বাড়তি উপার্জনের কোন স্বযোগ মিলিত, যেমন  
 কোন বিবাহ বা কোন ধর্ম-সংক্রান্ত উৎসবে রান্না-বান্না করা, লুইসা তাহা  
 ছাড়িয়া দিত না। নিজের দস্তে আঘাত লাগিবে বলিয়া মেলশিয়র এমন  
 একটা ভদ্রী করিত যে, যেন এসব ব্যাপারের সে কিছুই জানে না, এবং যতক্ষণ  
 পর্যন্ত সে না জানিতেছে ততক্ষণ পর্যন্ত লুইসার এইসব ব্যাপার লইয়া সে মাথা  
 ঝামাইত না। জীবনের দুঃখ-বেদনার সমস্ত সম্পর্কে জঁ। ক্রিস্তফের কোন  
 ধারণাই তখন অগ্রহণ করে নাই। পিতা-মাতার নিষেধ ছাড়া, জীবনের



যে আর কোন নিষেধ থাকিতে পারে সে তাহা জানিত না। তাহার পিতামাতাও তাহার স্বাধীন ইচ্ছায় বিশেষ কোন বাধাই দিত না, তাহার খুসীমত অন্ন-বিস্তর সে সব কিছুই করিতে পাইত। তাহার একমাত্র লক্ষ্য ছিল, কোনরকমে তাড়াতাড়ি বড় হইয়া উঠা, যাহাতে সে সম্পূর্ণ স্বাধীন ভাবে নিজের ইচ্ছামত সব কাজ করিতে পারে। পথের প্রত্যেক বাকি যে বিয় দাঁড়াইয়া আছে, সে-সংবাদ তখন সে আদৌ জানিত না; সে জানিত, তাহার পিতা-মাতা সম্পূর্ণ স্বাধীন, অল্প কাহারও ইচ্ছার দাসত্ব যে তাহাদের করিতে হয়, সে ধারণাই তাহার ছিল না। যেদিন সে প্রথম জানিতে পারিল যে, মহন্ত-সমাজে ছই শ্রেণীর লোক আছে, এক শ্রেণী আদেশ করে, আর এক শ্রেণীকে সেই আদেশ মানিয়া চলিতে হয়, তাহার সমস্ত অন্তরাশ্মা বিক্ষুব্ধ হইয়া উঠিল এবং চরম বেদনায় তাহার অন্তর ভাঙ্গিয়া পড়িল যখন জানিল যে তাহার পিতামাতা সেই দ্বিতীয় শ্রেণীরই অন্তর্ভুক্ত। এই অভিজ্ঞানই তাহার জীবনের সর্ব-প্রথম বেদনারূপে দেখা দিল।

একদিন অপরাহ্নে ব্যাপারটা তাহার নিকট স্পষ্ট হইয়া উঠিল। কতকগুলি পুরাণো পোষাক কাটিয়া ছাটিয়া লুইসা জঁ। ক্রিস্তফের জন্ত একটুকু পোষাক তৈয়ারী করিয়াছিল। সেদিন সেই পোষাকে সজ্জিত হইয়া জঁ। ক্রিস্তফ জননীর নির্দেশ মত, যেখানে লুইসা কাজ করিত, সেখানে গিয়া উপস্থিত হইল। একা একা সেই অজানা বাড়ীর ভিতর প্রবেশ করিতে তাহার লজ্জা বোধ হইতেছিল। সামুনেই উঠানের একদ্বারে একজন দ্বাররক্ষী পাহারা দিতেছিল। বালককে আগাইয়া আসিতে দেখিয়া সে তাহাকে থামিতে আদেশ করিল এবং গভীরভাবে জিজ্ঞাসা করিল, সে কেন এইভাবে বাড়ীর ভিতরে ঘাইতেছে। লজ্জায় জঁ। ক্রিস্তফের মুখ রাঙা হইয়া উঠিল। তাহার জননীর নির্দেশ মত সে উত্তর দিল, সেক্র জাক্‌টের সঙ্গে দেখা করিতে আসিয়াছে।

ক্র কথার উপর জোর দিয়া দ্বাররক্ষী ব্যঙ্গ কটিয়া উঠিল, ক্র জাক্‌টের সঙ্গে! তা ক্র জাক্‌টের সঙ্গে তোমার কি দরকার? ওহ্! বুকেছি...তোমার

মা! তা ঐ নীচে দিয়ে যাও...সোজা গেলে রান্নাঘর পড়বে, সেখানে লুইসা আছে!

আরক্তিম মুখে জাঁ ক্রিস্তফ্ সেইদিকে আগাইয়া চলে। বাহিরের একজন লোক এই রকম তাক্সিলাভরে যে তাহার জননীকে নাম ধরিয়া উল্লেখ করিল, ভাবিতেই সে মর্মাহত হইয়া পড়িল। তীব্র লাঞ্ছনার মত তাহা তাহার অন্তরে গিয়া বিঁধিল। মনে হইল, তৎক্ষণাৎ যেন সে এখান হইতে তাহার সেই একান্ত-প্রিয় নির্জন নদীর ধারে, লতা-গুল্মের আড়ালে, যেখানে বসিয়া সে নিত্য নিজেকে গল্প শোনায় সেখানে ছুটিয়া চলিয়া যায়।

রান্নাঘরে গিয়া পৌছিতেই, অল্প সব চাকরেরা স-রবে তাহাকে অভ্যর্থনা করিয়া উঠিল। ঘরের পেছন দিকে, ষ্টোভের কাছে, লুইসা দাঁড়াইয়া ছিল, তাহাকে দেখিয়া বিব্রতভাবে মুহূ হাসিয়া উঠিল। ছুটিয়া সে লুইসার বসন-প্রান্ত জড়াইয়া ধরিল। একটা শাদা বহিরাবরণ পরিয়া হাতে কাঠের একটা খুস্তি লইয়া লুইসা রন্ধনকার্যে ব্যস্ত ছিল। পুত্রের লজ্জিত অধোবদন লক্ষ্য করিয়া লুইসা ধুতনী ধরিয়া তাহার মুখ তুলিয়া ধরিল; হাত বাড়াইয়া সকলের সঙ্গে করমর্দন করিবার জন্ত তাহাকে আগাইয়া দিল; জাঁ ক্রিস্তফ্ তাহাতে আরো বিপন্ন হইয়া উঠিল। সে কিছুতেই তাহা পারিবে না। দেয়ালের দিকে মুখ করিয়া নিজের হাতে মুখ চাকিয়া দাঁড়াইয়া রহিল। কিছুক্ষণ পরে সাহস সঞ্চয় করিয়া কোতুহলী চোখে চাবিদিকে চাহিয়া দেখিতে গিয়া, অপরের চোখে চোপ পড়িতেই আবার মুখ ঘুরাইয়া লইল। জননীর দিকে চাহিয়া দেখে, ব্যস্ত আর গম্ভীর; জননীর এ মূর্তি সে দেখে নাই। বিভিন্ন ষ্টোভে বিভিন্ন রান্না হইতেছে, লুইসা অনবরত এক কড়ার নিকট হইতে আর এক কড়ার নিকট আগাইয়া যাইতেছে, চাপিয়া দেখিতেছে, যেখানে মশলার যা অভাব হইতেছে, ইাকিয়া তাহা পাচকদের বলিয়া দিতেছে, তাহারাও গম্ভীরভাবে সেই নির্দেশ মত কাজ করিতেছে। জননীর সেই কর্মব্যস্ত মূর্তি দেখিয়া বালকের আহত অন্তর কথঞ্চিৎ সুস্থ হয়। সকলেই তাহার

জননীর কথা বিনা প্রতিবাদে মানিয়া লইতেছে, তাহার কথার এতখানি মূল্য অপরে দিতেছে, সেই সুসজ্জিত সুরম্য গৃহে অপরূপ সব স্বর্ণ-রৌপ্যের বাসন-পুঞ্জের মধ্যে তাহার জননী যে একটা বিশিষ্ট স্থান অধিকার করিয়া আছে, সেই প্রত্যক্ষ অমুভূতির সঙ্গে সঙ্গে বালকের আহত অন্তর গর্বে ফুলিয়া উঠে। জননীর মর্যাদা সম্বন্ধে এই স্পষ্ট প্রমাণে সে আশ্বস্ত হয়।

হঠাৎ ঘরের মধ্যে সমস্ত কথাবার্তা আলাপ-আলোচনা থামিয়া যায়। বাহির হইতে দরজা খুলিয়া গেল। সজ্জাভারে ঝলমল করিতে করিতে একজন মহিলা প্রবেশ করিলেন। ঘরে ঢুকিয়াই সম্ভ্রান্ত দৃষ্টিতে একবার চারিদিক দেখিয়া লইলেন। যদিও তাঁহাকে আর তরুণী বলা যায় না, কিন্তু তরুণীর মতনই হালকা ফাঁপানো পোষাকে সুসজ্জিত। পাছে কোন জিনিসের সঙ্গে ঠেকিয়া যায়, সেইজন্য তিনি নিজেই পোষাকের প্রান্তভাগ হাতে করিয়া তুলিয়া ধরিয়াছেন। সেই ভাবেই তিনি ষ্টোভের কাছে অগ্রসর হইয়া আসিয়া, প্রত্যেক কড়া ভাল করিয়া নিরীক্ষণ করিয়া দেখিলেন এবং কোনটা হইতে ইচ্ছামত কিছু কিছু চাখিয়াও দেখিতে লাগিলেন। হঠাৎ হাত তুলিয়া কি বলিতে যাইবেন, জাঁ ক্রিস্তফের বিম্বিত হইয়া দেখিল, পোষাকের অন্তরালে তাঁহার বাহমূল পর্যন্ত নগ্ন দেখা যাইতেছে। জাঁ ক্রিস্তফের চোখে কুৎসিত এবং অশোভন বোধ হইল। তাহার জননীর সঙ্গে কি রকম রুদ্ধ শুদ্ধভাবে মহিলাটি কথা বলিতেছেন! লুইসাই বা অতখানি নত কর্তৃত্বের উদ্ভর দিতেছে কেন? সমস্ত ব্যাপারটাই জাঁ ক্রিস্তফের অসহ্য বোধ হইতে লাগিল। পাছে দৃষ্টি-পোচব হইয়া পড়ে, সেই ভয়ে সে এক কোণে লুকাইয়া থাকিবার চেষ্টা করে কিন্তু কোন লাভই হয় না। হঠাৎ মহিলাটি জিজ্ঞাসা করিয়া উঠেন, ছেলেটা কে? লুইসা কোণ হইতে তাহাকে টানিয়া আনিয়া তাঁহার সামনে উপস্থিত করে। পাছে অভ্যঙ্গের মত হাত দিয়া সে মুখ ঢাকিয়া ফেলে, সেই আশঙ্কায় জননী আগে হইতেই তাহার হাত ধরিয়া থাকে। জাঁ ক্রিস্তফের মনের মধ্যে তখন তীব্র বাসনা হইতেছিল যে সে ছুটিয়া পালাইয়া যায় কিন্তু আপনা থেকেই সে বুকিল, এ-যাত্রা বাধা দেওয়া উচিত হইবে না। বালকের ভীত মুখের দিকে

চাহিয়া মহিলাটি প্রথমে মাতৃ-স্নেহে বৃদ্ধ হাসিয়া উঠিলেন। কিন্তু পরক্ষণেই তাঁহার মুখের সেই স্নিগ্ধ হাসি মিলাইয়া গেল, স্নেহের বদলে কণ্ঠস্বরে ক্রটিয়া উঠিল অশ্রুস্রাব। অশ্রুস্রাবের বালককে প্রশ্নের পর প্রশ্ন করেন। কিন্তু বালক কোন-প্রশ্নেরই উত্তর দেয় না। এমন সময় হঠাৎ বালকের পোষাকের দিকে তাঁহার দৃষ্টি পড়ে। লুইসাকে জিজ্ঞাসা করেন, পোষাকটা ঠিক হয়েছে তো? লুইসা তাড়াতাড়ি জানায়, চমৎকার হয়েছে। জঁ। ক্রিস্তফ্ অবাক হইয়া যায়। পোষাকটা এত আঁট হইয়াছিল যে জঁ। ক্রিস্তফের প্রতিমূর্ত্তে মনে হইতেছিল সে কাঁদিয়া প্রতিবাদ করিয়া উঠে। কিন্তু অবাক কাণ্ড, তাহার জননী নিশ্চিন্তভাবে বলিল, চমৎকার হইয়াছে! আর তাহার পোষাকের জন্ত সেই মহিলাটিকে এইভাবে ধন্যবাদ দিবারই বা মানে কি?

জঁ। ক্রিস্তফ্ কিছুই বুঝিয়া উঠিতে পারে না। এমন সময় দেখে, মহিলাটি তাহার হাত ধরিয়া তাঁহার সহিত তাহাকে টানিয়া লইয়া যাইতেছেন। যাইবার সময় লুইসার দিকে ফিরিয়া বলিলেন, বাড়ীর ছেলে-মেয়েরা বাগানে খেলা করছে...সেখানে খেলা করুকগে! অসহায়ভাবে জঁ। ক্রিস্তফ্ জননীর দিকে ফিরিয়া চায়। কিন্তু মহিলাটির দিকে চাহিয়া লুইসা বেভাবে আনন্দে ও আগ্রহে হাসিয়া উঠিল, তাহা দেখিয়া জঁ। ক্রিস্তফের মনে বিন্দুমাত্র আর সন্দেহ রহিল না, যে এই নূতন অত্যাচারের হাত হইতে রক্ষা পাইবার জন্ত জননীর নিকট কোন সাহায্যই সে পাইবে না। বলিল পণ্ড. যেমন যুগকাঠের দিকে আগাইয়া চলিতে বাধ্য হয়, জঁ। ক্রিস্তফ্ তেমনিভাবে সেই মহিলাকে অনুসরণ করিয়া চলিল।

মহিলাটি জঁ। ক্রিস্তফের হাত ধরিয়া গৃহ-সংলগ্ন এক বাগানে লইয়া আসিলেন। জঁ। ক্রিস্তফ্ দেখিল, তাহারই সমবয়সী একটা ছেলে আর একটা মেয়ে বিষণ্ণ বিরক্ত মুখে পরস্পর পরস্পরের দিকে চাহিয়া দাঁড়াইয়া আছে, যেন এই মাত্র তাহাদের মধ্যে ঝগড়া হইয়া গিয়াছে। জঁ। ক্রিস্তফের আগমনে তাহারা যেন মনকে জাগাইয়া তুলিবার খোরাক পাইয়া গেল। আগাইয়া আসিয়া নবাগতকে ভাল করিয়া একবার দৃষ্টি দিয়া পরীক্ষা করিয়া

লইল। মহিলাটা তাকে রাখিয়া প্রত্যাখ্যান করিলে, জাঁ ক্রিস্তফ্ সেইখানেই নতমুখে দাঁড়াইয়া রহিল, প্রস্তর-স্থির, চোখ তুলিয়া দেখিবার সাহস পর্যন্ত ঘেন্না তাহার নাই। একেবারে সামনে না আসিয়া সেই ছেলেটা আর মেয়েটা একটু দূরে দাঁড়াইয়া আপাদমস্তক তাকে নিরীক্ষণ করিয়া লইল, তারপর ঘাড় নাড়িয়া পরস্পর কি যেন পরামর্শ করিল। অবশেষে তাহার মত স্থির করিয়া ফেলিল। আর একটু আগাইয়া আসিয়া জিজ্ঞাসা করিল, কে সে, কোথা হইতে আসিয়াছে, তাহার বাবা কি করেন, ইত্যাদি। জাঁ ক্রিস্তফ্ তেমনি পাথরের মতন দাঁড়াইয়া থাকে, কোন জবাব দিতে পারে না। এক অজানা আশঙ্কায় তাহার চোখ ফাটিয়া যেন জল আসিবার উপক্রম হয়; বিশেষ করিয়া সেই কৃষ্ণিত-কেশ স্কাটপরা ছোট মেয়েটার ভঙ্গী দেখিয়া তাহার অন্ত্রি আরো বেশী বোধ হইতে থাকে।

এইভাবে কিছুক্ষণ কাটিয়া যাইবার পর জাঁ ক্রিস্তফ্ বহু চেষ্টায় সাহস করিয়া নিজেকে সহজ করিয়া লয়। এমন সময় ছেলেটা সোজা তাহার সামনে আসিয়া হঠাৎ স্থির হইয়া দাঁড়াইয়া পড়িল এবং তাহার গায়ের কোটের উপর আঙ্গুল রাখিয়া বলিয়া উঠিল,

—আরে, এ যে আমার কোট!

জাঁ ক্রিস্তফ্ বুদ্ধিয়া উঠিতে পারিল না। তাহার গায়ের জামা যে অপরের হইতে পারে, এই চিন্তার সঙ্গে সঙ্গে রাগে তাহার সর্বাঙ্গ জ্বলিয়া উঠিল। ঘাড় নাড়িয়া তীব্রভাবে প্রতিবাদ জানাইল।

কিন্তু তাহাতে বিচলিত না হইয়া ছেলেটা বলিয়া উঠিল, আলবৎ, এটা আমার কোট...আমি জোর করে বলতে পারি, আমার সেই নীল রঙের পুরাণো ওয়েস্ট কোটটা, এক-জায়গায় একটা দাগ পর্যন্ত আছে...এই যে...

এই বলিয়া অবলীলাক্রমে সেট দাগটার উপর আঙ্গুল রাখিল। জাঁ ক্রিস্তফের সমস্ত পোষাক নিরীক্ষণ করিয়া দেখিতে দেখিতে তাহার পায়ের দিকে দৃষ্টি পড়িতেই সে হাসিয়া উঠিল, বারে, বেশ তো! তালি-দেওয়া পুরাণো জুতো...চামড়ার? না, কাগজের? কিসের তৈরী?

জঁ। ক্রিস্তফ্‌ রাগে লাল হইয়া উঠিল। মেয়েটা ঠোট ফ্লাইয়া তাহার ভায়ের কাণে কাণে কি যেন বলিল। জঁ। ক্রিস্তফ্‌ শুধু শুনিতে, পাইল, আহা, গরীব যে...

জঁ। ক্রিস্তফ্‌র মনে তীব্র প্রতিবাদ জাগিয়া উঠে। এই অপমানের যোগ্য প্রত্যুত্তর হইবে মনে করিয়া, রাগে ক্রুদ্ধকণ্ঠে সে ঘোষণা করে, মেলশিয়ের ক্রাফ্টের পুত্র সে, তাহার জননী শ্রীমতী লুইসা, তাহাদেরই পাচিকা! তাহার ধারণায় যে কোন সম্ভ্রান্ত কাজের মতন, পাচিকার কাজও রীতিমত সম্ভ্রান্ত ও উল্লেখযোগ্য! এবং তাহার এই ধারণার মধ্যে কোন সন্দেহই ছিলনা। কিন্তু যাহাদের জন্ম সে এই কথাই উত্থাপন করিল, তাহারা সে-সংবাদে যেন আরো মজা পাইয়া গেল, এই মাতৃ-পরিচয়ের দরুণ বিশেষ কোন সম্বন্ধের চোখে তাহাকে দেখার কোন আভাসই তাহাদের হৃদয়ের মধ্যে দেখা গেল না। পরিবর্তে তাহাদের কণ্ঠস্বরের মধ্যে অহুকম্পার স্বর এবার স্পষ্ট হইয়া উঠিল। ছেলেটা হাসিয়া জিজ্ঞাসা করিল, সে নিজে কি হবে মনে করেছে, পাচক না কোচোয়ান? জঁ। ক্রিস্তফ্‌র মনে হইল, তাহার ভেতরটা যেন বরফের মতন হিম হইয়া যাইতেছে।

সাধারণত ধনীরা ঘরের আত্মরে দুলালরা তাহাদের সমবয়সী দরিদ্র বালকদের উপর অহেতুক উৎপাত করিতে এবং অবজ্ঞা নিষ্ঠুর আঘাত হানিতে রীতিমত একটা আনন্দ লাভ করিয়া থাকে। এক্ষেত্রে তাহার ব্যতিক্রম দেখা গেল না। জঁ। ক্রিস্তফ্‌কে চুপ করিয়া থাকিতে দেখিয়া তাহারা আরো যেন মজা পাইয়া গেল। তাহাকে ক্ষেপাইয়া উত্তর করিবার জন্ম চেষ্টার ক্রটি করিল না। বিশেষ করিয়া সেই ছোট মেয়েটা। সে গম্ভীরভাবে ঘোষণা করে, জঁ। ক্রিস্তফ্‌ কিছুতেই দৌড়াইতে পারিবে না, এরকম আঁট পোষাকে কেহ দৌড়াইতে পারে? সেই সঙ্গে তাহার দুই বৃদ্ধি জাগিল, জঁ। ক্রিস্তফ্‌কে সে লাফাইতে বাধ্য করিবে। কতকগুলি কাঠ পাশাপাশি রাখিয়া, সে জঁ। ক্রিস্তফ্‌কে ধরিয়া বসিল, লাফাইয়া পার হইতে হইবে। দেখিবে

সে কত বড় ওস্তাদ ! জাঁ ক্রিস্তফ্ জানিত সেই আট পোষাকে লাকানো তাহার পক্ষে সম্ভব নয় । কিন্তু তাহাদের সামনে তাহা স্বীকার করিতে আত্মসম্মানে বাধিল । তাই প্রবল চেষ্টায় নিজেকে সংহত করিয়া সে লাফাইয়া উঠিল কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে হুমড়ি খাইয়া সঠান মাটিতে পড়িয়া গেল । প্রতিদ্বন্দ্বী দুইজনে হাসিয়া ফাটিয়া পড়িল । জাঁ ক্রিস্তফ্ এত সহজে পরাজয় স্বীকার করিয়া লইতে পারিল না, উঠিয়া দাঁড়াইল, আবার সে চেষ্টা করিবে । দুই চোখ জলে টলটল করিতেছে, প্রাণপণ চেষ্টায় নিজেকে সঞ্চরণ করিয়া মরিয়া হইয়া আবার লাফাইল, ...এবং কৃতকার্য হইল । কিন্তু ইংণ্ডেও তাহার শাস্তিদাতারা তৃপ্ত হইতে পারিল না, বলিল, তেমন উঁচু তো ছিল না ! আরো কাঠ আনিয়া এবার তাহারা এমন উঁচু করিল যে তাহা সত্যি অসাধ্য হইয়া দাঁড়াইল । জাঁ ক্রিস্তফ্ বিদ্রোহী হইয়া এবার জানাইয়া দিল, না, সে কিছুতেই লাফাবে না । মেয়েটা বলিয়া উঠিল, ছুয়ো, ভীক...এতো ভীক ? এ অভিযোগ সহ্য করা তাহার পক্ষে অসম্ভব হইল । সে জানিত যে, সে পারিবে না, পড়িয়া যাইবে, তবুও সে লাফাইল এবং পড়িয়াই গেল । কাঠে পা আটকাইয়া পেল, সমস্ত কাঠ গড়াইয়া তাহার ঘাড়ের উপর পড়িল । হাত ছড়িয়া গেল, মাথাঘ্ন রীতিমত আঘাত লাগিল, সর্বোপরি, প্যাণ্টটা ছিঁড়িয়া ফাসিয়া গেল । লজ্জায় সে অবশ হইয়া পড়িল...শুনিতে লাগিল, তাহাকে ঘিরিয়া তাহারা দুইজনে করতালি দিয়া আনন্দে নাচিতেছে । মর্যাস্তিক বেদনায় সে মুহুমান হইয়া পড়িল । বুঝিল, তাহারা তাহাকে অপদার্থ, তুচ্ছ বিবেচনা করিয়া মজা উপভোগ করিতেছে । কিন্তু কেন ? কেন ? সেই মুহূর্তে তাহার মনে হইতেছিল যেন সে মরিয়া যায় ! যে-মুহূর্তে বালক সর্ব-প্রথম জীবনে জানিতে পারে যে জগতে অন্তায় বলিয়া কিছু আছে, সে-মুহূর্তে চেতনার যে নিষ্ঠুর নিপীড়ন সে ভোগ করে, জগতে তাহার তুলনা নাই । তখন তাহার ধারণা হয় যে সমগ্র জগৎ যেন তাহাকেই নিপীড়ন করিবার জন্য উদগ্রীব হইয়া আছে এবং সে-নিপীড়ন হইতে তাহাকে রক্ষা করিবার কেহ নাই । কেহ নাই, কিছু নাই...

জাঁ ক্রিস্তক্ মাটি হইতে উঠিবার চেষ্টা করিতেই তাহারা ঠেলিয়া আবার তাহাকে ফেলিয়া দেয়। মেয়েটি লাথী ছোঁড়ে, গায়ে লাগে। আবার উঠিতে চেষ্টা করিতেই, তাহারা দুইজনে লাফাইয়া তাহার পিঠের উপর চাপিয়া বসে এবং মাটিতে মুখ রগড়াইয়া দিতে চেষ্টা করে। এরপর আর সে নিজেকে ধরিয়া রাখিতে পারে না...সহের অতিরিক্ত ব্যাপার! হাত ছড়িয়া গিয়াছে, অমন সুন্দর কোটটি ছিঁড়িয়া গিয়াছে—লজ্জা, বেদনা, অবিচারের বিরুদ্ধে অন্ধ আক্রোশ, সমস্ত একসঙ্গে মিলিত হইয়া তাহাকে ক্রোধে উন্নত করিয়া তুলিল। “হামাগুড়ি দিয়া সে নিজেকে ঠেলিয়া কোনবকমে দাঁড় করাইল, কেপা কুকুরের মতন শাব্দিদাতাদের উপর ঝাঁপাইয়া পড়িল এবং দুইজনকেই মাটিতে টানিয়া ফেলিল। উঠিয়া দাঁড়াইয়া তাহারা প্রতি-আক্রমণ করিতেই সে রুখিয়া দাঁড়াইল, মাথা নীচু করিয়া মেয়েটাকে ঠেলিয়া ফেলিয়া দিয়া সজোরে একটি ঘুসিতে ছেলেটাকে একেবারে ফুলবাগানের মাঝখানে ফেলিয়া দিল।

আহত হইয়া এবার তাহারা দুইজনে চীৎকার করিয়া উঠে। চীৎকার করিয়া কাদিতে কাদিতে বাড়ীর দিকে ছুটিল। হৃদয়াম্ করিয়া দরজা খোলাব আওয়াজ হইল, রাগে কাহারো যেন চীৎকার করিয়া উঠিল। জাঁ ক্রিস্তক্ দেখিল আলুলায়িত পোষাক কোনরকমে সামলাইয়া সেই ভদ্রমহিলা তাহারই দিকে ছুটিয়া আসিতেছেন। সে পালাইবার কোন চেষ্টাই করিল না। যাহা সে করিয়া ফেলিয়াছে, তাহার জ্ঞান মনে মনে সে অবশ্য ভীতই হইয়াছিল। অজ্ঞান...ইহার পূর্বে আর কখনও সে করে নাই। কিন্তু যাহা ঘটিয়া গেল, তাহার জ্ঞান তাহার কোন ক্ষোভও ছিল না।

ভদ্রমহিলা তাহার উপর যেন বাধিনীর মত ঝাঁপাইয়া পড়িলেন, এবং কোন কথা না বলিয়াই প্রহার করিতে লাগিলেন। জাঁ ক্রিস্তফের কাণে শুধু আসে, তাহার ক্রুদ্ধ গর্জন...গালাগালের বজ্র। কোন কথা আলাদা করিয়া শ্রবণ করিয়া সে বুঝিতে পারে না। রাগে ভদ্রমহিলার সমস্ত কথা জড়াইয়া যায়। তাহার ক্ষুদ্র শত্রুরাও সেই সঙ্গে ভদ্রমহিলার পিছনে আসিয়া



দাঁড়াইয়াছে; তাহার পরাভবের লক্ষ্য স্বচক্ষে উপভোগ করিবার জন্য। বাড়ীর ভৃত্যরাও আসিয়াছে। চারদিক হইতে বিভিন্ন কণ্ঠের আওয়াজ উঠিতেছে। তাহার পরাভবকে যেন সম্পূর্ণ করিবার জন্যই, লুইসাও আসিল, তাহাকে ডাকাইয়া আনা হইল এবং আশ্চর্যের ব্যাপার, লুইসাও কোন কিছু না জানিয়া, না জিজ্ঞাসা করিয়া, তাহাকে সমর্থন করা দূরে থাকুক, তাহাকেই ভৎসনা করিল এবং ক্ষমা চাহিতে আদেশ করিল। জঁ। ক্রিস্তফ্ ক্রোধে তাহা অস্বীকার করিল। হাত ধরিয়া টানিতে টানিতে লুইসা তাহাকে ভয়ঙ্কর হইয়া ক্ষমা চাহিতে। রাগে আশ্রয় করিতে করিতে জঁ। ক্রিস্তফ্ লুইসার হাত কামড়াইয়া দিল। কোন রকমে নিজেকে মুক্ত করিয়া লইয়া চাকরদের পাশ কাটাইয়া ছুটিয়া বাহির হইয়া গেল। চাকররা হাসিয়া উঠিল।

জঁ। ক্রিস্তফ্ ছুটিতে লাগিল...তাহার বুকের ভিতরটা ধক্ ধক্ করিয়া যেন দুলািতেছিল...রাগে এবং সেই সঙ্গে যে-সব চপেটাঘাত তাহাকে গ্রহণ করিতে হইয়াছিল, তাহার দরুণ তখনও তাহার মুখ জ্বালা করিতেছিল। চেষ্টা করিয়া মন হইতে সমস্ত চিন্তা সরাইয়া দিয়া, সে ক্ষত...আরো ক্ষত ছুটিতে লাগিল, পাছে রাস্তার মধ্যে সে না কানিয়া ফেলে। কোনরকমে সে এখন নিজের ঘরটাতে গিয়া পৌছাইতে চায়, সেখানকার নির্জনতায় অন্তত প্রাণ খুলিয়া সে কাঁদিতে পারিবে। ভিতর হইতে যেন তাহার শ্বাস রুদ্ধ হইয়া আসিতেছিল, সমস্ত রক্ত মাথায় গিয়া উঠিয়াছে, এখুনি হয়ত সে একেবারে ভাসিয়া পড়িবে।

অবশেষে, ঘরে আসিয়া পৌছিল। পুরাণো ভাঙ্গা বিবর্ণ সিঁড়ির উপর দিয়া ছুটিয়া জানলার তলায় তাহার অভ্যন্ত কোণটাতে গিয়া আশ্রয় লইল, যেখান হইতে বাহিরে নদীটি চোখে পড়ে। সেখানে গিয়া দাঁড়াইতেই তাহার চোখ কাটিয়া অশ্রু-বজ্রা বাহির হইয়া আসিল। কেন যে সে এইভাবে কাঁদিতেছে, তাহা সে ঠিক বুঝিল না, বুঝিতে চেষ্টাও করিল না, শুধু বুঝিল.

তাহার চোখ ভরিয়া কান্না আসিতেছে। কান্নার প্রথম জোয়ার চলিয়া গেলেও সে খামিতে পারিল না; সে আবার কাঁদিয়া উঠিল, ... আজ কাঁদিতেই সে চায়... হুঁয়ার কোঁড়ে সে ঠিক করিল, নিজেকে এইভাবে কাঁদিয়াই সে যাতনা দিবে... যেন এইভাবে নিজেকে যাতনা দিয়াই সে অপর সকলকে শান্তি দিতে পারিবে। অপরকে শান্তি দিবার আর কোন উপায়ই তো তাহার জানা নাই! হঠাৎ মনে পড়িল, বাবা বাড়ী আসিলে মা নিশ্চয়ই সব কথা তাহাকে জানাইবে, নতন করিয়া তখন আবার শুরু হইবে শান্তি। সে স্থির করিল, পালাইয়া যাইবে, যেদিকে খুসী, যেখানে খুসী, আর কখন ফিরিয়া আসিবে না।

সিঁড়ি দিয়া নামিতে গিয়াই একেবারে তাহার বাবার ঘাড়ের উপর গিয়া পড়িল, মেলশিয়র তখন সিঁড়ি দিয়া উপরেই উঠিতেছিলেন।

মেলশিয়র জিজ্ঞাসা করিয়া উঠিল, এখানে কি হচ্ছিল? কোথায় যাওয়া হচ্ছে আবার?

উত্তর না দিয়া সে চূপ করিয়া রহিল।

—মনে হচ্ছে একটা কিছু বদমায়েসী যেন করেছ... কি ব্যাপার?

তবুও জঁ। ক্রিস্তফ্ কোন কথা বলিল না।

মেলশিয়র আবার জিজ্ঞাসা করিল, কি করেছিস? চূপ করে রইলি যে? উত্তর দিবি কিনা বল?

এবার বালক কাঁদিয়া উঠিল। সে যত কাঁদে, মেলশিয়র তত চীৎকার করে। এমন সময় দেখা গেল লুইসা তাড়াতাড়ি সেইদিকেই আসিতেছে। লুইসা রাগিয়াই ছিল। জঁ। ক্রিস্তফ্ কে দেখিয়াই সে ভীষণ ভাবে ভংসনা শুরু করিয়া দিল, মেলশিয়র তাহাতে ইচ্ছন জোগাইল। রাগে সে বালককে নির্মম প্রহার করিতে শুরু করিয়া দিল, সে প্রহারে হত একটা ঘাঁড় শুইয়া পড়িত। স্বামী-স্ত্রী দুজনে মিলিয়া সমানে গাল দেয়, সমানে আতঁনাদ করিয়া চলে। কিছুক্ষণ পরে দেখা গেল, বালককে ছাড়িয়া কখন তাহারা স্বামী-স্ত্রীতে নিজেদের মধ্যে ক্রুদ্ধ বগড়া শুরু করিয়া দিয়াছে। জঁ। ক্রিস্তফ্ কে প্রহার করিবার

সময়, মেলশিয়র সারাক্ষণ শুধু এই কথাই তারম্বরে ঘোষণা করিল। সে যাহা বলিয়াছিল, তাহাই ঠিক, ঘরের বউ যদি বাইরে কাজ করিতে যায়, তাহা হইলে এই রকম ব্যাপারই ঘটে; বিশেষ করিয়া ঘেসব লোক মনে করে যে টাকার জোরে তাহারা সব কিছুই করিতে পারে, তাহাদের নিকট কাজ করিলে, ইহাই ঘটবে। লুইসাও বালককে প্রহার করিবার সময় তারম্বরে ঘোষণা করিল, মেলশিয়র স্বামী হইলেও মাহুষ নয়, পশু...কিছুতেই বালকের গায়ে তাহাকে সে হাত দিতে দিবে না...তাহারই প্রহারে বালকের সত্যিকারের আঘাত লাগিয়াছে। বস্তুত তখন জাঁ ক্রিস্তফের নাক দিয়া ঈষৎ রক্ত গড়াইয়া পড়িতেছিল...সেদিকে বালকের কিছুমাত্র জ্ঞানপাই ছিল না। লুইসা একটা ভিজা গামছা আনিয়া তাড়াতাড়ি সেখানে চাপিয়া ধরিল কিন্তু তাহার জন্ম বালক জননীর প্রতি বিন্দুমাত্র কৃতজ্ঞ হইবার কোনই তাগিদবোধ করিল না, কেননা তখনও সমানে লুইসা তাহাকে ভৎসনা করিয়াই চলিয়াছিল। অবশেষে একটা ছোট্ট অন্ধকার কুঠরীতে বালককে ঠেলিয়া ঢুকাইয়া দিয়া বাহির হইতে দরজা বন্ধ করিয়া দেওয়া হইল। তাহার আহারও নিষিদ্ধ হইয়া গেল।

ঘরের ভিতর হইতে সে শুনিতে পাইল, স্বামীস্বী দুইজনে পরস্পর পরস্পরকে চোঁচাইয়া সমানে গালাগাল দিতেছে, ভাবিয়া ঠিক করিতে পারিলনা, তাহাদের দুইজনের মধ্যে কাহাকে বেশী ঘৃণা সে করে। হৃদয় তাহার মাকেই বেশী ঘৃণা করে, কারণ তাহার নিকট হইতে এই দুর্ব্যবহার সে কোনদিনই আশা করে নাই। সেদিনকার সেই হুর্দৈবে সে একেবারে মুহুমান হইয়া পড়িল। সারাদিন ধরিয়া একটার পর একটা দুর্ভোগে তাহাকে ভুগিতে হইয়াছে, সেই ধনী শিশুদের অত্যাচার, সেই ভদ্রমহিলার অবিচার, এমনকি তাহার নিজের মা-বাপের অবিচার...কিন্তু এ-সবের উল্লে রক্ত-ঝরা তাজা ক্ষতের মত, তাহার মনে স্থগভীর দাগ কাটিয়া বসিয়াছিল, তাহার পিতা-মাতার লাজনা। যে-পিতা-মাতা সম্পর্কে তাহার গর্বের অন্ত ছিল না, সে কিছুতেই বুঝিয়া পাইল না, কেন তাহারা ঐ নীচ জঘন্য

লোকগুলার কাছে নিজেদের এতখানি ছোট করিয়া রাখিয়াছে! অম্পট হইলেও জীবনে এই প্রথম সে প্রত্যক্ষভাবে দেখিল, এক বিচিত্র কাপুরুষতা। সমস্ত মন তাহার খিকার দিয়া উঠিল। তাহার জগতে সব কিছু যেন উল্টাইয়া গেল, আত্মীয়-স্বজন সম্পর্কে তাহার স্বাভাবিক যে গর্ব-বোধ ছিল, পিতা-মাতার সম্মান, যাহা তাহার নিকট একমাত্র ধর্ম বলিয়া মনে হইত, জীবন সম্বন্ধে তাহার অগাধ বিশ্বাস, অপরকে ভালবাসা এবং অপরকে ভালবাসা পাওয়ার যে সহজ দাবী, প্রত্নহীন দ্বিধাহীন তাহার সহজাত নৈতিক চেতনা,—সমস্তই যেন একদিনে উল্টাইয়া গেল। যেন একটা পরিপূর্ণ প্রলয় হইয়া গেল। কোন্ এক অজ্ঞেয় অন্ধ পশু-শক্তি তাহাকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া দিয়া গেল, তাহার আক্রমণ হইতে নিজেকে রক্ষা করিবার যেন কোন শক্তিই তাহার নাই। তাহার নিকট হইতে পালাইবার পথও সে জানে না। বন্ধ ঘরের মধ্যে শ্বাস রুদ্ধ হইয়া আসিবার উপক্রম হইল। মনে হইল যেন, মৃত্যু তাহার পাশে আসিয়া দাঁড়াইয়াছে। অসহায় বিজ্রোহে তাহার সমস্ত দেহ সঙ্কচিত হইয়া যেন কাঠ হইয়া আসিল। রুদ্ধ-ঘরের দেয়ালের গায়ে হাতের মুঠো দিয়া, মাথা দিয়া, পা দিয়া আঘাত করিতে করিতে কখন আছাড় খাইয়া মেঝেতে পড়িয়া গেল।

সেই শব্দে সচকিত হইয়া লুইসা ও মেলশিয়র দুইজনেই ছুটিয়া আসিল। তাড়াতাড়ি ঘরের দরজা খুলিয়া, দুইজনেই তাহাকে হাত ধরিয়া টানিয়া কোলে লইবার চেষ্টা করে। তাহাদের দুইজনের মধ্যে যেন প্রতিযোগিতা স্রব হইয়া যায়, কে বেশী 'আদর' দেখাইতে পারে। জামা খুলিয়া দিয়া লুইসা তাহাকে ঘরে বিছানায় শুয়াইয়া দেয়, তাহার পাশে বসিয়া থাকে। যতক্ষণ না পর্যন্ত জঁ ক্রিস্তফ্ একটু স্থির হইল ততক্ষণ পর্যন্ত সেইভাবে শয্যার পাশে বসিয়া রহিল। কিন্তু জঁ ক্রিস্তফ্ একবিন্দুও টলিল না। তাহার উপর অস্বাভাবিক অবিচার বর্ষিত হইল, তাহা সে কিছুতেই ক্ষমা করিবে না। লুইসাকে সেখান হইতে সরাইবার জন্ত সে নিজার ভান করিয়া রহিল। আজ তাহার নিকট লুইসাও ছোট হইয়া গিয়াছে। তখনও

পৰ্বন্ত সে কীৰ্ত্তমভাবেও জনিত না, শুধু বাঁচিয়া থাকিবার জন্ত এবং তাহাদের সকলকেই বাঁচাইয়া রাখিবার জন্ত কি বেদনাই না তাহার জননীকে ভোগ করিতে হয়, এবং আজ তাহাকে এই যে ভৎসনা করিতে হইল, তাহার জন্ত কতখানি যত্নগা যে এই নারী নিজেকে দিয়াছে, তাহার কোন ধারণাই জঁ। ক্রিস্তফের ছিল না।

শিশুর দুই চোখে অবিশ্বাস্ত কি গভীর অশ্রুর সঞ্চয় না থাকে ! তার শেষ বিন্দুটা পৰ্বন্ত যখন ঝরিয়া পড়িয়া নিঃশেষিত হইয়া গেল, তখন জঁ। ক্রিস্তফ একটু যেন স্থির বোধ করিতে লাগিল। সে ক্রান্ত অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল কিন্তু তখনও পৰ্বন্ত তাহার শিরা-উপশিরা এতদূর উত্তেজিত হইয়াছিল যে সে ঘুমাইতে পারিল না। অর্ধ-তন্দ্রাচ্ছন্ন অবস্থায় সে শুইয়া থাকে। মনের ভিতর একে একে ভাসিয়া চলিয়া যায়, স্মৃতির ছায়াচিত্র। তাহার মধ্যে বিশেষ করিয়া ভাসিয়া উঠিল, উজ্জল-চোখ সেই ছোট্ট মেয়েটি, দ্ব্যং-উন্নত গর্বিত ছোট্ট নাক, কৃষ্ণিত কেশের রাশি কাঁধের চারিদিকে ছড়াইয়া পড়িয়া আছে, সেই ছোট্ট দুটা নখ পা, সেই অস্বাভাবিক কথা বলার ভঙ্গী। হঠাৎ সে কাঁপিয়া উঠিল, মনে হইল, যেন সেই বালিকার কর্ণধর স্পষ্ট সে শুনিতে পাইতেছে। মনে পড়িয়া যায়, কি বোকার মতন ব্যবহার সে তাহার সামনে করিয়া আসিয়াছে এবং সেই চেতনার সঙ্গে সঙ্গে একটা বস্ত্র যুগ্মা সেই মেয়েটির বিরুদ্ধে মনে আগিয়া উঠে। সেই বালিকাই আজ তাহাকে এই হীন অবস্থায় আনিয়া ফেলিয়াছে, তাহাকে বিন্দুমাত্র ক্ষমা সে করিবে না... এক দুর্বীর বাসনা তাহার মধ্যে আগিয়া উঠিতে থাকে, এমনি অপদস্থ তাহাকেও সে করিবে, এমনিভাবে একদিন তাহাকেও সে কাঁদাইবে। মনে মনে সম্মান করে, কি উপায়ে সে-বাসনা চরিতার্থ করা যায় কিন্তু কিছুই খুঁজিয়া পায় না। সে বালিকা যে তাহার সম্পর্কে এতটুকু সচেতন হইবে এমন কোন গুণই তাহার নাই। নিজেকে সম্মান দিবার জন্ত, নিজের মনের মধ্যে নিজেকে ভাবিয়া চুরিয়া বড় করিয়া গড়িয়া তুলিতে থাকে। যাহা হইতে পারিলে, মেয়েটিকে উপযুক্ত শাস্তি দেওয়া সম্ভব হয়, কল্পনায় নিজেকে

সেইভাবে ভাবিয়া চলে। ভাবিতে ভাবিতে, কখন সে ঠিক তাহাই হইয়া যায়। সে যেন অসীম শক্তিশালী হইয়া উঠিয়াছে...চারিদিকে তাহার খ্যাতি ছড়াইয়া পড়িয়াছে এবং সেই খ্যাতির আকর্ষণে সেই বালিকা আজ উপযাচক হইয়া তাহার ভালবাসা চায়। তারপর কি হইবে, তাহার কাহিনী সে সম্বন্ধে নিজেই শুনিয়া চলে...এমনি অসংখ্য অসম্ভব কাহিনী নিত্য সে নিজেকে শোনাইতে...তাহার নিকট সেই সব অসম্ভব কাহিনী বাস্তবের চেয়েও বাস্তব মনে হইত...

...তাহার ভালবাসা পাইবার জন্ত মেয়েটি মুমূর্ষু হইয়া উঠিয়াছে...কিন্তু সে তাকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছে। মেয়েটির বাড়ীর সামনে দিয়া যখন সে যায়, তখনই খোলা জানালার পর্দার আড়ালে মুখ লুকাইয়া মেয়েটি তাকে চাহিয়া চাহিয়া দেখে,জাঁ ক্রিস্তফ্ তাহা জানে কিন্তু এমনভাবে সে চলিয়া যায় যেন সে-সম্পর্কে সে কিছুই লক্ষ্য করে নাই, আপনার মনে আনন্দে পাশের লোকের সঙ্গে কথা বলিতে বলিতে সে চলিয়া যায়। তারপর একদিন সে দেশ ছাড়িয়া দূর দূরান্তরে বেড়াইতে বাহির হইল, ইচ্ছা করিয়াই মেয়েটির যন্ত্রণা বাড়াইবার জন্ত। দূর দেশে নানা অসাধ্য সাধন সে করিল। গল্পের এই অংশে সে ঠাকুরদানার মুখ হইতে যে সব বীরত্বের কাহিনী শুনিয়াছিল, তাহা হইতে বাছিয়া বাছিয়া ঘোরালো বীরত্বের অংশগুলি নিজের কীর্তির সঙ্গে জুড়িয়া দিল। সে যখন এইভাবে দূর দেশে একটার পর একটা বীরত্ব করিয়া চলিয়াছে, মেয়েটি তখন ঘরে বসিয়া তাহারই জন্ত শোকে একেবারে ভাঙিয়া পড়িয়াছে। মেয়েটির মা, সেই উদ্ধত ভদ্রমহিলা আজ উপযাচিকা হইয়া তাহার নিকট প্রার্থনা জানাইয়া লিখিয়াছে, হৃদয়ের বাছা আমার মরণে বসেছে...আমার অনুরোধ, তুমি ফিরে এসো! সে ফিরিয়া আসিল। মেয়েটি শয্যায় শুইয়া আছে। গোলাপ ফুলের মতন মুখ ব্লান বিবর্ণ হইয়া শুকাইয়া গিয়াছে। নীরবে মেয়েটি শুধু তাহার দিকে দুই বাহু বাড়াইয়া দেয়। কথা বলিবার শক্তি তাহার নাই, শুধু নীরবে তাহার হাতটী নিজের হাতের মধ্যে টানিয়া লইয়া চুম্বন করে, চুম্বনের সঙ্গে সঙ্গে অশ্রু

গড়াইয়া পড়ে। অবশেষে জঁ। ক্রিস্তফ্ পরিপূর্ণ দৃষ্টি লইয়া তাহার দিকে চাহিয়া দেখে, তখন তাহার দৃষ্টিতে ফুটিয়া উঠে অসীম করুণা আর স্নেহ। তাড়াতাড়ি ফারিয়া উঠিবার জগ্ন আদেশ করে, সেই সঙ্গে জানাইয়া দেয়, অতঃপর তাহাকে ভলিবাশিবার অধিকার সে তাহাকে দিতে সন্মত আছে। গল্পের ঠিক এই সন্ধিক্ষণে, যখন সে ফিরিয়া আসিয়া মেয়েটার সঙ্গে পুনর্মিলিত হইতেছে, তাহাদের সেই সময়কার অঙ্গ-ভঙ্গী এবং কথাবার্তা বারবার মনে মনে অভিনয় করিতে তাহার ভাল লাগে এবং সেই বহু-আকাঙ্ক্ষিত স্নিগ্ধতার আবেশে কখন তাহার অজ্ঞাতে নিদ্রা আসিয়া অধিকার বিস্তার করিয়া বসে...সে ঘুমাইয়া পড়ে...ঘুমের মধ্যে কে যেন শাস্ত্রনার স্নিগ্ধ প্রসঙ্গ ব্লাইয়া দিয়া যায়।

যখন সে আবার চোখ মেলিয়া চাহিয়া দেখিল তখন দিন হইয়া গিয়াছে... কিন্তু আজিকার এই দিন তাহার পূর্ববর্তীদের মতন আর তেমন যেন উজ্জল বোধ হয় না, তেমন যেন আর হাল্কা বোধ হয় না। ইতিমধ্যে তাহার জগতে এক মহা পরিবর্তন হইয়া গিয়াছে। জঁ। ক্রিস্তফ্ আজ জানে অবিচার মানে কি।

বাড়ীতে ইদানীং প্রায়ই দুর্দশার চরম অবস্থা প্রকট হইয়া উঠে। ক্রমশ তাহা ঘন ঘন দেখা দিতে থাকে। অতি অল্প আয়োজনের মধ্যে তাহাদের সংসার চালাইতে হয়। জঁ। ক্রিস্তফের চেয়ে এ-বিষয়ে বেশী সজাগ আর কেউ ছিল না। মেলশিয়র কিছুই চাহিয়া দেখিত না। যাহা কিছু জুটিত, তাহাকেই প্রথম পরিবেশন করা হইত এবং তাহার মাত্রায় কিছুই কম পড়িত না। তেমনি এলোমেলো যা-তা বকিত, নিজের রসিকতায় নিজেই হাসিয়া ফাটিয়া পড়িত, ফিরিয়াও দেখিত না, তাহার কাণে দেখিয়া তাহার স্ত্রী বাধ্য হইয়া জোর করিয়া কিভাবে নিজেকে সংযত করিতেছে। নিজের খাওয়া শেষ করিয়া যখন সে খাবারের ডিস তাহাদের দিকে সরাইয়া দিত, তখন তাহাতে অঙ্কেরও কম খাবার পড়িয়া থাকিত, তাহা হইতে নুইসা

ছেলেদের দুইটা করিয়া আলু গুণিয়া তুলিয়া দিত। ডিস যখন জাঁ ক্রিস্তফের কাছে আসিত, তখন কখন কখন মাত্র তিনটা আলু পড়িয়া থাকিত। জাঁ ক্রিস্তফ টেবিলে বসিবার আগেই লক্ষ্য করিয়া লইত। সে জটিলিত তাহার মার জগ্ন কেহুই ভাবিত না। তাই তাহার কাছে ডিস আসিলে সে হিসাব করিয়া গুণিয়া দেখিয়া লইত। যে দিন দেখিত, মাত্র তিনটা আলু পড়িয়া আছে, সেদিন চেষ্টা করিয়া নিজেকে সংযত করিয়া লইত, অগ্রমনস্কভাবে জননীকে জানাইত, আমাকে শুধু একটা দাও, মা !

লুইসা একটু যেন থতমত খাইয়া যাইত।

— কেন সবাই যখন দুটো করে নিয়েছে, তুমিও দুটো নাও !

— না, লক্ষ্মীটি মা... একটা দাও !

— কেন ? তোরা কি ক্ষিদে পায় নি !

কিন্তু লুইসাও একটার বেশী আর লইত না। দুইজনে অতি সম্ভরণে তখন সেই একটা আলুকেই ছাড়াইতে আরম্ভ করিত, টুকরা টুকরা করিয়া কাটিত এবং যত আস্তে সম্ভব বসিয়া বসিয়া খাইত। লুইসা পুত্রের খাওয়া লক্ষ্য করিত, শেষ হইলে বলিয়া উঠিত,

— এই নে, আর একটা !

...না, মা।

— কেন ? সত্যি অসুখ করেছে নাকি ?

— অসুখ করে নি তবে আমার পেট ভরে গিয়েছে।

মেলশিয়র ধমকাইয়া উঠিত, অবাধ্য বলিয়া পুত্রকে ভৎসনা করিত এবং সেই সঙ্গে অবশিষ্ট শেষ আলুটি নিজেই তুলিয়া খাইয়া ফেলিত। জাঁ ক্রিস্তফ পিতার এই কায়দাটা বুঝিয়া ফেলিল। তাই ইদানীং শেষ আলুটি নিজের ডিসেই তুলিয়া লইত। আর্গেষ্টের জন্তে রাখিয়া দিত। আর্গেষ্টের ক্ষুধা যেন কিছুতেই মিটিত না। 'খাবার আরম্ভ হওয়ার সময় থেকেই, জাঁ ক্রিস্তফ লক্ষ্য করিত, সে এই সর্বশেষ আলুটার দিকে সতৃষ্ণনয়নে সর্বদাই আড় চোখে চাহিয়া থাকিত। জাঁ ক্রিস্তফের খাওয়া শেষ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই সে বলিয়া উঠিত,



—তুমি বুঝি ওটা আরখাবেনা দাদা ? আমাকে দাও না !

সত্যিই, জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহার পিতাকে ঘৃণা করিত, তীব্রভাবে ঘৃণা করিত, ঘৃণা করিত কারণ তাহাদের কথা মেলশিয়র ভাবিত না বলিয়া, পিতা হইয়া পুত্রদের খাবারের অংশ যে নির্বিবাদে খাইয়া ফেলিতেছে তাহার জ্ঞাত তাহার বিন্দুমাত্র ক্ষোভ ছিল না। জঁ। ক্রিস্তফ্ নিজে ক্ষুধার জ্বালায় মাঝে মাঝে অতিষ্ঠ হইয়া উঠিত এবং মনে হইত স্পষ্ট সে তাহার পিতাকে জানাইয়া দেয় যে, সে তাহাকে এইজ্ঞ কতখানি ঘৃণা করিতেছে ; কিন্তু পরক্ষণেই তাহার আত্মসম্মানবোধে আঘাত লাগিত, সে বুঝিত, একথা বলিবার কোন অধিকার আজ তাহার নাই, কারণ তাহার নিজের জীবিকা সে তো নিজে অর্জন করিতেছে না। যে কটীর টুকরা তাহাকে খাইতে হয়, তাহা তাহার পিতারই অর্জনের দান। সে তো নিজে অপদার্থ...অপরের স্বত্ব সে যেন একটা বোঝা...স্বতরাং এ সম্পর্কে কোন কথা বলিবার কোন অধিকারই তাহার নাই। হয়ত অল্প কোন দিন সে বলিতে পারিবে—যদি অল্প কোন দিন বলিয়া পরে কিছু থাকে ! কিন্তু হায় ! তাহার আগে হয়ত ক্ষুধায় তাহাকে মরিয়া যাইতে হইবে !

এই জাতীয় স্বেচ্ছাবৃত উপবাসের ফলে তাহার বলিষ্ঠ দেহ মাঝে মাঝে যন্ত্রণায় আতনাদ করিয়া উঠিত। মনে হইত তাহার সর্বদেহ যেন কাঁপিতেছে, মাথার ভিতরে কে যেন আঘাত করিয়া চলিয়াছে। বুকের ভিতর যেন একটা গর্ত হইয়া গিয়াছে, সে-গর্ত ক্রমশই যেন বড় হইয়া চলিয়াছে, আর কে যেন সেই গর্তের মুখে জুঁ বসাইয়া পাঁচ দিতেছে। তবুও সে অভিযোগ করিত না। সর্বদাই সে অস্থির করিত, তাহার জননীর সজাগ দৃষ্টি তাহার উপর যেন সব সময়ই রহিয়াছে, তাই সে নিজেকে উদাসীন দেখাইতে চেষ্টা করিত। অন্তরের অদৃশ্য স্নেহ-বন্ধনী দিয়া লুইসা অস্পষ্ট বুঝিতে পারিত তাহার এই বালক-পুত্রটি হয়ত নিজেকে বঞ্চিত করিয়া চলিয়াছে, বাহ্যতে সংসারের অল্প সকলে অন্তত কিছুটা বেশী পায়। লুইসা মন থেকে সে-চিন্তা দূর করিয়া দিবার চেষ্টা করিত কিন্তু বারেবারে সেই

চিন্তাই কিরিয়া ফিরিয়া আসিত। ইহা সত্য কিনা, মাঝে মাঝে ‘প্রবল ইচ্ছা’  
 যাইত, জঁ। ক্রিস্তফ্কে ডাকিয়া জিজ্ঞাসা করে কিন্তু সাহসে কুলাইত না।  
 যদি জঁ। ক্রিস্তফ্ বলে, হাঁ, সত্য, সত্যই সে সংসারে অপরের জগ্ন নিজে  
 বঞ্চিত করিয়া চলিয়াছে, তখন সে কি করিবে? কি করিতে পারে? লুইসা  
 নিজে শিশুকাল হইতে এই ক্ষুধার যন্ত্রণায় অভ্যস্ত হইয়া গিয়াছিল। যখন  
 প্রতিকার করিবার কোন পথ নাট, তখন অভিযোগ করিয়াই বা কি লাভ?  
 তাহার সেই ক্ষণভঙ্গুর দেহ আর স্বপ্নে-তুট মন লইয়া লুইসা যে যন্ত্রণা  
 পাইত, সে কোন দিন সন্দেহ করে নাট যে তাহার বালক পুত্র তাহার অধিক  
 যন্ত্রণা পাইতে পারে। কোন দিন কোন কথা সে মুখ ফুটিয়া বলিত না শুধু  
 মাঝে মাঝে যখন ছেলেরা রাস্তায় খেলা করিতে এবং মেলশিয়র তাহার  
 ধাক্কা বাহির হইয়া যাইত, বাড়ীতে সে আর তাহার জ্যেষ্ঠ পুত্র ছাড়া  
 কেহ আর থাকিত না তখন তাহার হইয়া এটা-সেটা করিবার অভিলাষ  
 জঁ। ক্রিস্তফ্কে বাড়ীতে থাকিবার জগ্ন সে অল্পরোধ করিত। মার সঙ্গে  
 থাকিয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ মার কাজে নীরবে সাহায্য করিত। লুইসা নিজে  
 আর চাপিয়া রাখিতে পারিত না। হঠাৎ হাতের কাজ ছুঁড়িয়া ফেলিয়া  
 দিয়া লুইসা আবেগে পুত্রকে বুক জড়াইয়া ধরিত। যদিও তখন আর সে  
 শিশুটী নয়, তবুও তাহাকে কোলে বসাইয়া প্রাণ ভরিয়া আদর করিত।  
 জঁ। ক্রিস্তফ্ দুই হাত দিয়া মার কণ্ঠদেশ জড়াইয়া ধরিত...আলিঙ্গনবদ্ধ  
 অবস্থায় মাতা-পুত্র সমানে অঝোরে কাঁদিয়া চলিত।

“ওরে, ওরে আমার বাছারে!”

“মা...মাগো...”

ইহার বেশী আর কোন কথা তাহারা বলিতে পারিত না। কিন্তু তাহার  
 মধ্য দিয়াই তাহারা পরস্পর পরস্পরকে যেন সম্পূর্ণ বুঝিয়া লইত।

ইহার কিছুদিন পরে একদিন জঁ। ক্রিস্তফ্ বুঝিতে পারিল, তাহার পিতা  
 মদ খায়, মাতাল। প্রথম প্রথম মেলশিয়রের মাতলামি তবুও ধানিকটা

নীমার মধ্যে ছিল। তাহার মধ্যে বর্বরোচিত তখন কিছু ছিল না। শুধু  
 অকারণ আনন্দের উচ্ছ্বাসে আর কলরবে তাহা ধরা পড়িত। মুখের মতন  
 যা-তুা মস্তব্য করিত, টেবিল চাপড়াইয়া ঘণ্টার পর ঘণ্টা আপনায় মনে  
 গান গাহিয়া চলিত এবং কখন কখন লুইসা আর চেলেদের স্ত্রীয়া নাচিবার  
 খেয়াল মাথায় চাড়া দিয়া উঠিত। জঁ। ক্রিস্তফ্ লক্ষ্য করিয়া দেখিত, তাহার  
 মার মুখ কেমন ঘেন বিষন্ন হইয়া যাইত। দূরে সরিয়া আসিয়া লুইসা চেষ্টা  
 করিত ঘাড় নীচু করিয়া কাজ করিয়া যাইতে। পারতপক্ষে স্বামীর মস্ত  
 দৃষ্টি এড়াইয়া চলিতে চেষ্টা করিত...হঠাৎ কোন কুংসিত কথা মেলশিয়র  
 বলিয়া উঠিলে, লজ্জায় রক্তিম হইয়া লুইসা তাহাকে একান্ত শান্তভাবে ঠাণ্ডা  
 করিতে চেষ্টা করিত। আগে জঁ। ক্রিস্তফ্ এ-সব কিছুই বুঝিত না। আনন্দের  
 এতখানি তীব্র অভাব সে সারাদিন অনুভব করিত যে, পিতার এই  
 কোলাহল-মুখের গৃহ-প্রত্যাবর্তন তাহার নিকট পরম বিচিত্র বলিয়াই মনে  
 হইত। সারা দিনের বিষন্ন নীববতার মধ্যে এই মস্ত কোলাহল তাহার  
 নিকট বৈচিত্র্যের স্বাদ লইয়া আসিত। মেলশিয়রের উদ্গাদ উক্তি আর  
 ভাড়া মিতে সে প্রাণ খুলিয়া হাসিত, তাহার সন্তিত নাচিত, গাহিত...হঠাৎ  
 লুইসা যখন ক্রুদ্ধ হইয়া তাহাকে থামিতে আদেশ করিত, সে ক্রুদ্ধ  
 হইয়াই পড়িত। যখন তাহার পিতা নিজে করিতেছে, তখন ইহার মধ্যে  
 অত্যাধিক কি থাকিতে পারে? তাহার একান্ত সজাগ দৃষ্টি-শক্তির সাহায্যে  
 সে একবার যাহা দেখিত তাহা আর ভুলিত না। সেই দৃষ্টির আলোকে,  
 যদিও সে তাহার পিতার আচরণে মাঝে মাঝে এমন কিছু জিনিস লক্ষ্য করিত  
 যাহা তাহার সংস্কার-মুক্ত স্বাধীন শিশু-চিত্ত ঠিক অনুমোদন করিয়া উঠিতে  
 পারিত না, তবুও সে তখন পর্যন্ত তাহার পিতাকে শ্রদ্ধা করিত। শ্রদ্ধা  
 করিতে পারে এমন একটা মানুষ শিশুর যে একান্ত প্রয়োজন! এ যে তার  
 আত্ম-প্রেমেরই বিচিত্র প্রকাশের আর এক রূপ। যখন কোন মানুষ উপলব্ধি  
 করে যে, তাহার বাসনা চরিতার্থ করিবার মত অথবা তাহার গর্বকে তৃপ্ত করিবার  
 মত শক্তি বা সামর্থ্য তাহার আর নাই, তখন সে যদি শিশু হয়, তাহা হইলে

সেই ব্যর্থ বাসনাকে সে তাহার পিতা-মাতার মধ্যে প্রতিফলিত করিয়া দেখিতে চেষ্টা করে, যদি সে পিতা হয়, তাহা হইলে পুত্রের মধ্যেই তাহার সার্থকতা খোঁজে। তখন পিতা হইয়া উঠে পুত্রের ঈশিত আদর্শ, পুত্র হইয়া পিতাব্যর্থ কামনার পরিপূর্তি। একের অভাব অপরের মধ্যে খোঁজে সার্থকতা। তখন নিজের সকল স্নেহ, প্রেম, গর্ব ও আত্মস্তরিতা—অপরের হাতে নিবিবাদে তুলিয়া দিতে অন্তরে আনন্দই জাগে। তাই পিতার বিরুদ্ধে তাহার ঘাটা কিছু অভিযোগের কারণ থাকিতে পারে, জঁ। ক্রিস্তফ্. সমস্তই তুলিয়া যায়; পিতাকে ভালবাসিবার বা শ্রদ্ধা করিবার কাবণ খুঁজিয়া বাহির করার ব্যর্থ চেষ্টা আর করিতে হয় না। পিতাব্যর্থ সেই সম্মত দেহ, বলিষ্ঠ বাহু, কণ্ঠস্বর, অটুহাস, উল্লাস, সমস্ত কিছুই তাহাব নিকট গর্বের বস্তু হইয়া উঠে, অল্পবিস্তর বাড়াইয়া মেলশিয়র নিজের প্রশংসায নিজেই যখন পঞ্চমুখ হইয়া উঠিত, জঁ। ক্রিস্তফের ভাল লাগিত, রীতিমত গর্ব অনুভব করিত। পিতাব্যর্থ সেই সব দম্ভ-উক্তিকে সে সত্য বলিয়াই গ্রহণ করিত এবং তাহার পিতামহের নিকট যে সব প্রতিভাশালী পুত্রদের কাহিনী শুনিয়াছিল, মনে মনে সেই সব কাহিনীর সহিত মিলাইয়া দেখিয়া সে স্পষ্ট বিশ্বাস করিত, তাহাব পিতাও সেই সব প্রতিভাধারীরই একজন।

একদিন সন্ধ্যাবেলা প্রায় সাতটা বাজে, বাড়ীতে সে একলাই ছিল। বৃদ্ধ মিচেলের সঙ্গে তাহার ভাইবা বেড়াইতে বাহির হইয়া গিয়াছিল। লুইসা পেছনে নদীতে কাপড় কাচিতে ছিল হঠাৎ দরজা খুলিয়া গেল, মেলশিয়র আবির্ভূত হইল। মাথার টুপি উড়িয়া গিয়াছে, চুল এলোমেলো। নাচের ভঙ্গীতে টলিয়া পড়িয়া কোন রকমে দরজা পার হইয়া একটা চেয়ারে ধপাস্ করিয়া বসিয়া পড়িল। পরিচিত ভাড়ামির একটা নতুন কিছু ব্যাপার মনে করিয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ হাসিয়া উঠিল, তাহার দিকে আগাইয়া গেল। কিন্তু কাছে গিয়া যখন ঘনিষ্ঠভাবে দেখিবার সন্যোগ পাইল তখন তাহার সব হাসি শূন্যে মিলাইয়া গেল। দেখিল, চেয়ারের দুই দিক হইতে মেলশিয়রের দুই হাত এমনভাবে ঝুলিয়া পড়িয়াছে, যেন তাহাতে জীবনের কোন স্পন্দন

নাই ; সোজা সামনের দিকে চাহিয়া আছে কিন্তু সেই চক্ষু দিয়া যেন কিছুই দেখিতে পাইতেছে না। সমস্ত মুখ লাল হইয়া উঠিয়াছে এবং হাঁ করিয়াই আছে, মাঝে মাঝে তাহার ভিতর হইতে নিরর্থক হাসির একটা ঘড় ঘড় আওয়াজ আসিতেছে। স্থির প্রস্তর মূর্তির মত জঁ। ক্রিস্তফ্ সামনে দাঁড়াইয়া থাকে। প্রথমে মনে করিয়াছিল, বুঝি এইভাবে তাহার পিতা নূতন কোন মজা দেখাইবার চেষ্টা করিতেছে কিন্তু কিছুক্ষণ লক্ষ্য করিয়া যখন দেখিল যে একচুলও সে নড়িতেছে না, তখন ভীত হইয়া পড়িল।

— বাবা, বাবা, সে চীৎকার করিয়া ডাকিয়া উঠিল।

উত্তরে মেলশিয়র শুধু নীরবে মূরগীর মত ঠোঁঠ নাড়িতে লাগিল। অসহায় আতঙ্কে জঁ। ক্রিস্তফ্ পিতার দুই হাত ধরিয়া যতদূর তাহার শক্তিতে কুলাইল তাহাকে থাকা দিয়া নাড়াইতে চেষ্টা করিল।

“বাবা, বাবা, শোন, কথা বল, তোমার পায়ে পড়ি, কথা বল !

মেলশিয়রের দেহ কাঁপিয়া নড়িয়া উঠিল, যেন তাহাতে হাড়কোথাও নাই ; চেয়ার হইতে সোজা পড়িয়া যাইবার মতন হইল। মাথাটা জঁ। ক্রিস্তফের বকের উপর গিয়া পড়িল ; পুত্রের মুখের দিকে চোখ তুলিয়া চাহিয়া বিরক্ত-ভাবে অসংবদ্ধ কি যেন বিড় বিড় করিয়া বলিয়া উঠিল। ছুটিয়া ঘরের অপর কোণে শয্যার ধারে গিয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ নতজাঙ্ঘ হইয়া বিছানায় মুখ ঢাকিয়া বসিয়া পড়িল। বহুক্ষণ ধরিয়া সেই অবস্থায় সে রহিল। একবার মনে হইল, চেয়ার শুক মেলশিয়র যেন নড়িয়া উঠিল। দুই হাত দিয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ নিজের দুই কাণ ঢাকিয়া ফেলিল, যাহাতে কোন শব্দ যেন তাহাকে শুনিতে না হয়। তাহার ভিতরে তখন কি যে হইতেছিল তাহা সে নিজেই বুঝিয়া উঠিতে পারিতেছিল না। একটা তুমুল আলোড়ন...রাগ, ভয়, শোক সব এক সঙ্গে যেন মিশিয়া গিয়াছে...যেন, এইমাত্র কেহ মরিয়া গিয়াছে...তাহার একান্ত প্রিয়, একান্ত অন্ধেষ যেন কেউ এই মাত্র মরিয়া গেল।

আর কেহ নাই, বাহির হইতে কেহ আসিলও না, ঘরে শুধু তাহার দুইজন। রাত্রি ঘন হইয়া আসে। যত মুহূর্ত চলিয়া যায়, জঁ। ক্রিস্তফের

ভয় ততই বাড়িয়া চলে। না শুনিয়া উপায় নাই কিন্তু তাহার কাণে যে  
 কণ্ঠস্বর আসিয়া পৌঁছাইতেছে, সে-কণ্ঠস্বর যেন সে চিনিতে পারিতেছে না...  
 তাহার রক্ত হিম হইয়া আসে। চারিদিকেব নিস্তব্ধতা যেন প্রত্যেকটা  
 মুহূর্ত্তকে আচ্ছন্ন ভয়াল কবিতা তুলে। সেই অর্থহীন বিকৃত কণ্ঠস্বরের  
 সঙ্গে ঘড়ির কাঁটাটা যেন তাল দিয়া চলিয়াছে। আব সে সল্ল কবিতা  
 পারে না, সম্ভব হইলে সে উড়িয়া পালাইয়া যায়। কিন্তু পালাইতে গেলে  
 পিতাব সামনে দিয়াই ঘাইতে হইবে, সেই চোখ দুইটা যদি তাহাব চোখে  
 পড়ে, সেই ভয়ে সে আবো আঁড়ষ্ট হইয়া যায়। যদি আবাব সেই চোখেব  
 ওপব তাহার চোখ পড়ে, নিশ্চয়ই সে মবিয়া যাইবে। তাই মাথা নীচু কবিয়া  
 হামাগুড়ি দিয়া দবজাব কাছে ঘাইবাব জগ্ন চেষ্টা কবে। কোনবকমে নিঃশ্বাস  
 আটকাইয়া শুধু মাটিব দিকে দৃষ্টিনিবন্ধ কবিয়া অগ্রসব হয়, মেলশিয়বেব  
 দিক হইতে সামান্য কিছু শব্দ আসিনেই থমকিয়া থামিয়া যায়।  
 টেবিলের তলা দিয়া হঠাৎ চোখে পড়ে, মেলশিয়বেব একটা পা থব থব কবিয়া  
 কাঁপিতেছে। মেলশিয়ব উঠিয়া দাঁড়াইবাব জগ্ন কয়েকবার ব্যর্থ চেষ্টা কবে,  
 অবশেষে টেবিলের গায়ে পিঠ লাগাইয়া কোন বকমে উঠিয়া বসে। চাবিদিকে  
 চাহিয়া বৃষ্টিতে চেষ্টা করে কোথায় আসিয়াছে এবং ক্রমশ যেন বৃষ্টিতেও  
 পারে। দেখে সামনে জাঁ ক্রিস্তফ্ কাঁদিতেছে, তাহাকে কাছে ডাকে। জা  
 ক্রিস্তফের মনে হয় যেন সে ছুটিয়া সেখান হইতে পালাইয়া যায় কিন্তু  
 এক-পাও নড়িতে পাবে না। কাছে আসিবাব জগ্ন মেলশিয়ব তাহাকে  
 আবাব ডাকিল কিন্তু যখন দেখিল বালক তেমনি দূবে দাঁড়াইয়া আছে, বাগে  
 ধমক দিয়া উঠিল। বাধ্য হইয়াই জাঁ ক্রিস্তফ্ আগাইয়া আসে, সর্শববীব  
 তাহাব কাঁপিতে থাকে। মেলশিয়ব তাহাকে কাছে টানিয়া লইয়া নিজেব  
 হাঁটুব উপব বসাইতে চেষ্টা কবে। দুই হাতে দুই কাণ মর্দন কবিয়া অবাধ্য  
 পূত্রকে পিতৃ-ভক্তি সম্বন্ধে উপদেশ দেয়। পরমুহূর্ত্তেই অগ্ন কি এক চিন্তা  
 ধাব্য তাহাকে পাইয়া বসে, বালকেব সহিত নানারকমের বাচালতা কবিতা  
 জুগ্ন কবিয়া দেয়। পবমুহূর্ত্তেই আবাব কি খেয়াল হইল, বালকে তাহার হাতের

উপর লাফাইয়া বসিতে আদেশ করে। হাসিগা নিজেই লুটোপাটি খায়। তৎক্ষণাৎ আবার কি মনে করিবা বিষয় হইয়া উঠে। বালকের প্রতি, নিজের প্রতি, করুণার উদ্দেশ্য হইয়া উঠে। এমন আকুলভাবে পুত্রকে বুকে জড়াইয়া ধরে যে তাহার শ্বাস রুদ্ধ হইয়া আসিবাব মতন হয়, চুষনে স্রাব অশ্রুতে তাহাকে সিক্ত করিয়া তোলে, দুই হাত দিয়া জড়াইয়া ধরিয়া তাহাকে দৌলা দিতে দিতে কবিতা আবৃত্তি করিতে শুরু করিয়া দেয়। ছুটিয়া পালাইবার কোন চেষ্টাই জাঁ ক্রিস্তফ্ করিল না, ভয়ে সে চলৎশক্তিহীন আড়ষ্ট হইয়া গিয়াছিল। পিতাব বৃকে সেইভাবে নিষ্পেষিত হইয়া থাকিতে থাকিতে পিতার স্ববাসিত নিঃশ্বাসেব দুর্গন্ধে আবর্হৈচকিতে ক্রমশ সে বিব্রত ও বিরক্ত হইয়া উঠে। অব্যক্ত একটা নিদারুণ অস্বস্তি তাহাকে মর্মান্তিক ক্ষুব্ধ করিয়া তুলিতে থাকে। মনে হয়, ডাক ছাড়িয়া সে কাঁদিয়া উঠে কিন্তু গলা দিয়া কোন স্বরই বাহির হয় না। কতক্ষণ যে সে এই ভয়াবহ অবস্থার মধ্যে বন্দী হইয়াছিল, তাহাব কোন ধারণাই ছিল না, মনে হইতেছিল যেন এক যুগ ধরিয়া সে এইভাবে যন্ত্রণা ভোগ করিতেছে...এমন সময় দরজা খুলিয়া গেল --হাতে এক বুড়ি কাচা পোষাক লইয়া লুইসা প্রবেশ করিল। সামনেই সেই দৃশ্য দেখিমা সে চীৎকার করিয়া উঠিল, ছুটিয়া ছোর করিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্কে মেলশিয়বেব নিকট হইতে টানিবা আনিব এবং গায়ের সমস্ত জোব দিয়া মেলশিয়বেব হাত মুহুডাইয়া দিয়া চীৎকার করিয়া উঠিল,

“মাতাল...অপদার্থ মাতাল ..”

বাগে লুইসাব দুই চোখ যেন অগ্নিবর্ষণ করিতে থাকে। জাঁ ক্রিস্তফের ভয় হইল, এবার বুঝি মেলশিয়ব ত হাব নাকে মাঝিয়াই ফেলে। কিন্তু স্ত্রীর সেই ভয়ঙ্করী মূর্তি দেখিয়া মেলশিয়ব কোন প্রত্যুত্তরই করিল না...পরিবর্তে কাঁদিতে শুরু করিয়া দিল। যেন্মেতে গডাগড়ি দিয়া কাঁদিতে লাগিল। সামনে যে কোন আধার পায়, তাহাতেই মাথা ঠোকে, আর কাঁদিতে কাঁদিতে বলে, সে ঠিক কথাই বলিয়াছে, সত্যইসে অপদার্থ মাতাল, তাহারই অঙ্গ সংসারে

এই দুঃখ দৈন্ত, তাহারই জন্ত ছেলেপুলেরা পৰ্বন্ত 'নষ্ট হইতে বসিয়াছে, সবই সত্য, অতএব তাহার আর বাঁচিয়া থাকিবার প্রয়োজন নাই। লুইসা রাগে স্থণায় তাহার দিক হইতে মুখ ফিরাইয়া লইয়া দাঁড়াইয়া। জাঁ ক্রিস্তফ্কে পাশের ঘরে লইয়া গিয়া আদর করে, আদর করিয়া তাহাকে ভুলাইতে চেষ্টা করে। বালক তখনও কাঁপিতেছিল, মার কোন কথাই উত্তর দিতে পারে না। সহসা সে ফুঁপাইয়া কাঁদিয়া উঠে। তাডাতাড়ি জল আনিয়া লুইসা তাহার চোখ মুখ ধুইয়া দেয়। একান্ত স্নেহে তাহাকে চুষন করিতে কবিত্তে কত না আদর জানায়, অবশেষে বালকের সঙ্গে সঙ্গে সে-ও কাঁদিত থাকে। তারপর এক সময় মাতা ও পুত্র, দুইজনেই শান্ত হইয়া যায়। লুইসা নতজাহ্ন হইয়া বসে, জাঁ ক্রিস্তফ্কেও তাহার পাশে সেইভাবে বসায়। তাবপব অঙ্গসজল কণ্ঠে প্রার্থনা করে, ওগো ভগবান, এই কু-অভ্যাস হইতে তাহাকে মুক্ত কর...সে যেমন ভাল লোক, তেমনি ভাল লোক হইয়াই যেন থাকে। তারপর পুত্রকে বিছানায় শোয়াইয়া দেয়। জাঁ ক্রিস্তফ্ মাঝ হাত ধরিয়া থাকে, বলে, তেমনিভাবে তাহার বিছানায় পাশে যেন সে বসিয়া থাকে। পুত্রের অহরোধে জননী তেমনিভাবে অনেকখানি রাত্রি তাহার শয্যাপার্শ্বে বসিয়া থাকে। হঠাৎ তাহার গায়ের সংস্পর্শে লুইসা বৃত্তিতে পাবে, ঈষৎ জরভাব হইয়াছে। মাতাল স্বামী মেঝেতে পড়িয়া তখন নাক ডাকিতে থাকে।

এই ঘটনার কয়েকদিন পবে, একদিন স্থলে তখন ক্লাস চলিতেছে, জাঁ ক্রিস্তফ্ একমনে বরেব দেয়ালে মাছিদের গতিবিধি লক্ষ্য করিতেছিল আর তাহারই ফাঁকে ফাঁকে সহপাঠীদের সহিত ছুটু মি করিতেছিল, যাহাতে তাহারা বসিবার টুল হইতে পড়িয়া যায়। জাঁ ক্রিস্তফ্কে এই ছুটু মি আর চকলতার দরুণ ক্লাসের শিক্ষক তাহাকে দেখিতে পারিত না, বিশেষ করিয়া ক্লাসের পড়াশোনায় তাহার তেমন আগ্রহও ছিল না। দুর্ভাগ্যবশত সেইদিন জাঁ ক্রিস্তফ্ নিজেই টুল হইতে পড়িয়া গেল। সেই ব্যাপার



উপলব্ধ করিয়া শিক্ষক জঁ ক্রিস্তফ্কে একজাতীয় ছুট লোকের সঙ্গে তুলনা করিয়া একটী গল্প বলিলেন। সেই গল্প শুনিয়া তাহার সহপাঠীরা হাসিয়া উঠিল এবং তাহাকে ক্ষেপাইতে শুরু করিল। জঁ ক্রিস্তফ্কে নিজেকে আর সামলাইতে পারিল না, সামনের ডেস্ক হইতে কালির দোয়াতটা তুলিয়া সজোরে সামনে যে ছেলেটা তাহাকে দেখিয়া হাসিতেছিল, তাহাকে ছুঁড়িয়া মারিল। ক্লাশের শিক্ষক রাগিয়া উঠিয়া জঁ ক্রিস্তফ্কে রীতিমত প্রহার করিল। প্রহারের পর তাহাকে ক্লাসের সামনে “নীল্‌ডাউন” করিয়া রাখিল, অধিকন্তু শাস্তিস্বরূপ একটা অতি কঠিন “টাসকের” ভার দিল।

একটা কথাও না বলিয়া রাগে কাঁপিতে কাঁপিতে বিবর্ণ মুখে সে বাড়ীতে ফিরিল। বাড়ীতে ফিরিয়া সে শান্তভাবেই ঘোষণা করিল, আর স্কুলে সে যাইবে না। কিন্তু সে-কথা বাড়ীতে কেহই কাণে তুলিল না। পরের দিন সকাল বেলা, যখন লুইসা তাহাকে স্মরণ করাইয়া দিতে আসিল যে স্কুলে যাইবার সময় হইয়া আসিয়াছে, তখন সে অবিচলিত ভাবেই জননীকে জানাইয়া দিল, সে-তো বলিয়াছে, স্কুলে আর সে যাইবে না। বৃথাই লুইসা অহুন্নয় করে, ধমক দেয়, ভয় দেখায়। কোন ফলই হয় না। ঘরের এক কোণে স্থির হইয়া বসিয়া থাকে, অটল, অচল। মেলশিয়র রাগিয়া উঠিয়া রীতিমত প্রহার করিল। কিন্তু তাহাতেও কিছু হইল না। প্রত্যেক প্রহারের পর, যখনই তাহাকে উঠিয়া স্কুলে যাইবার জগু আদেশ করা হয়, তখনই সে চীৎকার করিয়া উঠে, না, না। অবশেষে কৈফিয়ৎ তলব করা হইল কেন সে স্কুলে যাইবে না, অন্তত তাহাও তো সে বলিবে! দাঁতে দাঁত দিয়া তবুও সে চূপ করিয়া বসিয়া থাকে। অবশেষে মেলশিয়র তাহাকে সশরীরে টানিয়া লইয়া স্কুলে একেবারে শিক্ষকের হাতে সমর্পণ করিয়া দিয়া আসিল। ক্লাসে নির্দিষ্ট টুলের উপর জোর করিয়া তাহাকে বসাইয়া দেওয়া হইল; হাতের কাছে সে বাহা কিছু পাইল, দোয়াত, কলম, ভাঙ্গিয়া ছুঁড়িয়া ফেলিয়া দিতে লাগিল। শিক্ষকের দিকে দৃষ্টি নিবদ্ধ রাখিয়া সে প্রকাশভাবে খাতা, বই ছিঁড়িয়া টুকরা টুকরা করিয়া

ফেলিয়া দিল। শিক্ষক ক্ষেপিয়া উঠিল। একটা অঙ্ককার ধরে তাহাকে আটক করিয়া রাখা হইল। কিছুক্ষণ পরে শিক্ষক ঊঁকি মারিয়া দেখে, পকেট হইতে ক্রমাল বাহির করিয়া গলায় ফাঁস লাগাইয়া সে দুহাতে স্জোরে টানিতেছে। শ্বাস রোধ করিয়া সে আত্মহত্যা করিবে।

‘বাধ্য হইয়াই তাহাকে ছাড়িয়া দিতে হয়।

অসুখ-বিস্থখের কোন বালাই ‘জাঁ ক্রিস্তফের ছিল না। পিতা এবং পিতামহের কাছ থেকে সে উত্তরাধিকারস্বত্বে তাহাদের দৈহিক বলিষ্ঠতা ও স্বাচ্ছন্দ্য পুরাপুরি পাইয়াছিল। তাহাদের বংশে মোমের পুতুল কেহই ছিল না, দেহ সুস্থ না অসুস্থ, তাহা লইয়া কেহ মাথা ঘামাইত না। তাহার পিতা বা পিতামহ কোনদিনই দৈহিক কারণে তাহাদের অভ্যন্তরীণ দৈনন্দিন জীবন-ধারণার কোন পরিবর্তনই করিত না। ঝড় হোক, বৃষ্টি হোক, তাহাতে তাহারা বিন্দুমাত্র বিচলিত হইত না; গ্রীষ্মে বা শীতে সমানভাবেই বাহিরে ঘুরিয়া বেড়াইত; অবিশ্রান্ত ধারা জলে ঘণ্টার পর ঘণ্টা, খালি মাথা, খোলা বুকে, নিবিকার চিত্তে তাহারা বাহিরে ঘুরিয়া বেড়াত; কখন বা এমনি বাহাদুরী দেখাইতে অথবা এমনি অগ্নমনস্ক ভাবে, মাইলের পর মাইল পায়ে ইটিয়া আসা-যাওয়া করিত, কিন্তু বিন্দুমাত্র ক্লান্ত তাহার জন্ত বোধ করিত না। পিতা এবং পিতামহ, দুইজনেই সেইজন্ত বেচারা লুইসাকে করুণার চক্ষেই দেখিত। এই জাতীয় দৈহিক কষ্ট হয়ত মুখ বুজিয়া লুইসাকেও মছ করিতে হইত, কিন্তু কিছুক্ষণ পরেই সে আর পারিত না। মুখ বিবর্ণ হইয়া আসিত, পা ফুলিয়া যাইত, বুকের ভিতর স্পন্দন দ্রুততর হইয়া উঠিত। ‘জাঁ ক্রিস্তফ মার এই নীরব যাতনার কথা বুঝিত না কারণ দৈহিক অসুস্থতা ঘেঁকি, তাহার কোন বোধ তাহারও ছিল না। কোন কারণে পড়িয়া গেলে বা আহত হইলে, বা কোন কিছুতে হাত-পা কাটিয়া বা পুড়িয়া গেলে, সে কাঁদিত না; যে বস্তুর মরুণ তাহার এই দুর্দশা, শুধু তাহারই উপর সে ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিত। পিতার নির্মমতা, খেলার সঙ্গী অথবা রাস্তার দুই ছেলেদের দুর্ব্যবহার, তাহাকে আরো

কঠিন করিয়াই তুলিতেছিল। • আঘাত দিতে বা গ্রহণ করিতে এতটুকু ভয়-  
সে করিত না, প্রায়ই যখন বাড়ী ফিরিত, দেখা যাইত হয় নাক কাটিয়া রক্ত-  
ঝরিতেছে, নতুবা কপাল কাটিয়া গিয়াছে। একবার রাত্তায় মারামারি  
করিবার সময়, তাহার বিপক্ষ সজোরে তাহার মাথাকে পাথরের সঙ্গে যখন  
ঠুকিতেছিল, তখন নিঃশ্বাস রোধ করিয়া সে তাহাকে উচুটাইয়া ফেলিয়া দিয়া  
এমনভাবে চাপিয়া ধরিয়াছিল যে জোর করিয়া তাহাকে টানিয়া ছাড়াইয়া  
আনিতে হইল। তাহা সহিত লোকে ঘেরূপ ব্যবহার করিবে, প্রত্যুত্তরে  
সে তাহার সহিত ঠিক সেইরূপই ব্যবহার করিবে, ইহাই ছিল তাহার নিকট  
একান্ত স্বাভাবিক ব্যাপার।

কিন্তু, বিচিত্র ব্যাপার, সমস্ত বলিষ্ঠতা সত্ত্বেও, বহু জিনিসে তাহার ভয়  
করিত, অবশ্য লোকের কাছে তাহা প্রকাশ করিতে তাহার গর্বে বাধিত।  
কেহ জানিত না বটে, কিন্তু তাহার শৈশবে একটা সময় এমন গিয়াছে যখন  
সেই সব সংগোপন আতঙ্কের চেয়ে পীড়াদায়ক তাহার নিকট আর কিছুই  
ছিল না। প্রায় দুই তিন বৎসর কাল পরিয়া গোপন ব্যাধির মতন এই  
আতঙ্ক ভিতরে ভিতরে তাহাকে তীব্রভাবে জর্জরিত করিয়াছে।

অন্ধকারে নাম-না-জানা রহস্যময় একটা-কি-ধেনু ঘুরিয়া বেড়ায়, ওৎ  
পাতিয়া থাকে অতর্কিতে তাহাকে বধ করিবার জন্ত। প্রত্যেক শিশুর  
অন্তরের কোণে নামহীন সেই ভয়াবহ দৈত্য মহা-আতঙ্কের প্রতিমূর্তির মতন  
লুকাইয়া থাকে। যে কোন বিচিত্র তাহার চোখে পড়ে, তাহার প্রত্যেকটর  
আড়ালে যেন সেই লুকাইয়া থাকে। শিশুর অন্তরের এই সংগোপন আতঙ্ক  
হয়ত কোন মৃত অতীতের জন্মান্তরের স্মৃতি, হয়ত বা যেদিন মাতৃ-গর্ভের  
ভয়াবহ নিজ্জা হইতে প্রথম জাগিয়া উঠিয়া পৃথিবীতে প্রথম চোখ মেলিয়া  
মানব-শিশু চারিদিকে যে সব অপরিচিত দৃশ্যের বিভীষিকা দেখে, ইহা সেই  
জীবনের প্রথম মৌন আতঙ্কেরই পুনরাবৃত্তি।

তাহাদের বাড়ীর উপরের তলায় ছোট্ট একটা গুদাম ঘরের মতন ঘর  
ছিল। সেই ঘরের দরজাটা জাঁকিমুতকের কাছে রীতিমত একটা ভয়ের

বস্তু ছিল। দরজাটা খুলিলেই সামনে সিঁড়ি পড়িত, সর্বদাই তাহার মনে হইত দরজাটা কে যেন আধখানা খুলিয়া রাখিয়াছে। সেখান দিয়া যাইবার সময় তাহার বুকের ভিতরটা কাঁপিয়া উঠিত, চোখ বন্ধ করিয়া লাফাইয়া পার হইয়া যাইবার চেষ্টা করিত। তাহার মনে হইত সেই আধ-ভেজান দরজার আড়ালে কে যেন লুকাইয়া আছে। দরজাটা যখন বন্ধ থাকিত, সে স্পষ্ট শ্রুতিতে পাইত দরজার ওধারে কি যেন নড়িতেছে। অবশ্য অসম্ভব কিছু নয়, কারণ ঘরটার মধ্যে বড় বড় সব ইঁদুর ছিল। কিন্তু সে ভাল করিয়াই জানিত যে, দরজার অপরদিকে অন্ধকারে যে প্রাণীটি নড়িতেছে, সে ইঁদুর নয়, নিশ্চয়ই সেই ভয়াবহ দৈত্য, চলিতে গেলে তাহার হাড়ে হাড়ে শব্দ হয়, ছেঁড়া ন্যাকড়ার মতন তাহার সারা দেহ হইতে মাংস ঝুলিয়া আছে, ঘোড়ার মতন মাথা, গোল গোল জলন্ত দুই চোখ, এলোমেলো চেহারা। জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রাণপণ চেষ্টা করিত, যাহাতে তাহার কথা মনে ভাবিতে না হয় কিন্তু চেষ্টা করিতে গিয়া আরো বেশী করিয়াই তাহার কথা মনে পড়িত। কাঁপিতে কাঁপিতে গিয়া দেখিত, দরজাতে খিল লাগানো হইয়াছে কি না, স্থনিশ্চিত হইয়া তবে পিছন ফিরিত : কিন্তু পুরাপুরি স্থনিশ্চিত হইবার জ্ঞাত অশ্রুত দশবার তাহাকে ফিরিয়া ফিরিয়া দেখিয়া আসিতে হইত।

বাত্রিতে বাড়ীর বাহিরে তাহার ভয় করিত। কোন কোন দিন ঠাকুরদাদার ওখানে দেবী হইয়া যাইত কিম্বা বাড়ীর কোন কাজে সন্ধ্যার পর তাহাকে ঠাকুরদাদার ওখানে যাইতে হইত। শহরের একটু বাইরে, কলোন রোডের শেষ বাড়ীতে বৃদ্ধ ক্রাফ্ট বাস করিত। সেই বাড়ী আর শহরের প্রথম আলোকিত জানলার মধ্যে অল্পমান প্রায় তিনশো গজ ব্যবধান ছিল, কিন্তু জঁ। ক্রিস্তফের মনে হইত সে ব্যবধান যেন তিন হাজার গজেরও বেশী হইবে। মাঝে মাঝে রাস্তা হঠাৎ বাকিয়া যাইত, তখন সামনে কিছুই আর দেখা যাইত না। সন্ধ্যার পর হইতেই পথঘাট নির্জন হইয়া যাইত, চোখের সামনে সমস্ত মাটি কালো হইয়া আসিত, মাথার উপরে আকাশ ঘনমসীবর্ণ দেখাইত। পথের দুধারে যে সব ঝোপ ছিল, তাহা পার হইয়া যখন

খাড়াই রাস্তার উপর আসিয়া পড়িত, তখনও পর্যন্ত সামনে চাহিয়া দেখিত, দূর দিগন্তেরখায় শুধু ক্ষীণ হলদে রঙের একটা আভা দেখা যাইতেছে, কিন্তু কোন আলো তাহা হইতে আসিতেছে না, রাত্রির অন্ধকারের চেয়ে তাহা যেন আরো বেশী বিভ্রান্তিকারক। দূর-দিগন্তে সেই আলোর আভাসটুকু শুধু অন্ধকারকে আরো নিবিঁর করিয়া তুলিয়াছে, আলো নয় আলোর প্রেতাঙ্গা। মাথার উপরে আকাশ হইতে মেঘগুলি যেন মাটির দিকে ঝুলিয়া আসিত... হুধারে ঘোপ-ঝাড় মনে হইত যেন অন্ধকারে সহসা শতগুণ বাড়িয়া উঠিয়াছে...তাহার সঙ্গে সঙ্গে যেন তাহারাও চলিতেছে। কোথাও বৃহৎ কোন বিটপি বিচিত্রমূর্তি বৃদ্ধেব মতন গম্ভীর বিষম মূর্তিতে পথের ধারে দাঁড়াইয়া আছে। সে দ্রুত চলিতে আরম্ভ করে, মনে হয় সঙ্গে সঙ্গে অন্ধকারও যেন দ্রুততর তাহার পিছু পিছু আগাইয়া আসিতেছে। পথের পাশে নালায় ভিতব বামন-দেহ দৈত্যরা অন্ধকারে লুকাইয়া রহিয়াছে, ঘাসের মধ্যে মধ্যে বিন্দু বিন্দু কিসের যেন আলো জ্বলিতেছে, বাতাসে কাহারো যেন উড়িয়া যাইতেছে, কোথা হইতে পতঙ্গের দল কর্কশ চিংকার করিয়া উঠিল। সর্বক্ষণ একটা অনির্দিষ্ট আতঙ্ক, তাহাকে অভিভূত করিয়া রাখে যেন একুনি প্রকৃতির কোন বিচিত্র খেয়াল তাহার সামনে বীভৎস মূর্তি ধরিয়া আসিয়া দাঁড়াইবে। বৃকের ভিতর স্পন্দন দ্রুততর হইতে থাকে, সে ছুটিতে আরম্ভ করে।

যতক্ষণ না ঠাকুরদার বাড়ীর ভিতরের আলো তাহার চোখে পড়িত, ততক্ষণ পর্যন্ত সে স্থির হইতে পারিত না। কিন্তু সকলের চেয়ে বিপদ হইত, যেদিন আসিয়া দেখিত বৃদ্ধ বাড়ীতে নাই। ইহার অপেক্ষা ভয়াবহ অবস্থা তাহার নিকট আর কিছুই ছিল না। এমন কি দিনের বেলাতে, শূন্য মাঠের মাঝখানে হারিয়ে-যাওয়া সেই সুপ্রাচীন ভগ্ন বাড়ীটার ভিতরে একলা থাকিতে, ভয়ে তাহার বুক কাঁপিয়া উঠিত। অবশ্য ঠাকুরদা থাকিলে, তাহার ভয় করিত না। কিন্তু বৃদ্ধ মাঝে মাঝে তাহাকে একলা রাখিয়া কোন কিছু না বলিয়াই বাহিরে চলিয়া যাইত। তখনই হইত আঁঙ্গি বিপদ। নতুবা স্টে

বাড়ীটির সব কিছু সহিতই তাহার অন্তরঙ্গ পরিচয় হইয়া গিয়াছিল। ঘরের মধ্যে যাহা কিছু ছিল, সবই তাহার পরিচিত, অন্তরঙ্গ, বন্ধু। কাঠের তৈরী শাদা মস্ত বড় একটা থাট, থাটের পাশে একটা ছোট্ট শেলফের উপর বড় সাইজের একখানা বাইবেল, তার পাশে একটা ফ্রেমের উপর একরশ কাগজের ফুল, সেই ফ্রেমের সঙ্গে আঁটা খানকতক ফটোগ্রাফ, বৃদ্ধের দুই পত্নী আর এগারোটি সন্তানের ছবি, ছেলেমেয়েদের ফটোর তলায় প্রত্যেকের জন্ম আর মৃত্যুর তারিখ বৃদ্ধের নিজের হাতে লেখা, দেয়ালের গায়ে মোজার্ট আর বিটোফনের রঙীন ছবি, সেই সঙ্গে তাঁহাদের কোন কোন সঙ্গীত-রচনা ছবির মতন ফ্রেমে আঁটা—এ সমস্তই ছিল তাহার পরিচিত বন্ধুর মত। এক কোণে একটা ছোট পিয়ানো, আর এক কোণে বেহালার মতন একটা বৃহৎ সাইজের তন্ত্রী; ঘরের মধ্যে স্তূপাকারে ইতস্তত ছড়ানো বই, পাইপ, জানলায় জিরেনিয়ামের নুরি—জঁ। ক্রিস্তফের মনে হইত সে যেন চারিদিকে বন্ধুবেষ্টিতই হইয়া আছে। হয়ত পাশের ঘর হইতে শোনা যাইত, বৃদ্ধ নড়িয়া চড়িয়া বেড়াইতেছে, আপনার মনে কি সব মতলব ভাঁজিতেছে, নিজের সঙ্গেই নিজে কথা বলিতেছে, কখনও বা মূৰ্খ বলিয়া নিজেকেই নিজে গালাগাল দিয়া উঠিতেছে, কখন বা বেশ গলা ছাড়িয়া গান গাহিয়া উঠিতেছে, পুরানো ধরণের কোন প্রেমসঙ্গীত অথবা মাঠের ক্ষরে মুখে মুখে সঙ্গীত রচনা করিবার কসরৎ করিতেছে। নিরাপদ আশ্রয়, নিশ্চিন্ত অবকাশ। জঁ। ক্রিস্তফ্ জানলার কাছে স্তূবৃহৎ আরাম-কেদারার মধ্যে অঙ্গ এলাইয়া দিয়া একটা বই লইয়া ছবি দেখিতে বসিত, ছবির মধ্যে তন্ময় হইয়া যাইত। বাহিরে ক্রমশ দিবা অবসান হইয়া আসিত, দুই চোখের পাতা ভারী ভারী বোধ হইত, বই হইতে চোখ তুলিয়া লইয়া আপনার মনে আবছা সব স্বপ্ন দেখিতে স্বপ্ন করিয়া দিত। সামনের রাস্তা দিয়া ভারী গাড়ীর চাকা শব্দ করিতে করিতে চলিয়া যাইত, রাস্তার ওপারে মাঠে হয়ত তখনও পর্যন্ত একটা গরু চরিয়া বেড়াইতেছে; শহরের গির্জা হইতে সান্ধ্য-উপাসনার ঘণ্টার ধনি ভাসিয়া আসিতেছে, শাস্ত্র

তজ্ঞাতুর। স্বপ্ন-দেখা শিশুর মনে ছায়া-ছায়া কি সব বাসনা, অনাগত স্বপ্নে  
অম্পট পূর্ণাভাস খেলা করিয়া বেড়ায়। )

সহসা সেই স্বপ্নের খেলা হইতে জঁ। ক্রিস্তক্ জাগিয়া উঠে, কি এক অজানা  
বেদনায় ভেতরটা ভার ভার লাগে। চোখ তুলিয়া চাহিয়া দেখে... রাজি! কৃপা  
পাতিয়া শোণে... নীরবতা! বৃদ্ধ হয়ত ঠিক সেই সময় বাহিরে চলিয়া যায়।  
জানিতে পারিয়া ভয়ে সে কাঁপিয়া উঠে। জানালা দিয়া মুখ বাড়াইয়া  
তাহাকে দেখিতে চেষ্টা করে। পথ নির্জন, শূন্য। সে-শূন্য অন্ধকারে সহসা  
সব কিছু যেন ভয়ঙ্কর হইয়া উঠিতে থাকে। দোহাই ভগবান! সেটা যেন এই  
সময় না আসিয়া পড়ে! কে সে? তাহা সে বলিতে পারে না। শুধু জানে, সে  
ভয়ঙ্কর। দরজাগুলো হয়ত ভাল করিয়া বন্ধ করা হয় নাই! কাঠের সিঁড়িতে  
যেন কাহার পায়ের শব্দ হইল! বালক লাফাইয়া উঠিল, আরাম কেদারাটা,  
দুখানা চেয়ার, আর একটা ছোট টেবিল, টানিয়া এক সঙ্গে জড় করিয়া ঘরের  
কোণে লইয়া গেল। আত্মরক্ষার জন্ত সেগুলি পরপর সাজাইল...  
আরাম-কেদারাটা একেবারে দেয়ালের গায়ে লাগাইল, তার ডান ধারে  
একখানা চেয়ার আর বাঁ ধারে আর একখানা চেয়ার, টেবিলটা তাহার  
সামনে রহিল। মধ্যস্থলে এক জোড়া চৌকী রাখিয়া তাহার উপর তাহার  
হাতের বইখানা এবং আরো কতকগুলি বই উচু করিয়া সাজাইয়া রাখিল,  
এইভাবে সম্ভাব্য আক্রমণের বিরুদ্ধে ব্যূহ রচনা করিয়া সে স্বস্তির শ্বাস ফেলিতে  
পারিল, তাহার ধারণায়, কোন শত্রুই সেই ব্যূহ ভেদ করিয়া তাহার  
নিকট আসিতে পারিবে না, অস্তুত আসা উচিত হইবে না।

কিন্তু হায়! সে-শত্রু সামনের বই-এর ভিতর হইতেই হামাগুড়ি দিয়া  
বাহির হয়! বৃদ্ধ যেসব পুরাতন বই সংগ্রহ করিয়াছিল, তাহার মধ্যে  
দু'একখানাতে এমন সব ছবি ছিল, বাহা বালকের মনকে তীব্রভাবে আকর্ষণ  
করিত, ভালও লাগিত, ভয়ও করিত। সাধু এণ্টনীর প্রলোভনের বিচিত্র  
উদ্ভট আর ভয়ঙ্কর সব ছবি তাহাতে ছিল। ক্রোন ছবিতে দেখা যাইত  
বোতলের ভিতর পাখীর কঙ্কাল রহিয়াছে, কোনটাতে ব্যাঙের পেট

ক্রাটিয়া গিয়া হাজার হাজার ভিন্ন কুমির মঁতন কিলবিল করিতেছে,  
 কোন ছবিতে শুধু একটা বৃহৎ মাথা পায়ে হাঁটিয়া চলিয়াছে, কোনটোতে  
 পাখারিা ঢোল বাজাইয়া শোভাযাত্রা করিয়া চলিয়াছে, কোন কোন  
 ছবিতে ঘটি-বাটি বাসন-পত্র রীতিমত পোষাক-পরিচ্ছদ পরিয়া কিস্তুতকিমাকার  
 বৃদ্ধ মহিলার মতন ঝাঁড়াইয়া রহিয়াছে। সেই সব ছবি দেখিয়া জঁ। ক্রিস্তফের  
 রীতিমত ভয় করিত কিন্তু হাতের কাছে কোন কিছু করিবার না থাকায়,  
 বারবার সেই সব ছবিগুলিই খুলিয়া খুলিয়া দেখিত। অনেকক্ষণ ধরিয়া সেই  
 সব ছবির দিকে চাহিয়া থাকিতে থাকিতে, হঠাৎ সে মাথা তুলিয়া ঘাড়  
 ঝাঁকাইয়া লুকাইয়া চারদিকে চাহিয়া দেখিত, যদি সেই সব উদ্ভট মূর্তি আজ  
 এই মুহূর্তে সজীব হইয়া তাহার সামনে উপস্থিত হয়! মনে হইত পর্দার  
 ফাঁকের মধ্য হইতে যেন কি নড়িয়া উঠিল। একটা ডাক্তারী বই-এর ভিতর  
 মাস্তুষের চামড়া-ছাড়ানো একটা কঙ্কালের ছবি ছিল, সেই ছবিটিই সব চেয়ে  
 বেশী ভয়ের কারণ ছিল। বই-এব পাতা উলটাইতে উলটাইতে যখন সেই  
 ছবির পাতার কাছে আসিত, তখন আপনা থেকে তাহাব কাঁপন শুরু হইয়া  
 যাইত। যেন তাহাকে ভয় দেখাইবার জন্তই চিত্রকর সেই রক্তমাংসহীন  
 বীভৎসতাকে আঁকিয়াছিল। প্রত্যেক শিশুর অন্তরে যে সৃজনী-শক্তি থাকে,  
 তাহার সাহায্যে জঁ। ক্রিস্তফ্ সেই সব ছবির ক্ষুদ্র পরিসরকে বৃহৎ করিয়া গড়িয়া  
 লইত। তাহার অন্তর কল্পনায় আর বাস্তবতায় এক হইয়া যাইত। কোন  
 কোন দিন এই সব ছবির স্মৃতি তাহাকে এমন করিয়া পাইয়া বসিত যে,—  
 তাহার রাত্রির স্বপ্নে দিনের দেখা অল্প সব জীবন্ত জিনিসগুলির চেয়ে এইসব  
 বীভৎস অবাস্তবতাই অধিকতর স্থান জুড়িয়া থাকিত।

ফলে, ঘুমাইতে তাহার ভয় করিত। মাসের পর মাস, তাহার রাত্রির  
 নিদ্রা ভয়াবহ দুঃস্বপ্নে কণ্টকিত হইয়া থাকিত। ভাঁড়ার ঘরে পায়চারি করিতে  
 করিতে তাহার মনে হইত, নর্দমার নালার ভিতর দিয়া হস্ত সেই চর্মহীন  
 কঙ্কালটা এক্ষুনি বাহির হইয়া আসিবে। ঘরে একলা বসিয়া থাকিতে থাকিতে  
 হঠাৎ সে যেন শুনিতে পাইত, বারাক্তা দিয়া কাহারো চলিয়া গেল, তাড়াতাড়ি



লাফাইয়া দরজার গায়ে ঠেস দিয়া পাড়াইত, দরজা বন্ধ করিয়া দিবার জন্ত হাতলের দিকে হাত বাড়াইত কিন্তু বাহিরের দিক হইতে হস্ত চাৰি দেওয়া থাকিত, শত চেষ্টা করিয়াও আর হাতল ঘুরাইতে পারিত না, অসহায়ভাবে সাহায্যের জন্ত চীৎকার করিয়া উঠিত। বাড়ীতে সকলের মধ্যে একসঙ্গে বসিয়া আছে, হঠাৎ তাহার মনে হইল, তাহাদের সকলের মুখের চেহারা যেন বদলাইয়া গিয়াছে, যেন তাহারা উন্টোধরণে ওঠা-বসা করিতেছে। হস্ত চূপটা করিয়া একমনে পড়িয়া যাইতেছে, মনে হইল কে একজন লোক অদৃষ্টভাবে তাহার চারদিকে যেন ঘুরিয়া বেড়াইতেছে; ভয়ে সেখান হইতে পালাইতে চেষ্টা করে কিন্তু মনে হয় তাহার পা কে যেন বাধিয়া রাখিয়াছে। কাদিয়া উঠিবার চেষ্টা করে কিন্তু কণ্ঠ রুদ্ধ হইয়া থাকে, কে যেন বিশ্রীভাবে সমস্ত কণ্ঠটাকে চাপিয়া ধরিয়া আছে। হঠাৎ ঘুম ভাঙ্গিয়া যায়, মনে হয় যেন আর একটু হইলেই দম বন্ধ হইয়া যাইত, জাগিয়া উঠিবার পর বহুক্ষণ পৰ্যন্ত কাঁপিতে থাকে, সেই যন্ত্রণার হাত হইতে কিছুতেই নিজেকে মুক্ত করিতে পারে না।

যে-ঘরে সে ঘুমাইত, সেটাকে ঘর না বলিয়া একটা গর্ত বলিলেই ঠিক হয়, দরজা, জানলা কিছুই ছিল না। তাহার বাবা ও মা যে-ঘরে শুইত, সে-ঘর হইতে একটা পর্দা ঝুলাইয়া তাহার এই গর্তটাকে আলাদা করা হইয়াছিল। বন্ধ ঘরের পুরু ঘন বাতাসে দম বন্ধ হইয়া আসিত। তাহার ছোট ভাই, তাহার সঙ্গে এক বিছানাতেই শুইত, প্রয়োজন হইলেই ঘুমের মধ্যে তাহাকে লাথি ছুঁড়িয়া মারিত। মাথার ভিতর মাঝে মাঝে কেমন যেন জ্বালা করিত, দিনের বেলা যে সব ছোটখাটো অসুবিধা তাহাকে ভোগ করিতে হইত, রাত্রিবেলা তাহারা যেন শতগুণে বদ্ধিত হইয়া তাহার মস্তিষ্কে আচ্ছন্ন করিয়া থাকিত, এবং প্রতিদিন এই একই যন্ত্রণা নিয়মিতভাবে তাহাকে ভোগ করিতে হইত। এই আচ্ছন্ন অবস্থার মধ্যে তাহার স্নায়ু এতখানি উত্তেজিত হইয়া থাকিত যে, সে ভুল বকিতে আরম্ভ করিত এবং তখন একটুখানি কিছু ব্যাঘাত ঘটিলেই ভয়ঙ্কর বেদনাদায়ক মনে হইত। তক্তপোষে সামান্য শব্দ হইলেই সে ভয়ে চমকাইয়া উঠিত। মেলশিয়রের নাক ডাকার আওয়াজ হাজারগুণ

তীব্র হইয়া তাহার কাণে লাগিত, মনে হইত যেন রান্ধুসে আগুয়াজ, সেই  
 স্পষ্ট দেহের ভিতর হইতে যেন কোন দৈত্য গর্জন করিতেছে। ত্রিঘাটা  
 রাত্রির সুদীর্ঘ অন্ধকার যেন তাহার বৃকে চাপিয়া বসিত, মনে হইত যেন  
 সে-অন্ধকার অনাদিকাল হইতেই এমনি রহিয়াছে, এমনিই রহিবে, যেন  
 মাসের পর মাস সে সেই অন্ধকারে গুইয়া আছে। জোর করিয়া নিশ্বাস  
 লইতে চেষ্টা করিত, বিছানা হইতে প্লেহকে খানিকটা তুলিয়া উঠিয়া বসিত,  
 জামার হাতা দিয়া ঘর্মান্ত মুখ মুছিয়া লইত। কখনও বা হাতেব ধাক্কা  
 ছোটভাই রুডলফ্ কে জাগাইয়া তুলিতে চেষ্টা করিত কিন্তু নিদ্রার মধ্যে উত্থান  
 হইয়া রুডলফ্ সমস্ত চাদরটা তাহার পিকে টানিয়া লইয়া একটু সরিয়া পাশ  
 ফিরিয়া আবার ঘুমাইয়া পড়িত।

ব্যথিত যন্ত্রণায় সে বিছানায় জাগিয়া অপেক্ষা করিয়া থাকিত, কখন পর্দার  
 নীচে প্রভাতী আলোর প্রথম ক্ষীণ আভা আসিয়া দেখা দেয়। অদূরগত উষার  
 স্নান আলোর কম্পনের সঙ্গে সঙ্গেই সহসা তাহাব মনেব শাস্তি ফিরিয়া আসিত।  
 সে স্পষ্ট অনুভব করিত, পাশের ঘরের জানালাব ভিতর দিয়া উষার আলো  
 একটু একটু করিয়া প্রবেশ করিতেছে, যদিও তখনও পর্যন্ত ঘরের মধ্যে কোন  
 কিছু স্পষ্ট করিয়া দেখা যাইত না। আলোর আগমনের সঙ্গে সঙ্গে তাহার  
 রাত্রির বিকার বন্ধ হইয়া যাইত, স্নায়ুতে বক্তের ধাবা আবার শান্ত নীতল  
 হইয়া আসিত, বস্ত্র-উপল্লুত নদী আবার তাহার স্বাভাবিক ধারায় প্রত্যাবর্তন  
 করিত। সারা দেহ এক স্নিগ্ধ উত্তাপের স্পর্শে সচকিত হইয়া উঠিত, রাত্রির  
 নিদ্রাহীনতার দরুণ চোখ তখনও জ্বালা করিতে থাকিলেও, আপনা হইতে  
 তাহা স্থখে বুজিয়া আসিত।

তাই সন্ধ্যা হইলেই সে আপনা হইতে সজাগ হইয়া উঠিত, নিদ্রার লগ্ন  
 ষতই আগাইয়া আসিত, ততই তাহার শব্দ বাড়িতে থাকিত। মনে মনে  
 প্রতিজ্ঞা করে, কিছুতেই সে আর ছুঃস্থনের হাতে নিজেকে ছাড়িয়া দিবে না,  
 সারা রাত্রি তাহার অপেক্ষায় যদি জাগিয়া থাকিতে হয়, সে জাগিয়াই  
 থাকিবে, কোন অসতর্ক মুহূর্তে তাহার মনে তাহাদের প্রবেশ করিতে

দিবে না। •কিন্তু শয়্যার শায়িত হইয়া বৈশীকণ আর সে আগিয়া থাকিতে পারে না, কখন প্রতীক্ষায় ক্লান্ত হইয়া ঘুমাইয়া পড়ে, সেই অবসরে আবার একে একে ফিরিয়া আসে সেই সব কারাহীন ভয়ঙ্করের দল...

রাত্রি! অধিকাংশ শিশুর কাছেই অতি-বাহিত, মনোরম...কাকর কাকর কাছে ভয়ঙ্করী, বিভীষিকাময়ী। .....ঘুমাইতে তাহার ভয় করে। আগিয়া থাকিলেও নিস্তার নাই। ঘুমন্ত কি জাগ্রত, দেখিতে দেখিতে কোথা হইতে ভয়ঙ্কর মূর্তি প্রেতচরেরা তাহাকে ঘিরিয়া একে একে জমা হইতে থাকে, তাহারই মস্তিষ্কের স্রষ্ট সব প্রেতমূর্তি...শৈশবের আধ-আলো আধ-ছায়া চেতনার অস্পষ্ট-লোক ভয়ের জীবাণুতে ভরিয়া উঠে।

কিন্তু অচিরকালের মধ্যেই একদা এই সব কল্পিত ভয়ের ছায়ামূর্তি নিশ্চিহ্নে মিলাইয়া যাইবে...তাহার স্থলে আগিয়া উঠিবে সেই মহা-ভয়. প্রত্যেক মানুষের অন্তরেই অটল অধিষ্ঠিত যাহার আসন, যাহাকে ভুলাইবার জ্ঞ, যাহাকে ভুলিয়া থাকিবার জ্ঞ মানুষের জ্ঞানেব কত না ব্যর্থ প্রয়াস... মৃত্যু তার নাম।

একদিন আলমারী ঘাঁটিতে ঘাঁটিতে, জাঁ ক্রিস্তফের নজরে পড়িল, একটা খুব ছোট ক্রক, আর একটা ডোরা-কাটা বনেট। সেই অপ্রত্যাশিত সন্ধানে উল্লসিত হইয়া লুইসার নিকট সেই দুইটা জিনিস সে যখন উপস্থিত করিল, দেখিল, জননী খুশী হওয়া দূরে থাক্ উন্টে মুখ ভার করিয়া সেখানকার জিনিস সেখানে অবিলম্বে রাখিয়া আসিবার জ্ঞ আদেশ করিল। জাঁ ক্রিস্তফ কিন্তু সেই আদেশেব তাৎপর্য বুঝিতে না পারিয়া ইতস্তত করিতে লাগিল এবং কেন এই আদেশ করা হইল, তাহা জানিতে চাহিল। জননী বিরক্ত হইয়া কোন উত্তর না দিয়া তাহার হাত হইতে জিনিস দুইটা টানিয়া কাড়িয়া লইয়া সেস্ফের উচ্ থাকে রাখিয়া দিল, যাহাতে জাঁ ক্রিস্তফ তাহার নাগাল না পায়। জাঁ ক্রিস্তফের কৌতূহল বাড়িয়াই উঠিল, জননীকে প্রশ্নের পর প্রশ্নে উত্‍কুরিিয়া তুলিল। অবশেষে

লুইসা জানাইতে বাধ্য হইল, তাহার জন্মের আগে তাহার একটা ভাই জন্মিয়াছিল, এবং তাহার আসিবার আগেই সে মরিয়া গিয়াছে। জঁ ক্রিস্তফ্ অবাক হইয়া গেল, তাহার কথা তো কাহারও মুখে সে শোনে নাই। কিছুক্ষণ চুপ করিয়া থাকিয়া, জননীর নিকট হইতে এই সম্পর্কে আরো কিছু সংবাদ আদায় করিবার জন্ত ব্যাকুল হইয়া উঠিল। দেখিল তাহার প্রশ্নে মা যেন আরো বিব্রত ব্যাকুল হইয়া উঠিল। শুধু এইটুকু জানাইল, তাহারও নাম জঁ ক্রিস্তফ্ ছিল, তবে সে নাকি তাহার অপেক্ষা ঢের বেশী বুদ্ধিমান ছিল। জঁ ক্রিস্তফ্ প্রশ্নের পর প্রশ্ন করিতে লাগিল, কিন্তু লুইসা সব প্রশ্নের উত্তরে শুধু এইটুকু জানাইল, সে এখন স্বর্গে আছে এবং সেখানে থাকিয়া তাহাদের সকলের জন্ত সে প্রার্থনা করিতেছে। ইহার বেশী কিছু আর জঁ ক্রিস্তফ্ জননীর নিকট হইতে আদায় করিতে পারিল না। লুইসা ধমক দিয়া উঠিল, থাম, বাজে আর বকতে হবে না, কাজ করতে দে আমাকে!

একমনে লুইসা সেলাই করিয়া চলিয়াছিল কিন্তু জঁ ক্রিস্তফের মনে হইল, মা যেন মনে মনে কি ভাবিতেছে। কিছুক্ষণ পরে লুইসা চোখ তুলিয়া চাহিয়া দেখিল, জঁ ক্রিস্তফ্ কোথায় কি করিতেছে, দেখিল, এক কোণে সে বসিয়া আপনার মনে কি যেন ভাবিতেছে। লুইসা হাসিয়া তাহাকে বলিল, বা, বাইরে গিয়ে খেলা করগে যা!

এই একটুখানি কথাবার্তা জঁ ক্রিস্তফের মনে কিন্তু গভীর আলোড়নের সৃষ্টি করিল। তাহার আগে এই বাড়ীতে আর একটা শিশু আসিয়াছিল, তাহারই মতন সে-ও লুইসাকে মা বলিত, তাহারই মতন তাহারও নাম জঁ ক্রিস্তফ্ ছিল, ঠিক তাহারই মতন আর একজন, ...এখন সে নাই, সে মরিয়া গিয়াছে! মরিয়া গিয়াছে, কথাটার সম্পূর্ণ তাৎপর্য সে বুঝিয়া উঠিতে পারে না, শুধু এইটুকু বোঝে, মরিয়া যাওয়া একটা রীতিমত ভয়ঙ্কর কিছু ব্যাপার। জঁ ক্রিস্তফ্ আরো অবাক হইয়া যায়, যখন ভাবে সেই শিশুটির সম্বন্ধে তাহারা খেউ তো কোন কথাই বলে না... তাহার কথা

সকলে ভুলিয়া গিয়াছে...সম্পূর্ণ ভাবে ভুলিয়া গিয়াছে। যদি সে মরিয়া যায়, তাহা হইলে এমনি তাহাকেও সকলে ভুলিয়া যাইবে? সারাদিন এই এক ভাবনা, তাহার মনকে পাইয়া রহিল, সন্ধ্যার সময় খাবার টেবিলে যখন সকলে বসিয়া এটা-সেটা লইয়া কথা বলিতেছে, তখনও পৰ্ব্বস্ত জঁ। ক্রিস্তফ্‌ নিজের মনে মনে সেই এক কথাই ভাবিয়া চলিয়াছে। তাহা হইলে সে ভুলিয়া গেলে তাহারা এমনি হাসিবে, খাইবে, আনন্দ করিবে? সে কি করিয়া বিশ্বাস করিবে, তাহার জননী এতদূর স্বার্থপর যে সে মরিয়া গেলেও সে এমনি হাসিবে! ভাবিতে ভাবিতে তাহার কান্না আসিয়া যায়! নিজের জ্ঞান যেন নিজেরই থানিকটা কান্দিয়া লয়...সেই সঙ্গে তাহার মনে একরাশ প্রশ্ন মাথা ভুলিয়া জাগিয়া উঠে, কিন্তু জিজ্ঞাসা করিতে সাহস পায় না। মনে পড়িয়া যায়, কি কঠিনভাবে লুইসা তাহাকে এই সব প্রশ্ন করিতে নিষেধ করিয়াছিল। কিন্তু একদিন সে আর চুপ করিয়া থাকিতে পারিল না। রাজিতে ঘুমাইবার জ্ঞান বিছানায় শুইয়াছে, লুইসা স্নেহ-চুষন দিবার জ্ঞান আসিয়াছে, সে সহসা প্রশ্ন করিয়া উঠিল,

—মা, সে কি এই বিছানাতেই শুতো?

বেচারা লুইসা সেই অকস্মাৎ প্রশ্নে কাঁপিয়া উঠে। চেষ্টা করিয়া উদাসীন কর্তে বলে, কে?

জঁ। ক্রিস্তফ্‌ চুপি চুপি উত্তর দেয়, সেই ঘে-ছোট ছেলেটা মরে গিয়েছে! জননী দুই হাত দিয়া তাহাকে জড়াইয়া ধরে। বলে, চুপ্‌ কর চুপ্‌ কর! ঘুমো!

লুইসার কণ্ঠস্বর কান্নায় কাঁপিতেছিল। জঁ। ক্রিস্তফের মাথা জননীর বুকের সঙ্গে লাগিয়াছিল, সে শুনিতে পাইতেছিল, লুইসার বুকের ভিতর কি ক্রান্ত স্পন্দন চলিতেছে।

কয়েক মুহূর্ত নীরব থাকার পর লুইসা বলে, তার কথা আর কোনদিন মুখে আনিব না, বুলি? ঘুমোও সোণা!...না বাবা, এ বিছানায় সে শুতো না!

লুইসা পুত্রকে চুষন করে।

হঠাৎ জাঁ ক্রিস্তফের মনে হয় লুইসার দুই গণ্ড যেন অশ্রুজলে ভিজিয়া গিয়াছে। সে ভাল করিয়া দেখিয়া লয়। তাহার অহুমান সত্য। এতক্ষণ পরে সে যেন মনে শান্তি পায়। খানিকটা তৃপ্ত বোধ করে। তাহা হইলে, সে মুরিয়া গেল, তাহার মা এমনি কাঁদিবে। কিন্তু পরমুহুর্তেই তাহার আবার সন্দেহ জাগে, পাশের ঘর হইতে শুনিতে পায়, তাহার জননী একান্ত স্বাভাবিক কণ্ঠে সম্পূর্ণ নিস্পৃহভাবেই কথা বলিতেছে। তাহা হইলে কোন্টা সত্য? এই একটু আগে যাহা অহুভব করিয়াছে, না, এখন যাহা শুনিতেছে? বহুক্ষণ ধরিয়া বিছানায় ছটকট করিতে করিতে ভাবিতে থাকে। এ প্রশ্নের কি উত্তর? সে চায় জমনীকে বেদনাতুর দেখিতে। অবশ্য, জননীর হুঃখে যে তাহারও হুঃখ হয় না তাহা নয়, তবুও...সে যদি কোন রকমে জানিতে পারিত,...তাহা হইলে অনেক হুঃখের মধ্যেও তাহার অনেকখানি ভাল লাগিত। সে বুঝিতে পারিত, সে যতখানি নিজেকে একলা মনে করে, সত্যি ততখানি একলা সে নয়। একই বেদনায় তাহার মাতা-পুত্রের পরমাশ্রয় হইয়া আছে। ভাবিতে ভাবিতে কখন সে ঘুমাইয়া পড়ে। পরের দিন সে-সময়ে কোন চিন্তাই তার মনে থাকে না।

কয়েক সপ্তাহ পরে...রাস্তার যে সব ছেলের সঙ্গে সে খেলা করিত, একদিন তাহাদের মধ্যে একটা ছেলে আসিবার নির্দিষ্ট সময়ে আসিয়া উপস্থিত হইল না...কে একজন খবর দিল যে তাহার অস্থত করিয়াছে। দিনের পর দিন তাহার অস্থপস্থিতি কেহ আর লক্ষ্য করিত না। অস্থত হইয়াছে, তাই আসে না। সোজা ব্যাপার। একদিন সন্ধ্যার পর জাঁ ক্রিস্তফ বিছানায় শুইয়া আছে। সেদিন একটু সকাল-সকালই সে শুইয়াছে, তাহার বিছানা হইতে সামনের ঘরের আলো তাহার চোখে আসিয়া পড়িতেছে। হঠাৎ মনে হইল, কে যেন দরজায় কড়া নাড়িল। হয়ত কোন প্রতিবেশী, গল্প করিতে আসিয়াছে। অন্তরমনস্কভাবে পাশের ঘরে কাণ রাখিয়া সে অভ্যাসমত নিজেই নিজেই গল্প শুনাইতে লাগিল। পাশের

ঘরের সব কথাবার্তা তাহার কাণে স্পষ্ট পৌছাইতে ছিল না। হঠাৎ তাহার কাণে আসিল, প্রতিবেশীটি বলিতেছে, সে মরে গিয়েছে! জাঁ ক্রিস্তফের রক্ত চলাচল যেন হঠাৎ বন্ধ হইয়া আসে, সে বুঝিতে পারে, কে মরিয়াছে! নিঃশ্বাস বন্ধ করিয়া সে কাণ পাতিয়া থাকে। তাহার বাবা-মা হঠাৎ আতঁনাদ করিয়া উঠে। মেলশিয়র ভারী গলায় তাহাকেই ডাকিয়া বলে,

—জাঁ ক্রিস্তফ্, শুনেছিস্? বেচারা ফ্রিজ্ মারা গেল!

জাঁ ক্রিস্তফ্ হঠাৎ কোন কিছুই উত্তর দিতে পারে না। চেষ্টা করে। শাস্ত কণ্ঠে শুধু বলে,

—হাঁ, বাবা!

কে যেন দড়ি দিয়া তাহার সমস্ত বুকটাকে বাঁধিয়া ফেলিতেছে।

পাশের ঘর থেকে মেলশিয়র ব্যঙ্গের স্বরে বলিয়া উঠে, হাঁ বাবা! শুধু এইটুকু? এই হলো জবাব? শুনে তোর একটুও দুঃখ হলোনা রে?

লুইসা জাঁ ক্রিস্তফ্কে চিনিত। তাই মেলশিয়রকে ভৎসনা করিয়া বলিয়া উঠিল, আচ্ছা, থামো! শুকে ঘুমোতে দাও এখন!

তারপর তাহারা চাপা গলায় কথা বলিতে থাকে কিন্তু জাঁ ক্রিস্তফ্ কাণ খাড়া করিয়া সব শুনিতে পায়—কি ভাবে ফ্রিজের অস্থ হইয়াছিল, টায়ফয়েড, ঠাণ্ডা জলের বাধ্, বিকার...ফ্রিজের মা-বাবার দুঃখ.....

ক্রমশ নিঃশ্বাস লইতে তাহার ভীষণ কষ্ট হইতে থাকে, গলার ভিতর কি যেন একটা আটকাইয়া রহিয়াছে। তাহাদের কথাবার্তা হইতে সে বুঝিতে পাবে যে, যে-অস্থে ফ্রিজ্ মারা গিয়াছে, সেটা নাকি-ভয়ানক ছোঁয়াছে, তার মানে, তাহারও সেই অস্থ হইতে পারে এবং ফ্রিজ্ যেভাবে কষ্ট পাইয়া মরিয়াছে, সে-ও সেইভাবে মরিয়া যাইতে পারে। ভয়ে তাহার সর্বাঙ্গ হিম হইয়া আসে। মনে পড়ে, যেদিন ফ্রিজ্ অস্থ হইয়া খেলিতে আসে নাই, ঠিক তাহার আগের দিন সে তাহার সহিত করমর্দন করিয়াছিল এবং সেইদিন তাহার বাড়ীর পাশ দিয়াই সে বাড়ী ফিরিয়া আসিয়াছিল। পাছে কোন কথা বলিতে হয় সেই ভয়ে সে বিছানায় চুপটি করিয়া শুইয়া রহিল, কোন শব্দ

করিল না ; এমন কি, প্রতিবেশীটি বিদায় লইয়া চলিয়া গেলে, মেলশিয়র  
 যখন জিজ্ঞাসা করিয়া উঠিল, জঁ ক্রিস্তফ্, ঘুমিয়ে পড়েছিস নাকি ?, সে  
 কোন সাড়াই দিল না। শুনিতে পাইল মেলশিয়র তাহার মাকে 'বলিতেছে,  
 ছেলেটার প্রাণ বলে কোন পদার্থ নেই !

• লুইসা কোন প্রত্যুত্তর দিল না। কিছুক্ষণ পরে ধীরে পর্দাটা তুলিয়া সে  
 একবার জঁ ক্রিস্তফের বিছানার দিকে চাহিয়া দেখিল। মার সাড়া পাইয়াই  
 জঁ ক্রিস্তফ্ চোখ বন্ধ করিয়া জোরে জোরে নিঃশ্বাস লইতে লাগিল, ঘুমাইবার  
 সময় তাহার ছোট ভাইদেব যে ভাবে নিঃশ্বাস লইতে সে দেখিয়াছে।  
 লুইসা পা-টিপিয়া নিঃসাড়ে সরিয়া গেল। জঁ ক্রিস্তফের মনে তখন দুবস্ত  
 ইচ্ছা হইতেছিল, কিছুক্ষণ মাকে তাহার কাছে আটকাইয়া রাখে, তাহাকে  
 ডাকিয়া জানায়, কতখানি ভয় সে পাইয়াছে। সে-ভয়ের হাত হইতে তাহাকে  
 রক্ষা করিবার জন্ত, অন্তত কিছু সাহস দিবার জন্ত, তাহার দুঃস্থ বাসনা  
 হইতেছিল জননীকে সে অশ্রুরোধ জানায়। কিন্তু তাহার কথা শুনিয়া পাছে  
 তাহারা হাসিয়া উঠে, তাহাকে ভীৰু বিবেচনা করে, এই আশঙ্কায় সে মুখ  
 ফুটিয়া কিছুই বলিতে পারিল না। তাহা ছাড়া, সে ভাল করিয়াই জানিত,  
 তাহারা যে সব কথা বলিবে, তাহাতে তাহার কোন লাভই হইবে না। ঘণ্টার  
 পর ঘণ্টা সে আগিয়া বিছানায় ছটফট করিতে থাকে, তাহার মনে হয় যেন  
 সেই কালব্যাদি তাহাকে সত্যই গ্রাস করিয়া ফেলিয়াছে... তাহাদের কথাবার্তায়  
 রোগীর যে সব যন্ত্রণার লক্ষণের কথা সে শুনিয়াছিল, একে একে নিজের অঙ্গে  
 • সেই সব যন্ত্রণা যেন অনুভব করিতে থাকে, ক্রমশঃ চরম ভয়ে ভাবিতে স্তব্ধ  
 করিয়া দেয়, এই হয়তো শেষ... ফ্রিজ মারা গিয়েছে আমিও মরে যাবো...  
 হয়ত মরে-যাচ্ছি.....

কল্পনায় আর বাস্তবে এমনভাবে জড়াইয়া এক হইয়া গিয়াছিল যে, সেই  
 বিভীষিকার হাত হইতে নিজেকে রক্ষা করিবার জন্ত সে হঠাৎ বিছানা হইতে  
 উঠিয়া বসিল, মৃদুকণ্ঠে মাকে ডাকিয়া উঠিল ; কিন্তু তাহারা তখন ঘুমাইয়া  
 পড়িয়াছিল, জোর করিয়া ডাকিয়া তুলিতে সাহসে আর কুলাইল না।



সেই ঘটনার পর হইতে তাহার সমগ্র শৈশব মৃত্যুর আশঙ্কায় কণ্টকিত হইয়া যায় ! সামান্য কিছু হইলেই সে মনে করিত নিশ্চয়ই কোন কঠিন অস্থখ হইয়াছে, অনেক সময় তাহার জন্ত কোন অস্থখ হইবারও প্রয়োজন হইত না। স্নায়ুগ্রস্ত লোকের মতন কখনো বিষয় হইয়া থাকিত, কখনও বা হঠাৎ উত্তেজিত হইয়া উঠিত। কল্পনায় সে হাজার বকম দুঃখবেদনার সৃষ্টি করিত এবং প্রত্যেকটা দুঃখের আড়ালে মনে করিত তাহার জীবন-অপহরণকারী সেই দৈত্যটী লুকাইয়া আছে। কতবার মার সামনে বসিয়াই সে মনে মনে সেই কল্পিত যন্ত্রণার দুঃসহ ব্যথায় ভারাক্রান্ত হইয়া উঠিত অথচ মা তাহার কিছুই জানিত না। তাহার মনের মধ্যে বিভিন্ন বিচিত্র ভাবনা এক সঙ্গে এলোমেলোভাবে ভিড় করিয়া থাকিত, সে ভয়ও পাইত, সেই সঙ্গে আবার সেই ভয়কে সংগোপনে রাখিবাব সাহসও তাহাকে খুঁজিয়া বাহির করিতে হইত। অপরের করুণাপ্রার্থী হইতে তাহার গর্বে বাধিত, নিজের যে ভয় পাইয়াছে, তাহার দক্ষণ লজ্জাও বোধ করিত, জননীর প্রতি এমন একটা সজাগ মমতাবোধ ছিল যে সব সময় নিজের ব্যাপার লইয়া জননীকে উত্সাহ করিতেও তাহা বর্জ্য বাধিত। অথচ মনের সেই সব দুর্ভাবনা বন্ধও করিতে পারিতনা...এবার নিশ্চয়ই অস্থখ হয়েছে...খুব কঠিন অস্থখ...বোধ হয় ডিপ্‌থিরিয়া...সম্প্রতি কোথা হইতে ডিপ্‌থিরিয়ার কথা শুনিয়া থাকিবে!... “দোহাই ভগবান ! এবারটা যেন না হয়...”

ধীরে ধীরে তাহার মনের মধ্যে একটা অনিদিষ্ট ধর্মভাবও জাগিয়া উঠিতেছিল। মার মুখ হইতে যাহা শুনিত, পুরাপুরি তাহা বিশ্বাস করিয়া লইতেও পারিত না। প্রায়ই শুনিত, মৃত্যুর পর মাহুষের আত্মা নাকি ভগবানের নিকট উপস্থিত হয় এবং পৃথিবীতে যদি পুণ্যকাজ করিয়া গিয়া থাকে, তাহা হইলে মৃত্যুর পর সেই আত্মা নন্দনকাননে প্রবেশাধিকার পায়। কিন্তু এই নন্দনকাননে যাত্রার ব্যাপারটা শুনিতে ভাল লাগিলেও মনে আতঙ্কেরই সৃষ্টি করিত। মার কাছে সে শুনিত, ভগবান নাকি তাঁর অসীম করুণায় কোন কোন মানবশিশুকে ঘূমের মধ্যেই তাঁহার নিকট টানিয়া লন এবং সে সব শিশুর তখন আর কোনই

যত্ননা ভোগ করিতে হয় না। এই শ্রেণীর শিশুদের তথাকথিত সৌভাগ্যে তাহার বিন্দুমাত্র ঈর্ষা জাগিত না। ঘুমাইবার সময় এই কথা মনে পড়িলেই সে ভয়ে কাঁপিয়া উঠিত, যদি আজ রাত্রিতে ঘুমের মধ্যে ভগবান তাহার উপর দিয়াই তাঁহার সেই খেয়াল চরিতার্থ করিয়া বসেন! এই শয্যার নিম্ন উত্তাপ ছইতে হঠাৎ তাকে যদি মহাশুগ্নের ভিতর দিয়া ভগবানের কাছে টানিয়া লইয়া যাওয়া হয়, সেটা খুব শ্রীতিদায়ক ভ্রমণ হইবে না। মনে মনে সে ভগবানকে প্রকাণ্ড আর এক সূর্যের মতন কল্পনা করিয়া লইয়াছিল, বজ্রের মতন যাহার কণ্ঠস্বর। সে-উত্তাপ সে সহ্য করিতে পারিবে কেন? নিশ্চয়ই তাহার চোখ, মুখ, কাণ...আত্মাও...জলিয়া যাইবে! আর একটা মস্ত বড় কথা, ভগবান শান্তি দিতেও তো পারেন, কে জানে?...তাহা ছাড়া, সে শুনিয়াছে আরো অনেক যত্নগার ব্যাপার নাকি আছে, সেগুলির সঠিক পরিচয় যদিও তাহার জানা নাই, তবে যতটুকু শুনিয়াছে তাহা হইতে তাহাদের ভয়ঙ্করতা সম্বন্ধে তাহার কোন সন্দেহই থাকে না এবং সকলের চেয়ে বিপদের কথা, সেগুলির হাত হইতে নাকি কেহই রেহাই পায় না...একটা কাঠের বাস্ত্রের ভিতর দেহটাকে বদ্ধ করিয়া রাখিবে...গর্ত করিয়া মাটির তলায় নামাইয়া দিবে...দোহাই ভগবান! কি যাতনা! সে কি অসহ্য কষ্ট!

কিন্তু তবুও, বাঁচিয়া থাকার মধ্যেও তো বিশেষ কোন আনন্দের কারণ নাই! বাঁচিয়া থাকিলেই ক্ষুধা পায়, মাতাল হইয়া পিতা বাড়ী ফিরিতেছে দেখিতে হয়, পাড়ার অগ্নি ছেলেদের হাতে নানারকমের নির্ধাতন সহ্য করিতে হয়, বড়রা তাচ্ছিল্য করিয়া যখন তখন অপমান কবে, মনের কথা কেহই বুঝিতে চায় না, এমন কি নিজের জননীও নয়। সবাই তাহাকে তুচ্ছ জ্ঞান করে, ভালো তো কেউ বাসে না। একলা, সম্পূর্ণ একলা সে থাকে...কেউ তাহা ভাবিয়াও দেখেনা। সেই চিন্তার সঙ্গে সঙ্গে তাহার বিপরীত আর এক চিন্তা তাহাকে পাইয়া বসে। সেই জগুই, হাঁ, সেই জগুই তো সে বাঁচিয়া থাকিবে, লোকে যাহাতে তাহাকে জ্ঞপ্ত করিয়া চলে, তাহাই সে দেখিবে! মনের মধ্যে একটা তীব্র আক্কেশ—একটা রহস্যময় প্রাণ-শক্তি

তাহাকে উষ্মল করিয়া তোলে। বিচিত্র সে-শক্তি! আপাতত তাহার কোন ক্রিয় নাই। এখনো যেন তাহা বহু দূরে, যেন অবরুদ্ধ, আবৃত, অচল পড়িয়া আছে; আজ সে বৃষ্টিতে পারে না, কি তাহার দাবী, কি বা সে দিবে। কিন্তু তাহার মধ্যে সে আজ তাহাকে অনুভব করিয়াছে, তাহার অস্তিত্ব সম্বন্ধে কোন সন্দেহই তাহার নাই: ভিতর হইতে বাহিরে আসিবার জ্ঞান সে শক্তি তাহাকে উৎক্লিষ্ট করিয়া তুলিতেছে। হয়ত আগামী কাল শুরু হইবে তাহার বিজয়-অভিযান। সমস্ত অন্তর আলোড়িত করিয়া ছরন্ত এক ছুঁবার বাসনা জাগিয়া উঠে বাঁচিয়া থাকিবার জ্ঞান, অত্যাচারীকে শাস্তি দিতে হইবে, যাহা হুঃসাধ্য, তাহাকে আয়ত্ত করিতে হইবে! উল্লাসে চীৎকার করিয়া উঠে, “উঃ! যখন আমার বয়স হবে...” কয়েক মুহূর্ত ভাবিয়া লয়, “আঠারো... ইঁ...আঠারো...” কখন কখন ভাবিয়া বয়সটা একুশে টানিয়া আনে, সেইটেই শেষ সীমা। পৃথিবী-জয়ের পক্ষে একুশ বছরই যথেষ্ট। যে সব বীরপুরুষদের সে সকলের চেয়ে বেশী ভালবাসে, তাহাদের কথা স্মরণ করে, নেপোলিয়ন...তার চেয়েও দূরকালে, আলেকজান্ডার দি গ্রেট...নিশ্চয়ই সে তাহাদের সমকক্ষ কীর্তি অর্জন করিবে, কোন সন্দেহ তাহাতে নাই, যদি সে কোন রকমে আর দশ বছর...না হয় বারো বছর বাঁচিয়া থাকিতে পারে। ত্রিশ বৎসর বয়সে যাহারা কিছু না করিয়া মরিয়া যায়, তাহাদের জ্ঞান জ্ঞানী ক্রিস্তফের কোন সমবেদনা নাই। তাহারা বৃদ্ধ...দীর্ঘ জীবন তাহারা পাইয়াছে, তাহাতেও যদি তাহারা কিছু করিয়া উঠিতে না পারিয়া থাকে, তাহা তাহাদেরই দোষ। কিন্তু এখনই যদি তাহাকে মরিয়া যাইতে হয়!... সর্বনাশ! চিরকাল লোকের মনে সে ছোট্ট শিশুটা হইয়াই থাকিবে, যে-শিশুকে যে-খুশী-সে ধমক দিতে পারে! ইহার অপেক্ষা ভয়াবহ আর কি হইতে পারে! ভাবিতে ভাবিতে অসহ্য রাগে আর হুঃখে কাঁদিয়া উঠে, যেন সে সত্যই মরিয়া যাইতেছে।

এই যুত্যা-ঘন ভয়াৰ্ত ছায়াৰ মধোই, তিমিরঘন ৰাত্ৰিৰ প্ৰেত-কণ্টকিত  
অসহায় বেদনাৰ মধোই, মহাশূন্তেৰ নিঃসীম আঁধাৰে শুকতারাৰ মতন, একদিন  
তাহাৰ অন্তৰ-আকাশে সহসা দীপ্যমান হইয়া উঠিল, আলোৰ শিখা,  
যে-আলোকে তাহাৰ সমগ্ৰ অনাগত জীবন আলোকিত হইয়া থাকিবে :  
দিব্যমজীত...

বৃদ্ধ ক্ৰাফট তাঁহাব পৌৱদেৱ একটা পুৱানো পিয়ানো উপহাৰ দিয়াছিলেন।  
বৃদ্ধেব এক পুৱাতন মকেল এই জৱাজীৰ্ণ যন্ত্ৰটো গুৰুদক্ষিণাস্বৰূপ দান কৰে।  
বৃদ্ধ তাহাকে বাড়ীতে আনিয়া তাহাৰ উপৰ তাহাৰ যন্ত্ৰ-বিজ্ঞাৰ কসবৎ প্ৰয়োগ  
কৰিয়া একবকম চলনসই কৰিয়া তোলে। কিন্তু বৃদ্ধেৰ উপহাৰটি বিশেষ সমাদৰে  
গৃহীত হইল না। লুইসা আপত্তি তোলে, ইতিমধ্যেই তাহাৰ ছোট্টঘৰে  
একান্ত স্থানাভাব, তাহাৰ মধ্যোৰেই জীৰ্ণ পিয়ানোৰ স্থান হইবে কিভাবে ?  
মেলশিয়ৰও স্পষ্ট ঘোষণা কৰিল, বৃদ্ধ অকাৰণেই উহাৰ জন্তু খাটিয়া মৰিয়াছে,  
উহা আৰ এখন বাজনানয়, শ্ৰেফ জালানি কাঠ। একমাত্ৰ জাঁ ক্ৰিস্তফ্ ই  
খুশী হইল, তাহাৰ মনে হইল, পিয়ানোটো যেন যাদুকৰেৰ মায়া-যন্ত্ৰ,  
তাহাৰ ভিতৰ আশ্চৰ্য সব কাহিনী লুকাইয়া আছে, ৰূপকথাৰ কাহিনীৰ  
মতন, আৰব-ৰজনীৰ সহস্ৰ কাহিনীৰ মতন, যে সব কাহিনী সে তাহাৰ  
ঠাকুৱদাব মুখে শুনিয়াছে, তাহাদেৱ মতন কতনা বিচিত্ৰ কাহিনী সেই যন্ত্ৰটোৰ  
ভিতৰ ঘুমাইয়া আছে। পিয়ানোটো যেদিন প্ৰথম বাড়ীতে আসে, সেদিন  
তাহাৰ বাবা একবাৰ বাজাইয়া দেখিয়াছিল। বৰ্ষাৰ এক পশলা বৃষ্টিৰ পৰ  
দমকা হাওয়াৰ তাড়নে সিক্ত শাখা থেকে যে ভাবে টুপ টাপ কৰিয়া বৃষ্টিৰ বিন্দু  
ঝৰিয়া পড়ে, তেমনি ধাৰা সেই পিয়ানোৰ ভিতৰ হইতে মেলশিয়ৰেৰ অঙ্গুলী  
স্পৰ্শে যেন বিন্দু বিন্দু আনন্দ ঝৰিয়া পড়িল। বালক আনন্দে কৰতালি দিয়া  
বলিয়া উঠিল, আঁকুৱ! আঁকুৱ! আঁকুৱ! মেলশিয়ৰ কিন্তু অবজ্ঞাতৰে পিয়ানো বন্ধ  
কৰিয়া বলিয়া উঠিল, অপদাৰ্ধ! জাঁ ক্ৰিস্তফ্ আৰ অল্পৰোধ কৰিল না বটে  
কিন্তু সেই দিন হইতে যন্ত্ৰটোৰ চাৰদিকে ঘূৰিয়া বেড়াইতে লাগিল। যখন  
বেথিত কাছেভিতে কেহ নাই, পিয়ানোৰ ডালাটো তুলিয়া অতি সন্তৰ্পণে

একটা চাবী টিপিয়া ধরিত, যেন কোন বৃহৎ প্রাণীর জীবন্ত অঙ্গ স্পর্শ করিতেছে। মনে হইত, সেই যন্ত্রের ভিতরে যে সব প্রাণী বন্দী হইয়া আছে, তাহাদের সকলকে টানিয়া বাহির করিয়া আনে। কখন বা তাড়াতাড়িতে এত জোরে টিপিয়া বসিত যে শব্দ শুনিয়া মা ধমক দিয়া উঠিত,—“বলি, আবার গোলমাল করছিস? সব জিনিস তোর না ছুঁলেই নয়!” কখন বা তাড়াতাড়িতে ডালাটা নামাইবার সময় আঙ্গুল চিপটাইয়া যাইত, যন্ত্রনায় মুখ বিকৃতি করিয়া আপনার মনে আহত আঙ্গুল চুষিতে আরম্ভ করিত।

যন্ত্রটা আসার পর হইতে, সে সর্বদাই স্বযোগ খুঁজিত, কখন সে বাড়ীতে একলা থাকিতে পাইবে। যখন তাহার মা কোন কাজে শহরে চলিয়া যাইত কিম্বা কাহারও সহিত দেখা করিবার জন্ত কয়েক ঘণ্টার মতন বাড়ী হইতে বাহির হইত, তখন বালকের আনন্দের অবধি থাকিত না। কাণ খাড়া করিয়া শুনিত, মা সিঁড়ি দিয়া নামিল, দরজা পার হইয়া রাস্তায় গিয়া পড়িল, ক্রমশ অদৃশ্য হইয়া গেল। এখন বাড়ীতে সে একা। একটা চেয়ার টানিয়া লইয়া পিয়ানোর সামনে গিয়া বসে, ডালা খুলিয়া তাহার উপর ঝুঁকিয়া পড়ে। কোন রকমে চাবির ঘরগুলো তাহার কাঁধ বরাবর থাকে, তাহাতেই তাহার কাজ চলিয়া যায়। কিন্তু বাজাইবার আগে, কয়েক মুহূর্ত নীরব হইয়া সে যেন নিজেকে সংবরণ করিয়া লয়। যখন লোকজন থাকে, তখনও সে ইচ্ছা করিলে বাজাইতে পারে, অবশ্য যদি বিশেষ গোলমাল না হয়। কিন্তু লোকজনের সামনে তাহার লজ্জা করে, তাই সে পারে না। তাছাড়া, বাজাইবার সময় তাহার গল্প করে, ঘুরিয়া বেড়ায়, তাহাতে তাহার ব্যাঘাত জন্মায়, আনন্দ কাটিয়া যায়। তাই যখন সে একা থাকে, তাহার এত ভাল লাগে! তাই পিয়ানোর সামনে বসিয়া কয়েক মুহূর্ত সে যেন নিজের নিঃশ্বাস পর্যন্ত ধরিয়া রাখিতে চেষ্টা করে, যাহাতে তাহার নিঃশ্বাসের শব্দটুকু যেন চারিপাশের নীরবতাকে ক্ষুণ্ণ না করে। পিয়ানোর দিকে হাত তুলিতেই সহসা তাহার সমগ্র দেহ কি এক স্বতীত্ব উত্তেজনায় কাঁপিতে থাকে, যেন এই মুহূর্তেই তাহার হাতের বন্দুক হইতে গুলি ছুটিয়া

বাহির হইবে! চাৰিতে আঙ্গুল দেওয়ার সঙ্গে সঙ্গে তাহার বুকের স্পন্দন ক্রমতঃ হইয়া উঠে। একটা চাৰি একটুখানি টিপবার পরে সে আঙ্গুল তুলিয়া লয়, তারপর ধীরে আর একটা চাৰির উপর রাখে। দ্বিতীয় চাৰিটার ভিত্তর হইতে কি রকম শব্দ বাহির হইবে? প্রথম চাৰিটার আঙুলের মতন? না, অল্প আর একটা আঙুল? আগে হইতে সে কিছুই অনুমান করিতে পারেনা। একটার পর একটা টিপিয়া যায়, নানারকমের বিচিত্র আঙুল জাগিয়া উঠে, কোনটা তীব্র, কোনটা উচ্চ, কোনটা গৰ্জমান, কোনটা বা ঘণ্টার মত মুছ টুং টাং করিয়া উঠে। বালক কাণ পাতিয়া শোনে, একটার পর একটা আলাদা করিয়া করিয়া শোনে, যতক্ষণ না পর্যন্ত সে-শব্দ ক্ষীণ হইয়া নিঃশেষে মিলাইয়া যায়, ততক্ষণ কাণ পাতিয়া থাকে। দূরাগত ঘণ্টা ধনিব মত বাতাসে তাহারা ভাসিয়া বেড়ায়, কখনো দূর হইতে বাতাসে আঁগাইয়া আসে, কখন বা দূরে মিলাইয়া যায়। কাণ পাতিয়া শুনিতে শুনিতে মনে হয় দূর হইতে যেন অল্প আলাদা সব আঙুল, পতঙ্গের আঙুলের মতন, তাহাদের সহিত মিশিয়া যাইতেছে। বালকের মনে হয় যেন সত্ত্বজাগ্রত সেই সব শব্দ চলিয়া যাইতে যাইতে তাহাকে ডাকিতেছে, দূরে, বহু দূরে, যে অজানা রহস্যলোকে গিয়া তাহারা অবশেষে নিঃশেষে ডুবিয়া হারাইয়া যাইবে, সেইখানে যাইবার জন্ত তাহাকে ডাকিতেছে, ...হায়! হারাইয়া যায় স্বর...তাই কি? তবে, কোথা হইতে আসিতেছে এই গুঞ্জন? ...যেন ক্ষুদ্র পতঙ্গের অতি ক্ষুদ্র পক্ষ-বিতাড়নের শব্দ... কি বিচিত্র! কি অপৰূপ! জীৱিস্তত্বের স্পষ্ট ধারণা হয়, ইহারাই সেই রূপকথার অশরীরী প্রাণী, দেহ নাই অথচ যাহারা আছে। কিন্তু কি করিয়া তাহাদের এত অল্পগত করিয়াছে মানুষ? কি করিয়া তাহাদের এই পুরানো বাক্সের ভিত্তর বন্দী করিয়া রাখিয়া দেওয়া হইয়াছে? সব চেয়ে অদ্ভুত লাগে, যখন দুইটা চাৰির উপর এক সঙ্গে আঙ্গুল প্রিয়া পড়ে, তখন যে, কি বাহির হইয়া আসিবে, তাহা আগে হইতে অনুমান করা তাহার পক্ষে খুব কঠিন হইয়া পড়ে। হয়ত দুজনায়

মধ্যে শক্রতা ছিল...জাগিয়া উঠিয়া একজন আর একজনের উপর ক্রুদ্ধ  
 গর্জন করিয়া উঠে, ঝগড়া করিতে শুরু করিয়া দেয়, যুগায় দুইজনে ঘান্ ঘাম্  
 করিতে করিতে পরস্পরের নিকট হইতে সরিয়া যায়। জাঁ ক্রিস্তফের মম  
 বিন্ময়ে আর শ্রদ্ধায় ভরিয়া উঠে, সে স্পষ্ট উপলব্ধি করে, সেই পুরানো বান্ধের  
 ভিতর অযুখ্য দৈত্য-দানবও শৃঙ্খলিত হইয়া রহিয়াছে, সে স্পষ্ট শুনিতে পায়,  
 বন্ধন-শৃঙ্খলের গায়ে দাঁত বসাইয়া তাহারা রাগে গর্জন করিতেছে। আরব্য  
 উপন্যাসের গল্পে সে শুনিয়াছিল, সলোমন এমনি এক দৈত্যকে বোতলের  
 ভিতর ছিপি আঁটিয়া ধরিয়া রাখিয়াছিল; সেই বন্দী দৈত্য বোতল ভাঙ্গিয়া  
 বাহিরে আসিবার জন্ত যেমন ছটফট করিত, জাঁ ক্রিস্তফের মনে হয়, এই  
 বান্ধের ভিতর বন্দী দৈত্যরাও তেমনি তাহাদের কারাগার ভাঙ্গিয়া বাহির  
 হইয়া পড়িবার জন্ত বন্ধনশৃঙ্খল ছটফট করিতেছে। মাঝে মাঝে আবার কোন  
 কোন দৈত্য এমন আওয়াজ করিয়া উঠে, মনে হয় যেন তাহারা খোসামোদ  
 করিতেছে, তাহাকে ভুলাইয়া রাখিতে চেষ্টা করিতেছে কিন্তু তবু সংশয় জাগে  
 মনে, বুঝি তাহারা স্বযোগ পাইলেই দংশন করিবে। জাঁ ক্রিস্তফ বুঝিতে  
 চেষ্টা করে কিন্তু বুঝিতে পারে না, তাহারা কি চায়, তবে এইটুকু বুঝিতে  
 পারে, তাহারা যেন তাহাকে লোভ দেখাইতেছে, তাহাকে অকারণে উত্তলা  
 করিয়া তুলিতেছে, সে লজ্জিত হইয়া উঠে। আবার কোন কোন সময় এমন  
 সব শ্রুতি বাহির হইয়া আসে, যেন তাহারা পরস্পরকে একান্তভাবে ভালবাসে,  
 জড়াজড়ি করিয়া একসঙ্গে যেন মিশিয়া থাকে। মাহুষ যেমন ভালবাসিয়া  
 আলিঙ্গন করে, তেমনিধারা তাহারাও যেন তাহাকে আলিঙ্গন করে, স্তম্ভর...  
 স্তম্ভর। তাহারা ভালজাতের দৈত্য, দয়ালু, জাঁ ক্রিস্তফ স্পষ্ট দেখিতে পায়,  
 মুখে তাহাদের আনন্দের স্নিগ্ধ হাসি...কোন কুটিলতার রেখা নাই সেখানে...  
 জাঁ ক্রিস্তফকে তাহারা ভালবাসে...জাঁ ক্রিস্তফও তাহাদের ভালবাসে।  
 তাহাদের কথা শুনিতে শুনিতে জাঁ ক্রিস্তফের দুই চোখ জলে ভরিয়া আসে,  
 বারবার তাহাদেরই সে খুঁজিয়া বেড়ায়। তাহারা তাহার বন্ধু...অন্তরের  
 একান্ত প্রিয় বন্ধু...দেখা দিয়া কোথায় তাহারা আবার হারাইয়া যায়?

এই ভাবে বালক স্তরের অরণ্যের মধ্যে ঘুরিয়া বেড়ায়, স্পষ্ট অমুভব করে তাহাকে বেঠন করিয়া চারিদিকে অপেক্ষা করিয়া আছে শত শত অশরীরী মূর্তি, কেহ বা ভালবাসিয়া আলিঙ্গন করিবার জন্ত ডাকে, কেহ বা ডাকে তাহাকে গ্রাস্ত করিয়া ফেলিবার জন্ত...

একদিন এই অবস্থার মধ্যে মেলশিয়র তাহাকে ধরিয়া ফেলিল। পিতার ভরাট গলার আওয়াজ পাওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই জঁ। ক্রিস্তফ্ আসন ছাড়িয়া ভয়ে লাকাইয়া উঠিল। অত্যাশ্চর্য্যে ধরা পড়িয়া গিয়াছে, অতএব এখনি স্বক হইবে প্রহার, এই আশঙ্কায় দুই হাত তুলিয়া প্রহারকে এড়াইবার ভঙ্গী করিয়া উঠে। কিন্তু আশ্চর্যের ব্যাপার, মেলশিয়র ধমকাইল না তো, বরঞ্চ তাহার ভঙ্গী দেখিয়া হাসিয়া উঠিল।

সঙ্গেহে বালকের মাথায় মুহূ করম্পর্শ ব্লাইতে ব্লাইতে পিয়ানোর দিকে আঁতুল দেখাইয়া মেলশিয়র জিজ্ঞাসা করিল, ভাল লাগে? তাহলে বল, তোকে বাজাতে শিখিয়ে দিতে পারি! শিখতে ইচ্ছা যায়?

আনন্দ-উল্লসিত চিত্তে জঁ। ক্রিস্তফ্ অশ্রুটকণ্ঠে বলিয়া উঠে, হাঁ! তখন পিতা পুত্রে দুইজনে পিয়ানোর কাছে আগাইয়া গিয়া বসে, জঁ। ক্রিস্তফ্ একরাশ বই থাকের পর থাক সাজাইয়া বসিবার উচ্চাসন করিয়া লয়...নিবিড় মনঃসংযোগে পিতার নিকট হইতে সঙ্গীতের প্রথম পাঠ গ্রহণ করে। সেই প্রথম সে জানিল, যাদুযন্ত্রের ভিতরে যে সব শব্দময়ী অঙ্গুরীরা বাস করে, তাহাদের প্রত্যেকের একটা করিয়া স্বতন্ত্র নাম আছে এবং চীনা নামের মতন সেই সব নাম একটা মাত্রা বা একটা অক্ষরেই সম্পূর্ণ। পরম বিশ্বাসের সহিত এই সংবাদকে সে গ্রহণ করে। রূপকথায় রাজার কুমারীদের যেমন সব গালভরা মিষ্টনাম থাকে, ইহাদেরও নিশ্চয় সেইরকম সব নাম আছে, ইহাই ছিল তাহার দৃঢ় ধারণা। তাহা ছাড়া, আর একটা ব্যাপারেও সে কিশিৎ আশাহত হইল, এই সব শব্দময়ী অঙ্গুরীদের কথা বলিবার সময় তাহার পিতা এমন



একটা তাকিল্যের ভাব দেখাইল যে, তাহা জঁ। ক্রিস্তফের আদৌ  
 মনঃপূত হইল না। মেলশিয়র যখন আলাদা আলাদা ভাবে তাহাদের  
 এক একজনকে নায়ু ধরিয়া ভাকিতে লাগিল, জঁ। ক্রিস্তফের কাণে  
 কেমন যেন খাপছাড়া, হাঙ্কা, প্রাণহীন মনে হইতে লাগিল। কিন্তু কিছুক্ষণ  
 পরেই মেলশিয়র যখন তাহাকে বুঝাইয়া দিল যে, এই সব স্বর স্বতন্ত্র থাকিতে  
 ভালবাসে না, তাহাদের প্রত্যেকের সঙ্গে প্রত্যেকের একটা অন্তরঙ্গ ঘনিষ্ঠ  
 সম্পর্ক আছে, জঁ। ক্রিস্তফ কথঞ্চিৎ আশ্বস্ত হইল। যখন মেলশিয়র বাজাইয়া  
 বুঝাইয়া দিল, তখন এই সব বিচ্ছিন্ন স্বর এক নিমিষে শিক্ষিত সৈনিকের  
 মতন যেন এক সঙ্গে সাড়া দিয়া উঠিল, রাজার আদেশ রণযাত্রী সৈনিকের  
 মতন একসঙ্গে সমানতালে পা ফেলিয়া চলিল। জঁ। ক্রিস্তফ মহাখুসী  
 হইয়া উঠিল, যখন শুনি, ইহারা প্রত্যেকেই খুসীমত পালা করিয়া রাজা  
 সাজিয়া বসিতে পারে, এবং অল্প সকলে ঠিক সমানভাবেই তখন সেই রাজাকে  
 মানিয়া চলিবে এবং এই সুদীর্ঘ পর্দার এক প্রান্ত হইতে অপর প্রান্ত পর্যন্ত  
 সকলকেই প্রয়োজন হইলে একসঙ্গে জাগাইয়া তুলিতে পারা যায়। যে  
 আদেশে এই অসংখ্য স্বর-সৈনিকের দল সাড়া দিয়া উঠে, আজ এই মুহূর্তে  
 যদি সে সেই আদেশ আয়ত্ত করিয়া লইতে পারে! তাহার ইচ্ছিতে তাহারা  
 যাত্রা করিয়া চলিবে...কিন্তু...হঠাৎ সে বিষন্ন হইয়া পড়ে। ইহাদের সম্বন্ধে  
 এতদিন ধরিয়া সে যে-সব কল্পনা করিয়া স্বপ্ন পাইত, আজ মেলশিয়রের কথায়  
 তাহার সেই কল্পনার কাম্যক-বন অদৃশ্য হইয়া গেল। যাক্, তাহার পরিবর্তে  
 সে যাহা পাইল, তাহাই বা কম স্বপ্নের কি? তবে, পরিশ্রম করিতে হইবে...  
 সে বুঝিল রীতিমত তাহাকে চেষ্টা করিতে হইবে। চেষ্টা করিতে তাহার  
 আনন্দই হইল, কই, বিন্দুমাত্র তো ক্লান্তি বোধ হইতেছে না? সকলের চেয়ে  
 অবাক হইয়া গেল, পিতার ধৈর্য দেখিয়া। একই পর্দা শতবার করিয়া  
 মেলশিয়র দেখাইয়া দেয়, শতবার করিয়া একই জায়গা হইতে শুরু করে,  
 মেলশিয়রের বিরক্তি নাই, ক্লান্তি নাই, ক্ষেদ নাই। জঁ। ক্রিস্তফ বুঝিয়া  
 উঠিতে পারে না, কেন তাহার পিতা এইভাবে এতখানি কষ্টবীর্য

করিতেছে...তাহা হইলে, তাহার পিতা সত্যই তাহাকে ভালবাসে ? তাহার ভাবিতে ভাল লাগে। সমস্ত মন-প্রাণ দিয়া পিতার নির্দেশকে গ্রহণ করে। কৃতজ্ঞতায় মন ভরিয়া উঠে। একমুহূর্তও সে আর আলস্যকে প্রস্রব দিবে না।

যদি সে জানিত, সেই মুহূর্তে তাহার পিতা মনে মনে তাহার সম্বন্ধে কি পরিকল্পনা করিতেছিল, তাহা হইলে হয়ত নিজেকে এতখানি শাস্ত করিয়া রাখিতে পাবিত না।

সেই দিন হইতে মেলশিয়র তাহাকে সঙ্গে লইয়া এক প্রতিবেশীর বাড়ীতে ঘাইতে সুরু করিল, সেখানে সপ্তাহে তিনদিন কবিয়া বাড়ীর ভিতরে তাহারা নিজেদের মধ্যে সঙ্গীতের কসবৎ কবিত। মেলশিয়র সেই দলে মোহড়ার বেহালা বাজাইত, বুদ্ধ জাঁ মিচেল বাজাইত, চেলো। মাত্র আর ছুইটা প্রাণী সেই দলে ছিল, একজন ব্যাঙ্কেব কেবাণী, অংব একজন শিলার ষ্ট্রীটের বড়ো ঘড়িওয়াল। মাঝে মাঝে পাড়ার ডাক্তারখানার কেমিষ্ট বাঁশী লইয়া যোগদান কবিত। বিকেল পাঁচটা হইতে তাহাবা সুরু করিত, রাত্রি ন'টা পর্যন্ত সমানে চালাইত। এক-একটা গং বাজাইবাব পব কিছুক্ষণ তাহারা বিরাম দিত, অর্থাৎ সেই অবকাশে বিয়ার চলিত। যখন যাহার খুশী প্রতিবেশীর আসিত, ঘাইত, দেয়ালে ভরদিয়া দাঁড়াইয়া নীরবে শুনিত, মাথা ছুলাইয়া অথবা মেঝেতে পা ঠুকিয়া তাল দিত, সারা ঘর তাহাদের তামাকের ধোঁয়ায় ভারী হইয়া উঠিত। পাতাব পর পাতা, সঙ্গীতের পর সঙ্গীত, তাহারা বাজাইয়া চলিত, এতটুকু ক্লান্তি বা অবসাদ দেখা ঘাইত না। একমনে যে যাহার যন্ত্র বাজাইয়া চলিত, কেহ কোন কথা বলিত না, তাহাদের মুখে গভীর চেহারা হইতে আদৌ বোঝা ঘাইত না, তাহারা যাহা বাজাইতেছে, তাহাতে সত্যই তাহারা আনন্দ পাইতেছে কি না। একটা নির্দিষ্ট অভ্যাসে যেন তাহারা নিখুঁতভাবে শুধু সঙ্গীতের ব্যায়াম কবিয়া চলিয়াছে। যে জাতি জগতের মধ্যে সঙ্গীতে সবচেয়ে প্রতিভাশালী, সে-জাতির মধ্যে এই জাতীয় মধ্যস্থরের শিক্ষিত পটু খুব বিরল ব্যাপার নয়। বলিষ্ঠ ব্যক্তির ক্ষুধার মতন,

এ ক্ষুধা খাওয়ার গুণাগুণ বিচার করে না, পর্যাপ্ত খাদ্য পাইলেই সন্তুষ্ট থাকে । ইহাদের সঙ্গীতের ক্ষুধাও ছিল অম্লরূপ বলিষ্ঠ, সঙ্গীতের অন্তরের সৌন্দর্য লইয়া ইহারা মাথা ঘামাইত না, ইহাদের নিকট সব সঙ্গীতই ছিল সমান ; বিটোফেন ও ব্রাহ্মসের মধ্যে কোন তফাৎই ইহাদের নিকট ধরা পড়িত না ; প্রত্যেক অমর সুর-শ্রুতির সব রচনাই যে সমান আবেদনের নয়, তাহা ইহারা বুঝিত না—; প্রাণহীন একটা কনসার্টের গৎ আর একটা জীবন্ত সোনাটা, তাহাদের আবেদনের কোন পার্থক্যই ইহাদের অন্তরে ধরা পড়িত না ।

পিয়ানোর পেছনে একটা নিরাল কোণে জঁ। ক্রিস্তফ্‌ নিজের জন্ত বাছিয়া লইয়াছিল, সেখানেই সে একলা চুপটা করিয়া বসিয়া থাকিত । সেখানে তাহাকে বিরক্ত করিবার জন্ত আর কেহই যাইতে পারিত না, যাইতে হইলে রীতিমত হামাণ্ডা দিয়া যাইতে হইবে । আধ-অন্ধকারে তাহাকে স্পষ্ট চোখেও পড়িত না । তাহার আশে-পাশে হাতকতক মাত্র জায়গা ছিল, ইচ্ছা হইলে কোনরকমে সে সেখানে গড়াইতে পারিত মাত্র । তামাকের ধোঁয়ায় আর ধূলায় তাহার কণ্ঠ শুষ্ক হইয়া উঠিত কিন্তু সে গ্রাহ্যই করিত না, পরম ধৈর্যে উৎকর্ষ হইয়া সঙ্গীত শুনিয়া চলিত, মাঝে মাঝে পিয়ানোর পেছনের পুরানো ছেঁড়া কাপড়ের ভিতর ধূলিসিক্ত আলুল চালাইয়া দিয়া ছিদ্রকে দীর্ঘতর করিতে চেষ্টা করিত । যে-সব সঙ্গীত তাহার কাণে আসিয়া বাজিত, তাহার সব কিছুই যে তাহার ভাল লাগিত, তাহা নয় কিন্তু কোন সঙ্গীতেই তাহার বিরক্তি ছিল না ; তাহা ছাড়া সঙ্গীত সম্বন্ধে ভালমন্দ কোন সিদ্ধান্তই গড়িয়া তুলিতে সে চাহিত না কারণ সে জানিত, তদম্লরূপ বিত্তা তাহার আঙ্গ নাই । তাই, সমস্তই সে স্বীকার করিয়া লইত । তবে, কোনকোন সঙ্গীতের সময় সে ঘুমাইয়া পড়িত, কোন কোন সঙ্গীত আবার তাহাকে ঘুম হইতে জাগাইয়া তুলিত । কেন যে এই প্রভাবের পার্থক্য ঘটিত, তাহা সে বুঝিয়া উঠিতে পারিত না । তবে, তাহার অজ্ঞাতসারে, তাহার চেতনা ঠিক আসল সঙ্গীতের জায়গাতেই তাহাকে জাগাইয়া তুলিত । কেহই তাহাকে দেখিতে পাইতেছে না, সে সম্বন্ধে স্থির নিশ্চিত হইয়া সে আপনার খেয়ালে

কখনো মুখ ভ্যাংচাইয়া উঠিত, কখনও নাক বাকাইয়া দাঁতে দাঁত দিয়া প্রতিবাদ করিয়া উঠিত, কখন বা জিভ বাহির করিয়া বাদকদের ব্যঙ্গ করিত ; কখনো চোখ অল্পরাগে জল জল করিয়া উঠিত, কখনো বা ক্রিমাইয়া পড়িত ; হাত পা ছুঁড়িয়া চঞ্চল হইয়া উঠিত, সাধ ঘাইত, এই মুহূর্তেই কদম কদম পা ফেলিয়া রণ-যাত্রায় বাহির হয়, বিশ্বকে পায়ের তলায় আনিয়া চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া ফেলে। সময় সময় সে এতদূর চঞ্চল হইয়া উঠিত যে, পিয়ানোর ওপর হইতে বাদক তাহার অস্তিত্ব সন্ধ্যা উগ্রভাবে সচেতন হইয়া উঠিত। অন্ধকার কোণ হইতে সহসা সে দেখিতে পাইত, একটা মাথা পিয়ানোর উপর হইতে তাহার দিকে ঝুঁকিয়া পড়িয়াছে, তিক্ত-কণ্ঠে তাহাকে ভৎসনা করিতেছে, বলি শুনছো ছোকরা, পাগল হয়ে গেলে নাকি ? পিয়ানোর ঘাড়ের ওপর এসেছ কেন ? সরে যাও...নইলে টেনে কাণ ছিড়ে দেবো !

সেই অকস্মাৎ তীব্র ভৎসনায় জঁ ক্রিস্তফের সমস্ত সুর কাটিয়া ঘাইত, মনে মনে ভীষণ রাগিয়া উঠিত। বারে, সে একা একা নিজের মনের আনন্দে নিজে আছে, সে-আনন্দে তাহারা ব্যাঘাত দিবার কে ? সে তো কাহারও কোন ক্ষতি করিতেছে না ! সব সময় সবাই তাহাকেই ভৎসনা করিবে ? কেন ? তাহার পিতাও সেই ভৎসনায় যোগদান করে। সবাই মিলিয়া অল্পযোগ করে, সে নাকি অনবরত গোলমাল করিতেছে, গোলমাল করিবেই তো, সঙ্গীত বালকের ভাল লাগে না ! সেই নিরীহ ভঙ্গিসম্ভানদের যদি সেই সময় কেহ জানাইত যে, সেই ঘরের মধ্যে যত লোক ছিল, তাহাদের মধ্যে একমাত্র সেই ক্ষুদ্র বালকই প্রকৃতপক্ষে তাহাদের সঙ্গীতের প্রকৃত স্বাদ অল্পভব করিতে পারিয়াছিল, তাহা হইলে হয়ত তাহাদের বিশ্বাসের অন্ত থাকিত না।

যদি তাহাকে শাস্ত দেখিবারই তাহাদের বাসনা থাকে, তাহা হইলে কেন তাহারা এমন সঙ্গীত বাজায়, যাহা শুনিলে তাহার মনে আপনা হইতেই যুদ্ধে ছুটিয়া চলিয়া যাইবার বাসনা জাগে ? চঞ্চল না হইয়া, তখন সে কি করিয়া থাকিবে ? সে-সঙ্গীতের মধ্যে সে স্পষ্ট শুনিতে পাইত, রণোন্নাদ অশ্বের দল ছুটিয়া চলিয়াছে, তরবারির সহিত তরবারির সংঘাতে ঝন্ঝন্ঝা জাগিয়া

উঠিতেছে, সে স্পষ্ট শুনিতে পায় আহতের আর্তনাদ, বিজয়ীর জয়োন্মাদ, জয়-গৌরবের শঙ্খধ্বনি ! সেই সব শুনিয়া, তাহারা আশা করে যে, তাহাদের মতন শুধু ঘাড় নাড়িয়া আর পা হুকিয়া তাল দিয়াই সে শান্ত হইয়া থাকিবে ? সেই যদি তাহাদের সীধ হয়, তাহা হইলে তাহারা কেন শুধু নিস্তেজ ঘুমের বাজনাই বাজায় না ? তাহাদের সামনের সঙ্গীতের বইতে তো পাতার পর পাতা বহু সঙ্গীত লেখা আছে, যে-সঙ্গীত শুধু কলরবই করিয়া চলে; কোন কথাই বলে না। কিছুক্ষণ আগেই, বৃড়ো ঘড়িওয়ালা সেই রকমই একটা সঙ্গীত বাজাইল, গোল্ডমার্কের সৃষ্টি...বাজনার পর বৃদ্ধ সগর্বে শ্রোতাদের দিকে চাহিয়া নিজেই মন্তব্য করিয়াছিল, চমৎকার...ভারী মিষ্টি...কোন রকম কর্কশতা নেই...সব কোণগুলো স্থলরভাবে মোড়া...সুগোল...বালক তো তখন চূপ করিয়াই ছিল। তন্দ্রায় ঢুলিতেছিল। কি বাজনা হইতেছে, তাহা সে জানিত না, স্পষ্ট করিয়া সব শুনিতেও পায় নাই, তবে তাহার ভাল লাগিতেছিল, সে আবেশে চোখ বুঁজিয়া ঘুমের দেশে স্বপ্নের সন্ধানে চলিয়াছিল।

এমনি প্রায়ই সে স্বপ্নেব খোঁজে বাহির হইয়া পড়িত। তাহার স্বপ্নের মধ্যে কোন ধারাবাহিকতা ছিল না, কোনটার সঙ্গে কোনটার যোগও থাকিত না। অসম্পূর্ণ, আবছা সব ছবি। কচিং কখনো কোন ছবি সম্পূর্ণ মূর্তিতে ফুটিয়া উঠিত। তাহার মা কেক তৈরী করিতেছে, হাতের আঙুলে রস জড়াইয়া গিয়াছে, একটা ছুরি দিয়া তাহা পরিষ্কার করিবার চেষ্টা করিতেছে, আগের দিন রাত্রিতে বাড়ীর পাশে নদীর জলে যে ইঁদুরটাকে সাঁতাঁব কাটিতে দেখিয়াছিল; সেই শুকনো উইলোর ভালটা, বাহা লইয়া সে চাবুক তৈরী করিতেছিল...এই জাতীয় সব টুকরো টুকরো জিনিসের ছবি...সে বুঝিয়া উঠিতে পারিত না, এই গান শুনিবার সময়ই তাহারা কেন তাহার মনে ফিরিয়া ফিরিয়া দেখা দেয় ! অনেক সময় এই সব দিবাস্বপ্নে সে স্পষ্ট কিছুই দেখিতে পাইত না, অথচ অসুভব করিত যেন অসংখ্য বিচিত্র বস্তু তাহাকে বিরিয়া রহিয়াছে। তাহাদের অস্তিত্ব সে শুধু অসুভব করিতে

পারিত, কিন্তু প্রকাশ করিয়া তাহাদের কোন পরিচয়ই দিতে পারিত না। তাহাদের মধ্যে কোন কোনটা তাহার চিত্তে তীব্র বিবাদ জাগাইয়া তুলিত, কিন্তু আশ্চর্যের ব্যাপার, সে-বিষাদের মধ্যে সে কোন বেদনাই বোধ করিত না, যেমন বেদনা প্রতিদিনের প্রত্যক্ষ জীবনে তাহাকে ভোগ করিতে হইত। আবার কোন কোনটা অকারণে তাহাকে উল্লসিত করিয়া তুলিত, এক অনির্বচনীয় আনন্দে তাহাকে ভরিয়া দিত। তখন জাঁ ক্রিস্তফ্ আপনার মনে বলিয়া উঠিত, এই তো, এই তো আমি চাই...কিন্তু সেই “এই তো” যে কি পদার্থ, তাহার কোন সঠিক ধারণাই সে করিয়া উঠিতে পারিত না; কেনই বা সে ঐরকম বলিয়া উঠিল, তাহাও ঠিক করিয়া উঠিতে পারিত না। কিন্তু সে যাই হোক, সে বুঝিত, সেই রকম বলিতে তাহার ভাল লাগিয়াছে, তাই সে বলিয়াছে। মাঝে মাঝে সেই সঙ্গীতের মধ্যে তাহার কাণে আসিয়া লাগিত সমুদ্রের গর্জন, সে স্পষ্ট অনুভব করিত, সমুদ্রের খুব নিকটেই সে আসিয়া পড়িয়াছে, তাহার আর সমুদ্রের মাঝখানে শুধু রহিয়াছে কতকগুলি বালির পাহাড়। কিন্তু জাঁ ক্রিস্তফ্ জানিত না, কি সে-সমুদ্র, আর কেনই বা সে-সমুদ্র তাহার এত নিকটে আসিয়া পড়িয়াছে, কি বা সে চায় তাহার কাছে। সে স্পষ্ট অনুভব করিত, এখনি সেই সমুদ্র তরঙ্গ তুলিয়া মাঝখানের বালির আড়াল ডুবাইয়া ভাসাইয়া দিবে...তখন...তখন কি হইবে? .....ভালই হইবে, আনন্দে সে সাগরকে ডাকিয়া লইবে। তখন শুধু রাতদিন কাণ পাতিয়া তাহার কলসঙ্গীত সে শুনিবে, তাহার একান্ত নিকটে থাকিয়া সেই মহাসঙ্গীতের স্বরে স্বরে সে ঘুমাইয়া পড়িবে, সে ঘুমের মধ্যে তাহার ছোট্ট জীবনের ছোট ছোট সব বেদনা আর লাঞ্ছনা ডুবিয়া নিঃশেষে তলাইয়া যাইবে।

সাধারণত চলনসই মাঝারি গোছের সঙ্গীতই তাহার মধ্যে এই স্বপ্নের নেশা জাগাইয়া তুলিত। এই জাতীয় সঙ্গীতের অপদার্ব রচয়িতাদের মাথায় অর্ধ-উপার্জনের চিন্তা ছাড়া আর কোন চিন্তাই থাকে না; প্রচলিত পন্থা অনুসরণ করিয়া কোন রকমে একটা স্বরের সঙ্গে আর একটা স্বরকে গাঁথিয়া

ভুলিয়া তাহারা তাহাদের জীবনের শূন্যতাকে আড়াল করিয়া রাখিতে চেষ্টা করে...কখনও বা শুধু স্বতন্ত্র হইবার মোহে প্রচলিত পন্থার বিকৃষ্টাচরণ করে। কিন্তু এই সর্ব সুর-শব্দের মধ্যে অন্তর্নিহিত এমন একটা স্বাভাবিক প্রাণ-শক্তি থাকে যে, মূর্খ অপদার্থ লোকের হাতের স্পর্শে জাগিয়া উঠিলেও, যে কোন সরল সহজ অন্তরে সুবিশাল বন্ধা জাগাইয়া তুলিতে পারে। সত্যিকারের সঙ্গীত-প্রতিভারা মানুষের অন্তরে যে স্বপ্ন জাগাইয়া তোলেন, সে-স্বপ্নের উপর থাকে তাঁহাদেরই পূর্ণ আধিপত্য, তাঁহাদের সৃষ্ট স্বর কঠিন স্বামিনীর মতন শ্রোতার অন্তরকে করে নিয়ন্ত্রিত, কিন্তু অপদার্থ লোকের হাতের সঙ্গীত শ্রোতার মনে যে স্বপ্ন জাগাইয়া তোলে, সে-স্বপ্নের উপর শ্রোতারই থাকে পূর্ণ আধিপত্য, সে তখন নিজের খুশীমত নিজের স্বপ্ন ভাঙ্গিতে গড়িতে পারে, সেখানে থাকে নিজের মতন করিয়া স্বপ্ন দেখিবার অবাধ স্বাধীনতা। তাই জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহার পিতার সেই সঙ্গীত-আসরে নিজের স্বপ্নের নেশায় নিজে মশগুল হইয়া থাকিত...তাই পিয়ানোর আড়ালে, অন্ধকার কোণায়, সে অবাধে নিজেকে ভুলিয়া বসিয়া থাকিত, সে যে সেখানে আছে ঘরের লোকেরাও তাহা ভুলিয়া যাইত। অবশেষে একসময় তাহার চেতনা ফিরিয়া আসিত, দেখিত তাহার অন্ধ বাহিয়া পিপড়ের দল আগাইয়া চলিয়াছে... তাহার মনে পড়িয়া যাইত, সে একজন অসহায় ক্ষুদ্র বালক মাত্র...নোংরা নখ...নোংরা ধূলামাখা পোষাক...অন্ধকার এককোণে নিজের দুই পা দুই হাত দিয়া ধরিয়া কোন রকমে বসিয়া আছে...

পিয়ানোর পর্দাগুলি এত উচুতে ছিল যে নাগাল পাইতে তাহাকে রীতিমত কসরৎ করিতে হইত। থাকের পর থাক বই সাজাইয়া সে উচ্চাসন করিয়া লইত। একদিন যখন সেইভাবে সে আপনার মনে পিয়ানো বাজাইয়া চলিয়াছিল, নিঃশেষে কখন যে মেলশিয়র ঘরে ঢুকিয়াছে, তাহা সে জানিতেই পারে নাই। ঘরে ঢুকিয়াই পুত্রের বাজনা শুনিয়া মেলশিয়র স্তম্ভিত হইয়া দাঁড়াইয়া পড়িল, পুত্রের অজ্ঞাতে কয়েক মিনিট ধরিয়া বাজনা শুনিল; হঠাৎ

তাহার মনে বিদ্যুৎ-ঝলকে এক মহাসম্ভাবনার আশা জাগিয়া উঠিল, “আশ্চর্য! এ যে দেখছি, জন্ম-শুণী...রীতিমত একটা-প্রতিভা!...তাই তো... ঠিক হয়েছে...ইস্...একথা আগে মনে হয় নি কেন? সংসারের আর ভাবনা কি?।

“মেলশিয়র পুত্র সৰ্ব্বক্ষে সিদ্ধান্ত করিয়া লইয়াছিল, সে তাহার জননীর দ্বারা অহুযায়ী ছোটখাট একটা চাষাই হইবে। আজ তাহার সে-ভ্রান্তি এক নিমেষে দূর হইয়া গেল।

“চেষ্টা করে দেখতে তো আর পয়সা খরচ হয় না! যদি শিখিয়ে নিতে পারি, তাহলে সংসারের দুর্ভাবনা এক নিমেষে দূর হয়ে যাবে। ওকে নিয়ে সারা জার্মানী ঘুরে বেড়াবো...জার্মানী কেন, জার্মানীর বাইরেও যে কোন দেশে যেতে পারবো! পয়সা রোজগারও হবে...রীতিমত একটা উন্নত জীবনও ঘাপন করা হবে!” মেলশিয়র একটা গুণ ছিল, যাহা কিছুই করুক না কেন, তাহার মধ্যে একটা উন্নত জীবনের লক্ষণ সে স্পষ্ট দেখিতে পাইত... অন্তত সে তাহা ভাবিয়াই আত্মপ্রসাদ লাভ করিত।

মনে মনে নিজের এই পরিকল্পনা সৰ্ব্বক্ষে কৃতনিশ্চয় হইয়া, খাওয়ার টেবিলে শেষ-গ্রাস মুখে দেওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই সে বালককে সোজা পিয়ানোর সামনে টানিয়া লইয়া গিয়া বসাইয়া দিল। এবং যতক্ষণ পর্যন্ত না বালকের চোখ ভ্রান্তি ও ঘুমে আপনা হইতে বুজিয়া আসিল, ততক্ষণ পর্যন্ত সমানে তাহার তালিম চলিল। তার পরের দিন উপযুপরি তিনবার তাহাকে লইয়া বসিল। তার পরের দিনও তাহাই করিল।

তারপর, প্রতিদিন...ঠিক একইভাবে অবিচ্ছেদ্য চলে সঙ্গীতের গলদ্বর্ম ব্যায়াম। জা ক্রিস্তফ্ অচিরেই ক্লাস্ত হইয়া পড়ে...সঙ্গীত শিক্ষার নামে মৃত্যু-বিভীষিকা পাইয়া বসে...অবশেষে আর সছ করিতে পারে না, বিজ্ঞোহী হইয়া উঠে। তাহাকে যে শিক্ষা দেওয়া হইতেছিল, তাহার কোন সার্থকতাই সে খুজিয়া পাইল না; কি করিয়া যত দ্রুত সম্ভব পর্দার উপর দিয়া আবুল চালাইতে পারা যায়, শুধু তাহারই কল্পনায়। ইহার মধ্যে কোথায়



সঙ্গীত, কোথায় আনন্দ আর সৌন্দর্য, তাহা সে ভাবিয়া পায় না। সমস্ত স্নায়ু অবসন্ন হইয়া আসে। কোথায় গেল তাহার কল্পনার স্বপ্ন-অশ্রুস্রীরা? কোথায় বা সেই বন্দী দানবের দল, যাহারা অসহ আক্রোশে নিজেদের বন্ধন-শৃঙ্খলকে ভাঙিয়া বাহির হইতে চায়? নিমেষের মধ্যে নিশ্চিহ্ন হইয়া গেল তাহার হৃদয়পুল স্বপ্ন-সাম্রাজ্য। শুধু সেই পর্দা মুখস্থ করা আর আকুল চালানোর কসরৎ...একঘেয়ে, বিরক্তিকর, প্রাণহীন...জঁ। ক্রিস্তফ্, ক্রমশ বিদ্রোহী হইয়া উঠিল, মেলশিয়র যাহা বলিত, জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহা কাণেই তুলিত না। অগ্রহণযোগ্যভাবে অগ্রদিকে চাহিয়া থাকিত। তিরস্কৃত হইলে, মুখ ভার করিয়া শুনিবার ভান করিত মাত্র। মেলশিয়র গালাগাল দিয়া উঠিত, বালক ক্রক্ষেপ করিত না। পিতা রাগে মুখ-বিকৃতি করিলে, সে-ও তাক্ষিলাভরে মুখ-বিকৃতি করিয়া থাকিত। একদিন মেলশিয়র পুত্র-সদৃশে তাহার পরিকল্পনার কথা ব্যাখ্যা করিতেছিল, সেই দিন বালক পিতার সমস্ত আগ্রহের হেতুর সন্ধান পাইল, চরম বিদ্রোহী হইয়া উঠিল। সার্কাসের দল যেমন করিয়া জন্তুর খেলা দেখায়, তেমনি করিয়া তাহার পিতা তাহাকে লইয়া খেলা দেখাইয়া বেড়াইবে, প্রচুর অর্থ আসিবে, তাহারই জন্ত এই সঙ্গীত শিক্ষার এত আগ্রহ...তাহারই জন্ত এত সাধ্য-সাধনা! সঙ্গীত-শিক্ষার এমন তাগাদা যে, একবার সে তাহার প্রিয়বন্ধু সেই গৃহান্তরালবর্তী নদীর ধারে গিয়া বসিবারও অহুমতি পাইত না। কেন তাহারা সকলে মিলিয়া তাহার বিরুদ্ধে এমন করিয়া লাগিয়াছে? মনে মনে সে ক্রুদ্ধ হইয়া উঠে। তাহার আত্মগর্বে নিদারুণ আঘাত লাগে। তাহার সমস্ত স্বাধীনতা তাহারা কাড়িয়া লইতেছে। সে স্থির করিল, সে আর পর্দায় হাত দিবে না, দিলেও এমন বিলম্বিতভাবে দিবে যাহাতে তাহার পিতা আপনা হইতেই বিরূপ হইয়া উঠে।

অবশ্য, এই বিদ্রোহের ভাব বজায় রাখা তাহার পক্ষে নিদারুণ যত্নসা-  
দায়ক হইয়া উঠিল। কিন্তু যত কষ্টই হোক, সে কিছুতেই নিজের স্বাধীনতা হারাইবে না।

মনে মনে সেই সংকল্প স্থির করিয়া, পরের দিনই যখন সজ্জীত-শিক্ষার জগ্ন মেলশিয়র তাহাকে ডাকিল, সে তাহার সংগোপন পরিকল্পনা অহুযায়ী বাঁকা পথ ধরিল। ইচ্ছা করিয়াই ভুল পর্দায় আত্মুল চালাইতে লাগিল, অগ্নমনস্কভাবে দেখাইয়া একটার পর একটা ভুল করিতে লাগিল। মেলশিয়র ধমক দিয়া উঠে, ধমক গর্জনে পরিণত হয়, অবশেষে গর্জন প্রহারে রূপান্তরিত হয়। হাতের কাছেই একটা ভারী রুল ছিল। প্রত্যেকবার ভুল পর্দায় আত্মুল পড়ার সঙ্গে সঙ্গে, আত্মুলের উপর সবেগে রুলের আঘাত আসিয়া পড়ে। বালকের কাণের একেবারে কাছে মুখ আনিয়া মেলশিয়র ভীম-গর্জনে চীৎকার করিয়া উঠে। সে চীৎকারে বালকের কাণে তাল লাগিয়া যায়। যন্ত্রণায় মুখ বিকৃত করিয়া দাঁত দিয়া ঠোঁট চাপিয়া ধরিয়া কান্নাকে রোধ করিতে চেষ্টা করে, কান্না সে দুর্বলতা প্রকাশ করিবে না, কিছুতেই নয়। আজ সে পণ করিয়াছে, কিছুতেই ঠিক মত বাজাইবে না। নিজের জিদ বজায় রাখিয়া সমানে যাহা খুশী বাজাইয়া চলে; পর্দার দিকে না চাহিয়া মেলশিয়রের হাতের দিকে চাহিয়া থাকে, প্রহারের জগ্ন হাত উঠিতে দেখিলেই মাথা ঘুরাইয়া সরাইয়া লয়। মেলশিয়রও জিদ ধরিয়া বসিল, যদি দুইদিন দুইরাত্রি এমনি বসিয়া থাকিতে হয়, সে বসিয়া থাকিবে, যতক্ষণ জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রত্যেকটা পর্দায় ঠিক মত হাত না দিতেছে, ততক্ষণ কিছুতেই তাহাকে রেহাই দিবে না। ক্রমশ মেলশিয়র যখন বুদ্ধিতে পারিল, বালক ইচ্ছা করিয়াই সেইরকম বেয়াদবী করিতেছে, ইচ্ছা করিয়াই ভুল বাজাইতেছে, রাগে প্রহারের মাত্রা বাড়াইয়া দিল। ঘন ঘন হাতের আত্মুলের উপর রুলের আঘাত পড়িতে লাগিল, আত্মুল অবশ হইয়া আসিবার মতন হইল। ভেতর হইতে চাপা কান্না বাহিরে আপনা হইতে উছলিয়া পড়ে। তবুও জোরে ডাক ছাড়িয়া কান্দিল না। নীরবে গুমরাইতে লাগিল। উদ্বেলিত অশ্রু আর কান্নাকে ঢোক গিলিয়া জোর করিয়া চাপিয়া রাখিতে চেষ্টা করে। অবশেষে বুদ্ধিতে পারে, এই পন্থা অহুসরণ করিয়া কোন সুবিধাই হইবে না, স্পষ্ট বেপরোয়া বিদ্রোহই ঘোষণা করিতে হইবে। পিয়ানো হইতে হাত তুলিয়া

লইল, সে আর বাজাইবে না। সঙ্গে সঙ্গে বুঝিল, এবার আর ফলের আঘাত নহ, প্রহারের ঝড় নামিবে। ভয়ে সর্ব-দেহ থর থর করিয়া কাঁপিয়া উঠিল। তবুও স্পষ্টকণ্ঠে ঘোষণা করিল, বাবা, আমি আর বাজাবো না!

উদ্ভেজনায আর রাগে মেলশিয়রের নিঃশ্বাস বন্ধ হইয়া আসে, গর্জন করিয়া উঠে...কি...কি বলি?

বালকের দুই হাত ধরিয়া এমনভাৱে ঝাঁকানি দিল যে, আর একটু হইলে হাত ভাঙ্গিয়াই দ্বাইত।

জঁ। ক্রিস্তফের সারা দেহ থর থর করিয়া কাঁপিতে থাকে। তবুও, পিতার উদ্ভত প্রহারকে এড়াইবার জ্ঞান দুইহাত তুলিয়া বলিয়া উঠে, আমি আর বাজাবো না...এরকমভাবে মার খেতে আমি পারবো না, কিছুতেই না... তা ছাড়া...

কথা শেষ করিতে পারিল না। প্রচণ্ড এক আঘাতে তাহার মুখের কথা মুখেই রহিয়া গেল। মেলশিয়র গর্জন করিয়া উঠিল, ওঃ, মার খেতে তুমি পারবে না...না?

সঙ্গে সঙ্গে প্রহারের বর্ষণ শুরু হইল। নিরুদ্ধ নিশ্বাসের ভিতর হইতেই জঁ। ক্রিস্তফ্ আতঁনাদ করিয়া উঠিল,...তা ছাড়া...গান আমি ভালবাসি না... একটুও ভালবাসি না!

আঘাতের ধাক্কায চেয়ার হইতে ছিটকাইয়া পড়িয়া গেল। সঙ্গে সঙ্গে মেলশিয়র তাহাকে টানিয়া আনিয়া আবার চেয়ারে জোঁর করিয়া বসাইয়া দিল। হাত টানিয়া লইয়া পর্দার উপর সজোরে হুকিয়া ধরিল,

—তোকে বাজাতেই হবে!

তেমনি তীব্রকণ্ঠে জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রতিবাদ করিয়া উঠিল, না, না, কিছুতেই নয়!

অবশেষে মেলশিয়রকে হার মানিতে হইল। প্রহার করিতে করিতে চেয়ার হইতে তাহাকে টানিয়া লইয়া ধাক্কা দিয়া দরজার বাহিরে কেবিতা দিল। জানাইয়া দিল, সারাদিন একটা দানাও মুখে দিতে পাইবে না...

সারাদিন কেন, সারা মাস তাহাকে না খাওয়াইয়া রাখিবে...যতক্ষণ না সে ভালমাহুঘের মত সমস্ত গৎগুলি ভাল করিয়া বাজাইতে শিখিতেছে, ততক্ষণ তাহাকে উপবাস করিয়াই থাকিতে হইবে! সজোরে একটা লাথি মারিয়া দূরে ফেলিয়া দিয়া, তাহার মুখের সামনেই ভিতর হইতে দরজা বন্ধ করিয়া দিল।

প্রহারের প্রত্যক্ষ ফল কাটাইয়া উঠিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ দেখিল, সেই পুরাতন জরাজীর্ণ অন্ধকার সিঁড়ির তলায় সে পড়িয়া আছে। দেয়ালের উপরে আলোক-বাতায়নের ভাঙ্গা কাঁচের ভিতর দিয়া এক ঝলক জ্বলো হিমেল হাওয়া গায়ে আসিয়া লাগিল। ভিজ়ে পুরানো দেয়াল চোয়াইয়া বিন্দু বিন্দু জল ঝরিয়া পড়িতেছিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ সিঁড়ির এক ধাপ উপরে উঠিয়া বসিল। রাগে আর আবেগে উন্মাদের মতন তাহার ভিতরটা টলিতেছিল। চাপা গলায় পিতাকে গালাগাল দিয়া উঠিল, পশু! পশু! হাঁ, তুমি একটা আশু বুনো পশু! ...যাচ্ছেতাই...পিশাচ...আমি হৃৎক্ষে তোমাকে ঘেঁষা করি...সত্যি ঘেঁষা করি...তুমি মরে গেলে আমি খুসী হই...হাঁ, খুসী হই!

সমস্ত বুকটা ভিতর হইতে ফুলিয়া উঠিতে থাকে। অসহায়ভাবে সামনের নোংরা সিঁড়িগুলির দিকে চাহিয়া থাকে...দেখে মাথার উপরে দেয়ালে একটা মাকড়সার জাল বাতাসে ঢুলিতেছে। অসীম বেদনায় নিজেকে মনে হয় সম্পূর্ণ একাকী...যেন কোথাও কেহ নাই তাহার। হঠাৎ দেয়ালের গায়ে ভাঙ্গা জানালার ফাঁকের উপর নজর পড়ে, সেখান দিয়া যদি লাফাইয়া পড়ে? সেখান দিয়া যদি না সম্ভব হয়, সিঁড়ির উপর হইতে কিম্বা জানালা দিয়া তো সে লাফাইয়া পড়িতে পারে! ...তাহাদের জঙ্ক করিবার ক্ষমতা যদি সে আত্মহত্যা করি, তখন...তখন নিশ্চয়ই তাহারা বুক চাপড়াইতে থাকিবে! উপর হইতে নীচে সবগে সে লাফাইয়া পড়িল। সে ন্পষ্ট শুনিতে পায়, উপরের দরজা কাহারো যেন সশব্দে খুলিয়া ফেলিল...চারদিক হইতে কাতর আর্তনাদ উঠিতেছে...পড়ে গিয়েছে! কি সর্বনাশ! কি হবে? নীচে চারদিকে পায়ের আওয়াজ হইতেছে...এইবার তাহার জননী আর

তাহার পিতা কাঁদিতে কাঁদিতে ছুটিয়া তাহার দেহের উপর বাঁপাইয়া পড়িল। সে স্পষ্ট শুনিতে পাইল, পিতাকে ভৎসনা করিয়া তাহার জননী কাঁদিতেছে, তোমারই দোষ...তোমারই দোষে ছেলেটা আত্মহত্যা করলো... তুমিই...হাঁ তুমিই ওকে মেরে কেলোছো! তাহার পিতা সেকথার কোন জবাব না দিয়া, তাহার মৃত-দেহের পাশে নতজাচ্ছ হইয়া পাথরে মাথা চুকিতেছে আর কাঁদিতেছে, উঃ, কি পাপিষ্ঠ আমি...কি ঘোর পাপিষ্ঠ আমি! সেই কাতর কান্না দেখিয়া, তাহার সঙ্কিত বেদনার ভার যেন কমিয়া আসিতে থাকে...সে প্রায় আর একটু হইলেই তাহাদের ক্ষমা করিয়াও ফেলিত... কিন্তু কি দরকার তাহাতে, এই শান্তি তাহাদের প্রাপ্য...সে আবার আপনার মনে তাহার কল্পিত প্রতিশোধের চিত্র আঁকিয়া চলে...

সমস্ত কাহিনী যখন নিঃশেষে বোনা শেষ হইয়া গেল, তখন জাঁ ক্রিস্তফ্ দেখে, কখন সিঁড়ির নীচে হইতে সে সিঁড়ির উপর ধাপে আসিয়া দাঁড়াইয়াছে। সেখান হইতে সিঁড়ির নীচের দিকে সে একবার চাহিয়া দেখিল, কিন্তু লাফাইয়া আত্মহত্যা করিবার বাসনা আর নাই! বরঞ্চ, সেকথা ভাবিতেই ভয়ে তাহার দেহ ঈষৎ রোমাঞ্চিত হইয়া উঠিল এবং যদি কোন ক্রমে পড়িয়াই বা যায়, তাহার জ্ঞান ধার হইতে সরিয়াই দাঁড়াইল। হঠাৎ তাহার মনে হইল, সে যেন খাচায় বন্দী পাখী...খাচার গায়ে মাথা ঠুকিয়া মরা ছাড়া তাহার আর করিবার কিছুই নাই। সেই চিন্তার সঙ্গে সঙ্গে চোখ ফাটিয়া জল ঝরিয়া পড়িতে লাগিল। সে কাঁদিয়াই চলে। কাঁদে আর ধূলি-মলিন হাত দিয়া চোখ মুছিতে থাকে। ধূল্য আর চোখের জলে সমস্ত মুখ ময়লা হইয়া উঠে। কিছুতেই সে-কান্না থামে না। কাঁদে আর চারদিকে চাহিয়া চাহিয়া দেখে, যদি সেইভাবে অন্তত কান্না তুলিয়া থাকিবার মত কিছু দেখিতে পায়। হঠাৎ দেয়ালের গায়ে মাকড়সার জালের দিকে নজর পড়ে, মাকড়সটা জালে চলাফেরা স্বক করিয়াছে। মুহূর্তের জন্ত সেই দৃশ্যে তাহার কান্না থামিয়া যায়। কিন্তু, মুহূর্তের জন্তই, আবার কাঁদিতে শুরু করে। তবে কান্নার পেছনে যেন পূর্বকার আবেগ আর

তেমনভাবে অস্থব করে না। নিজের কান্নার আওয়াজ কাণ পাতিয়া শোনে, অসাড়ে মতন কাঁদিয়াই চলে। কিছুক্ষণ পরে নিজেই তাবিয়া ঠিক করিতে পারে না, কেনই বা সে এত কাঁদিতেছে! সিঁড়ি হইতে সরিয়া গিয়া জানালার ধারে চুপটা করিয়া বসিয়া একমনে মাকড়সার দিকে চাহিয়া থাকে। কুংসিং লাগে অথচ সেদিক হইতে দৃষ্টিও ফিরাইতে পারে না।

জানালার নীচে বাহিরে বহিয়া চলে রাইন নদী...বাড়ীর দেয়ালের গায়ে তরঙ্গের স্পর্শ দিয়া নিঃশব্দে বহিয়া চলিয়াছে নদী। উপরে আকাশ, নীচে নদী, সে যেন মাঝখানে ঝুলিয়া আছে। জানালার গরাদে মুখ লাগাইয়া সে বাহিরের নদীর দিকে চাহিয়া দেখে...সহসা মনে হয়, আজ নূতন করিয়া সেই পরিচিত নদীকে যেন দেখিতেছে। বেদনার বিশেষ সার্থকতা সেইখানেই, বেদনার স্পর্শে মাহুষের ইন্দ্রিয় পায় নূতন তীক্ষ্ণতা, নূতন চেতনা। পুরাতন স্মৃতির প্রাঙ্গণ ধৌত করিয়া দিয়া, অশ্রু আনিয়া দেয় দৃষ্টিতে নূতন সজীবতা। গৃহ-প্রাপ্তবর্তী সেই নদী বালকের আশৈশব বন্ধু। কোনদিন বালক তাহাকে নদী বলিয়া দেখে নাই, তাহার নিকট সে-নদী ছিল জীবন্ত প্রাণী...অপরূপ, অদ্ভুত এক জীবন্ত সত্তা...তাহার আসে-পাশে যে-সব প্রাণী ঘুরিয়া বেড়ায়, তাহাদের অপেক্ষা শতগুণ শক্তিমান, শতগুণ জীবন্ত, অনির্বচনীয় মহা-প্রবল! আজ যেন তাহাকে আরো বিচিত্র বলিয়া তাহার মনে হয়। আরো ভাল করিয়া তাহাকে দেখিবার জন্য বালক গরাদের ভিতর হইতে মুখ বাহির করিয়া দেখিতে চেষ্টা করে। কোথায় চলিয়াছে সে? নিত্য কল কল শব্দে কি কথা সে বলিয়া চলিয়াছে? কি সে চায়? তাহাকে দেখিলেই মনে হয়, সে মুক্ত, বন্ধনহীন...যে-পথে চলিয়াছে, সে-পথ সঘন্যে এতটুকু ভ্রান্তি তাহার নাই...কেহ তাহার গতি রোধ করিতে পারে না...হুনিবার, চিরমুক্ত। সাবাদিন, সারারাত, রুট্টাই আনন্দ আর স্বর্ষই উঠুক, যে-গৃহের পাশ দিয়া বহিয়া চলিয়াছে তাহাতে আনন্দই থাকুক কিবা বেদনাই পুঞ্জীভূত হোক, তাহাতে তাহার কিছুই বাধ আসে না, যেন স্বপ্ন বা দৃশ্য বলিয়া কোন কিছুই সে জানে না, জানিবার

প্রয়োজন নাই তাহার...আপনার গতির আনন্দে আপনি মত্ত হইয়াই বহিয়া চলিয়াছে। হায়! যদি ঐ নদীর মতন অবাধে প্রান্তর বাহিয়া, অমনি নৃত্য-চপল ছলে ভীরবর্তী উইলোদের সরস করিয়া, রঙ্গীণ-উপলব্ধের অথবা অমলিন বালুশয্যার উপর দিয়া, অমনি কলোচ্ছ্বাসে সে বহিয়া যাইতে পারিত! কোন ভাবনা নাই, কোন বেদনা নাই, কোন বাধা নাই, চির-মুক্ত, নিত্য-প্রবহমান!...

উপরের বাতায়ন হইতে বালক লোষ্ঠাতুর আকুল দৃষ্টিতে নদীর দিকে চাহিয়া থাকে...সর্ব-অন্তঃকরণ দিয়া গুনিতে চেষ্টা করে...যেন হয় যেন সেই নদীর চলমান জলধারার সঙ্গে সে-ও ভাসিয়া চলিয়াছে...তাহার গতির সহিত সে যেন এক হইয়া মিশিয়া গিয়াছে...

চৌথ বুজিয়া দেখে, চারিদিকে রঙের খেলা...সবুজ, নীল, হলদে নানান রঙের সব ছায়া আর সূর্যকিরণ পরস্পর পরস্পরকে ধরিবার জ্ঞা যেন ছুটিয়া বেড়াইতেছে...দেখিতে দেখিতে সেই সব অদৃশ্য ছায়াবর্ণ কল্পনায় কায়া ধরিয়া উঠিতে থাকে...দূর-প্রসারী প্রান্তর...ঘন-সবুজ শস্তে ভরিয়া আছে...নবেস্ত্রিত তৃণ আর বনলতার গন্ধ লইয়া মুহূর্ত্ত বাতাস শস্তক্ষেত্রকে আন্দোলিত করিয়া বহিয়া চলিয়াছে। চারিদিকে ফুল...অজস্র, অফুরন্ত...ভায়োলেট, পপি, নানান রঙের নানান বনফুল। কি সুন্দর! কি অপূর্ণ! তাহাদের সুবাস যেন নাকে আসিয়া লাগে। ফুলের গন্ধে ভরিয়া উঠে বাতাস। ঐ ঘন সবুজ ঘাসের শয্যায় যদি শুইয়া থাকিতে পায়! পালে-পার্বণে উৎসবের দিনে তাহার পিতা রাইন-দেশের স্ত্রী পরিবেশন করিত, সে-স্ত্রী গ্রহণ করার সঙ্গে সঙ্গে তাহার যেমন মধুর আবেশ লাগিত, আজ সহসা এই বাতায়নে ল্পের খেলা খেলিতে খেলিতে তেমন আবেশ তাহাকে ধীরে ধীরে পাইয়া বসে...তাহার ভাল লাগে। ...তেমন বহিয়া চলে নদী...কিন্তু পরিবর্তিত হইয়া যায় নদী-পারের দৃশ্য...কল্পনায় আগিয়া উঠে আর এক নূতন দেশ, নূতন গ্রাম...তীরে নতুন সব গাছ...অসংখ্য ডাল-পালা নদীর অঙ্গে লুইয়া পড়িয়াছে...ছোট ছোট হাতের মতন গাছের সবুজ ডালগুলি

যেন নদীর জলে হাত ডুবাইয়া খেলা করিতেছে...গাছের ফাঁক দিয়া নদীর জলে গ্রামের ছায়া আসিয়া পড়িয়াছে...নদী-জল-দ্বীপ সমাধি-ক্ষেত্রের ছোট ছোট শাদা ক্রসগুলি স্পষ্ট দেখিতে পাইতেছে...ক্রমশঃ গ্রামকে ছাড়াইয়া দূরে তাহার দৃষ্টি চলিয়া যায়...সমুদ্রতীর পাহাড়, একটার পর একটা দাঁড়াইয়া আছে...গভীর অন্ধকার গুহা...গুহা-মুখকে আচ্ছন্ন করিয়া রহিয়াছে ঘন সাইপ্রাস-লতার বন...তাহার একপার্শ্বে পাইনের জঙ্গল—জঙ্গলের ভিতর ভগ্ন জীর্ণ পরিত্যক্ত প্রাসাদ...জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহাদের ছাড়াইয়া আরো দূরে চলিয়া যায়...আবার দেখা দেয় সেই মুক্ত প্রান্তর, ঘন সবুজ শস্ত, উড়ন্ত পক্ষী বন...এবং সেই চিরপরিচিত সূর্য।...

বিপুল নীল দেহ লইয়া ধীরে রাইন বহিয়া চলিয়াছে, যেন ছেনহীন একটা মাত্র চিস্তার ধারা...কোন তরঙ্গ নাই, কোন বিক্ষোভ নাই, শান্ত, স্নেহ-মগ্ন। জঁ। ক্রিস্তফ্ দুই চোখ বন্ধ করিয়া থাকে; চোখে দেখার অপেক্ষা, সে কান পাতিয়া আরো অন্তরঙ্গভাবে নদীকে ধরিবে। সেই নিরবিচ্ছিন্ন মর্মর-ধ্বনিতে পরিপূর্ণ পাত্রের মতন ভরিয়া উঠে মন। আচ্ছন্ন, অবশ হইয়া আসে চেতনা। কেহ কি জানে, কোথায় বহিয়া চলিয়াছে এই অনাদি স্বপ্নের অনন্ত ধারা?... জঁ। ক্রিস্তফ্ ভাবিয়া কিছুই ঠিক করিতে পারে না...তবে বুঝিতে পাবে, সে-স্বপ্ন-ধারা প্রবল আকর্ষণে তাহাকেও টানিয়া লইয়া চলিয়াছে। অন্তরের সুগভীর আলোড়নকে আড়ালে রাখিয়া ছুটিয়া চলিয়াছে অজস্র জলের অবাবিত আকুল গতি, অতি দ্রুত ছন্দে। এবং সেই ছন্দকে আশ্রয় করিয়া জাগিয়া উঠিতেছে সঙ্গীত, অবলম্বনদণ্ডকে আশ্রয় করিয়া যেমন জাগিয়া উঠে আঙ্গুর-লতা...জঁ। ক্রিস্তফ্ কান পাতিয়া শোনে সে-সঙ্গীত, নদীর জল-মর্মরে শোনে পিয়ানোর মধুর আলাপ, বেহালার করুণ কান্না, বাঁশীর কোমল সুগোল আমন্ত্রণ।...কখন অদৃশ্য হইয়া যায় নদীকূল...সঙ্গে সঙ্গে নদীও হইয়া যায় অদৃশ্য...ভাসিয়া আসে এক মায়াময় ছায়াময় স্বকোমল গোধূলি-লোক... অর্থীর আবেগে কাঁপিতে থাকে জঁ। ক্রিস্তফের অন্তর...সেই গোধূলি-আলোকে তাহার চোখের সামনে কাঁহাদের মুখ ভাসিয়া উঠে? মাথায় একরাশ বাদামি-



রঙের চুল...ছোট্ট একটি মেয়ে...তাহাকে ডাকিতেছে, ছুটু মি করিয়া, অতি ধীরে চুপি চুপি.....স্নান বিবর্ণ-মুখ একটি বালক ছুটি সক্রিয় নীল চোখ তুলিয়া যেন তাহারই দিকে চাহিয়া আছে...আশেপাশে আরো অনেক মুখ...কেহ হাসিতেছে...কেহ বা বিচিত্র জিজ্ঞাসু দৃষ্টি লইয়া তাহার দিকে বন্ধদৃষ্টিতে চাহিয়া আছে...সে-দৃষ্টিতে সে কুণ্ঠিত, লজ্জিত হইয়া পড়ে...

...তাহাদের পাশেই ফুটিয়া উঠে আর একটি নারী-মুখ, সুন্দর স্নান, ঘন কালো কেশগুচ্ছ, ...দৃঢ় সন্ধিক্ষ অধর, ...দীর্ঘ আয়ত চক্ষু...এত দীর্ঘ যে মুখের আর সব বৈশিষ্ট্য তাহাতে ঢাকা পড়িয়া গিয়াছে...কি গভীর আকুলতায় জাঁকিস্তফের দিকে চাহিয়া আছে...সে-আকুলতা যেন তাহার মর্মমূল পর্যন্ত বিদ্ধ করিয়া যায়...তাহারই পাশে, জাগিয়া উঠে আবার আর একটি মুখ...সকলের চেয়ে যেন প্রিয়...ঈষৎ-ভিন্ন অধর...দুই স্বচ্ছ স্নান নয়ন তুলিয়া তাহারই দিকে হাসিয়া চাহিয়া আছে...সে-হাসির স্নিগ্ধ কারুণ্যে জাঁকিস্তফের দেহ-মন স্নিগ্ধ হইয়া উঠে...নিমেষে জাগাইয়া তোলে কি এক অনির্বচনীয় মাধুরী...কি মাধুরী আছে ভালবাসায়! ওগো, অমনি করিয়া তুমি আবার হাস! অমনি হাসিয়া আমার দিকে চাহিয়া থাক! চলিয়া যাইও না! ওগো, যাইও না!...হায়! কোথায় চলিয়া গেল?...কিন্তু অন্তর ভরিয়া বাপিয়া গেল একি অবিস্মরণীয় মাধুরী...জুখ, বেদনা, কোন ক্ষুদ্রতার কোন ভার, নাই, নাই, কোথাও কিছু গ্লানি আর পড়িয়া নাই! শুধু আছে স্বপ্ন, বাতাসের মত বিদেহী স্বপ্ন...

এ কি সব ঘটয়া গেল? কোথা হইতে শিশুর অন্তবে জাগিয়া উঠিল এই মধুর বেদনার স্বপ্ন-মিছিল? কোনদিন পৃথিবীতে সে তো তাহাদের কাহাকেও দেখে নাই...অথচ মনে হয়, সে যেন তাহাদের ভাল করিয়াই জানে, চেনে। কোথা হইতে তাহারা আসিল? সৃষ্টির কোন্ বিশ্বত গহ্বরের নিগূঢ় অন্তস্তল হইতে? একদা যাহা ছিল, তাহারই সংবাদ কি ইহারা বহন করিয়া আনিল? না, একদা যাহা হইবে, তাহারই সংবাদ পূর্বাঙ্কে দিয়া গেল?

অবশেষে থেলা শেষ হইয়া আসে, একটা একটা করিয়া সব স্বপ্ন-কাহিনী ফুরাইয়া যায়...আবার চোখের সামনে ভাসিয়া উঠে, জোয়ারে ঢুকলপ্লাবী গৃহান্তরালবর্তী সেই পরিচিত নদী...তরল গাভীর্থে ধীরে, এত ধীরে বহিয়া চলিয়াছে, মনে হইতেছে যেন স্থির অচল। এবং দূরে, বহু দূরে, দিগন্ত-রেখার কোলে ইম্পাত-নীল আলোর মত চোখে পড়ে জলময় একটা কম্পমান রেখা...সাগর। তাহারই উদ্দেশে নদী ছুটিয়া চলিয়াছে। নদীরই ক্ষুদ্র সাগর যেন আগাইয়া আসিয়াছে। সাগরের বুকে জাগিয়াছে কামনার তরঙ্গ। সাগর যে নদীকেই চায়।...সেই মিলনের সঙ্গীত বাতাসকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে, জল-তরঙ্গে বাজে উন্মাদ নৃত্যের ছন্দ—সে-ছন্দ যেন বিজয়ীর মতন বিশ্বকে দেয় দোলা...

..মুক্ত বিহঙ্গমের মতন উধাও মহাশূন্যে ছুটে চলে মুক্ত মন...তার আলোক-মস্ত সঙ্গীতে ভরে যায় শূন্য দিগঙ্গনা...আনন্দ...আনন্দ...আনন্দ ছাড়া আর কিছু নাই বিশ্ব-ভুবনে...ওগো মহানন্দ, অনন্ত, অপার।...

ঘণ্টার পর ঘণ্টা চলিয়া যায়। নিঃশব্দে নামিয়া আসে সন্ধ্যা। সামনের সোপানাবলী অন্ধকারে ঢাকা পড়িয়া যায়। বাহিরে নদীজলে ধীরে পড়িতে থাকে একটা ছুটি করিয়া বৃষ্টির বিন্দু, নদীজলে ক্ষণিকের মত বৃত্ত আঁকিয়া নদীজলেই অদৃশ হইয়া যায়। মাঝে মাঝে আধ-অন্ধকারে শ্রোতজলে ভাসিয়া আসে ভগ্ন বৃক্ষ-শাখা, শ্রোতজলে নীরবে আবার ভাসিয়া চলিয়া যায়। সামনে স্মৃত্যু-জাল বিস্তার করিয়া শিকারের আশায় যে মাকড়সাটী বসিয়াছিল, নিরাশ হইয়া দূরে জালের প্রত্যন্ত দেশে সরিয়া যায়। জাঁ ক্রিস্তফ তখনও জানালায় বাহিরে মুখ বাহির করিয়া বসিয়া থাকে। স্নান, বিবর্ণ মুখ ধুলায় মলিন হইয়া আসিয়াছে। কিন্তু অন্তরে তাহার ধীরে ধীরে সমুদিত হইতেছে আনন্দের স্বর্থ। তাহারই স্নিগ্ধ উত্তাপে সেইখানেই সে ঘুমাইয়া পড়ে।

অবশেষে তাকে হার মানিতেই হয়। দুরন্ত প্রতিবাদ আর চূর্ণান্ত প্রতিরোধ সত্ত্বেও, প্রহারই জয়ী হইল, তাহার সমস্ত অনিচ্ছা ভাঙ্গিয়া চূরমা হইয়া গেল ! প্রতিদিন সকালে তিন ঘণ্টা এবং প্রতিদিন সন্ধ্যায় তিন ঘণ্টা করিয়া পিন্নানোর সামনে তাকে বসিতে হইত। আনন্দের স্বপ্নের উৎস পরিণত হইল নির্ধাতনের যন্ত্রে। ক্লান্তিতে অঙ্গ অবশ হইয়া আসিত, তবুও মনকে সজাগ করিয়া রাখিতে হইত, দুই গণ্ড ভাসাইয়া অশ্রু-বিন্দু গড়াইয়া পড়িত, সমানে সেই শাদা আর কালো পর্দাগুলিব উপর ছোট ছোট হাত চালাইয়া যাইতে হইত, ...প্রান্তিতে, হিমে আবুল অবশ হইয়া আসিত কিন্তু থামিবার উপায় ছিল না; থামিলেই কিম্বা ভুল পর্দায় আবুল পড়িয়া গেলে তৎক্ষণাৎ উত্তত রুলার সবেগে আসিয়া পড়িত...রুলারের আঘাতের চেয়েও কঠিন লাগিত নির্দয় শিক্ষকের ক্রুব কুৎসিত ভৎসনা। বালকের মনে সন্দেহ জাগিয়া উঠিত, বোধহয় সে সত্যই সঙ্গীতকে ঘৃণা করে। অথচ সমস্ত শ্রান্তির পেছনে কোথা হইতে একটা আবুল আগ্রহও সে অচুভব করিত ; মেলশিয়রের প্রহারের ভয়েব সহিত তাহার কোন সম্পর্কই ছিল না। এই সংগোপন আগ্রহের পেছনে ছিল তাহার ঠাকুবদার কতকগুলি কথা। তাকে সেইভাবে কাদিতে দেখিয়া একদিন বৃদ্ধ গভীরভাবে তাকে আশ্বাস দিয়া বলিয়াছিল, সঙ্গীত হইল চিরস্থানর সাধনার বস্তু, আজ সে সেই সঙ্গীতের জগৎ যে দুঃখ বেদনা পাইতেছে, তাহা বার্থ হইবে না, একদিন জীবনের পরিপূর্ণ গৌরবের মধ্যে তাহার পরিপূরণ হইয়া যাইবে। বৃদ্ধ কোন দিন জাঁ ক্রিস্তফ্কে বালক বলিয়া অবজ্ঞা করিত না। যখনই তাহার সহিত আলাপ করিত, তখনই তাকে পুরো মানুষ হিসাবেই ধরিয়া লইত। তাহার জগৎ জাঁ ক্রিস্তফ্কে মনে মনে এই বৃদ্ধকে পরম শ্রদ্ধার চোখেই দেখিত। তাই বৃদ্ধের এই সহজ স্বচ্ছ আশ্বাসের বাণী সংগোপনে জাঁ ক্রিস্তফ্কে অন্তরকে গভীরভাবে স্পর্শ করিয়া ছিল। নিজের সম্বন্ধে যে স্বমহান ধারণা সে নীরবে অন্তরে প্যুষণ করিত, বৃদ্ধের এই আশ্বাসে সে তাহার পূর্ণ সমর্থন পাইল।

জার্মানীর অগ্র সব শহরের মতন তাহাদের শহরেও একটা থিয়েটার ছিল, যেখানে অপেরা, কমেডি, ছোট ছোট নাটক, বড় নাটক, প্রহসন সব কিছুই অভিনীত হইত। প্রত্যেক সপ্তাহে তিন দিন করিয়া সন্ধ্যা ছয়টা হইতে রাত্রি ষাটটা পর্যন্ত অভিনয় চলিত। বুদ্ধ জাঁ মিচেল প্রত্যেকটা অভিনয় দেখিতেন, রঙ্গমঞ্চের প্রত্যেক অভিনয়ে ছিল সমান আগ্রহ। একদিন তিনি সঙ্গে করিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্কে লইয়া গিয়াছিলেন। অভিনয়ের কয়েকদিন আগে, বুদ্ধ কথায় কথায় জাঁ ক্রিস্তফ্কে নাটকটার বিষয় সম্পর্কে গল্প বলিয়া শোনান। জাঁ ক্রিস্তফ্কে সমস্ত ব্যাপারটা কিন্তু ভাল করিয়া বুঝিতে পারিল না। তবে এইটুকু বুঝিল যে, রঙ্গমঞ্চে একটা ভয়ঙ্কর কিছু সে দেখিতে পাইবে এবং দেখিবার জন্ত তাহার চিত্ত ব্যাকুল হইয়াই উঠিল। সেই সঙ্গে কিন্তু একটা অস্পষ্ট ভয়ও তাহাকে পাইয়া বসিল কিন্তু সে-কথা প্রকাশ করিল না। ঠাকুরদার মুখে শুনি, যে নাটকটা তাহারা দেখিতে যাইবে, তাহার মধ্যে একটা ভয়ঙ্কর ঝড়ের ব্যাপার আছে, রঙ্গমঞ্চের উপর তুমুল ঝড় দেখা দিবে। জাঁ ক্রিস্তফের ভয় হইল, অত কাছাকাছি যদি ঝড়ের বিদ্যুৎ তাহার গায়ে আসিয়া লাগে! একটা বড়রকমের যুদ্ধও নাকি হইবে, সে-যুদ্ধে সেকি জড়াইয়া পড়িবে? অভিনয়ে যাইবার আগেরদিন রাত্রিতে বিছানায় শুইয়া আগামী দিনের কথা ভাবিতে ভাবিতে ভীত আতঙ্ক তাহাকে পাইয়া বসিল, না জানি কি ভয়ঙ্কর বিপদের মধ্যেই না গিয়া পড়িবে! পরের দিন সকালে সে মনে মনে প্রার্থনা করিল, যদি কোন কারণে তাহার ঠাকুরদার থিয়েটারে যাওয়ার ব্যাঘাত ঘটে, ভালই হয়। কিন্তু অপরাহ্নে যখন থিয়েটারে যাইবার লগ্ন আসন্ন হইয়া উঠিল, অথচ ঠাকুরদার দেখা নাই, তখন সে, আনন্দিত হওয়া দূরে থাকুক, ব্যাকুল চঞ্চল হইয়া উঠিল। বারেবারে জানালায় গিয়া মুখ বাড়াইয়া পথে চাহিয়া দেখে। অবশেষে বুদ্ধ আসিয়া উপস্থিত হইল। এবং তাহারা থিয়েটারের জন্ত পথে বাহির হইয়া পড়িল। জাঁ ক্রিস্তফের বুদ্ধ ঘন ঘন কাঁপিয়া উঠে, কণ্ঠ শুষ্ক হইয়া আসে, সমস্ত জিভ আড়ষ্ট বোধ হয়, একটা কথাও উচ্চারণ করিতে পারে না।

এতদিন ধরিয়া বাড়ীতে যে রহস্যলোকের কথা সে শুধু গল্পতেই শুনিয়াছে, আজ সেই রহস্যলোকের ভিতরে সে প্রথম প্রবেশ করিবে। দেখিতে দেখিতে তাহার তাহার দ্বার-প্রান্তে আসিয়া উপস্থিত হইল। পাছে ভিড়ের মধ্যে হারাইয়া যায়, এই ভয়ে জাঁ ক্রিস্তফ্ প্রাণপণ জোরে ঠাকুরদার হাত ধরিয়া রহিল। থিয়েটারের দরজার সামনে বৃদ্ধের সহিত কয়েকজন পরিচিত বন্ধুর দেখা হইল এবং তাহার হাসিয়া কি সব বলাবলি করিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ অবাক হইয়া চাহিয়া থাকে, ভাবিয়া পায়না, এ হেন ভীষণ সময়ে ইহার কি করিয়া এমন হাসিয়া কথা বলিয়া চলিয়াছে !

অর্কেষ্টার পেছনে প্রথম সারিতে বৃদ্ধ তাহার নিদিষ্ট আসনে গিয়া বসিলেন। সামনের রেলিঙের উপর ভর দিয়া তিনি অর্কেষ্টাদলের একজন বাদকের সঙ্গে আলাপ করিতে লাগিলেন। সেখানে বৃদ্ধের অসীম প্রতিপত্তি, সঙ্গীতজ্ঞ হিসাবে সবাই বৃদ্ধকে সমিহ করিয়া চলে, বৃদ্ধের কথা প্রত্যেকেই শ্রদ্ধাসহকারে গ্রহণ করে এবং বৃদ্ধ তাহা ভাল করিয়াই জানিত এবং তাহার স্বযোগ লইতে কোন দ্বিধা করিত না। জাঁ ক্রিস্তফ্ কান পাতিয়া থাকে কিন্তু কিছুই যেন স্পষ্ট করিয়া শুনিতে পায় না। কয়েক মূহূর্ত পরে যে সব ভয়ঙ্কর ঘটনা ঘটিবে বলিয়া তাহার ঠাকুরদার মুখে শুনিয়াছিল, তাহারই সম্ভাবনার আশঙ্কায় তাহার অন্তর আচ্ছন্ন হইয়া থাকে। তাহা ছাড়া, সেই রক্তমণ্ডের অপক্লপ সজ্জাসমারোহ, প্রেক্ষাগৃহের সেই সুবিপুল বৈভব দেখিয়া সে বিমূগ্ধ হইয়া গিয়াছিল। চারদিকে সেই বিপুল জনসমারোহ দেখিয়া সে ভীত সন্ত্রস্ত হইয়া থাকে। সাহস করিয়া ঘাড় ফিরাইয়া দেখিতে পারে না, মনে হয় যেন সেই অসংখ্য লোকের দৃষ্টি তাহারই উপর পড়িয়া আছে। মাথার টুপিটা দুই জাম্বুর মধ্যে চাপিয়া ধরিয়া স্থির বন্ধ দৃষ্টিতে সামনের আলোক-উজ্জ্বল রহস্য ঘবনিকার দিকে চাহিয়া থাকে।

এমন সময় পর পর তিনটা ঘণ্টা-ধ্বনি বাজিয়া উঠিল। ঠাকুরদা ভাল করিয়া নাক মুছিয়া লইয়া পকেট হইতে নাটকের সঙ্গীত-লিপির পুস্তিকাটী বাহির করেন। অপেরা দেখিবার সময়, বৃদ্ধ সর্বদাই আগে নাটকের

সঙ্গীত-লিপিটি সংগ্রহ করিয়া লইতেন এবং নিষ্ঠাসহকারে লাইনের পর লাইন মিলাইয়া দেখিতেন, এবং তাহাতেই এমন মশগুল হইয়া থাকিতেন যে রঙ্গমঞ্চে কি ঘটতেছে, তাহা অনেক সময় চাহিয়া দেখিতেন না। অর্কেষ্টা বাজিয়া উঠিল। সঙ্গীতের আরম্ভে জঁ। ক্রিস্তফ্ যেন খানিকটা স্বস্তি বোধ করিল। এই শব্দের জগৎ তাহার নিকট অতি সুপরিচিত, সে এই পৃথিবীরই বাসিন্দা, তাই সেই সঙ্গীতের মধ্যে সে খানিকটা স্বাচ্ছন্দ্য ফিরাইয়া পাইল।

দীপের যবনিকা উত্তোলিত হইল। পেটবোর্ড দিয়া তৈরী গাছ আর নির্জীব অরণ্য-প্রাণী রঙ্গমঞ্চে দেখা গেল। বালক বিমুগ্ধ আনন্দে চাহিয়া দেখে, কিন্তু নিশ্চিত হইবার মতন কিছুই দেখিতে পায় না। নাটকটির ঘটনাস্থল হইল, পূর্ব-জগতের কোন দেশ। পূর্বাঞ্চলের বিচিত্র দৃশ্য-সংস্থান সন্ধ্যাে বালকের কোনই অভিজ্ঞতা ছিল না। তাহা ছাড়া, যে কাব্যের উপর নির্ভর করিয়া অপেরাটি রচিত হইয়াছিল, তাহার অবাস্তব বিষয় বস্তুর মধ্যে মানবীয় রক্ত-মাংসের কোন সম্পর্ক ছিল না। তুই জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রকৃতপক্ষে কিছুই বুঝিয়া উঠিতে পারে না, চরিত্রগুলিকে আলাদা করিয়া চিনিতে পারে না, একজনকে চিনিতে গিয়া অপরজনকে ভুল করিয়া বসে, বারবার ঠাকুরদার জামার কোণ টানিয়া অদ্ভুত সব প্রশ্ন করে, সেই সব প্রশ্ন হইতে জঁ। মিচেল স্পষ্ট বুঝিতে পারেন, বালক কিছুই বুঝিতে পারিতেছে না। কিন্তু তাই বলিয়া তাহার আদৌ খারাপ লাগিতেছিল না, একটা তীব্র কোঁতুহল তাহার মনকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে। সঙ্গীতাংশ হইতে সে আপনার মনে একটা স্বতন্ত্র স্বপ্ন-জগৎ রচনা করিয়া লইয়াছিল, যাহার সহিত চোখের সামনের রঙ্গমঞ্চের জগতের কোনই সম্পর্ক ছিল না। তাই পদে পদে রঙ্গমঞ্চের বাস্তবতার সহিত তাহার স্বপ্ন-ঘটনার সংঘর্ষ বাধিয়া যায়, তাহার অহুমানের বিপরীত এমন একটা কিছু ঘটিয়া বসে, যাহাতে তাহার স্বপ্নসৌধ ভাঙিয়া যায়, নূতন করিয়া তখন আবার গড়িতে আরম্ভ করে, কিন্তু তাহাতে সে বিশেষ কিছু ক্ষুণ্ণ হয় না। রঙ্গমঞ্চে তাহার চোখের সামনে যে সব চরিত্র আসে যায়,

তাহাদের মধ্য হইতে সে নিজের পছন্দমত কয়েকজনকে বাছিয়া লইয়াছে, এবং নিরুদ্ধ নিঃশ্বাসে শুধু তাহাদের গতিবিধি এবং পরিণতি লক্ষ্য করিয়া চলে। বিশেষ করিয়া একটা সুন্দরী নারী, তাহার বয়স সে ঠিক অনুমান করিয়া উঠিতে পারে না, একরাশ দীর্ঘ কেশ, আয়ত দুই চক্ষু, নয় পদ... তাহাকে তীব্রভাবে আকর্ষণ করে। নাটক বা অভিনয়ের মধ্যে যে সব অস্বাভাবিক ক্রটি পরিস্ফুট হইয়া উঠে, বালকের রসবোধে তাহা আদৌ আঘাত কবে না। তাহার শিশু-চেতনায় অভিনেতাদের কুৎসিত ক্রটি-বিচ্যুতি কিছুই ধরা পড়ে না। রুহৎ-উদর, মাংসল অভিনেতাদের নিরর্থক অঙ্গ-ভঙ্গী, সারি-বন্ধ কোম্বাসের মধ্যে নানা সাইজের দেহের বীভৎস বৈষম্য, বেমানান পরচুলার অসামঞ্জস্য, নায়িকার মুখে অতিরিক্ত মেক-আপের কড়া পেনসিলের দাগ, কিছুই তাহার চোখে পড়ে না। প্রথম প্রণয়-মুগ্ধ পুরুষ যেমন কামনার তীব্রতার মধ্যে প্রণয়িনীর ক্রটি-বিচ্যুতি কিছুই দেখিতে পায় না, তেমনি জাঁ ক্রিস্তফের চোখে অভিনয়ের কোন ক্রটিই ধরা পড়ে না। শিশুর অন্তরে যে স্বাভাবিক মায়াশক্তি থাকে, যাহার সহায় সে বাস্তবকে নিমেষে তাহার মনের রঙে রাঙাইয়া লইতে পারে, সেই অপরূপ শক্তির সহায়ে জাঁ ক্রিস্তফ রঙ্গমঞ্চের সমস্ত বাস্তব ক্রটি-বিচ্যুতি আর বৈষম্যকে নিজের মনের মতন করিয়া রূপান্তরিত করিয়া লয়।

সঙ্গীতই এই অসাধ্যসাধনে তাহাকে সকলের চেয়ে বেশী সহায়তা করিল। রঙ্গমঞ্চের সমস্ত দৃশ্যের উপর তাহা যেন আবছায়া এক মায়া রচনা করিয়া দিল, যাহার স্পর্শে সব কিছুই সুন্দর সুমধুর ও বাঞ্ছনীয় হইয়া উঠিল। সব কিছুকেই ভালবাসিবার এক ছরস্তু সাধ অন্তরে জাগাইয়া তুলিল এবং সমুখের বাস্তবতাকে ধ্বংস করিয়া দিয়া যে শূন্যতাকে সৃষ্টি করিল, নিজের সৃজিত ভালবাসার ছায়ামূর্তি দিয়া তাহাকে আবার ভরাইয়া তুলিল। নিজের অন্তরের সেই আবেগের আকুলতায় বালক যেন অভিভূত হইয়া পড়ে। মাঝে মাঝে নাটকের কথাবার্তা বা অভিনেতাদের অঙ্গ-ভঙ্গী তাহাকে বিভ্রত করিয়া তোলে, তাহার স্বর যেন কাটিয়া যায়, তখন চোখ

বন্ধ করিয়া থাকে, সাহস করিয়া চাহিয়া দেখিতে পারে না। ভাবিয়া ঠিক করিতে পারে না সেই ভাবে থাকা ঠিক হইতেছে কি না, তাই ক্ষণে ক্ষণে লজ্জিত বিবর্ণ হইয়া উঠে। কপালে বিন্দু বিন্দু ঘাম দেখা দেয়, শঙ্কিত হইয়া উঠে, পাছে তাহার সেই যন্ত্রণার ব্যাপার লোকের কাছে ধরা পড়িয়া যায়। সাধারণ অপেরায় সচরাচর চতুর্থ অঙ্কে সেই অনিবার্হ হৃদয়-বিদারক লগ্ন দেখা দেয়, যেখানে গায়ককে রক্তমঞ্চ কাঁদাইয়া ভাসাইয়া দিবার এবং নায়িকাকে তারস্বরে মর্ম-বেদনা নিবেদন করিবার জগ্ন চীৎকারের স্বেযোগ দেওয়া হয়। এই নাটকটীতেও ক্রমশ সেই হৃদয়বিদারক লগ্ন আগাইয়া আসিল। জাঁ ক্রিস্তফের অন্তর বেদনায় ভাঙ্গিয়া পড়িল। কণ্ঠ রুদ্ধ হইয়া আসিল। দুই হাত দিয়া জোঁর করিয়া কণ্ঠ রোধ করিয়া রহিল, চোখ ফাটিয়া জল পড়িবার উপক্রম হইল, হাত-পা হিম হইয়া আসিল। ঠাকুবদা পাশেই বসিয়াছিল, আশ্চর্য! তাহার মধ্যে কিন্তু কোন ভাবান্তরই সে লক্ষ্য করিল না।

এমন সময় অভিনয় শেষ হইয়া গেল, হঠাৎ সেইভাবে কেন যে শেষ হইয়া গেল তাহা জাঁ ক্রিস্তফ বুঝিয়া উঠিতে পারিল না। আবাব ধীবে ঘবনিকা পড়িল। শ্রোতারা সব উঠিয়া দাঁড়াইল। স্বপ্ন-সৌধ ভাঙ্গিয়া গেল।

রাত্রির অন্ধকারের ভিতর দিয়া দুইজন শিশু আবাব ঘরমুখো পথ ধরিল, একজন বৃদ্ধ আর একজন বালক। অপরূপ রাত্রি! অন্ধকার টলমল করিতেছে জ্যোৎস্নার প্রাবনে! কেহ কোন কথা বলিল না। উভয়েই স্মৃতিতে রোমন্থন করিয়া চলিয়াছিল। অবশেষে বৃদ্ধই জিজ্ঞাসা করিয়া উঠিল, কিরে, কেমন লাগলো?

জাঁ ক্রিস্তফ হঠাৎ কোন উত্তরই দিতে পারিল না। তখনও পর্ষস্ত সে মনে মনে তাহার আবেগের স্রোতে ভাসিয়া চলিয়াছিল। কোন রকমে চেষ্টা করিয়া অশ্রুটকণ্ঠে সে বলিল, খুব ভাল!

বৃদ্ধ খুশী হইল। কিছুক্ষণ পরে যেন আপনার মনেই বলিয়া উঠিল,

“চমৎকার জিনিস...এই সঙ্গীত আর স্রবের সৃষ্টি! ঐরকম অপূর্ব সঙ্গীত, অপরূপ স্বপ্ন সৃষ্টি করা, তাঁর চেয়ে গৌরবের আর কি থাকতে পারে?



বৃদ্ধের কথায় বালকের অন্তর সহসা উচ্ছ্বিত হইয়া উঠে। সত্যই তো ? যে বিশ্বাসে এই মাত্র দেখিয়া আসিল, তাহা মানুষই তৈয়ারী করিয়াছে ! এ কথা তো একবারও তাহার মনে হয় নাই ! যেন আপনা হইতেই হইয়াছে, প্রকৃতির গাছপালা যেমন হইয়া থাকে, ইহাই সে ধরিয়া লইয়াছিল। তাহারই মতন একজন মানুষ এই সমস্ত সৃষ্টি করিয়াছে...একদিন সে-ও তো এমনি করিয়া সৃষ্টি করিতে পারে ! সে-ও তো একদিন সঙ্গীতে, সুরে এই ইঞ্জিনাল রচনা করিতে পারে ! জীবনে যদি কোন দিন সে তাহা করিতে পারে, অস্তুত একদিনের জন্তও ! তারপর...তারপর যাহা খুসী, তাহাই হউক... মরিতেও যদি হয়, দুঃখ কি !

আবেগ-আকুল কণ্ঠে জিজ্ঞাসা করিয়া উঠে, দাদু, কে এই সব তৈরী কবেছে ? সে কে ?

বৃদ্ধ উত্তরে জানায়, বালিনে ম্যাবি হান্সলার নামে একজন জার্মান শিল্পী আছে, তাহারি সৃষ্টি। হান্সলারের সঙ্গে তাঁহার একবার আলাপ-পরিচয়ও হইয়াছিল। জাঁ ক্রিস্তক্ উৎকর্ষ হইয়া শোনে। হঠাৎ জিজ্ঞাসা করিয়া উঠে,

—আর তুমি ?

বৃদ্ধ কাঁপিয়া উঠে।

বলে, আমি...কি ?

—তুমিও ঐরকম সৃষ্টি করেছ ?

ঈষৎ রুদ্ধকণ্ঠে বৃদ্ধ জবাব দেয়, নিশ্চয়ই ! তারপর নীরব হইয়া যায়। নীরবে কয়েক পা অগ্রসর হইবার পর, আপনা হইতে একটা দীর্ঘশ্বাস বৃদ্ধের বক্ষ আলোড়িত করিয়া বাহির হইয়া আসে। বালক অজ্ঞাতে তাঁহার জীবনের এক বৃহৎ বেদনাকে জাগাইয়া দিয়াছে। রক্তমন্ডের জন্ত অপেরা ও সঙ্গীত রচনা করিবার বহু বাসনা বহুকাল ধরিয়া তিনি অন্তরে পোষণ করিয়া আসিয়াছিলেন কিন্তু অল্পকাল প্রেরণার অভাবে কোন দিনই তাহা সার্থক হইয়া উঠিতে পারে নাই। এখনও পর্যন্ত তাঁহার ডেস্কে দুই-এক অঙ্কের

পাতুলিপি পড়িয়া আছে কিন্তু সেই রচনার সার্থকতা সম্পর্কে তাঁহার এতটুকু  
পর্বস্ত ভ্রান্তি নাই যে বিচারের জন্ত বাহিরে কাহাকেও দেখাইবেন।

নীরবেই দুইজনে বাড়ী আসিয়া উপস্থিত হইল। পথে আর কোন কথা  
কেহ আর উচ্চারণ করিল না। রাত্রিতে দুইজনই ঘুমাইতে পারিল না।  
ব্যর্থতার বেদনায় বৃদ্ধের অন্তর ভারাতুর হইয়া থাকে। নিজেকে সাস্থনা দিবার  
জন্ত বাইবেল খানি বৃকে তুলিয়া লন। ওধারে জাঁক্রিস্তক্ বিছানায় শুইয়া  
বারবার করিয়া সন্ধ্যার অভিজ্ঞতাকে মনের মধ্যে নাড়িয়া চাড়িয়া দেখে।  
প্রত্যেকটা খুঁটিনাটি মনে আনিতে চেষ্টা করে। এইভাবে রোমন্থন করিতে  
করিতে সেই নগ্নপদ তরুণীর মূর্তি জাগিয়া উঠে। তন্ময় চোখ বৃজিয়া  
আসিতে আসিতে সহসা কানে আসিয়া যেন বাজে সন্ধ্যায় শ্রুত সঙ্গীতের  
একটা কলি...অতি স্ব্পষ্ট...যেন তাহার সামনেই কেহ বাজাইতেছে।  
সারা দেহ উচ্চকিত হইয়া উঠে। তন্ময় ভাঙ্গিয়া সে লাফাইয়া বালিশের  
উপরই উঠিয়া বসে। মাথায় ভ্রমর-গুঞ্জনের মতন সেই সঙ্গীতের কলি ঘুরিতে  
থাকে। আপনার মনে বলিয়া উঠে, একদিন আমিও এইরকম সঙ্গীত রচনা  
করবো! সত্যি, রচনা করতে পারবো কি?

সেইদিন থেকে বালকের সর্বোত্তম কামনা হইল, আবার একদিন  
থিয়েটারে যাওয়া! মেলশিয়র তাহা বৃঝিতে পারিয়া তাহাকে জানাইয়া দিল,  
যদি সে মন দিয়া তাহার নির্দিষ্ট সঙ্গীত-পাঠ শেষ করিতে পারে, তাহা হইলে  
পুরস্কারস্বরূপ তাহাকে সামনের সপ্তাহে থিয়েটারে যাইতে দেওয়া হইবে।  
বালক উল্লসিত হইয়া নবীন নিষ্ঠায় পিয়ানো বাজাইতে সুরু করিয়া দেয়।  
তাহার একমাত্র চিন্তা, কখন আবার সে থিয়েটারে গিয়া বসিতে পাবিবে।  
সপ্তাহের প্রথম-অর্ধেক যে শুধু গত-অভিনয়ের কথাই চিন্তা করিল, সপ্তাহের  
শেষের দিকে সে চিন্তা চলিয়া গেল, তাহার পরিবর্তে আসিল, নূতন বই  
এবার কি দেখিবে! যদি থিয়েটারের দিনে সে অস্বস্থ হইয়া পড়ে, যদি কোন  
অস্বস্থ দেখা দেয়! সে-ভাবনার সঙ্গে সঙ্গে তাহার মনে হইত যেন তিন চার  
রকমের অস্বস্থের লক্ষণ তাহার দেহের মধ্যে পরিস্ফুট হইয়া উঠিতেছে।

কিছুতেই তাহা প্রকাশ করা চলিবে না। অবশেষে যখন সেই বহু-আকাঙ্ক্ষিত দিবস আসিয়া উপস্থিত হইল, সকাল বেলা সে কোন খাওয়াই গ্রহণ করিতে পারিল না। সারা দিন কি এক অব্যক্ত যন্ত্রণায় ছটফট করিতে লাগিল। পঞ্চাশবার করিয়া ঘড়িতে সময় দেখে, সন্ধ্যা বুঝি আজ আর জ্বালিবে না। অবশেষে টিকিট-ঘর খুলিবার প্রায় একঘণ্টা আগেই সেখানে গিয়া উপস্থিত হয়, টিকিটের অভাবে যদি সীট না পায়! টিকিট-ঘর খুলিতেই টিকিট কিনিয়া ভিতরে প্রবেশ করিল। দেখিল, সেই বিরাট প্রেক্ষাগৃহে সে শুধু একাই বসিয়া আছে। একটা নিদারুণ অস্বস্তি বোধ করিতে থাকে। ঠাকুরদার মুখে সে গল্প শুনিয়াছিল, দুই-একবার নাকি তেমন লোক হয় নাই বলিয়া অভিনয় আর হয় নাই, কতৃপক্ষরা টিকিটের দাম ফিরাইয়া দিয়াছিলেন। আজ যদি সেই রকম হয়! তাই উদগ্রীব হইয়া প্রবেশ-পথের দিকে চাহিয়া থাকে, একজন দুইজন করিয়া মনে মনে গুণিতে আরম্ভ করিয়া দেয়, “তেইশ...এইবার চব্বিশ...পঁচিশ... উছ...পঁচিশ জনে কি আর থিয়েটার হয়! কই, আর যে কেউ আসে না! আজ আর তাহলে লোক হচ্ছে না!” এমন সময় তাহার দৃষ্টি পড়িল, উপরের বক্সে এবং ডেস্-সার্কেলে কয়েকজন রীতিমত সজ্জাবেশী লোক আসিয়া বসিল। তাহাদের দেখিয়া বালক যেন কথঞ্চিৎ আশ্বস্ত হইল। নিজেকে বুঝাইতে চেষ্টা করে, এরকম সজ্জাব লোকদের নিশ্চয়ই থিয়েটার না দেখে ফিরে যেতে বলতে পারে না। অন্তত গুঁদের দেখবার জন্তে থিয়েটার করতেই হবে! কিন্তু সে-যুক্তিও খুব অকাটা বলিয়া তাহার মনে হয় না। এক ভরসা যদি অর্কেষ্টা বাজাইবার জায়গায় বাদকরা আসিয়া বসে! তাহা হইলে নিশ্চয়ই বোঝা যাইবে যে, থিয়েটার হইবে! কিন্তু সেই সঙ্গে মনে পড়িয়া গেল, তাহার ঠাকুরদা বলিয়াছিল, একদিন এইরকম অবস্থায় বাদকরা আসিয়া বসিল, ঘণ্টারীতি ঘবনিকাও উত্তোলিত হইল, কিন্তু থিয়েটারের কর্তৃপক্ষরা আসিয়া জানাইল, অনিবার্হকারণে আজ প্রোগ্রামের পরিবর্তন করিতে তাহারা বাধ্য হইয়াছে। ঈগল-পাখীর দৃষ্টি লইয়া সে সামনের অর্কেষ্টায় যেখানে বেহালা-বাদকের ঠাণ্ডের উপর আজকের

সঙ্গীতের অল্পলিপি লেখা ছিল, তাহা পড়িয়া দেখিতে চেষ্টা করে। ইহা ঠিকই আছে, প্রোগ্রাম ঠিকই আছে। কিন্তু দু'মিনিট ঘাইতে না ঘাইতে, তাহার মনে হয়, হয়ত ভুল দেখিয়া থাকিবে, তাই আবার ভাল করিয়া দেখিয়া লইতে চেষ্টা করে। না, সে ভুল দেখে নাই! কিন্তু সঙ্গীত-পরিচালক তো এখনও আসে নাই! নিশ্চয়ই অস্থস্থ হইয়া পড়িয়াছে! ঘবনিকার অন্তরালে সহসা কিসের যেন চাঞ্চল্য জাগিয়া উঠে, অস্পষ্ট কথা-বার্তা আর সেই সঙ্গে দ্রুতপদক্ষেপ কানে আসে। বোধহয় কোন আকস্মিক দুর্ঘটনা কিছু ঘটয়াছে, বোধহয় কোন বিরূপ বিষ ঘটয়া গিয়াছে! পরক্ষণেই সব নিস্তব্ধ। সঙ্গীত-পরিচালক তাঁহার নির্দিষ্ট আসনে আসিয়া বসিয়াছেন। মনে হয়, এতক্ষণে সবই প্রস্তুত...কিন্তু, কৈ আরম্ভ তো হইল না! কি যাপার? অধীর চঞ্চল হইয়া উঠে। এমন সময় ঘণ্টা বাজিয়া উঠিল। বৃকের ভেতরটা যেন সজোরে কাঁপিয়া উঠিল। অর্কেষ্টা আরম্ভ হইয়া গেল। ফয়েক ঘণ্টা এখন জাঁ ক্রিস্তফ্ আনন্দের সাগরে ডুবিয়া থাকিবে, একমাত্র দুঃখ এত শীঘ্র শেষ হইয়া যাইবে!

এই ঘটনার কয়েকদিন পরে, একটা সঙ্গীত-অনুষ্ঠান জাঁ ক্রিস্তফের অন্তরে তীব্রতর আলোড়ন আনিয়া দিল। যে-প্রথম অপেরাটা শুনিয়া সে একেবারে আত্মহারা হইয়া গিয়াছিল, তাহার রচয়িতা স্বয়ং ম্যারি হাস্‌লার তাহাদের নগরে আসিবে। তাঁহার নিজের সৃষ্ট একটা নূতন রচনাব কনসার্ট তিনি নিজেই পরিচালনা করিবেন। সারা শহর উৎকণ্ঠিত হইয়া উঠিল। সেই নবীন সঙ্গীত-স্রষ্টাকে লইয়া তখন জার্মাণিতে প্রচণ্ড তর্ক-বিতর্ক চলিয়াছিল, একপক্ষকাল ধরিয়া সর্বত্র তাঁহার সম্বন্ধেই আলোচনা চলিতে থাকে। কিন্তু তাঁহার আগমনের সঙ্গে সঙ্গে সব বিতর্ক থামিয়া গেল। মেলশিয়র আর বৃক জাঁ মিচেলের বন্ধুরা অষ্টপ্রহর তাঁহাদের কাছে আসিয়া সেই সম্মানিত সঙ্গীতস্রষ্টা সম্বন্ধে হাজার রকমের কৌতূহলী প্রশ্ন

করেন; তাঁহার বিচিত্র সব রীতিনীতি আর চারিত্রিক বৈশিষ্ট্যের গল্পে শহর ভরিয়া উঠে। বালক নিরুদ্ভ নিশ্বাসে এই সব কাহিনী শোনে। সেই মহাপুরুষ যে-মাটিতে এখন বিচরণ করিতেছেন, যে-বাতাস তিনি নিশ্বাসে লইতেছেন, জঁ। ক্রিস্তফ্‌ও সেই মাটিতে দাঁড়াইয়া আছে, সেটাই একই বাতাস নিশ্বাসে লইতেছে, ভাবিতে এক বিপুল গর্বে বালকের মন ভরিয়া উঠে।

গ্রাণ্ড ভিউকের অতিথিস্বরূপ হাস্লার প্রাসাদেই আসিয়া উঠিয়াছিলেন। থিয়েটারে রিহার্সাল দিবার জ্ঞান ছাড়া তিনি বাহিরে আর কোথায় যাইতেন না। তখন থিয়েটারে অবশ্য জঁ। ক্রিস্তফের উপস্থিতি থাকিবার কোন উপায়ই ছিল না। অতঃপর, তিনি প্রিন্সের গাড়ীতে চড়িয়াই একটু আধটু বেড়াইতে বাহির হইতেন। তাই শত ইচ্ছা সত্ত্বেও জঁ। ক্রিস্তফ্‌ সেই ক্রিম্পিত মহাপুরুষের দর্শন-সৌভাগ্য লাভ করিতে পারিল না। একবার শুধু তিনি যখন প্রিন্সের গাড়ীতে বাস্তা দিয়া যাইতেছিলেন, জঁ। ক্রিস্তফ্‌ দূর হইতে ক্ষনিকের জ্ঞান তাঁহাকে দেখিতে পায়। ঘণ্টার পর ঘণ্টা ধুধার হইতে পথচারীদের ধাক্কা সামলাইয়া রাস্তায় অপেক্ষা করিয়া থাকার ফলে, সে শুধু হাস্লাদের গায়ে যে ফার কোটটি ছিল, তাহাই দেখিতে পাইল। প্রাসাদের যে ঘরে তিনি আছেন, জঁ। ক্রিস্তফ্‌ তাহার খবর লইয়া প্রাসাদের সামনে রাস্তায় সেই ঘরের জানালার দিকে ঘণ্টার পর ঘণ্টা চাহিয়া থাকে। কিন্তু অধিকাংশ সময়ই দেখে সে-ঘরের জানালা বন্ধ হইয়াই আছে, কারণ হাস্লার নাকি খুব বেলা করিয়াই শয্যা হইতে উঠেন, দিনের বেলা অধিকাংশ সময়ই তাঁহার ঘরের জানালা বন্ধই থাকে। যাহারা খবরাখবর একটু বেশী রাখিত, তাহারা বলে, হাস্লার নাকি দিনের আলো সহ্য করিতেই পারেন না, চির-রাত্রির মধ্যেই নাকি তিনি বাস করেন।

অবশেষে একদিন সেই বহু-আকাঙ্ক্ষিত শুভলগ্ন জঁ। ক্রিস্তফের জীবনে আসিয়া উপস্থিত হইল, জঁ। ক্রিস্তফ্‌ তাহার উপাস্ত্র দেবতার সম্মুখে আসিয়া দাঁড়াইতে পাইল। কনর্গাটের দিন। সারা শহর ভাঙিয়া সেখানে উপস্থিত

হইয়াছে। স্ব-উচ্চ রয়েল বক্সে দুধারে দুই মুকুটদণ্ড লইয়া দুজন অসজ্জিত বালক-ভৃত্য দাঁড়াইয়া, আর তাহার ভিতর গ্রাণ্ড ডিউক সপারিসদ বসিয়া আছেন। সমস্ত থিয়েটার বাড়ী আলোকে, পুষ্পে সজ্জিত। রঙ্গমঞ্চকে শুকের শাখা আর পুষ্পমালা সাজান হইয়াছে। শহরের মধ্যে কিঞ্চিৎ খ্যাতি আছে, এমন সব বাজিয়েই আজ অক্টোব্রায় যোগদান করিয়াছে। মেলশিয়রও আজ বেহালা হাতে আসিয়াছে। বুদ্ধ জঁ। মিচেল নিজের কোরাস্ পরিচালনা করিতেছিলেন।

এমন সময় হাস্‌লার আসিয়া প্রবেশ করিলেন। সঙ্গে সঙ্গে প্রেক্ষাগৃহ পরিপূর্ণ করিয়া জয়ধ্বনি জাগিয়া উঠিল, মহিলারা আসন ছাড়িয়া উঠিয়া দাঁড়াইলেন, হাস্‌লারকে ভাল করিয়া দেখিবার জন্য। জঁ। ক্রিস্তফ্ দুই চোখ দিয়া যেন তাঁহাকে গিলিতে লাগিল। হাস্‌লার যখন নিজের প্রোগ্রাম শুরু করিয়া কনসার্ট পরিচালনা করিতে লাগিলেন, তখন সঙ্গীতের ভাব অহুযায়ী তাঁহার নমনীয় মুখে নিমেষে নিমেষে রেখার পরিবর্তন হইয়া চলিল। তাঁহার অঙ্গভঙ্গীতে, তাঁহার মুখের বিচিত্র রেখায় রেখায় তাঁহার সঙ্গীতের ছায়া আসিয়া পড়িল। জঁ। ক্রিস্তফ্ সারা মনপ্রাণ দিয়া শোনে। কিন্তু হঠাৎ মাঝে মাঝে কিসের একটা ধাক্কা লাগিয়া সুরের স্নিগ্ধ ধারার সমতা যেন ছিন্ন হইয়া যায়, কেমন যেন একটা অস্বস্তিকর চাঞ্চল্য সুরের মধ্যে ফুটিয়া উঠে, বালকের ভাললাগে না। আপনার অজ্ঞাতে একটা গভীর দীর্ঘশ্বাস বাহির হইয়া আসে। বাতাস অতিরিক্ত ভারী বোধ হয়। যেন নিঃশ্বাস লইতে কষ্ট হইতেছে। স্থির হইয়া আসনে বসিয়া থাকিতে কষ্ট হয়, ছটফট করিতে শুরু করিয়া দেয়। ভয় হয়, পাছে তাহার এই অস্বস্তির কথা জানিতে পারিয়া লোকে তাহার দিকেই চাহিয়া থাকে। কিন্তু মাঝে মাঝে সেই সঙ্গীতের সুর ধাক্কা মারিয়া যেন তাহাকে আসন হইতে তেলিয়া ফেলে, সে উঠিয়া দাঁড়ায় আবার বসে, বিবস্ত্র হইয়া সঙ্গীতের প্রতিবাদে এমন ভাবে ঘাড় নাড়ে আর হাত-পা ছুঁড়িতে থাকে যে পাশের আসনের শ্রোতা আহত হইবার ভয়ে বিরক্ত হইয়া উঠে। জঁ। ক্রিস্তফ্ বিস্মিত হইয়া দেখে,

ধরভর্তি শ্রোতারা কিন্তু উল্লসিত হইয়া উঠিয়াছে, সঙ্গীতের রচনার কৃতিত্বে নয়, অল্পাধীন রীতিমত জমিয়া উঠিয়াছে বলিয়া তাহারা তৃপ্ত। জলসার শেষে অভিনন্দন আর জয়ধ্বনির ঝড় জাগিয়া উঠিল এবং জার্মাণ-প্রণা অল্পাধীন শ্রোতাদের সেই উল্লাস-ধ্বনির সঙ্গে অর্কেষ্টার জয়-ঢাকও, বিজয়োল্লাসে ঘন ঘন বাজিয়া উঠিল, বিজয়ীর অভিনন্দকে সম্পূর্ণ করিবার জন্ত। সেই সমবেত বিজয়-উল্লাসের উন্মাদনায় জাঁ ক্রিস্তফের অন্তবও মাতিয়া উঠে, এক বিচিত্র গর্বে তাহার সারা অঙ্গ কাঁপিতে থাকে যেন তাহারই জন্ত এই জয়োল্লাস উঠিতেছে। দেখে, সেই অভিনন্দনের উত্তরে হাস্যাবেগের মুখ শিশুর মতন আনন্দে উদ্ভাসিত হইয়া উঠিয়াছে, দেখিয়া তাহার বড় ভাল লাগিল। মহিলাবা তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া ফুল ছুঁড়িতে থাকে, পুরুষরা টুপি খুলিয়া ঘন ঘন আন্দোলিত কবে। সকলে রঙ্গমঞ্চের দিকে অধীর আগ্রহে ছুটিল। সকলের সাধ সেই সঙ্গীত-সম্মাটের সহিত করমর্দন করিবে। জাঁ ক্রিস্তফ দেখিল, একজন ভক্ত হাস্যাবেগে হাতটী তুলিয়া ধরিয়া নিজের অধবেগ কাছে আনিয়া চুষন কবিল, আব একজন ভক্ত সেই ফাঁকে টেবিল হইতে হাস্যাবেগে কমালটী তুলিয়া লইয়া সবিয়া পড়িল। তাহারও ইচ্ছা কবিতেছিল, ছুটিয়া বঙ্গমঞ্চে হাস্যাবেগের সামনে গিয়া দাঁড়ায় কিন্তু যদি সেই মুহূর্তে কোন রকমে সে সত্যই হাস্যাবেগের সামনে গিয়া পড়িত, তাহা হইলে লজ্জায় আর আবেগের তাড়নায় সেখান হইতে ছুটিয়াই পলাইত। তবুও সে আগাইয়া যাইবাব জন্ত চেষ্টা করিল কিন্তু তাহার ক্ষুদ্র দেহ লইয়া সেই স্ফাট আর চলন্ত পায়ের জঙ্গলের ভিতর দিয়া বেশী দূর অগ্রসর হইতে পারিল না।

সৌভাগ্যবশত কন্সার্ট শেষ হইয়া যাইবাব পর তাহার ঠাকুরদা একদল বাদককে সঙ্গে লইয়া গ্রাণ্ড ডিউকের প্রাসাদে হাস্যাবেগকে অন্ধ-নিবেদন করিবার জন্ত যাত্রা করিলেন। সঙ্গে জাঁ ক্রিস্তফকেও লইলেন। তখন রাত্রি গভীর হইয়া আসিয়াছে। চারিদিকে মশাল জলিতেছে। পথে সারাক্ষণ ধরিয়া তাহারা শুধু একটি কথাই বলিল, এই মাত্র যে সঙ্গীত-রচনা তাহারা শুনিয়াছে, তাহারই উচ্ছ্বসিত প্রশংসা।\* এইভাবে তাহারা প্রাসাদের

সম্মুখে আসিয়া যখন উপস্থিত হইল জাঁ ক্রিস্তফ্ লক্ষ্য করিল, নিঃশব্দে, অতি সন্তর্পণে তাহারা হাস্‌লারের ঘরের জানলার তলায় আসিয়া দাঁড়াইল। তাহাদের হা-ভাব হইতে জাঁ ক্রিস্তফ্ বৃঞ্চিল তাহাদের যেন কোন সংপোপন মতলব আছে। উৎকণ্ঠিত আবেগে সে অপেক্ষা করিয়া থাকে। রাত্রির সেই নিশ্চল অন্ধকারের মধ্যে সহসা তাহারা যে-যার যন্ত্র তুলিয়া লইল এবং হাস্‌লারের রচনা হইতে বাছিয়া বাছিয়া বিখ্যাত কয়েকটা অংশ বাজাইতে আরম্ভ করিয়া দিল। কিছুক্ষণ পরেই দেখা গেল, প্রিন্সকে সঙ্গে লইয়া হাস্‌লার মুক্ত বাতায়নের সম্মুখে আসিয়া দাঁড়াইয়াছেন। তাঁহাকে দেখিয়া ভক্ত-যাত্রীর দল জয়গোলাস করিয়া উঠিল। সে-জয়গোলাসের উত্তরে প্রিন্স এবং হাস্‌লার উভয়েই মাথা নত করিয়া প্রত্যাভিবাদন জানাইলেন। একজন রাজভৃত্য প্রাসাদের ভিতর হইতে আসিয়া তাঁহাদের আগমন জানাইল, প্রিন্স তাঁহাদের ভিতরে ডাকিতেছেন। বড় বড় হলঘরের ভিতর দিয়া, বৃহদাকার রঙীন সব প্রাচীর-চিত্রের তলা দিয়া, লৌহ-বস্ত্র-পরিবৃত নানা প্রস্তর মূর্তির পাশ দিয়া, তাহারা আগাইয়া চলেন। পাথরের তলায় কার্পেট এত পুরু যে কোন পদশব্দই কানে আসে না। অবশেষে তাহারা যে-ঘরে আসিয়া উপস্থিত হইল, জাঁ ক্রিস্তফ্ দেখে, আলোয় আলোয় যেন সেখানে দিন হইয়া আছে। সামনেই প্রশস্ত সব টেবিলে নানাবকমের স্বরার বোতল আর সেই সঙ্গে খরে খরে কত না উপাদেয় খাদ্য সাজান রহিয়াছে।

ঘরের ভিতর গ্রাণ্ড ডিকও উপস্থিত ছিলেন, কিন্তু জাঁ ক্রিস্তফ্ তাঁহাকে দেখিতেই পাইল না, কারণ তাহার দৃষ্টি একমাত্র শুধু হাস্‌লারের উপরই নিবদ্ধ ছিল। হাস্‌লার আসন হইতে উঠিয়া আসিয়া তাঁহাদের ধন্যবাদ জানাইলেন। ধীরে, অতি সাবধানে বাছিয়া বাছিয়া তিনি শব্দ প্রয়োগ করেন। কথা বলিতে বলিতে উপযুক্ত কথার অভাবে হঠাৎ থামিয়া যান, তারপর একটা উদ্ভট হেঁয়ালির মতন কিছু বলিয়া সকলকে হাসাইয়া তুলিয়া অসম্পূর্ণ উক্তির দায়িত্ব হইতে কৌশলে নিজেকে রক্ষা করেন। টেবিলে খাইতে বসিবার সময় হাস্‌লার কয়েকজন বাদককে বাছিয়া লইয়া



তাঁহার পাশে স্থান দিলেন এবং বুদ্ধ জাঁ মিচেলের পরম সৌভাগ্য যে সঙ্গীত-  
 সম্রাট তাঁহারই মারফৎ অতিথিদের সঙ্গে আলাপ করিতে লাগিলেন।  
 হাস্‌লার বৃদ্ধের বাজনার রীতিমত প্রশংসা করিলেন এবং প্রসন্নত উল্লেখ  
 করিলেন, তিনি ভোলেন নাই যে তাঁহার সঙ্গীত-রচনাকে যাহারা সর্বপ্রথম  
 গ্রহণ করে, তাহার মধ্যে একদিন জাঁ মিচেল ছিলেন এবং তাঁহার এক বন্ধুর  
 নিকট হইতে, সে-বন্ধু জাঁ মিচেলেরই ছাত্র, তিনি তাঁহার সম্বন্ধে বহু প্রশংসারই  
 কথা শুনিয়াছেন। কৃতজ্ঞতায় বৃদ্ধের অন্তর ভরিয়া উঠে এবং আবেগের  
 আতিশয্যে বুদ্ধ এমন অতিরিক্ত আড়ম্বরে হাস্‌লারের হস্ত করিতে বদ্ধ করিয়া  
 দিলেন যে, জাঁ ক্রিস্তফ্ লজ্জিতই হইয়া উঠিল। কিন্তু হাস্‌লারের নিকট তাহা  
 অস্বাভাবিক বোধ হইল না, তিনি উপভোগই করিলেন। অবশেষে বুদ্ধ  
 নিজের উজ্জ্বলের অরণ্যে যেন পথভ্রান্ত হইয়া জাঁ ক্রিস্তফের হাত ধরিয়া  
 হাস্‌লারের নিকট উপস্থিত করিল। হাস্‌লার হাসিয়া বালকের দিকে  
 চাহিলেন এবং অস্বাভাবিকভাবে তাহার মাথায় হাত দিয়া আদর করিলেন।  
 কিন্তু যখন শুনিলেন যে বালক তাঁহার সঙ্গীতের ভক্ত এবং তাঁহাকে দেখিবে  
 বলিয়াই রাত্রির পর রাত্রি জাগিয়া কাটাইয়াছে, বালককে কাছে টানিয়া লইয়া  
 প্রেমের পর প্রেম করিতে লাগিলেন। লজ্জায় আর আনন্দে বালক বাক-  
 শক্তিহীন হইয়া যায়, সাহস করিয়া মুখ তুলিয়া চাহিয়া দেখিতে পারিত  
 পাবে না। হাস্‌লার নিজের হাত দিয়া তাহার চিবুক তুলিয়া ধরেন।  
 জাঁ ক্রিস্তফ্ বহু কষ্টে সাহস সঞ্চয় করিয়া চাহিয়া দেখে। দেখে, দেবতার  
 দুই চোখ স্নিগ্ধ প্রসন্ন হাসিতে ভরা। সে-হাসির সংস্পর্শে বালকও হাসিয়া  
 উঠে। হাস্‌লার তাহাকে দুই হাত দিয়া বুকে টানিয়া লন। এক অপরূপ  
 আনন্দে বালকের চেতনা ডুবিয়া যায়, দুই চোখ ভরিয়া আনন্দাশ্রু বাহির  
 হইয়া আসে। এই সহজ সরল স্নেহ হাস্‌লারকেও মুগ্ধ করে, স্নিগ্ধ মমতায়  
 তিনি বালকের শিরশ্চুম্বন করেন। তাঁহার কণ্ঠে ফুটিয়া উঠে নিবিড় স্নেহ।  
 নানারকম হাসির গল্প উত্থাপন করিয়া বালককে হাসাইতে চেষ্টা করেন। বিগলিত  
 অশ্রুভিতর দিয়া একটু একটু করিয়া বালকের মুখে ফুটিয়া উঠে নির্ভয় হাসি।

দেখিতে দেখিতে বালক কখন সহজ স্বাভাবিক হইয়া উঠে, নির্ভয়ে হাস্যাত্মক সব প্রশ্নের জবাব দেয়। অশ্রুত কণ্ঠে হাস্যাত্মক কানে কানে তাহার কিশোর মনের সংগোপন সব দুরাকাঙ্ক্ষার কথা বলিতে শুরু করিয়া দেয়, যেন তাহারা দুইজনে বহুদিনকার পরিচিত বন্ধু। বালক নিঃসঙ্কোচে জানায়, 'একদিন সে হাস্যাত্মকের মতনই অমনি বড় সঙ্গীতজ্ঞ হইবে, তাহারই মতন অপূর্ণ সঙ্গীত রচনা করিবে, তাহার একমাত্র বাসনা সে ইতিহাসের বীরদের মতন একজন সত্যিকারের বীরপুরুষ হইবে। কোথায় ভাসিয়া যায় তাহার লজ্জার, সঙ্কোচের বাঁধ, একান্ত সংগোপন সব কথা নিশ্চিন্ত নির্ভাবনায় বলিয়া চলে। কি যে সে বলিতেছে, তাহার কোন ধারণাই তাহার ছিল না, আবেগের আকুলতায় এমনই তন্ময় হইয়া গিয়াছিল। হাস্যাত্মকের আনন্দে তাহার কলোচ্ছ্বাস শুনিয়া চলেন। বলেন, যখন তুমি বড় হয়ে একজন সত্যিকারের বড় সঙ্গীত-রচয়িতা হবে, তখন বালিনে এসে আমার সঙ্গে দেখা করবে, কেমন? তখন আমি তোমাকে দিয়ে একটা কিছু কবাবো!

জঁ। ক্রিস্তফ্, আনন্দে কোন উত্তরই দিতে পারে না।

হাস্যাত্মকের উত্তরের জগ্রে তাহাকে ক্ষেপাইতে শুরু করেন,

—তাহলে তুমি আসতে চাও না? কেমন?

জঁ। ক্রিস্তফ্, তবুও মুখ ফুটিয়া বলিতে পারে না। তাহার বদলে পাঁচ ছ'বার জোরে ঘাড় দোলাইয়া হাঁ বলিতে চেষ্টা করে।

—তাহলে তোমার সঙ্গে এই চুক্তিই রইলো!

জঁ। ক্রিস্তফ্, আগেকার মতন তেমনি ঘাড় দোলাইয়া হাঁ জানায়।

—তাহলে, একটা চুমু দাও!

জঁ। ক্রিস্তফ্, দুই হাত দিয়া সজোরে হাস্যাত্মকের কণ্ঠ জড়াইয়া ধরে।

—আরে, আমাকে ভিজিয়ে দিলে দেখছি! ইস্! নাক দিয়েও যে কান্না ঝরতে শুরু করেছে!

হাস্যাত্মক হাসিয়া উঠেন এবং ঈষৎ সচেতন ভাবেই নিজে বালকের নাক মুছাইয়া দেন। বুক হইতে নামাইয়া হাত ধরিয়া তাহাকে একটা টেবিলের

সামনে লইয়া যান, নিজের হাতে কেক তুলিয়া তাহার দুই পকেট ভর্তি করিয়া দেন।

—তাহলে, এখন বিদায়! কিন্তু চুক্তির কথা ভুলো না!

জাঁ ক্রিস্তফ্ আনন্দের সাগরে ডুবিয়া যায়। সেই মুহূর্তে তাহার নিকট অবশিষ্ট পৃথিবীর যেন কোন অস্তিত্বই থাকে না। মনের মধ্যে সন্ধ্যার সব ঘটনার স্মৃতি যেন হারাইয়া যায়। যতক্ষণ সেখানে থাকে, নিবিড় অন্ধরণে শুধু হাস্‌লারের প্রত্যেক পদক্ষেপ, প্রত্যেকটা ভঙ্গীর দিকে চাহিয়া থাকে। কিন্তু হাস্‌লারের একটা কথা সহসা তাহার মনকে বিক্ষুব্ধ করিয়া তুলিল। হাস্‌লার একটা মাস হাতে তুলিয়া ধরিলেন, কথা বলিতে বলিতে সহসা তাহার মুখের রেখা শক্ত হইয়া উঠিল, স্থির কণ্ঠে বলিলেন,

“আজকের দিনের এই আনন্দে আমরা যেন ভুলে না যাই, আমাদের শত্রুদের। যারা আমাদের শত্রু, কোনদিনই কোনমতেই তাদের ভুলে থাকা চলবে না। আমরা যে আজও পর্যন্ত নিশ্চিহ্ন হয়ে যাই নি, তার জন্তে তাদের যে কোন ক্রটির অভাব আছে, তা নয়,। তারাও যদি নিশ্চিহ্ন না হয়ে গিয়ে থাকে তাতেও আমাদের কোন ক্রটির অভাব নেই। তাই আজ আমি এই মাস তুলে এই কথাই প্রস্তাব করছি, জগতে এমন জাত আছে, যাদের স্বাস্থ্যপান আমরা করতে পারি না।”

এই স্বাস্থ্যপান-প্রস্তাবের অভিনব রীতিতে সকলেই উল্লসিত হইয়া অল্পমোদন জ্ঞাপন করিল এবং হাসিয়া উঠিল। তাহার মুখের কঠিন রেখা আবার কোমল হইয়া আসিল। কিন্তু সেই বিচিত্র প্রস্তাব আর অল্পবর্তী উল্লাসে জাঁ ক্রিস্তফের সমস্ত আনন্দ যেন সহসা নিভিয়া গেল। অবশ্য তাহার উপাশ্রয় বীর-পুরুষের কোন বিরূপ সমালোচনা করিতে তাহার মন চাহিল না কিন্তু আজকের এমন ক্ষণে তিনি যে-জাতীয় বিরূপ জিনিসের উল্লেখ করিলেন, তাহাতে সে মনে মনে ক্ষুব্ধ হইল। আজকের এই অপরূপ মুহূর্তে, যাহা কিছু উজ্জ্বল, যাহা কিছু আনন্দময়, তাহাই শুধু ভাবিতে ভাল লাগে, তাহাই শুধু ভাবা উচিত। কিন্তু এই বিরূপ চিন্তার ব্যাধাবেশীকরণ তাহার

মনে স্থায়ী হইল না, অন্তরের আনন্দের জোয়ারে তাহা কোথায় ভাসিয়া চলিয়া গেল। বিশেষ করিয়া, তাহার ঠাকুরদা নিজের শ্রামপেনের গেলাস হইতে তাহাকে পান করিতে দিয়াছিলেন, শ্রামপেনের মধুর, আবেশে সেই ক্ষীণ আঘাতের রেখা তলাইয়া গেল।

বাড়ী ফিরিবার পথে বৃদ্ধ অনর্গল বকিয়া চলিলেন। হাস্‌লার যে তাহাকে প্রশংসা করিয়াছেন, সেই আনন্দে বৃদ্ধ উদ্বেল হইয়া উঠেন। কৃতজ্ঞতার উচ্ছ্বাসে তারশ্বরে ঘোষণা করেন, হাস্‌লার যে শুধু একজন প্রতিভাবান সঙ্গীত-রচয়িতা তাহা নয়, তাহার মতন প্রতিভা এক শতাব্দীর মধ্যে আর দেখা যায় নাই। জাঁ ক্রিস্তফ্‌ একটা কথাও বলিল না। তাহার অন্তরে আজ ভালবাসা যে অপরূপ উন্মাদনা জাগাইয়া তুলিয়াছে, তাহাকে সে তাহাব অন্তরের মধ্যেই অর্গলবদ্ধ করিয়া রাখিয়া দিবে। হাস্‌লার তাহাকে চুপন করিয়াছেন, তাহাকে কোলে তুলিয়া লইয়া বুকে জড়াইয়া ধরিয়াছেন! কি অসম্ভব ভাল তিনি! কত বড়, কত মহৎ!

শয্যায় আবেগে বালিশকে বুকে জড়াইয়া ধরিয়া চুপন করিতে করিতে আপনাদের মনে ভাবে, যদি দরকার হয়, আমি তাঁর জন্তে জীবনদিতে পারি... নিশ্চয়ই পারি!

সেদিন রাত্রিতে সেই ক্ষুদ্র শহরের আকাশকে চকিতে আলোকিত করিয়া যে জ্যোতিষ্ক চলিয়া গেল, জাঁ ক্রিস্তফের জীবনের উপর তাহা একটা স্থায়ী প্রভাব অঙ্কিত করিয়া দিয়া গেল। সারা শৈশব ধরিয়া বালক হাস্‌লারের মূর্তিকে অষ্টগ্রহর চোখের সামনে ধরিয়া রাখিল এবং তাহারই আদর্শ অনুসরণ করিয়া চলিবার জন্ত সেই ছয় বৎসরের মাহুঘটী সঙ্গীত রচনা করিবার সঙ্কল্প করিল। প্রকৃতপক্ষে, তাহার সম্পূর্ণ অজ্ঞাতসারে সে তাহার চেতনার প্রথম দিন হইতেই মনে মনে সেই সঙ্কল্পকেই অনুসরণ করিয়া চলিয়া ছিৎ, সঙ্গীত-রচনা যে কি বস্তু তাহার জ্ঞান জন্মাইবার আগে হইতেই সে সঙ্গীত-রচনা করিয়া চলিয়াছিল।

রক্তের মধ্যে স্থর লইয়া বাহারা জয়গ্রহণ করে, তাহাদের নিকট সবই সঙ্গীত। বাহা কিছু গতিবান, বাহা কিছু স্পন্দমান, বাহা কিছু সচল, কাম্পমান,—স্থূলোক-স্পন্দিত গ্রীষ্মের দিন, ঝড়ের কাদনে-ভরা অন্ধকার নিষ্ঠুর রাত্রি, প্রদীপের কাম্পমান আলোকের শিখা, দূর নক্ষত্রের জ্যোতির স্পন্দন, গর্জমান ঝঞ্ঝা, প্রভাতে সন্ধ্যায় পাখীর কুজন, পতঙ্গের লঘু পক্ষ-বিতাড়ন, বৃক্ষের পল্লব-মর্মর, মাহুষের কণ্ঠ, কখনো বা প্রেম-সিক্ত কখন বা তিক্ত, ক্রুদ্ধ, প্রতিদিনের জীবনের অতি-পরিচিত সব শব্দ, দরজা বন্ধ হওয়া বা খোলার আওয়াজ, চলে-বাওয়া মাহুষের পায়ে শব্দ, রাত্রির নিশ্চলতায় শিরায় চলমান রক্তের গতির চন্দ, বাহা কিছু নড়ে, চলে, কাঁপে, তাহাই সঙ্গীত। একমাত্র শুধু প্রয়োজন, তাহাদের শুনিবার মত কান। এই বিপুল ধরণীর অস্তিত্বের মহাসঙ্গীত জাঁ ক্রিস্তফের অন্তরে আপনা হইতেই জাগাইয়া তোলে প্রতিধ্বনি, অমুরণন। বাহা কিছু সে দেখিত, বাহা কিছু সে অনুভব করিত, তাহার অজ্ঞাতসারে তাহাই তাহার অন্তরে সঙ্গীতে স্থরে রূপান্তরিত হইয়া বাইত। সে যেন নিত্য শব্দায়মান একটা মৌচাক। কিন্তু তাহা কেহই জানিত না। সে-নিজেও না।

সচরাচর বালকেরা যেমন করিয়া থাকে, তেমনি জাঁ ক্রিস্তফ্‌ও সারাদিন ধরিয়া আপনার মনে গুন্ গুন্ করিয়া চলিত। রাস্তায় হাঁটিতে হাঁটিতে, কিম্বা এক পায়ে লাকাইতে লাকাইতে, কিম্বা ঠাকুরদার ঘরে মেঝেতে শুইয়া গালে হাত দিয়া একমনে যখন ছবির বই দেখিত, রাস্তাঘরের কোণে নিজের ছোট চেয়ারটাতে বসিয়া যখন দিবাক্ষপ্ন দেখিত, যখনই যে অবস্থায় থাকুক না কেন, ঠোট বন্ধ করিয়া আপনার মনে সে গুন্ গুন্ করিয়া স্থর ভাঁজিয়া চলিত। লুইসা কর্পাতাই করিত না, কালেভদ্রে বিরক্ত হইয়া গোলমাল করিতে বারণ করিয়া উঠিত।

যখন এই অর্ধ-তন্দ্রা-ভাব আর ভাললাগিত না, নড়িয়া চড়িয়া একটা কিছু করিবার বাসনা জাগিয়া উঠিত, তখন সে সশব্দেই জাগিয়া উঠিত। গলা ছাড়িয়া স্থরের ঝংকার তুলিত। নিজের স্থবিধা মত সে প্রত্যেক কাজের জন্য

এক একটা স্বতন্ত্র স্র নিজেই গড়িয়া লইয়াছিল। সকালবেলা স্নানের সময় জল-পায়ে লাফাইয়া পড়িবার একটা আলাদা স্র ছিল, কতকটা হাঁসের ডাকের মত। পিয়ানোর সামনে টুলে গিয়া বসিবার স্র একরকম, আবার গানের কসরৎ শেষ করিয়া টুল পরিত্যাগ করিয়া উঠিবার স্র আর এক রকম, দ্বিতীয় স্রটা অবশ্য প্রথম স্রের অপেক্ষা ঢের বেশী আনন্দোজ্জ্বল। খাবার টেবিলে লুইসা যখন স্রপের পাত্রটা তাহার সামনে ধরিত, তখন তাহার স্রেরে যেন ঢাক-ঢোল বাজিয়া উঠিত; আহার-অন্তে খাবার-ঘর হইতে যখন শোবার-ঘরে যাইত, তখন গুরুগম্ভীর ছন্দে বিজয়-সঙ্গীতের মত স্র কণ্ঠ হইতে নির্গত হইত। মাঝে মাঝে ছোট ভাই দুইটাকে লইয়া সে শোভাযাত্রা করিয়া চলিত, আগে-পিছু লাইন বাঁধিয়া দাঁড়াইত, পা ফেলার সঙ্গে সঙ্গে প্রত্যেকের জন্য একটা করিয়া আলাদা স্র সে ঠিক করিয়া দিত, অবশ্য, সব চেয়ে ভাল স্রটা নিজের জন্যই রাখিয়া দিত। একটা জিনিস লক্ষ্য করিবার ছিল, প্রত্যেক স্বতন্ত্র ব্যাপারের চরিত্র অসুব্যায়ী সে স্বতন্ত্র করিয়াই স্র তৈয়ারী করিত এবং একটার সঙ্গে অন্যটার কিছুতেই গোজামিল হইতে দিত না। সেদিকে তাহার কড়া নজর ছিল। অবশ্য, সাধারণ লোকের কাছে, সব স্রই প্রায় একরকমের বোধ হইত, সে ছাড়া আর কেহই এই সব বিভিন্ন স্রের মধ্যে যে স্মৃশ পার্থক্য ছিল, তাহা ধরিতে পারিত না।

একদিন ঠাকুরদার বাড়ীতে ঘরের ভিতর সে সশব্দে পদচারণা করিতেছিল; মাথা উঁচু করিয়া, বুক সোজা রাখিয়া, পায়ের শব্দে তাল দিয়া সেই ছোট ঘরটার ভিতর ঘুরিয়া ঘুরিয়া একটা নৃতন স্র তৈয়ারী করিতেছিল। কতবার যে সেইভাবে ঘুরপাক খাইল, তাহার কোন হিসাবই ছিল না, এতটুকুও তাহার ক্রান্তিবোধ ছিল না। বৃদ্ধ তখন আয়নার সামনে দাঁড়ি কামাইতেছিলেন। হঠাৎ একগাল সাবান লইয়া মুখ ফিরিয়া বালকের দিকে চাহিয়া দেখেন এবং স্র-রচনার মাকখানে ব্যাঘাত স্থাপ্ত করিয়া জিজ্ঞাসা করিয়া উঠিলেন,

—“এ, কি স্র তুই গাচ্ছিস?”

জাঁ ক্রিস্তফ্ বলে, তাহা তো সে জানে না।

বুদ্ধ বলিয়া উঠে, আবার গা দেখি !

জাঁ ক্রিস্তফ্ চেষ্টা করে, কিন্তু কিছুই আর মনে করিয়া উঠিতে পারেনা। তাহার সঙ্গীত যে বুদ্ধের দৃষ্টি আকর্ষণ করিতে পারিয়াছে, সেই গর্বে বালক বুদ্ধের মুখ হইতে তাহার কণ্ঠস্বরের মিষ্টতার তারিফ আদায় করিতে, ব্যস্ত হইয়া উঠে এবং তাহার কণ্ঠস্বর যে কত মিষ্ট তাহার প্রমাণ স্বরূপ পুরানো অপেরার একটা গান গাহিয়া বুদ্ধকে শোনায়। কিন্তু বুদ্ধ তো তাহা শুনিতে চায় নাই। যে-স্বর লইয়া সে খেলা কবিত্তেছিল, বুদ্ধ যে কেন তাহাকে আবার তাহাই গাহিতে বলিল, তাহা জাঁ ক্রিস্তফ্ বুঝিতে পারিল না। আপনার মনে যে কি স্বর সে সৃষ্টি করিয়া চলিয়াছিল, তাহা সে নিজেই জানিত না। বুদ্ধ তাহাকে আর কিছুই জিজ্ঞাসা করিলেন না, যেন তাহাকে আর লক্ষ্যই করিতেছেন না, এমন ভাবে পাশেব ঘরে চলিয়া আসিলেন কিন্তু চলিয়া আসিবার সময় দরজাটা ঈষৎ-মুক্ত করিয়াই রাখিয়া দিলেন, বাহাতে বালক যখন আপনার মনে পেলা করিতে করিতে গান গাহিবে, তখন যেন তিনি তাহা শুনিতে পান।

এই ঘটনার কিছুদিন পরে, একদিন জাঁ ক্রিস্তফ্ ঘরের সমস্ত চেয়ার টানিয়া আনিয়া অর্কেষ্টার বাদকদের বসিবার মত করিয়া সাজাইল। এক নতুন সুরের খেলা তাহাকে পাইয়া বসিয়াছে। থিয়েটার হইতে যে সব সঙ্গীত সে শুনিয়াছিল, তাহার টুকরা টুকরা অংশ লইয়া নিজের মতন করিয়া জুড়িয়া একটা সঙ্গীত সে রচনা করিয়াছে। সঙ্গীত-পরিচালকদের যেমন পদক্ষেপ করিতে, মাথা নাড়াইতে দেখিয়াছিল, ঠিক তেমনভাবে পদক্ষেপ করিয়া, মাথা দোলাইয়া, সে নিজের সঙ্গীত নিজেই পরিচালনা করিয়া চলে। সামনের দেয়ালে বিটোফেনের একটা ছবি ছিল। নতমস্তকে বিটোফেনকে উদ্দেশ্য করিয়াই সে শেষ-অংশ গাহিয়া উঠে। পরিচালনা শেষ করিয়া নাচিতে নাচিতে পিছন ফিরিতেই দেখে, ঠাকুরদা ঈষৎ-মুক্ত দরজার ফাঁক দিয়া তাহারই দিকে চাহিয়া আছেন। মনে হইল, বুদ্ধবুঝি তাহার কাণে দেখিয়া

হাসিতেছেন, লজ্জায় সে কাঁঠ হইয়া যায়। ছুটিয়া জানালার কাছে গিয়া কাঁচে মুখ রাখিয়া বাহিরে চাহিয়া থাকে, যেন বাহিরে বিশেষ কোন দৃশ্য সে একমনে দেখিতেছে। বৃদ্ধ কিন্তু কোন কথাই বলিলেন না, ধীরে তাহার নিকট আসিয়া তাহাকে বুকে টানিয়া লইয়া চুপন করিলেন। জাঁ ক্রিস্তফ্ বুঝিল, বৃদ্ধ সঙ্কটেই হইয়াছেন। বৃদ্ধের আদরে সে গর্বোৎক্ল হইয়া উঠিল, স্পষ্ট বুঝিল, বৃদ্ধ তাহার রুতিমুখে স্বীকার করিয়াছেন, কিন্তু ভাবিয়া পাইল না, ঠিক কোন বিষয়ে তাহার রুতিমুখে বৃদ্ধকে স্পর্শ করিয়াছে, তাহার নাট্য-প্রতিভা, না সঙ্গীত-রচনা, কণ্ঠ-সঙ্গীত না নৃত্য।

এক সপ্তাহ পরে, এই ঘটনার স্মৃতি যখন বালকেব মনে হইতে একেবাবে বিলুপ্ত হইয়া গিয়াছিল, তখন একদিন বৃদ্ধ বহুস্বজনকভাবে তাহাকে জানাইলেন, একটা জিনিস আজ তাহাকে দেখাইবেন। ডেস্ক খুলিয়া একটা হাতে-লেখা সঙ্গীত-লিপির বই বাহিব করিয়া পিয়ানোর ষ্টেণ্ডের উপর খুলিয়া ধরিলেন। সেই স্বরলিপি দেখিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ বাজাইতে বলিলেন। জাঁ ক্রিস্তফ্ কৌতূহল জাগিয়া উঠিল এবং চেষ্টা করিয়া মোটামুটি একরকম ঠিক বাজাইল। স্বরলিপির বইটা হাতে লেখা এবং বৃদ্ধের নিজের হাতের লেখা, অতি যত্নে গোটা গোটা করিয়া লেখা। জাঁ ক্রিস্তফ্ যখন বাজাইতেছিল, বৃদ্ধ পাশে বসিয়া একটা একটা করিয়া পাতা উল্টাইয়া দিতেছিলেন। বাজনা শেষ হইয়া গেলে, বৃদ্ধ জিজ্ঞাসা করিলেন,

—বল তো দাদু, কি বাজালে?

জাঁ ক্রিস্তফ্ পিয়ানোর পর্দায় এমন তন্ময় হইয়া ছিল যে, কি বাজাইতেছে তাহার কোন ধারণাই তাহাব ছিল না। ঠাকুবদার মুখের দিকে চাহিয়া বলিয়া উঠিল, তা তো জানি না।

—ভেবে বল!...সত্যি জানিস্ না, কি বাজালি তুই?

জাঁ ক্রিস্তফ্ নিজের মনের ভিতর চাহিয়া দেখে। ইা... ইা... অস্পষ্ট যেন মনে পড়িতেছে কোথায় যেন এই স্বর শুনিয়াছে...কিন্তু কোথায় শুনিয়াছে, তাহা ঠিক করিতে পারে না। বৃদ্ধ হাসিয়া উঠেন।



—আবার ভেবে দেখ !

জঁ ক্রিস্তফ্‌ বাড় নাড়িয়া জানায়,

—না, জানি না !

কিন্তু না বলার সঙ্গে সঙ্গে তাহার মনের ভিতর কি যেন একটু কথা মাথা তুলিয়া জাগিয়া উঠিতে থাকে...এই স্বর...এই স্বর যেন...না, না, সেকথা ভাবিতে তাহার সাহসে কুলায় না...

—জানি না, ঠাকুরদা !

স্নেহজড়িত কণ্ঠে বৃদ্ধ য়ুহ্‌ ভৎসনায় বলিয়া উঠেন, হাঁরে মুখা, নিজের তৈরী জিনিস, নিজে চিনতে পারলি না ?

মনের মধ্যে এই কথাই তাহার জাগিয়া উঠিয়াছিল...সাহস করিয়া বলিতে পারে নাই...ঠাকুরদার মুখে শুনিয়া তাহার বুক সজোরে কাঁপিয়া উঠিল। আনন্দের আবেগে চীৎকার করিয়া উঠিল, দাছু, দাছু গো !

বৃদ্ধের মুখ আনন্দের আলোয় উদ্ভাসিত হইয়া উঠে। বইটী তুলিয়া লইয়া একটা একটা করিয়া লাইন বালককে দেখান। বালক আপনার অজ্ঞাতে কিশোর মনের খেলায় যে সব স্বর সৃষ্টি করিয়াছিল, বৃদ্ধ সংগোপনে তাহার স্ববলিপি করিয়া প্রথমত তাহাকে সাজাইয়া একটা সম্পূর্ণ সঙ্গীতের রূপ দিয়াছেন।

“এই দেখ, প্রস্তাবনা...মঙ্গলবার ঘরের মেঝেতে শুয়ে তুই যে স্বর গাইছিলি...তারপর, এটা হলো মার্চ গত সপ্তাহে মনে আছে, আমি যখন দাঁড়ি কামাচ্ছিলাম, তোকে আবার গাইতে বললাম কিন্তু তুই মনে করে আর গাইতে পারলি না ? আর এইটে হলো, তার মিছয়ে...সেদিন বিটোকেনের ছবিব সামনে নেচে নেচে যা গাইছিলি !”

বইটির প্রচ্ছদ-পত্র এই রচনার যে নামকরণ বৃদ্ধ করিয়াছিলেন, বড় বড় গদ্যিক অঙ্করে তাহা লেখা রহিয়াছে,

“শৈশবের স্মৃতি-স্মৃতি : আরিয়া, মিছুরেতো, ভাল্‌সি এবং মাসিয়া, অপেরা নং ১, জঁ ক্রিস্তফ্‌ ক্রাক্ট কর্তৃক রচিত।”

জাঁ ক্রিস্তফ্ বিমুগ্ধ বিহ্বল হইয়া যায়। এত বড় একটা বই... এমন সুন্দর নাম... তাহারই নিজের সৃষ্টি... চোখের সামনে বড় বড় অক্ষরে তাহারই নাম... কোন কথা সে বলিতে পারে না। শুধু সন্নীতের মত গুঞ্জন করিয়া চলে, দাছ, দাছ, দাছ গো!

• বুদ্ধ তাহাকে কোলের কাছে টানিয়া লন। বুদ্ধের জাহুর উপর বসিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ তাঁহার বুকের মধ্যে মুখ লুকাইয়া বসিয়া থাকে। আনন্দের আতিশয্যে আরক্তিম কঁপিতে থাকে। তাহার অধিক আনন্দ বুদ্ধের সমগ্র অন্তরকে আচ্ছন্ন আগ্নুত করিয়া ফেলে। বুদ্ধ নিজেকে যেন আর সত্ত্বন করিয়া রাখিতে পারেন না, তাই উদাসীন থাকিবার প্রাণপণ চেষ্টায় বাষ্পকদ্ধ কণ্ঠে বলেন, অবশ্য গানটার সঙ্গে সঙ্গতি রাখবার জগ্গে হার্মনি আর বাজনার অংশ আমি যোগ করেছি... আর,” বুদ্ধ দু’একবার কাশিয়া লইয়া নিজেকে সত্ত্বন করিয়া লন, “আর... মিস্ত্র-য়ের সঙ্গে একটা ত্রিযো জুড়ে দিতে হয়েছে... মানে... ওটা... এমন দিতে হয়... রেওয়াজ... তবু... হাঁ, বলতে হবে বৈ কি, আসলে চমৎকার জিনিসই হয়েছে!

বুদ্ধ বেহালা লইয়া নিজে বাজাইতে শুরু করিলেন। জাঁ ক্রিস্তফ্ পিয়ানোতে অনুসরণ করিয়া চলিল।

“কিন্তু দাছ, ও-তে তোমারও নাম নিশ্চয়ই দিতে হবে!”

বুদ্ধের কণ্ঠ অশ্রু-রুদ্ধ হইয়া আসে। বহু কণ্ঠে নিজেকে সত্ত্বন করিয়া বলেন, তার কোন প্রয়োজন নেই দাছ... তুমি ছাড়া জগতের আর কারুর এ বিষয়ে জানবার কোন প্রয়োজন নেই... শুধু...”

বুদ্ধের কণ্ঠ বৃষ্টি ভাঙ্গিয়া পড়ে... “শুধু... একদিন... যখন আর আমি এই পৃথিবীতে থাকবো না... তখন এই রচনা হয়ত তোকে মনে করিয়ে দেবে, তোর একজন দাছ ছিল... তাই না? বল, তুই তাকে কোনদিন ভুলে ধাবি না?”

বক্ষিত-ভাগ্য সেই বুদ্ধ বুঝিয়াছিলেন যে তাঁহার পৌত্রের এই প্রতিভার দ্বান তাঁহার জীবনকে ছাড়াইয়া অনাগত কালেও বাঁচিয়া থাকিবে। তাহার

নিজের কোন রচনাই সে-সৌভাগ্য লাভ করিতে পারে নাই। তাই পৌত্রের এই রচনার মধ্যে নিজের রচনার অংশকে জুড়িয়া দিয়া রাখিতে যে সহজ স্বভাবতই আসে, তাহা ছাড়াও বৃদ্ধের অন্তরে এক সঙ্কল্প দুরাশা সংগোপনে বৃদ্ধকে এই কার্যে প্রণোদিত করে। একদা এই রচনা পৌত্রকে ঘেঁষা আনিয়া দিবে, তাহার মধ্যে নামহীন তাহার সামান্য দানও লুকাইয়া থাকিবে এবং এই ভাবে তাহার অন্তরের একটা সামান্য টুকরোও অনাগত কালের মধ্যে সংগোপনে হইলেও, বাঁচিয়া থাকিবে। নাই বা থাকিল তাহার নাম, তিনি তবুও জানিয়া গেলেন, তাহার সবটুকুই চিরান্ধকারে হারাইয়া যাইবে না।

বৃদ্ধের সেই সংগোপন সঙ্কল্প বাসনার কথা জাঁ ক্রিস্তফ্ বৃথিতে পারে। চুধনে চুধনে বৃদ্ধকে অভিযুক্ত করিয়া দেয়। বৃদ্ধও তাহার মন্তক মুখের কাছে টানিয়া লইয়া চুধনের আশীর্বাদ বর্ষণ করেন। অশ্রুগদগদ কর্তৃ বলেন, “তাই দাও, এ বৃদ্ধকে তুলিস নি! একদিন যখন তুই একজন খুব বড় সম্মতি-অষ্টা হবি, তোর কৃতিত্বে তোর বংশ উজ্জ্বল হ’বে, তোর দেশ উজ্জ্বল হবে, তোর কৃতিত্বে এই শিল্প আরো মহীয়ান হয়ে উঠবে, দেশে বিদেশে তোর নাম ছড়িয়ে পড়বে, তখন মনে রাখিস ভাই, তোর এই বৃদ্ধ ঠাকুরদাই সর্বপ্রথম তোর সেই প্রতিভাকে স্বীকার করেছিল, একদিন তুই যা হবি, এই বৃদ্ধই সর্বপ্রথম তার ভবিষ্যৎবাণী করে গেল!”

বৃদ্ধের ছুই চোখ অশ্রু-সজল হইয়া উঠে, এত চেষ্টা করিয়াও এই অশ্রু-দুর্বলতা ঢাকিয়া রাখিতে পারেন না। তবু বৃদ্ধ কিছুতেই এই দুর্বলতাকে প্রদ্রব্য দিবে না। হঠাৎ যেন কাসির বেগ স্রব হই, কাসিতে কাসিতে আবার গম্ভীর হইয়া যান। বালককে বাড়ী পাঠাইয়া দেন। অমূল্য পাণ্ডুলিপিখানি বৃকে জড়াইয়া ধরিয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ বিদায় লয়।

আনন্দে বিহ্বল হইয়া জাঁ ক্রিস্তফ্ বাড়ী করে। মনে হয়, পথের পাথরগুলি যেন তাহাকে ঘিরিয়া আনন্দে নৃত্য করিয়া চলিয়াছে। কিন্তু বাড়ীতে আসিয়া যে অভিনন্দন পাইল, তাহাতে এই বিহ্বলতার স্রব ছিন্ন হইয়া

গেল। উচ্ছসিত কণ্ঠে যখন নিজের কৃতিত্বের কথা জ্ঞাপন করিল, কেহই তাহাতে আনন্দিত হইল না, বরঞ্চ ভৎসনা করিয়া উঠিল। লুইসা গনিয়া হাসিয়া উঠিল, অবিশ্বাসের হাসি। মেলশিয়র রাগিয়া উঠিয়া জানাইল, বুদ্ধের মাথা খারাপ হইয়া গিয়াছে, এই ভাবে ছেলেটার মাথা চিবাটিয়া না খাইয়া তিনি যদি নিজের কাজ লইয়াই ব্যস্ত থাকেন, তাহা হইলেই ভাল হয়। এবং সেই সঙ্গে জঁ ক্রিস্তফকে স্পষ্ট জানাইয়া দিল, মাথা হইতে ঐ সব বাজে অপদার্থ কল্পনা দূর করিয়া দিয়া, অবিলম্বে চারঘণ্টা ধরিয়া পিয়ানোতে যথারীতি তাহাকে গৎ সাবিতে হইবে। কি করিয়া যথা নিয়ম বাজাইতে পারা যায়, আগে তাহা ভাল করিয়া শিখিতে হইবে; এখন হইতে সঙ্গীত-রচনা লইয়া যথা সময় নষ্ট করিবার কোন প্রয়োজন নাই, পরে জীবনে যখন তেমন আর কিছু করিবার থাকিবে না, তখন সঙ্গীত-রচনার যথেষ্ট অবকাশ মিলিবে।

মেলশিয়রের এই জাতীয় বিজ্ঞ উক্তি হইতে অবশ্য, একথা মনে করা ঠিক হইবে না যে, মেলশিয়র পুত্রকে এই অস্বাভাবিক অল্প-বয়সী গর্বের বিপদ হইতে রক্ষা করিবার জন্যই উদগ্রীব হইয়া উঠিয়াছিল। ইহা ছাড়াও অল্প একটা ব্যাপার ছিল। মেলশিয়রের মনে কোনদিন এমন কোন ভাবের উদয় হয় নাই, যাহাকে সঙ্গীতে সে রূপান্তরিত করিতে পারিত, কিম্বা অন্তরের ভাবনাকে সঙ্গীতে রূপান্তরিত করিতে হইলে, মনের পেছনে যে দুর্বাবতাগিদ থাকে, তাহাও কোনদিন সে নিজেব জীবনে অন্তর্ভব করে নাই। তাই সঙ্গীত-রচনার ব্যাপারকে সে কোনদিনই প্রথমশ্রেণীর শিল্পকার্যের মর্যাদা দিতে পারে নাই। তাহার নিকট সঙ্গীত-রচনাতার অপেক্ষা গায়ক বা বাদকেরই বেশী মূল্য ছিল। অবশ্য হাস্লামের মত সঙ্গীত-রচয়িতা লোকের নিকট হইতে যে বিপুল অভিনন্দন পাইতেন, তাহা যে সে বুঝিত না, তাহা নহে। তবে সে তাহার অল্প ব্যাখ্যা করিত। জয়ী হওয়ার একটা সাধকতা আছে, সে সেইটি বুঝিত, কি উপায়ে সে-জয় অর্জিত হইল, তাহা সে ভাবিয়া দেখিত না। এবং যখনই হাস্লামের মত

সঙ্গীত-রচয়িতাকে লোকে জয়োল্লাসে অভিনন্দিত করিত, মেলশিয়রের মনে হইত, বাদক হিসাবে তাহাদের প্রাপ্য অংশ হইতে চুরি করিয়াই তাহার সেই যশ ভোগ করিতেছেন। নিজের অভিজ্ঞতা হইতে জানিয়াছিল, বাদক হিসাবে কৃতিত্বেরও কম মূল্য নাই, বরঞ্চ সে-কৃতিত্ব তাহার নিকট আরো বেশী লোভনীয় ও গৌরবজনক বোধ হইত। যে সব বিখ্যাত সঙ্গীত-রচয়িতার নামে লোকে উল্লসিত হইয়া উঠিত, মেলশিয়র তাহাদের যথোপযুক্ত মর্যাদা দিত বটে কিন্তু সেই সঙ্গে তাঁহাদের চরিত্র এবং বুদ্ধি-বৃত্তি সম্বন্ধে নানারকমের আনাচে গল্প সানন্দে প্রচার কবিতা তাহাদের ছোট করিতে একটা বিশেষ স্বপ্ন পাইত। তাহাব বিবেচনায় আটের ক্ষেত্রে বাদক আর গায়কই হইল সবপ্রথম স্তরের জীব। তাহাব প্রমাণস্বরূপ সে বলিত, কে না জানে, আমাদের দেহের মধ্যে আটের দিক হইতে জিহ্বাই সর্বশ্রেষ্ঠ অঙ্গ কিন্তু শব্দ ছাড়া চিন্তাব্যবস্থার অস্তিত্ব কোথায়? বাদক আর গায়ক যদি না থাকিত, তাহা হইলে সঙ্গীত থাকিত কোথায়?

জাঁক্রিস্তফ্কে ভৎসনা করিবাব কাবণ, যাহাই থাকুক না কেন, মেলশিয়রের ভৎসনা বালকের ক্রুদ্ধ উপকারই করিল। ঠাকুরদার প্রশংসায় তাহাব মধ্যে যে উদ্বেল-ভাব জাগিয়া উঠিয়াছিল, মেলশিয়রের ভৎসনায় তাহা সঙ্কচিত হইয়া স্বাভাবিকতায় ফিরিয়া আসিল। সে অবশ্য ভাল কবিতাই জানিত যে, তাহাব পিতার অপেক্ষা তাহার ঠাকুরদাব বুদ্ধিবৃত্তি ঢের বেশী প্রখর। তবুও পিতার ভৎসনায় সে যে পিয়ানোয় ঘণ্টার পর ঘণ্টা হাত রাখিবাব অজ্ঞ নিজেই টানিয়া বসাইল, তাহার পিছনে পিতৃ-বাক্যের প্রতি বিশ্বাস আদৌ ছিল না। সে জানিত, এই পিয়ানোর সামনে বসিয়া পর্দায় যখন আঙ্গুল চালাইত, তখন নির্বিবাদে সে আপনার মনে স্বপ্ন রচনা করিবাবই অবকাশ পাইত। সেই স্বপ্ন-স্বপ্নই তাহাকে যন্ত্রের নিকট টানিয়া আনিল। যখন পর্দায় আঙ্গুল দিয়া বারবার করিয়া একই গং বাজাইতে হইত, তখন তাহার ভিতর হইতে গর্বোৎফুল্ল কণ্ঠে কে যেন বলিয়া চলিত, আমি সুর-শ্রুটি... আমি সত্যিকারের একজন সুর-শ্রুটি!।

যেদিন ঠাকুরদার নিকট হইতে সে নিজের সঙ্গীত-রচনা-কমতাদ্বয়  
সম্মান পাইল, সেইদিন হইতেই সে সেই সাধনায় নিজেকে ব্রতী করিল।  
বর্ণমালা লিখিতে শেখার আগেই সে স্বরলিপির সাক্ষেতিক চিহ্নগুলি লিখিতে  
আরম্ভ করিয়া দিল। বাড়ীর হিসাবের খাতা হইতে পাতা ছিঁড়িয়া লইয়া  
সে সংগোপনে তাহাতে সেই সব বিচিত্র সঙ্কেতের চিত্র আঁকিয়া চলে। কিন্তু  
সেই সব সঙ্কেতের চিহ্ন দিয়া যখনই কোন মনের ভাবনাকে লিখিতে চেষ্টা  
করে, দেখে কোন ভাবনাই তাহাতে ফুটাইয়া তুলিতে পারিতেছে না।  
শুধু কতকগুলি চিহ্ন কাগজে পড়িয়া থাকে। জাঁ ক্রিস্তফ্ বিপন্ন বোধ করে  
কিন্তু হতাশ হয় না; জন্মসূত্রে-লব্ধ স্বজনী-প্রতিভার প্রেরণায় সে নিজের মতন  
করিয়া নানাভাবে সেই সব সঙ্কেত চিহ্নকে সাজাইয়া চলে, তাহার মধ্যে কোন  
সঙ্গীতের রূপ ফুটিয়া উঠিতেছে কি না, তাহা লইয়া সে নিজেকে বিভ্রত করিতে  
চায় না। তারপর, সংগোপনে সেই কাগজগুলি লইয়া শুধু ঠাকুরদাকে দেখায়।  
ঠাকুরদার দুই চোখ জলে ভরিয়া আসে, অবশ্য বার্কিকোর দক্ষ তখন স্বভাবতই  
তাহার চোখ ভিজিয়া থাকিত। বালক-শ্রুতাকে তিনি অকপটে উৎসাহিত  
করেন, সত্যিই, অপূর্ব হয়েছে রে!

অবশ্য, এই জাতীয় প্রশংসা তাহার মতন বালকের মাথা বিগড়াইয়া  
দিবার পক্ষে যথেষ্টই ছিল। কিন্তু ভাগ্যক্রমে বালকের স্বভাবের মধ্যেই  
এমন একটা সাধারণ বুদ্ধির রাশটান ছিল যে, উহা বালকের কোন ক্ষতিই  
করিতে পারিল না। তাহা ছাড়া, এই সময় বালক এমন আর একজন  
লোকের প্রভাবে আসিয়া পড়িল, যাহার মধ্যে কোন আতিশয্যোদ্ধ কোন  
বালাই ছিল না, কাহারও উপর আধিপত্য করিবারও কোন বাসনা যাহার  
ছিল না, এবং যে ব্যক্তি সর্বদাই এই পৃথিবীকে সাধারণ বুদ্ধির স্থির চোখে  
দেখিত। সে ব্যক্তি হইল, লুইসার ভাই।

লুইসার মতনই তাহারও গড়ন পাতলা, ছোটখাটো ছিল। তাহাকে  
দেখিয়া বৃষ্টিবার উপায় ছিল না, তাহার বয়স ঠিক কত। আসলে তাহার বয়স  
চাঁপলের উপর হইবে না কিন্তু দেখাইত যেন পঞ্চাশেরও বেশী। ছোট

রেখাঙ্কিত মুখ, গায়ের রঙ ঘান গোলাপী, দুটা সৰুৰূপ নীল চোখ, যেন দুটা  
 বিম্বক ফৰগেট-মি-নট ফুল। পাছে হঠাৎ কোন এক ফাঁকে ঠাণ্ডা লাগিয়া যায়,  
 সেই ভয়ে ভক্তলোক সৰ্বদাই মাথায় টুপি ব্যবহার করিতেন। টুপি খুলিলেই,  
 চোখে পড়ে, মোচার খোলার মতন একখণ্ড গোলাপী টাক—জাঁ ক্রিস্তফ্  
 আর তাহার ভাইদের এই টাক-টীর প্রতি বিশেষ আকর্ষণ ছিল। যখনই  
 স্বযোগ জুটিত, তখনই তাহারা এই টাকের ব্যাপার লইয়া ভক্তলোককে  
 উদবাস্ত করিয়া তুলিত, চুলগুলি কোথায় উড়িয়া চলিয়া গেল, তাহার হৃদয়  
 জানিবার জন্য ভক্তলোককে প্রশ্নের পর প্রশ্নে বিভ্রত করিয়া তুলিত।  
 মেলশিয়রও এই বিষয় লইয়া সৰ্বদাই রসিকতা করিত, ছেলেরা তাহাতে  
 আরো উৎসাহিত হইয়া উঠিত। ভক্তলোক কিন্তু হাসিয়াই তাহাদের এইসব  
 আক্রমণকে গ্রহণ করিত, বিন্দুমাত্র ঐর্ষ্য হারাইত না। ভক্তলোক জীবিকা-  
 অর্জনের জন্য ফেরিওয়ালার বৃত্তি লইয়াছিল। পিঠে এক বৃহৎ বোঝা লইয়া  
 পায়ে হাঁটিয়া গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে ঘুরিয়া বেড়াইত, সেই বোঁচকায় পাওয়া  
 যাইত না হেন জিনিসই ছিল না, মুদিখানার ব্যাপার হইতে আরম্ভ করিয়া  
 তাহাতে যাবতীয় ষ্টেশনারী দ্রব্য, কেক্, বিস্কুট, ক্রমাল, জুতা, চাটনী, দেয়াল-  
 পাঞ্জি, গানের বই, এমন কি গুৰুও থাকিত। ছ'একবার চেষ্টা করা  
 হইয়াছিল, পায়ে হাঁটিয়া ফেরি না করিয়া, ছোটখাট একটা দোকানঘর লইয়া  
 যাহাতে ভক্তলোক বসিয়া বেচাকেনা করিতে পারে, কিন্তু ভক্তলোকের  
 ধাতে তাহা সহিত না। হঠাৎ একদিন রাত্রিবেলা বোঁচকা গুজাইয়া লইয়া  
 আবার বাহির হইয়া পড়িত। দোকানের দরজায় তালা লাগাইয়া চাবিটা  
 দরজার ফাঁক দিয়া ভিতরে ফেলিয়া দিয়া আবার পথে বাহির হইয়া পড়িত।  
 সপ্তাহের পর সপ্তাহ, মাসের পর মাস, তাহার আর দর্শন মিলিত না। তারপর  
 হঠাৎ একদিন ঘুরিতে ঘুরিতে আবার ফিরিয়া আসিত। দরজার সামনে দাঁড়াইয়া  
 খানিকটা যেন ইতস্তত করিত, তারপর মাথা হইতে টুপি খুলিয়া দরজার ফাঁক  
 দিয়া টাক-ওয়ালা মাথাটা আগাইয়া দিয়া শান্ত সঙ্কচিত কণ্ঠে বলিয়া উঠিত,  
 শুভ্-ইভনিং এভরিবডি! তারপর পায়ের জুতার খুলা ভাল করিয়া ঝাড়িয়া

লইয়া ঘরের ভিতর প্রবেশ করিত, ছোট-বড় প্রত্যেককে সমান সম্মের সহিত অভিবাদন জানাইত, খীরপদক্ষেপে ঘরের একেবারে এক কোণে চূপটা করিয়া গিয়া বসিত। ঘরে পাইপটা জ্বালাইয়া লইয়া কুণ্ডলী পাকাইয়া চেয়ারে নীরবে অপেক্ষা করিয়া থাকিত, জানিত অবিলম্বেই দ্বারের ঝড় উদযাত্ত করিয়া তুলিবে। অসীম ধৈর্যে সে-ঝড়কে কাটাইয়া উঠিতে হইত। জাঁ ক্রিস্তফের বাবা, ঠাকুরদা, দুইজনই ভদ্রলোকটীকে যে অবজ্ঞার চোখে দেখিতেন; ব্যঙ্গ-বিজ্ঞাপের মধ্যে তাহা লুকাইতেও তাঁহারা চেষ্টা করিতেন না। তাঁহাদের নিকট-আত্মীয়ের মধ্যে একজন যে ফেরিওয়াল, একথা ভাবিতেই তাঁহাদের আত্মসম্মানে কঠিন আঘাত লাগিত। এবং সেকথা স্পষ্ট করিয়া তাহাকে বুঝাইয়া দিতে তাঁহারা কোন ক্রটি করিতেন না, কিন্তু এই অবজ্ঞা সে গায়েই মাখিত না। পরিবর্তে, তাঁহাদের দুইজনকেই এমন গভীর শ্রদ্ধা সে নিবেদন করিত যে, মেলশিয়র না হোক, বৃদ্ধ জাঁ মিচেল তাহাতে একেবারে নিরস্ত হইয়া পড়িতেন। বৃদ্ধকে যে শ্রদ্ধা করিত, তাহার বৃত্ত দোবই থাকুক, বৃদ্ধ তাহার উপর বিরূপ হইতে পারিতেন না। কিন্তু মাঝে মাঝে পিতা-পুত্রে ভদ্রলোককে প্রকাশ্যভাবে বিরূপ বাণে এমন ভাবে বিদ্ধ করিত যে, লুইসা লজ্জায় আরক্তিম হইয়া উঠিত। ক্রাফ্টদের বংশ-গত বিদ্वा-বুদ্ধির আভিজাত্যের কাছে লুইসা বিনা প্রশ্নে অবনত-মস্তকে নিজে সন্মর্পণ করিয়াছিল, তাই স্বামী বা শত্রুর উক্তিকে সে সত্য বলিয়াই গ্রহণ করিয়া লইত, কিন্তু নিজের ভাইকেও অস্বীকার করিতে পারিত না। ভায়ের প্রতি একটা সহজাত গভীর ভালবাসা ছিল এবং লুইসা জানিত যে, তাহার ভাইও নীরবে তাহাকে কতখানি ভালবাসিত। তাহাদের বংশের মধ্যে তাহার এই দুই ভাই-বোনই শুধু বাঁচিয়াছিল, দুইজনই সমান ভাগ্যহত, দীন, জীবন-যুদ্ধে পরাজিত, লাজিত, অবজ্ঞাত। তাহাদের দুইজনের ভাগ্যে সেই একই বার্থতা নিঃশেষে সংগোপনে তাহাদের অন্তরকে এক সঙ্করণ প্রেমে এক করিয়া রাখিয়া রাখিয়াছিল। ক্রাফ্টদের বলিষ্ঠ, আনন্দ আর কোলাহল-মুখদ প্রাণ-দীপ্ত সতেজ আত্মগর্বিত জীবনের পাশে, এই দুটি ক্ষীণ,



হ্রবল, ভীক প্রাণীকে অত্যন্ত বেমানান দেখাইত, মনে হইত যেন তাহাদের জীবনের সঙ্গে ইহাদের কোন সম্পর্কই নাই। ভাই-বোনে তাহা জানিত ও বুদ্ধিত কিন্তু তাহা লইয়া কোনদিন নিজেদের মধ্যে কোন আলোচনাই করিত না।

শৈশবের স্বাভাবিক নিষ্ঠুর বিচারহীনতায় জঁ। ক্রিস্তফ্ ও ফেরিওয়াল। মাতুল সম্পর্কে তাহার পিতা আর পিতামহের অল্পরূপ মনোভাবই পোষণ করিত। তাহাকে লইয়া নিষ্ঠুর কৌতুক করিত, পার্কাসের ক্রাউনের মতন তাহাকে দেখিত; অকারণে মূঢ়ের মতন উতাক্ত করিয়া চলিত কিন্তু অসীম ধৈর্যে সে তাহা সহ করিত। কিন্তু তবুও, জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহাকে ভালবাসিত, কেন যে বাসিত তাহা অবশ্য ভাবিয়া দেখিত না। হরত শিশু-স্বলভ চপলতায়, এই লোকটাকে লইয়া সে তাহার নিজের খুসীমত খেলা করিতে পারে, তাই তাহাকে সে ভালবাসে। তাহা ছাড়া, আর একটা কারণও ছিল, এই লোকটির নিকট হইতে জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রায়ই কিছু না কিছু উপহার পাইত, সামান্য একটা খেলনা, একটা ছবি, নানারকমের ছোটখাট মন-তোলান জিনিস। তাই বহুদিন অদর্শনের পর যখন সে দেখা দিত, শিশুদের মধ্যে আনন্দের সাড়া পড়িয়া যাইত, এবার তাহাদের জন্ত কি উপহার লইয়া আসিয়াছে, তাহা দেখিবার জন্ত কৌতুহলের অবশি থাকিত না। গরীব হইলেও, প্রত্যেক শিশুর জন্ত একটা না একটা কিছু সে লইয়া আসিত; তাহাদের লংসারে কাহার কবে জন্মদিন, সে তাহা ঠিক মনে করিয়া রাখিত। এবং যেখানেই ঘুরিয়া বেড়াক না কেন, ঠিক জন্মদিনের উৎসবে আসিয়া হাজির হইত এবং ভালবাসিয়া বাছিয়া গুছিয়া চমৎকার একটা উপহার সংগ্রহ করিয়া আনিত। এই উপহার-পাওয়া তাহাদের কাছে এমন স্বাভাবিক ব্যাপার হইয়া দাঁড়াইয়াছিল যে তাহার জন্ত ধন্তবাদ দেওয়ার কথা পর্যন্ত তাহারা চুলিয়া গিয়াছিল। কিন্তু জঁ। ক্রিস্তফ্ সারাদিনের উৎপাতের পর রাত্রিতে যখন বিছানায় গিয়া শুইত, সাধারণত তাহার ভাল ঘুম হইত না, সারাদিন বাহা ঘটিয়াছে মনের মধ্যে তাহা নাড়িয়া চাড়িয়া দেখিত, তখন এই মাতুলের

কথা বিশেষ করিয়া তাহার মনে জাগিত, বৃদ্ধিত কত স্নেহশীল এই লোকটি, এক অপূর্ব রুতজ্ঞতার বস্ত্রায় তখন তাহার অন্তর উজ্জ্বল হইয়া উঠিত। কিন্তু পরের দিন দিনের আলোয় সেকথা সে মুখ ফুটিয়া বলিতে পারিত না, লজ্জা করিত, মনে হইত যেন লোকে হাসাহাসি করিবে। তাহা ছাড়া, তাহার শিশু-চেতনায় সেই সহৃদয়তার বথার্থ মূল্য নিরূপণ করিয়া উঠিতে পারিত না। শিশুর ভাষায়, ভালমাহুষ আর বোকা, প্রায়ই একার্থবোধক হইয়া থাকে, তাহার স্পষ্ট প্রমাণ জাঁ ক্রিস্তফ্ চোথের সামনে তাহার মাতুল গট্‌ফ্রেডের ব্যাপারেই যেন দেখিতে পায়।

একদিন সন্ধ্যাবেলা, মেলশিয়র বাড়ীতে ছিল না, লুইসা ছেলেদের ঘুম পাড়াইতে ব্যস্ত, গট্‌ফ্রেড একা বাইরের ঘরে বসিয়াছিল। নিঃশব্দে বাড়ী হইতে বাহির হইয়া, সামনেই কয়েকগজ দূরে নদীর ধারে গিয়া বসিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ তাহাকে অহুসরণ করিয়া সেইখানে আসিয়া উপস্থিত হইল এবং শিশু-মূলভ দুষ্টুমীতে তাহাকে উদবাস্ত করিয়া তুলিল। অবশেষে ক্রান্ত হইয়া সামনের ঘাসের উপর শুইয়া পড়িল। উপুড় হইয়া শুইয়া ঘন ঘাসের মধ্যে নাক ডুবাইয়া দিল। দুষ্টুমী করিতে করিতে তাহার দম ফুরাইয়া আসিয়াছিল। খানিকটা বিশ্রামের পর নূতন কোন দুষ্টুমীর ফিকিরে আবার চঞ্চল হইয়া উঠিল। কি বলিয়া মামাকে কেপানো যায়! ভাবিয়া চিন্তিয়া যখন তাহার সন্ধান পাইল, তৎক্ষণাৎ চীৎকার করিয়া বলিয়া উঠিল এবং ঘাসে মুখ গুঁজিয়া নিজেই হাসিয়া অস্থির হইল। কিন্তু তাহার পরিহাসের কোন জবাবই পাইল না। হঠাৎ মামা কেন নীরব হইয়া গেল, 'স্নাহা' দেবিবার জন্ত মুখ তুলিয়া চাহিল এবং পরিহাসটা আবার উচ্চারণ করিল। দেখিল, অন্তঃস্বর্ধের শেবরশ্মির আভাষ গট্‌ফ্রেডের মুখ যেন জলিয়া উঠিয়াছে। সেই মুখের দিকে চাহিতেই তাহার মুখের কথা যেন সে নিজেই গিলিয়া লইল। অর্ধনিম্নলিত চোখে গট্‌ফ্রেড হাসিয়া উঠিল, য্নান মুখে কি এক অবর্ণনীয় বিষাদ আর বেদনা পরিস্ফুট হইয়া উঠিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ দুই হাত দিয়া দুই গাল চাপিয়া ধরিয়া নীরবে সেই মুখের দিকে চাহিয়া

থাকে। ক্রমশ রাত্রির ছায়া ঘন হইয়া উঠে। অন্ধকারে গট্‌ক্রেডের মুখের রেখা হারাইয়া যায়। চারিদিক নিস্তব্ধ। গট্‌ক্রেডের মুখের সেই রহস্যঘন ছায়া যেন আপনা থেকে জাঁ ক্রিস্তফের অন্তরে আসিয়া প্রতিকলিত হয়। একটা অস্পষ্ট স্বপ্ন-মোহ যেন তাহাকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে। ধরণী অন্ধকারে ভরা, উপরে আকাশ আলোময়। নক্ষত্রের দল চাহিয়া আছে পৃথিবীর দিকে। পায়ের কাছে তট-ভূমিতে উঠে নদীর জল-মর্মর। তব্রা ছাইয়া আসে বালকের চোখে। কাছেই ঝিঁ ঝিঁ ডাকে। মনে হয় যেন সেইখানেই সে ঘুমাইয়া পড়িবে।

সহসা, সেই নীরব অন্ধকারে, গট্‌ক্রেড গান গাহিয়া উঠিল। ক্ষীণ, চাপা গলায়, যেন নিজেকেই নিজে গান শোনাইতেছে, কুড়ি গজ দূরে তাহার কণ্ঠস্বর শোনা যায় না। কিন্তু সেই ক্ষীণ কণ্ঠে ছিল প্রাণ, ছিল আবেগ, ছিল সরলতা। তাহার অন্তরের ভাবনাই যেন গানের রূপ ধরিয়া ফুটিয়া উঠিয়াছে; স্বচ্ছ জলের মতন, সেই গানের ভিতর দিয়া তাহার অন্তরের অন্তরতম স্থল পর্যন্ত যেন দেখা যায়। জীবনে আর কোন দিন জাঁ ক্রিস্তফ্ সেইরকমভাবে গাহিতে কাউকে শোনে নাই, সেরকম গানও আর কোনদিন সে শোনে নাই। কোন তাড়াহড়ো নাই, ধীর, স্থির, শিশুর মতন শান্তগতি, অথচ স্ফুর্জীত, মাঝে মাঝে খামিয়া যায়, আপনার খেয়ালে অনেকক্ষণ খামিয়া থাকে, আবার চলিতে আরম্ভ করে, কোথায় চলিয়াছে তাহার কোন স্থিরতা নাই, কোথায় পৌঁছিল তাহা জানিবারও যেন কোন তাগিদ নাই, ক্রমশ সে গানের স্বর চলিতে চলিতে হারাইয়া যায় রাত্রির অন্ধকারের মধ্যে, স্বচ্ছন্দে, অনায়াসে। জাঁ ক্রিস্তফের মনে হয় যেন বহু...বহু দূর হইতে এই স্বর যাত্রা শুরু করিয়াছে, কতদূরে যাইবে কে জানে? অতি শান্ত-গতি, বেদনায় মগ্ন, তাহার আড়ালে যেন স্তব্ধ হইয়া আছে, যুগ-যুগান্তের ক্রন্দন। জাঁ ক্রিস্তফ্ নিরুদ্ধ নিঃশ্বাসে অপেক্ষা করিয়া থাকে, বিন্দুমাত্র নড়িতে পর্যন্ত পারে না, রুদ্ধ আবেগে প্রস্তুত-হিম হইয়া আসে। গান শেষ হইয়া গেলে, হামাগুড়ি দিয়া গট্‌ক্রেডের পায়ের কাছে আসিয়া আবেগ-রুদ্ধ কণ্ঠে ডাকে,

—মামা!

গট্‌ফ্রেড কোন উত্তর দেয় না।

উঠিয়া বসিয়া গট্‌ফ্রেডের হাঁটুর উপর হাত আর থুঁতনি রাখিয়া  
জুঁ! ক্রিস্তফ্‌ আবার ডাকে, মামা!

নিঃস্বকণ্ঠে এবার গট্‌ফ্রেড উত্তর দেয়, কি রে?

—কি গাইলে? বল আমাকে, ক্লি গাইছিলে?

—তা তো জানি না!

—বলবে না? বল...

—সত্যি, জানি না। এমনি একটা গান...

—তোমার তৈরী গান?

—আরে, না, না! কি সর্বনাশ!...একটা পুরানো গান...

—কার তৈরী?

—তা কেউ জানে না...

—কোন সময়কার?

—তাও কেউ জানে না!

—যখন তুমি খুব ছোট ছিলে...সেই সময়কার?

—না, আমার জন্মবার আগের...আমার বাবার জন্মের আগে...  
বাবার বাবার জন্মেরও আগে.....বহু বহু কাল আগে...চিরকাল ধরে  
আছে...

—কি আশ্চর্য! এরকম হয়? কেউ তো আমাকে তা বলেনি!

এক মিনিট কি যেন ভাবিয়া লইল। তারপর আবার জিজ্ঞাসা করিল,

—মামা, তুমি এইরকম অন্ত আর কোন গান জানো?

—জানি!

—দোহাই তোমার, গাও!

—তার তো কোন দরকার নেই! আবার আর একটা গান গাইবো  
কেন? একটাই তো যথেষ্ট। গান না গাইলে যখন আর চলে না, তখন গান

গাইতে হয়। মনে যখন চায়, তখনই...নইলে, গান গাইতে হবে বলে,  
গান গাইতে নেই!

—কিন্তু যখন গান রচনা করতে হয়...?

—সেটা গান নয়!

বালক পথ হারাইয়া ফেলে। ঠিক যেন বুঝিয়া উঠিতে পারে না।  
কিন্তু বুঝাইবার অস্ত্র কোন তাগিদও করে না। শুধু এইটুকু বুঝিতে পারে,  
সঙ্গীত বলিয়া বাহ্য কিছু সে শুনিয়াছে, তাহা যেন আজিকার এই সঙ্গীতের  
মতন নয়।

তবু জিজ্ঞাসা করিয়া উঠে,

—মামা, তুমি কোন দিন তৈরী করেছ?

—তৈরী? কি?

—গান!

—আমি কি করে গান তৈরী করবো? গান যে তৈরী করা যায় না!

বালকের যুক্তিতে বিভ্রম লাগে। একথা সে কি করিয়া স্বীকার করিয়া  
লইবে? তাই আবার জিজ্ঞাসা করে,

—কিন্তু, একদিন, কেউ না কেউ তো তৈরী করেছিল...

গটফ্রেড তেমনি প্রবলভাবে ঘাড় নাড়িয়া বলে,

—না, তারা চিরকাল এমনি তৈরী হয়েই আছে...

বালক কিছুতেই তাহা স্বীকার করিবে না। তাই অস্ত্রভাবে সেই  
প্রশ্নই করে,

—কিন্তু...অস্ত্র কোন গান, অস্ত্র কোন নতুন গান, কেউ কি আর  
তাহলে তৈরী করতে পারবে না?

“কি দরকার তৈরী করে? এই পৃথিবী-ভরা সব জিনিসের অন্তর্গত রয়েছে  
পর্যাপ্ত গান। দুঃখের দিনের গান আছে; সুখের দিনের গান আছে।  
ক্লান্তিতে যখন মন ছেয়ে আসে, তখনকার গানও আছে, বাড়ীর অন্ত্রে যখন  
মন কেমন করে, তখনকারও গান আছে। গান আছে, যখন নিজে

নিজেরই আর ভাল লাগে না, মনে হয় এই পৃথিবীতে শুধু একটা পোকার মতনই রয়ে গেলাম ; গান আছে, যখন ডাক ছেড়ে কাদতে সাধ যায়, যখন মাছুষের কাছ থেকে তুমি পেলো না যা তোমার প্রাণ্য ; আবার গান আছে, যখন আনন্দে ভরে যায় মন, হৃদয় লাগে পৃথিবীকে, হৃদয় লাগে সব কিছু এই পৃথিবীর...গান আছে, যখন চোখের সামনে হেসে ওঠে ভগবানের এই আকাশ, ভগবানের মতই বিরাট, তাঁরই মত স্নেহময়, দয়াময়...সব কিছুরই, সব কিছুরই আছে গান...তবে আবার কেন তৈরী করতে যাবো, বল ?”

জঁ। ক্রিস্তফের মনে পড়ে, ঠাকুরদার কথা, ঠাকুরদার হুরাকাতার কথা, উত্তর দিয়ে উঠে,

—কেন তৈরী করবো? গান তৈরী করবো, বড় হবো বলে...পৃথিবীর ইতিহাসে মস্ত বড় নাম করবো...

গট্‌ফ্রেড হেসে উঠে।

সে-হাসিতে জঁ। ক্রিস্তফ্ আহত, ক্ষুণ্ণ হয়। জিজ্ঞাসা করে,

—হাসলে যে ?

গট্‌ফ্রেড বিভ্রান্ত কণ্ঠে বলে উঠে,

—ওঃ...না...না...আমি...আমি তো কেউ নই...কিছু নই !

বালকের শিরশ্চুশ্ন করিয়া স্নিগ্ধকণ্ঠে জিজ্ঞাসা করে,

—তুই বুঝি মস্ত বড়লোক হতে চাস ?

গর্বিতকণ্ঠে বালক বলিয়া উঠে, হাঁ ! ভাবে, তাহার এই স্পষ্ট উত্তরে গট্‌ফ্রেড খুশী হইবে। কিন্তু গট্‌ফ্রেড বলিয়া উঠিল,

—কেন ? কিসের জন্ত ?

এ প্রশ্নের সে কি উত্তর দিবে ? জঁ। ক্রিস্তফ্ বিব্রত হইয়া পড়ে। কয়েক মুহূর্ত ভাবিয়া লইয়া উত্তর দেয়,

—ভাল ভাল সঙ্গীত তৈরী করবার জন্তে ! গট্‌ফ্রেড আবার হাসিয়া উঠে। বলে, তুই ভাল ভাল গান তৈরী করতে চাস বড় লোক হবি বলে ; আবার বড় লোক হতে চাস, ভাল ভাল গান তৈরী করতে পারবি বলে !

ব্যাপারটা কি রকম হলো জানিস্ ? একটা কুকুর যেন তার নিজের ল্যাজকে ধরবার জন্তে ঘুরপাক খেয়ে বেড়াচ্ছে !

জাঁ কিস্তক্ নিজেই পরাজিত বোধ করে। গট্‌ফ্রেড যে তাহাকে এইভাবে হাসিয়া উড়াইয়া দিবে,; অন্তঃসময় হইলে জাঁ কিস্তক্ কিছুতেই সহ্য করিত না, এতকাল ধরিয়া তাহারই মুখের সামনে সে হাসিয়া আসিয়াছে। এবং তর্কে যে গট্‌ফ্রেডের নিকট এইভাবে তাহাকে হার স্বীকার করিতে হইবে, একথা সে ভাবিয়া উঠিতেই পারে না। ইহার পূর্বে আর কোন দিনই সে তাহার মাতুলকে ততখানি বুদ্ধির অধিকারী ভাবে নাই। তাই ব্যর্থ-রোষে প্রতি-আক্রমণের জন্ত মনের মধ্যে একটা উপযুক্ত উত্তরের সন্ধান করিয়া বেড়ায়, অন্তত কোন একটা বিক্রপও যদি লাগসই পাওয়া যায়। কিন্তু কিছুই মিলিল না। গট্‌ফ্রেড বলিয়া চলিল—

—এখান থেকে কব্‌লেন্‌জ্ যত দূর, যদি ততটাই বড় হয়, তবুও একটা গানও তৈরী করতে পারবি না !

জাঁ কিস্তকের পক্ষে এতটা সহ্য করা অসম্ভব হইয়া উঠিল। সে বিদ্রোহ করিয়া উঠিল, নিশ্চয়ই, নিশ্চয়ই পারবো ! আমি বলছি, আমি পারবো !

—যত জোর করবি, তত কম পারবি। গান তৈরী করতে হলে, ঐ, ঐ যে সব প্রাণী অঙ্ককারে ডাকছে, ওদের মতন হতে হবে...শোনু মন দিয়ে...

মাঠের ওপারে আকাশে তখন চাঁদ উঠিয়াছে, পরিপূর্ণ, আলো-ঝলমল। মাটির উপরে চারিদিকে, চিকন জল-ধারার উপরে ঘন কুয়াষা চাঁদের আলোয় রূপালী হইয়া উঠিয়াছে। নিকটে কোথাও নদী-তটে ব্যাঙেরা ডাকিয়া চলিয়াছে, দূরে মাঠ হইতে তাহাদের আত্মীয়রা স্বর মিলাইয়া গাহিয়া উঠে। আকাশে নক্ষত্রের আলোক-স্পন্দনের উত্তরে মাটিতে পতঙ্গরা অবিরাম গুঞ্জন করিয়া চলে। ঘন আলুড়ারের বনে বাতাসে পল্লব-মর্মর জাগে। নদী-পারে পর্বতের অরণ্য থেকে ভাসিয়া আসে নাইটিঙ্গেলের স্বর।

বহুক্ষণ নীরব থাকিবার পর গট্ফ্রেড বলিয়া উঠে, এই বিরাট জনসার  
মধ্যে আর বাকি কি আছে গাইবার ?

জঁ। ক্রিস্তক্ বৃত্তিতে পারে না, গট্ফ্রেড কাহার সহিত কথা বলিতেছে,  
জঁ। ক্রিস্তক্ফের সঙ্গে, না নিজের সঙ্গে !

—ওদের গান শুনে কি মনে হয় না যে, আমাদের সব তৈরী গানের চেয়ে  
ঢের মধুর ওদের ঐ গান ?

বহুদিন জঁ। ক্রিস্তক্ রাত্রির এই সঙ্গীত কান পাতিয়া শুনিয়াছে।  
শুনিতে তাহার ভাল লাগে। কিন্তু আজ যেমন করিয়া শুনিয়া যেন আগে  
আর কোনদিন তেমন করিয়া শুনিতে পায় নাই। সত্যই তো ! এই  
গানের পর, আর গাইবার কি দরকার থাকিতে পারে ?...এক অপক্লপ  
সকল মমতায় অন্তর ভরিয়া উঠে। মনে হয়, এই মুহূর্তে যেন বুকে  
জড়াইয়া ধরে, এই চন্দ্রালোকিত তৃণ-ভূমি, এই নদী, তারায় ভরা ঐ আকাশ !  
দেখে, গট্ফ্রেডের মুখে যেন আজ কোথা হইতে এক নূতন আলো আসিয়া  
পড়িয়াছে, মনে হয়, সে যেন ফেরিওয়ালা নয়, তাহার পরিবর্তে তাহার সম্মুখে  
বসিয়া আছে জগতের মধ্যে যে সকলের চেয়ে শ্রেষ্ঠ, সকলের চেয়ে যে সুন্দর !  
সমস্ত অন্তর তাহাকে ভালবাসিবার ক্ষমতা উদ্বেল হইয়া উঠে। এই লোককে সে  
এতদিন কি অজ্ঞায়ভাবে ভুল বুঝিয়া আসিয়াছে ! হঠাৎ তাহার মনে হইল,  
গট্ফ্রেড যে বিষয় হইয়া থাকে, তাহার অন্তর্ভুক্ত সে-ই দায়ী ; সে গট্ফ্রেডকে এই  
ভাবে ভুল বোঝে বলিয়াই বুঝি সে এমন বিষয় হইয়া থাকে। অন্তশোচনায়  
অন্তর ভরিয়া যায়। ইচ্ছা হয় ডাক ছাড়িয়া কাদিয়া সে বলে, মামা, দুঃখ  
করো না ! আমাকে ক্ষমা করো ! আর আমি অবিচার করবো না !  
আমাকে ক্ষমা করো, আমি তোমাকে ভালবাসি !

কিন্তু মুখ ফুটিয়া তবু বলিতে পারিল না। হঠাৎ গট্ফ্রেডের বকের উপর  
ঝাঁপাইয়া পড়ে কিন্তু মন বাহা বলিতে চায়, কিছুতেই মুখে তাহা বাহির  
হয় না। শুধু কণ্ঠ জড়াইয়া ধরিয়া অক্ষুট গুঞ্জন মতন বলিয়া চলে, আমি  
তোমাকে ভালবাসি। সত্যি, আমি তোমাকে ভালবাসি !



গট্‌ফ্রেড সেই অকস্মাৎ ভাবোচ্ছ্বাসে বিম্বিত হইয়া যায় ; বুঝিতে না পারিলেও, তাহার ভাল লাগে। বিমুগ্ধ হইয়া পড়ে। আদরে তাহার শিরচুষন করিয়া জিজ্ঞাসা করে, কি হলোরে ? কি ?

জঁ। ক্রিস্তফ্‌ আর কিছুই বলিতে পারে না।

তখন গট্‌ফ্রেড উঠিয়া পড়ে। জঁ। ক্রিস্তফের হাত ধরিয়া চলিবার জন্ত পা বাড়ায়, চল, এবার বাড়ী ফিরে যাই !

জঁ। ক্রিস্তফের মন অভিমানে ভারী হইয়া উঠে। সে বুঝিতে পারে, গট্‌ফ্রেড তাহাকে বুঝিতে পারে নাই। বাড়ীর কাছাকাছি আসিয়া গট্‌ফ্রেড বলে, তোর যদি ভাল লাগে, তাহলে আমার একদিন নদীর ধারে ভগবানের নাটশালায় গিয়ে বসবো, তোকে আরো গান গেয়ে শোনাবো !

বিদায়ের কালে চুষন করিতে গিয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ দেখে, গট্‌ফ্রেডের দুই চোখ আলোতে, হাসিতে ভরিয়া উঠিয়াছে। সে-হাসিতে জঁ। ক্রিস্তফ্ বুঝিতে পারে, গট্‌ফ্রেড তাহাকে বুঝিতে পারিয়াছে ! নামিয়া যায় দুঃখের ভার।

সেইদিনের পর হইতে তাহারা দুইজনে প্রায়ই সন্ধ্যায় বেড়াইতে বাহির হইত ; নদীর ধার ধরিয়া অথবা মাঠের ভিতর দিয়া নীরবে দুইজনে হাঁটিয়া চলিত। অঙ্ককারে গট্‌ফ্রেড আপনার মনে আস্তে আস্তে পাইপ টানিয়া চলিত, সামনে ঘনায়মান অঙ্ককারে মাঝে মাঝে ভীত হইয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ হাত বাড়াইয়া গট্‌ফ্রেডের হাত জোর করিয়া ধরিত। ক্লাস্ত হইয়া নদীর ধারে কিবা মাঠের মাঝখানে ঘাসের উপর বসিয়া পড়িত, কয়েক মুহূর্ত নীরবেই কাটিয়া যাইত, তারপর গট্‌ফ্রেড কথা বলিতে আরম্ভ করিত, আকাশের দিকে চাহিয়া নক্ষত্রের আর মেঘের গল্প বলিত। রাত্রির সেই সুবিশাল নাটশালায় অনাদি সঙ্গীতের যে অনন্ত বৈচিত্র্য প্রতিমুহূর্তে ধ্বনিত হইয়া উঠিতেছে, তাহাকে জানিতে, তাহাকে চিনিতে, তাহাদের প্রত্যেকটীকে আলাদা আলাদা করিয়া দেখিতে, তাহাকে শিখাইত। এই পৃথিবী, তাহাকে পরিব্যাপ্ত করিয়া এই মহাশূন্য, এই নদী, সাগর, প্রত্যেকের টলার

একটা আলাদা করিয়া স্বর আছে; বাতাসে পাখার উপর ভর করিয়া বাহারা উড়িয়া বেড়ায়, তাহাদের প্রত্যেকের কান্না, ভালবাসার, তাহাদের প্রত্যেকের পাখার স্পন্দনের আলাদা আলাদা সঙ্গীত আছে; অন্ধকারে সঞ্চরমান কত না প্রাণী, পায়ে হাঁটিয়া, মাটিতে বুক দিয়া, পাখা মেলিয়া, শীতের কাটিয়া কত ভাবে চলিতেছে ফিরিতেছে, তাহাদের প্রত্যেকেরই গতির আছে স্বতন্ত্র একটা রূপ, স্বতন্ত্র একটা সঙ্গীত...রাত্রি এই মহা-সঙ্গীতের সুবিশাল জলসায়, দূর নক্ষত্রের আলোক-স্পন্দন হইতে অন্ধকারে পল্লবের যুহু পত্র-মর্মর পর্যন্ত কত না বিচিত্র তন্ত্রীতে নিত্য উঠিতেছে কত না বিচিত্র স্বর! একটা একটা করিয়া গট্‌ফ্রেড তাহাদের পবিচয় দিয়া চলে, এই বিরাট অকঁট্টার প্রত্যেক বস্তুটিকে আলাদা আলাদা করিয়া চিনাইয়া দিতে চেষ্টা করে। তাহারি মধ্যে মাঝে মাঝে গট্‌ফ্রেড হু'একটা স্বর গাহিয়া উঠে, কিন্তু সে সব স্বরের ধরন একই রকমের এবং প্রত্যেকটা স্বরই জাঁ ক্রিস্তফের মনকে কি এক অজানা বেদনায় আচ্ছন্ন করিয়া দিয়া যায়। কিন্তু কোন দিনই গট্‌ফ্রেড একবারের জায়গায় হু'বার গাহিত না। জাঁ ক্রিস্তফ লক্ষ্য করিত, যেদিনই অল্পরোধে তাহাকে গাহিতে হইত, সেইদিনই তাহার কণ্ঠে তেমন করিয়া আর খুশী ফুটিয়া উঠিত না। কোন কোন দিন অনেকক্ষণ ধরিয়া তাহার হুইজন পাশাপাশি বসিয়া থাকিত, নীরবে...কেহ কোন কথাই বলিত না। জাঁ ক্রিস্তফ নীরবে অপেক্ষা করিয়া থাকিত, কখন আপনা হইতে গট্‌ফ্রেড গাহিয়া উঠিবে কিন্তু বৃহৎ ধরিয়া এইভাবে অপেক্ষা করিয়া থাকিতে থাকিতে যখন সে নিরাশ হইয়া ভাবিত, তাহা হইলে আজ আর মামা গাহিবে না, তখনই অকস্মাৎ গট্‌ফ্রেড গাহিয়া উঠিত।

একদিন এইরকম এক সন্ধ্যায়, জাঁ ক্রিস্তফ যখন বৃষ্টি আর কিছুতেই গট্‌ফ্রেড গাহিতেছে না, তাহার মাথায় এক বাসনা জাগিয়া উঠিল, মামার নিকট তাহারই রচিত একটা ছোট সঙ্গীতকে সে উপস্থিত করিবে! কি বিপুল চেষ্টায় আর নিষ্ঠায় তাহার এই গর্বের ধনকে সে সৃজন

করিয়াছে ! তাহার সাথ, সে গট্‌ফ্রেডকে দেখাইবে, সভ্যই সে কতখানি শিল্পী  
হইয়া উঠিয়াছে ! গট্‌ফ্রেড নীরবে সব শুনিল । তারপর বলিয়া উঠিল,

“ওরে হতভাগা জঁ। ক্রিস্তফ্, যা শোনালি তা...কুৎসিত...অতি  
কুৎসিত !”

সেই সোজা কথা অকস্মাৎ জঁ। ক্রিস্তফের মনকে এমন রুচভাবে আঘাত  
করিল যে, সে কি বলিবে তাহা খুঁজিয়াই পাইল না ।

গট্‌ফ্রেড তেমনি অল্পকম্পা-কাতর কণ্ঠে বলিয়া উঠে, কেন তৈরী করতে  
গেলি ? এতে যে কোন সৌন্দর্যই নেই ! কেউ তো তোকে এর জন্তে বাধ্য  
করে নি ?

রাগে অগ্নিশর্মা হইয়া জঁ। ক্রিস্তফ্ প্রতিবাদ করিয়া উঠে, হতে পারে  
কুৎসিত তোমার কাছে কিন্তু আমার দাছ রীতিমত তারিফ করেছেন.  
বলেছেন চমৎকার হয়েছে !

বিন্দুমাত্র বিচলিত না হইয়া গট্‌ফ্রেড বলে, তা হবে ! তিনি যখন  
বলেছেন, তখন ঠিকই বলেছেন । তাই হবে ! তিনি একজন পণ্ডিত  
লোক...সঙ্গীত সম্বন্ধে সব কিছুই তিনি জানেন । সত্যি, আমি তো এ  
সঙ্গীত সম্বন্ধে কিছুই জানি না...”

তারপর কয়েক সেকেন্ড নীরব থাকিয়া আবার বলিয়া উঠে, তবু...আমার  
মনে হয়...আমার নিজের মনে হয়, কুৎসিত !

কথা শেষ করিয়া জঁ। ক্রিস্তফের মুখের দিকে চাহিয়া দেখে, দেখে রাগে  
কট্ট হইয়া গিয়াছে মুখের রেখা । হাসিয়া বলে, আর কোন কিছু রচনা  
করেছিস নাকি ? হয়ত, এটার চেয়ে অল্প আর একটা ভাল লাগতে পারে !

কথাটা জঁ। ক্রিস্তফ্ কেলিয়া দিতে পারিল না । এটা হয়ত কোন  
कारणे ভাল না লাগিতে পারে ! তাই প্রথমটার স্মৃতি তাহার অন্তর হইতে  
মুছিয়া কেলিবার অল্প জঁ। ক্রিস্তফ্ একে একে তাহার অধিকাংশ রচনাই  
গট্‌ফ্রেডকে শোনাইল । গট্‌ফ্রেড কোন কথা বলিল না ; যতক্ষণ না  
জঁ। ক্রিস্তফ্ শেষ করিল, ততক্ষণ চুপ করিয়াই শুনিল । তারপর স্মৃতি

নাড়িয়া গভীর আত্মপ্রত্যয়ের সহিত বলিয়া উঠিল, এগুলো প্রথমটার চেয়ে আরো বেশী কুৎসিত !

জঁ। ক্রিস্তফ্ দাঁতে দাঁত দিয়া, কোন রকমে নিজেকে সম্বরণ করিয়া রাখে। সমস্ত খুঁতনিটা থর্ থর্ করিয়া কাঁপিতে থাকে। মনে হয়, এখুনি কোয়ায় ভাঙিয়া পড়িবে। কিন্তু সেদিকে জ্ঞপেপ নাই গটফ্রেডের। গটফ্রেড নিজেকেই যেন সেই রচনার জন্ত অপরাধী মনে করে, এমনভাবে বলিয়া উঠে, দাতি, কি কুৎসিত !

অশ্রু-সিক্ত কর্ণে জঁ। ক্রিস্তফ্ চীৎকার করিয়া উঠে, কেন ? কেন তুমি বলছো যে এগুলো কুৎসিত হয়েছে ?

ষষ্ঠ দৃষ্টিতে গটফ্রেড তাহার দিকে চাহিয়া বলে, কেন ?……তা আমি জানি না……তবে……হাঁ……দাঁড়া বলছি……এগুলো কুৎসিত, প্রথমত, একদম বাজে……হাঁ নিরর্থক……কোন মানেই হয় না……বুঝেছিস ? যখন তৈরী করেছিল, তখন মনে তোরা বলবার মত কিছুই ছিল না। কেন তৈরী করতে গেলি ?”

আতর্কণে জঁ। ক্রিস্তফ্ বলিয়া উঠে, “তা জানি না ! যা হোক একটা স্বপ্নর কিছু তৈরী করতে চেয়েছিলাম……”

“আমিও তো তাই বলছি—একটা কিছু তৈরী করতে হবে, তাই তৈরী করেছিস ! কি তৈরী করছিস তার কোন ধারণাই তোরা ছিল না। তুই একজন মস্ত বড় সঙ্গীত-রচয়িতা হবি, লোকে তোরা যশ গাইবে, এই জগ্গেই তুই গান বাধতে গিয়েছিলি। ওরে, ওটা হলো গর্ব……ঐ গর্বের পাল্লায় প’ড়ে তুই মিথ্যাচার করেছিস, তাই তার শাস্তিও পেলে ! মনে রাখিস, সঙ্গীতে যখনি কোন মানুষ মিথ্যাচার করে, প্রবঞ্চনা করে, সঙ্গীতের মধ্যে নিয়ে আসে গর্ব, তখনি মাথা থাকে তার শাস্তি। সঙ্গীতকে হতে হবে সহজ, সরল, আন্তরিক—তা ছাড়া সঙ্গীত আর কি ? অন্তরের সহজ সত্যকে ফুটিয়ে তোলবার জগ্গেই, বিশ্বের এই সেরা সঙ্গীতের যিনি রচয়িতা, তিনি আমাদের দিয়েছেন গান, দিয়েছেন স্বর। তাই সেখানে প্রকৃত্য আর গর্ব মানেই হলো, তাঁকে অস্বীকার করা, তাঁকে অসম্মান করা !

গট্‌ফ্রেড বুঝিল, জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহার কথা বুঝিতে পারে নাই, ব্যথিত ক্রুদ্ধ হইয়াছে। তাই আদর করিয়া তাহাকে জড়াইয়া ধরিয়া চুপন করিতে গেল। কিন্তু জঁ। ক্রিস্তফ্ রাগিয়া হাত ছাড়াইয়া ছিটকাইয়া চলিয়া গেল এবং তাহার পর হইতে কয়েক দিন ধরিয়া গট্‌ফ্রেডের সামনেই আসিল না। গট্‌ফ্রেডকে রীতিমত ঘৃণা করিতে লাগিল। গট্‌ফ্রেডের কথা মর্মে আসিলেই সে বারবার নিজেকে প্রবোধ দিয়া বলিতে চেষ্টা করিত, ওটা গাধা, একটা আস্ত গাধা! কিছু জানে না...কিছু না! দাছ ওর চেয়ে ঢের বেশী বুদ্ধি ধরে, রীতিমত পণ্ডিত, দাছ আমার রচনার তারিফ করেছে...

কিন্তু হায়, তাহার সমস্ত শ্লোকবাক্য সত্ত্বেও, তাহার মনের গভীরে সে বুঝিয়াছিল, গট্‌ফ্রেডই সত্য কথা বলিয়াছে, গট্‌ফ্রেডের উপর তাহার যতই কেন রাগ বা ঘৃণা থাকুক, গট্‌ফ্রেডের প্রত্যেকটা কথা তাহার অন্তরে গভীর রেখাপাত করিয়া থাকিয়া গিয়াছে, সে যে মিথ্যাচার করিয়াছে, গট্‌ফ্রেড তাহা ঠিকই বুঝিতে পারিয়াছে। তাই সংগোপন লজ্জার হাত হইতে নিজেকে কিছুতেই রক্ষা করিতে পারে না।

সেদিনকার সেই ঘটনার পর হইতে যখনই সে সঙ্গীত-রচনা করিতে বসিত, গট্‌ফ্রেডের কথা তাহার মনের উপর ভাসিয়া উঠিত। এবং রচনা শেষ করাব সঙ্গে সঙ্গেই সে ধরিয়া লইত, গট্‌ফ্রেড সে-সম্বন্ধে কি মন্তব্য করিবে, রাগে ছুংথে টুকরা টুকরা করিয়া ছিঁড়িয়া ফেলিয়া দিত। এইভাবে একদিন সে একটা ছোট “মেলডী” রচনা করিল; নিজেই বিচার করিয়া বুঝিল, তাহার মধ্যে সত্যকারের আন্তরিকতা যোলআনা ফুটিয়া উঠে নাই, তবুও তাহাকে ছিঁড়িয়া ফেলিয়া দিল না, সম্বন্ধে লুকাইয়া রাখিল, যাহাতে গট্‌ফ্রেড না দেখিতে পায়। গট্‌ফ্রেডের সনালোচনাকে সে রীতিমত ভয় করিত। কিন্তু একদিন তাহার নব-রচিত একটা সঙ্গীত দেখিয়া গট্‌ফ্রেড আপনা হইতে বলিয়া উঠিল, এটা আগেকার মতন তত ধারাপ তো যোধ হচ্ছে না...বরঞ্চ ভালই লাগছে...

জঁ। ক্রিস্তফের ভয় অনেকটা কাটিয়া যায়।

গট্‌ফ্রেডকে জব্ব করিবার জন্ত জঁ। ক্রিস্তফের মাথায় এক কন্দী জাগিয়া উঠে। নাম-করা পুরানো সঙ্গীত-রচয়িতাদের রচনা হইতে অংশ-বিশেষ উদ্ধার করিয়া, নিজের রচনা বলিয়া গট্‌ফ্রেডের সামনে উপস্থিত করে। যখন গট্‌ফ্রেড মুখ ভার করিয়া কুৎসিত বলিয়া তেমনি, তীব্রভাবে তাহাদেরও প্রত্যাখ্যান করিত, জঁ। ক্রিস্তফ্ উল্লসিত হইয়া উঠিত। কিন্তু গট্‌ফ্রেড বিন্দুমাত্র বিচলিত হইত না। জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহাকে ঠকাইতে পারিয়াছে বলিয়া হাততালি দিয়া নাচিয়া উঠিত, গট্‌ফ্রেড তাহার উল্লাসে কোন বাধাই দিত না। বরঞ্চ সেই খেলায় সে-ও হাসিয়া যোগদান করিত। কিন্তু নিজের মতের কোন পরিবর্তন করিত না। সব কথার শেষে বারেবারে সেই একই মন্তব্য সে করিত, হয়ত রচনার দিক থেকে ভালই বলা যায় কিন্তু কোন অর্থ নেই, কি বলছে তা রচয়িতা নিজেই জানে না। মেলশিয়রের বাড়ীতে মাঝে মাঝে ছোটখাট জলসার আয়োজন হইত। গট্‌ফ্রেড কিছুতেই সে সব জলসায় উপস্থিত থাকিতে চাহিত না। যত ভালই কনসার্ট হোক না কেন, কিছুক্ষণ পরেই তাহার হাই উঠিতে আরম্ভ হইত, বিরক্তিতে কিমাইয়া পড়িত এবং এমন অসহ্য বোধ হইত যে নিঃশব্দে চেয়ার ছাড়িয়া চুপি চুপি সেখান হইতে সরিয়া পড়িত। জঁ। ক্রিস্তফ্‌কে প্রায়ই বলিত, বুঝেছ বৎস, এই ঘরের ভিতর থেকে চেয়ারে বসে তোমরা যে সঙ্গীত তৈরী করো, তা সঙ্গীত নয়। ঘরে-তৈরী এই সঙ্গীত কেমন জান? যেমন ঘরের ভিতর সূর্যের আলো! সঙ্গীত আছে ঘরের পাঁচিলের বাইরে, যেখানে বয়ে চলেছে অবোধে ভগবানের আলো আর বাতাস!

গট্‌ফ্রেডের আর একটা প্রধান বৈশিষ্ট্য ছিল, সব কথাতেই সে ভগবানের নাম করিত। জঁ। ক্রিস্তফের বাবা আর ঠাকুরদা, দুজনেই ছিলেন স্বাধীন চিন্তাশীলদের দলে, তাহারা ভগবানকে লইয়া মাথা ঘামাইবার কোন প্রয়োজনীয়তাই বোধ করিতেন না, দরকার হইলে শুক্রবার রীতিমত মাংস ভক্ষণ করিতেন। সেদিক দিয়া গট্‌ফ্রেড ছিল তাহাদের সম্পূর্ণ বিপরীত-ধর্মী, রীতিমত একজন ধর্ম-ভীরু লোক।

সহসা মেলশিয়র তাহার মত পরিবর্তন করিল। কেন যে করিল, জঁ। ক্রিস্তফ্ তাহার কোন হেতুই খুঁজিয়া পাইল না। তাহাকে উৎসাহ দেওয়ার দরুণ একদিন বুদ্ধ জঁ। মিচেলের উপর মেলশিয়র রীতিমত ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিয়াছিল, কিন্তু সহসা কি হইল কে জানে, জঁ। ক্রিস্তফের সেই সব টুকরো টুকরো খেয়ালের দানকে একসঙ্গে গাঢ়িয়া সঙ্গীতের রূপ দিবার জন্ত মেলশিয়র তাহার বুদ্ধ পিতাকে সমর্পণ করিতে লাগিল এবং শুধু যে মুখের কথাই সমর্পণ করিল, তাহা নয়, জঁ। ক্রিস্তফের সেই প্রথম সঙ্গীত-রচনার পাণ্ডুলিপি হইতে নিজের হাতে দু'তিনখানি কপি তৈয়ারী করিল। সেই সম্বন্ধে জঁ। ক্রিস্তফ যদি কোন কথা তুলিত, তাহাকে ভৎসনা না করিয়া এখন মেলশিয়র গম্ভীরভাবে বলিত, আচ্ছা, সে সম্বন্ধে ভেবে দেখা যাবে... কখনবা হাতে হাত ঘসিয়া হাসিয়া উঠিত, কিম্বা আদর করিয়া বালকের মাথা ধরিয়া ঝাঁকানি দিয়া উঠিত...কখনবা রহস্যছলে বালকের পিঠে মুদ্রা করাঘাত করিত। হঠাৎ এতখানি আদর জঁ। ক্রিস্তফ্ সহজভাবে গ্রহণ করিতে পারিত না, তবে একটা কথা বুক্তি যে, তাহার পিতা তাহার সম্বন্ধে সন্তুষ্ট হইয়াছে, কেন যে হইয়াছে তাহা সে ভাবিয়া ঠিক পাইত না।

ইদানীং তাহার পিতা আর ঠাকুরদা দুজনে মিলিয়া রহস্যজনকভাবে কি সব মতলব করিতেন, তাহাও সে বুঝিয়া উঠিতে পারিত না। একদিন সন্ধ্যাবেলায় হঠাৎ সে জানিতে পারিল, তাহার সেই প্রথম সঙ্গীত-রচনা, শৈশবের স্বখ-স্বতি, মহামায়া গ্রাণ্ড ডিউক লিওপল্ডের নামে উৎসর্গ করা হইয়াছে। মেলশিয়র প্রিন্সের মনোভাব যাচাই করিয়া দেখিয়াছে এবং বুঝিয়াছে যে রাজ-স্বভ-উদারতায় তিনি এই সম্মান আনন্দেই গ্রহণ করিতে স্বীকৃত আছেন। গ্রাণ্ড ডিউকের সেই সম্মতি পাওয়ার পর মেলশিয়র ঘোষণা করিল, আর এক মুহূর্তও বিলম্ব না করিয়া, প্রথম, প্রিন্সের নামে উৎসর্গ-পত্রী অবিলম্বে যথোপযুক্তভাবে লিখিয়া ফেলিতে হইবে, দ্বিতীয়, এই বইটা সঙ্গে সঙ্গে ছাপাইতে হইবে, তৃতীয়, এই সঙ্গীতকে সাধারণের নিকট প্রচার করিবার জন্ত একটা কনসার্টের ব্যবস্থা করিতে হইবে।

এই সম্পর্কে মেলশিয়র আর বুদ্ধ জাঁ মিচেলের মধ্যে ক্রমাগত আলোচনা চলিতে থাকে। প্রতিদিন সন্ধ্যায় দুইজনে রীতিমত উত্তেজিতভাবে বচসা করে। বাড়ীর সকলকে জানাইয়া দেওয়া হয়, তাহাদের কথাবার্তায় যেন কেহ কোন রকমের ব্যাঘাত সৃষ্টি না করে। কাগজ পেনসিল লইয়া মেলশিয়র উৎসর্গ-পত্র লিখিতে বসে, লেখে আর কাটে, কাটে আর লেখে। পাশে বসিয়া বুদ্ধ অনর্গল বকিয়া চলে, যাহা লিখিতে হইবে, উচ্ছ্বসিত কণ্ঠে তাহা কবিতার মতন আবৃত্তি করিয়া চলে। হঠাৎ কোন একটা শব্দ ঠিক উপযুক্ত হইল কি না, তাহা লইয়া দুইজনে তুমুল ঝগড়া বাধিয়া যায়, টেবিল চাপড়াইয়া, চীৎকার করিয়া দুইজনে যেন বাঁকী মাথায় করিয়া তোলেন।

খসড়া তৈয়ারী হইয়া গেলে, জাঁ ক্রিস্তফের ডাক পড়ে। জাঁ ক্রিস্তফের হাতে কলম দিয়া তাহার ডান দিকে পিতা চেয়ার লইয়া বসিল, বাঁ দিকে তাহার কাছ ঘেসিয়া বুদ্ধ জাঁ মিচেল বসিলেন। বুদ্ধ খসড়া দেখিয়া বলিয়া চলেন, জাঁ ক্রিস্তফ কলম লইয়া লিখিতে আরম্ভ করে কিন্তু সেই দীর্ঘ-পত্রের অধিকাংশ শব্দেরই মানে সে বুঝিতে পারে না; বুঝিবার চেষ্টা করিলেও, তাহার কোন অধোগ পায় না; কেন না একদিকে তাহার পিতা তারস্বরে চীৎকার করিয়া হয়ত কোন শব্দের প্রতিবাদ করিয়া উঠে, বুদ্ধ সেই প্রতিবাদ অগ্রাহ্য করিয়া জাঁ ক্রিস্তফের আর এক কানের কাছে আরো জোরে চীৎকার করিয়া উঠেন। ক্রমশ বুদ্ধ উত্তেজনায় চেয়ারে আর বসিয়া থাকিতে পারেন না, চেয়ার ছাড়িয়া ঘরের মধ্যে পায়চারি করিতে করিতে রীতিমত অক-ভদ্রী করিয়া বক্তৃতা দিয়া চলেন এবং ঠিকমত লেখা হইতেছে কি না তাহা দেখিবার জন্ত কাগজের উপর খুঁকিয়া পড়েন। মেলশিয়রও খুঁকিয়া পড়িয়া দেখে, বালক তাহার সংশোধনকে গ্রহণ করিতেছে কি না; যাক্যথানে বিহ্বলভাবে জাঁ ক্রিস্তফ সেই দুই উত্তেজিত মুখের দিকে চাহিয়া কি লিখিতেছে তাহা তুলিয়া যায়, এবং মাঝে মাঝে জিভ বাহির করিয়া কলম তুলিয়া বোকার মতন বসিয়া থাকে। চোখের সামনে যেন সব ঝাপসা হইয়া যায়, লিখিতে গিয়া ভুল করিয়া বসে, অক্ষরগুলি অসমান



হইয়া যায়, কাটাকুটি করিতে হয়, একদিকে মেলশিয়র গর্জন করিয়া উঠে, আর এক দিকে বৃদ্ধ ঝড়ের মতন আসিয়া ভৎসনা করে। নৃতন করিয়া আবার আবস্ত করিতে হয়, আবার ভুল হইয়া যায়, আবার নৃতন করিয়া স্বক করিতে হয়, এইভাবে যখন জাঁ ক্রিস্তফ্ হাঁফ ছাড়িয়া বুঝিল, লেখা শেষ হইয়া আসিয়াছে, তখন অকস্মাৎ কলম হইতে এক ফোঁটা কালি কাগজের উপর পড়িয়া গেল। দুই দিক হইতে দুইজনে কান ধরিয়া তাহাকে সজোরে চেয়ার হইতে টানিয়া তুলিল, জাঁ ক্রিস্তফের চোখ ফাটিয়া অশ্রু গড়াইয়া পড়িল। সঙ্গে সঙ্গে দুইজনেই চীৎকার করিয়া উঠিল, খবরদার কাদবি না, চোখেব জলে যে লেখা নষ্ট হয়ে যাবে মুখ্য! কাদিবারও উপায় নাই! আবার নৃতন করিয়া গোড়া হইতে লিখিতে হয়, জাঁ ক্রিস্তফ্ লেখে আর ভাবে, বুঝি অনন্তকাল এই ভাবে লিখিয়াই চলিতে হইবে।

অবশেষে পর্ব সমাপ্ত হইল। জাঁ ক্রিস্তফের নিকট হইতে কাগজখানি লইয়া আবেগ-কম্পিত কণ্ঠে বৃদ্ধ আরুত্তি কবিয়া চলিতে থাকেন, মেলশিয়র পা ছড়াইয়া দিয়া কড়িকাঠের দিকে চাহিয়া চেয়ার দোলাইতে দোলাইতে মহাবিজ্ঞের মতন সায় দিয়া চলে। বৃদ্ধ আরুত্তি করিয়া চলেন,

“হে মহামহিমার্ণব মাগুবব! অম্লগৃহীত-জনের মহদাশ্রয়! হে রাজন,

“মদীয় জীবনের চতুর্থ বর্ষ বয়ঃকাল হইতে সঙ্গীতই হইল আমার শৈশব-জীবনের সর্ব-প্রথম সাধনা। সেই অতি শিশুকালেই আমি আমার অন্তর সঙ্গীতের বরদাত্রী দেবীর চরণে অপণ করিয়াছি, দেবী পরম অম্লগ্রহে অলম্লর অন্তরকে বিমল মহা-সঙ্গতিতে বিকশিত করিয়া তোলেন। অন্তর দিয়া দেবীকে আমি ভালবাসিয়াছিলাম, আমি জানি, তিনিও আমাকে সেই ভালবাসাতেই গ্রহণ করিয়াছেন। অধুনা আমার বয়স মাত্র ছয়।

কিছুকাল যাবৎ দিব্যমূর্ত্তে আমি যেন স্তনিতে পাঠ, সঙ্গীত-দেবী আমার শ্রবণে মুহুর্ত্তে বলিয়া চলিয়াছেন, বৎস! মা ভৈ! মা ভৈ! তোমার অন্তরে যে হার্মনি ঘুরিয়া বেড়াইতেছে, তাহাকে সঙ্গীতে রূপ দাও! বিন্মিত হইয়া আমি ভাবি, আমি যে ছয় বৎসরের শিশু, কি করিয়া আমি

এই দুঃসাহস অর্জন করিব? সন্ধীতে বাহারা কৃতদর্শী পণ্ডিত, তাঁহারা বলিবেন কি? ইতস্তত করিতে লাগিলাম। ভীত সন্ত্রস্ত হইয়া উঠিলাম। কিন্তু দেবী তেমনি আদেশ দিয়াই চলিলেন। অবশেষে সন্মত হইলাম। সন্ধীত রচনা করিলাম।

তাই আজ আমি,

হে মহা-মহিমাধিত পুরুষোত্তম, কম্পান্বিতকলেবরে অসীম দুঃসাহসিকতায় উপস্থিত হইয়াছি, আপনার ঐ সিংহাসনের পাদমূলে আমার শৈশব-সাধনার সর্ব-প্রথম ফলকে নিবেদন করিবার জ্ঞা! আমি কি সাহস করিয়া ভরসা করিতে পারি যে, আমার সেই দীন অর্ঘের উপর আপনার পিতৃ-স্নেহের স্নমহান্ অহুগ্রহ-দৃষ্টি নিপতিত হইবে?

হা, আমি জানি, আপনার উদার অন্তরে বিজ্ঞান আর আর্ট চিরকাল তাহাদের পরম নির্ভয় আশ্রয় পাইয়া আসিয়াছে, আপনি হইলেন তাহাদের রক্ষক ও পালক, আপনারই সুপবিত্র লালন-পালনে প্রতিভার কুসুম ফুল বিকশিত হইয়া উঠে।

সেই স্নগভীর আর নিঃসংশয় বিশ্বাসের বলেই আমার এই শৈশব-সাধনার অর্ঘ লইয়া আপনার শরণাপন্ন হইয়াছি।

হে মহামহিমাধিত পুরুষোত্তম! একজন শিশুর নিকলঙ্ক অন্তরের নিঃসংশয় শ্রদ্ধারূপে এই অর্ঘ গ্রহণ করিয়া তাহাকে ধৃত্য করুন। তাহার এই রচনা আর সেই সঙ্গে আপনার চরণে একান্ত শ্রদ্ধায় অবনত-মস্তক তাহার রচয়িতার প্রতি অহুগ্রহের রূপাকটাক্ষ বর্ষণ করুন। ইতি

মহামহিমাধিত অশেষগুণাশ্রিত রাজাধিরাজের দীনতম, একান্ত বিশ্বস্ত ও অহুগত ভৃত্য—

জঁ। ক্রিস্তফ্‌ ক্রাফ্ট্‌।”

কিন্তু জঁ। ক্রিস্তফের কানে কোন কথাই পৌছায় না। সে শুধু এই ভাবিয়া শান্তি পাইল, যে লেখা শেষ হইয়া গিয়াছে। পাছে, কোন কারণে আবার যদি লিখিতে হয়, এই ভয়ে সে ঘর হইতে ছুটিয়া একেবারে বাড়ীর বাহিরে

পালাইল। সে যে কি লিখিল, তাহার কোন ধারণাই তাহার ছিল না, তাহা জানিবার জন্তও কোন আগ্রহ তাহার ছিল না।

একবার পড়িয়া যেন তাহার পূর্ণ স্বাদ পাওয়া গেল না, তাই বৃদ্ধ দ্বিতীয়বার পড়িতে শুরু করিয়া দিল। দ্বিতীয়বার পাঠ শেষ হইলে মেলশিয়র ও বৃদ্ধ দুইজনেই ঘোষণা করিল, উৎসর্গ-পত্রটি সত্যিই একটা অদ্ভুত রচনা হইয়াছে। যখন জাঁ ক্রিস্তফের পাণ্ডুলিপিসমেত সেই উৎসর্গ-পত্রটি গ্রাণ্ড ডিউকের নিকট নিবেদন করা হইল, তিনিও তাহার অপরূপ স্বীকার করিলেন। পরম অল্পগ্রহে তিনি পরে মেলশিয়র আর বৃদ্ধকে জানাইয়া পাঠাইলেন যে, সঙ্গীত-পুস্তক আর অল্পসঙ্গী উৎসর্গ-পত্র, উভয়ই তাঁহার প্রীতি উদ্বেক করিয়াছে। সেই সঙ্গে তিনি কনসার্টেরও সম্মতি প্রদান করিলেন এবং আদেশ দিলেন, একাডেমি অফ মিউজিকের হলঘর কনসার্টের জন্ত মেলশিয়র ব্যবহার করিতে পাইবে এবং অনুষ্ঠানের দিন বালক-রচয়িতাকে তাঁহার সমক্ষে উপস্থিত করিবারও সম্মতি দিলেন।

তখন যত শীঘ্র সম্ভব সেই অনুষ্ঠান হয়, তাহার জন্ত মেলশিয়র উঠিয়া পড়িয়া লাগিয়া গেল। অনুষ্ঠানের আগে জাঁ ক্রিস্তফের সেই প্রথম রচনাটিকে যতদূর সম্ভব সুন্দরভাবে ছাপাইবার বন্দোবস্ত করিল। তাহার ইচ্ছা ছিল, মুদ্রিত পুস্তকের প্রচ্ছদপটে জাঁ ক্রিস্তফের একটা ছবিও দিবে, জাঁ ক্রিস্তফ পিয়ানোয় বসিয়া বাজাইতেছে, আর তাহার পাশে বেহালা হাতে মেলশিয়র দাঁড়াইয়া আছে। কিন্তু সে-বাসনা পরিত্যাগ করিতে হইল, অবশ্য খরচের জ্ঞানই, মেলশিয়র এই অনুষ্ঠানকে সার্থক করিয়া তুলিবার জন্ত খরচের কোনই কার্পণ্য করিল না, পরিত্যাগ করিতে হইল, কারণ সময় আর ছিল না। ভিতরের টাইটেল-পৃষ্ঠায় দীর্ঘ উৎসর্গ-বাগীর সঙ্গে বড় বড় অক্ষরে প্রিন্সের নাম মুদ্রিত হইল এবং পাতার মাথার কাছে এক লাইন বিজ্ঞপ্তিতে লেখা রহিল, “হের জাঁ ক্রিস্তফ ক্রাফটের বয়স মাত্র ছয় বৎসর।” যদিও, প্রকৃতপক্ষে তাহার বয়স তখন সাড়ে সাত হইয়াছিল। ছাপান ছাড়া, প্রচ্ছদ-পট আর টাইটেল-পাতার সাজ-সরঞ্জামের দক্ষিণও বিস্তর খরচ পড়িয়া

গেল। বিল দিবার মতন নগদ পয়সা হাতে না থাকায় মেলশিয়র অষ্টাদশ-শতাব্দীর একটা কারুকার্যময় প্রাচীন সিন্দুক বিক্রয় করিতে বাধ্য হইল। পুরানো-আসবাব-পত্র ব্যবসায়ী ওয়র্মসার বছবার মেলশিয়রকে প্রলোভন দেখাইয়াছিল, সেই প্রাচীন শিল্পদ্রব্যটি বিক্রয় করিয়া ফেলিবার জন্ম কিন্তু মেলশিয়র কিছুতেই তখন রাজী হয় নাই। আজ স্বেচ্ছায় তাহা বিক্রয় করিতে হইল। তবে মেলশিয়রের মনে কোন সন্দেহই ছিল না যে, এই অমূল্যসম্পদ থেকে যে-টাকা পাইবে, তাহাতে তাহার সমস্ত খরচ-পত্রই উঠিয়া আসিবে।

আর একটা হুশিস্তা তখন পাইয়া বসিল, অমূল্যসম্পদের দিন জঁ। ক্রিস্তফ্কে কি পোষাকে উপস্থিত করিবে! তাহার মীমাংসার জন্ম বাড়ীতে সভা বসিল। মেলশিয়র জানাইল, তাহার বাসনা, চার বছরের শিশু যেমন সাদাসিধে ভাবে থাকে, জঁ। ক্রিস্তফ্কে সেইরকম ভাবেই পোষাক করিবে। কিন্তু চার বছরের শিশু বলিয়া তাহাকে আর চালান যায় না, তাহা ছাড়া তাহার বয়সের পক্ষে রীতিমত তাহাকে ভারী দেখায়, আর সবাই তাহাকে চেনে। কিছুক্ষণ আলোচনার পর মেলশিয়রের মাথায় আর একটা বুদ্ধি জাগিয়া উঠিল, শাদা টাই-এর সঙ্গে রীতিমত ড্রেস-সুট তাহাকে পরাইলে কেমন হয়! লুইসা ঘোরতর প্রতিবাদ করিল, ছোট ছেলেকে সেই পোষাকে হাস্তকর দেখাইবে। কিন্তু মেলশিয়র তাহার প্রতিবাদে কর্ণপাতই করিল না। বলিল, তাহার বিশ্বাস লোকে খুলী হইবে, সেই বিচিত্র পোষাকের আকর্ষণীয়তায় লোকে রীতিমত ‘মজা’ পাইবে। মেলশিয়রের কথাই থাকিয়া গেল। তৎক্ষণাৎ দরজীর ডাক পড়িল। দরজী আসিয়া সেই ছোট্ট মানুষটার কোটের মাপ লইল। পোষাকের জন্তে যে কাপড় বাছিয়া দেওয়া হইল, তাহা রীতিমত দামী এবং সেই সঙ্গে একটা পেটেন্ট-লেদারের ভাল জুতোও কেনা হইল। মেলশিয়রের হাতে শেষ-কপর্দক পর্বস্ত তাহাতে নিঃশেষিত হইয়া গেল। সেই নূতন পোষাকে কিন্তু জঁ। ক্রিস্তফের অবস্থিতি হইতে লাগিল। অমূল্যসম্পদের আগে

পুরো একমাস ধরিয়া শিয়ানোর টুল হইতে সে আর ছুটিই পাইল না। ভিতরে ভিতরে রাগে আর যন্ত্রণায় গুমরাইতে থাকে কিন্তু বাহিরে তাহা প্রকাশ করিতে সাহস পায় না। নিজেকে বোঝাইতে চেষ্টা করে, একটা বিশ্বয়কর কিছু সে করিতে যাইতেছে, স্তবরাং এসব সহ্য করাই উচিত। সেই বিশ্বয়কর সম্ভাবনার কথা মনে ডাব্বিত রীতিমত একটা গর্ব অল্পভব কবে, কিন্তু সেই সঙ্গে একটা অজানা আতঙ্কও তাহাকে পাইয়া বসে। বাড়ীর লোকেরা রীতিমত আদরে তাহাকে উৎসাহ দিয়া চলে। সর্বদাই তাহাকে চোখে চোখে রাখিতে চেষ্টা করে, পাছে অস্থানে পড়িয়া যায়, কিম্বা ঠাণ্ডা লাগে। তাই সর্বদাই গলায় একটা কাপড় জড়াইয়া তাহাকে থাকিতে হয়, পায়ে জুতা দুবেলা আঙুনে মেকিয়া গরম করিয়া দেওয়া হয়, খাবার টেবিলে ভাল জিনিসটা আগে তাহাকে পরিবেশন করা হয়।

অবশেষে সেই মহা-দিবস আসিয়া উপস্থিত হইল। সকাল বেলা নাপিত আসিয়া তাহার অবাধ্য চুলগুলিকে শাসন করিয়া সূচিক্রণ কৃতি করিতে বসিল এবং যতক্ষণ না তাহা মনমত হইল, ততক্ষণ জাঁ ক্রিস্তক্কে মাথা বিকাইয়া বসিয়া থাকিতে হইল। নাপিত সজ্জা ঠিক করিয়া দিলে, বাড়ী শুদ্ধ লোক একে একে তাহাকে ভাল করিয়া নিরীক্ষণ করিয়া দেখিল, সকলেই একবাক্যে বলিল, চমৎকার! মেলশিয়র আসিয়া তাহাকে নাড়িয়া চাড়িয়া, সামনে পেছনে, ডাইনে বায়ে ঘুরাইয়া ফিরাইয়া বারবার করিয়া দেখিল; হঠাৎ মনে হইল, একটা জিনিস বাকি রহিয়া গিয়াছে। তাড়াতাড়ি বাহিরে ছুটিয়া গিয়া একটা ফুল সংগ্রহ করিয়া আনিল এবং কোটের বাটন-হোলে সন্নিবেশিত করিয়া দিল। কিন্তু লুইসা পুত্রের সজ্জা দেখিয়া চীৎকার করিয়া উঠিল, এ যে বানরের সাজ হয়েছে! কথাটা জাঁ ক্রিস্তকের মনে ঝাঁটার মতন বিধিয়া গেল। বুঝিয়া উঠিতে পারিল না, সে-পোষাকে সে গবিত হইবে, না লজ্জিত হইবে!

এই সমস্ত ব্যাপারের দর্শন মনের ভিতর আপনা হইতেই লে নিদারুণ একটা হীনতা অল্পভব করে, সে-হীনতা-বোধ কনসার্টের সময় যেন আরো

বাড়িয়া যায়। তাহার জীবনের সেই প্রথম স্মরণীয় দিবসের স্মৃতি তাহার চিত্তে অব্যক্ত হীনতার বেদনায় আগন্ধক হইয়া থাকিবে।

এইবার কনসার্ট আরম্ভ হইবে। প্রেক্ষাগৃহ অন্ধৈক খালি পড়িয়াছিল, গ্রাণ্ড ডিউক তখনও আসিয়া পৌছান নাই। সচরাচর এই জাতীয় ব্যাপারে কোথা হইতে একজন না একজন হিতাকাঙ্ক্ষী আসিয়া উপস্থিত হয়, সেই রকম একজন বন্ধু গায়ে পড়িয়া জানাইল যে, প্রাসাদে হঠাৎ একটা জরুরী বিষয়ে সভা করিতে হইতেছে বলিয়া গ্রাণ্ড ডিউক আসিতে পারিবেন না। বিশ্বস্তস্বত্রে সে এই সংবাদ জানিতে পারিয়াছে। শুনিয়া মেলশিয়র একান্ত হতাশ হইয়া পড়িল। চঞ্চল হইয়া পায়চারি করিতে সুরু করিয়া দেয় আর ঘন ঘন জানালায় গিয়া বাহিরের দিকে চাহিয়া দেখে। বৃদ্ধ জঁ মিচেলও এই সংবাদে রীতিমত ক্ষুব্ধ ও ব্যথিত হইলেন কিন্তু নাতীকে লইয়া তিনি তখন এত ব্যস্ত যে সেদিকে আর ভাবিবার অবকাশ পাইলেন না। কি করিতে হইবে, কি করিতে হইবে না, তাহার ফিরিস্তি, বারবার করিয়া বালকের কানে সগর্জনে বর্ণন করিতে থাকেন। তাহার চারিদিকে আপন-জনের সেই উৎকণ্ঠিত চাঞ্চল্য জঁ ক্রিস্তফ্‌কেও পাইয়া বসে। নিজের সঙ্গীতের কথা তখন আদৌ তাহার মাথায় ছিল না, তাহার পরিবর্তে সে ভাবিতেছিল, কি করিয়া মাথানত করিয়া অভিবাদন করিতে হইবে, এবং সেই দুর্ভাবনার সঙ্গে সঙ্গে সে আরো যেন মুসড়াইয়া পড়িতেছিল।

অবশেষে তাহাকে আরম্ভ করিতেই হইল। শ্রোতারা চঞ্চল অধীর হইয়া উঠিতেছিল। এই অল্পষ্টানে মেলশিয়র হফ্‌মিউজিক্‌ ভেরিয়ন্‌ কনসার্ট-দলকে নিযুক্ত করিয়াছিল, তাহারা ক্যারিওলান্‌ ওভারচার সুরু করিয়া দিল। যদিও বহুবার বিটোফেনের সঙ্গীত সে শুনিয়াছে, তবুও ক্যারিওলান্‌ অথবা বিটোফেন, নাম ধরিয়া জঁ ক্রিস্তফ্‌ কোন সঙ্গীতকেই চিনিত না, জানিত না। যে সব সঙ্গীত সে শুনিত, তাহাদের নাম বা পরিচয় জানিবার জন্ত তাহার এটটুকুও আগ্রহ ছিল না। নিজের মর্তন করিয়া সে সেই সব সঙ্গীতের নামকরণ করিয়া

লইত এবং তাহাদের স্মৃতি লইয়া মনে মনে নিজের মতন সব ছবিসৃজন করিয়া চলিত। সাধারণত তখন পর্যন্ত যে-সব সঙ্গীত সে শুনিয়াছিল, মনে মনে সে তাহাদের তিনটি স্বতন্ত্র রূপ ঠিক করিয়া লইয়াছিল, আগুন, জল আর পৃথিবী ; মোজার্টের সঙ্গীতের সহিত ছিল জলের সংযোগ, মোজার্টের সঙ্গীত যেন নদীর ধারে সবুজ প্রান্তর, নদীর উপরে ভাসমান প্রভাতের স্বচ্ছ কুয়াবা, যেন ঝর্ণার ধারা, কিম্বা বর্ষা-অন্তে রামধনু। বিটোফেন হইল আগুন, কখনও শতশিখাময় জলন্ত অগ্নিকুণ্ড, তাহাকে বেঁধে রাখিয়া উঠিতেছে মেঘচূষী ধূম্রস্তম্ভ, কখনও বা মনে হইত, সমস্ত অরণ্য যেন আগুনে জলিয়া উঠিয়াছে, মাথার উপর পুঞ্জীভূত হইয়া উঠিয়াছে রক্তবর্ণ ভয়ঙ্কর মেঘভার, তাহাকে দীর্ঘ বিদ্রোহ করিয়া চমকাইয়া উঠিতেছে মুহূর্ত্ত বিদ্যুৎ, কখন বা মনে পড়িত নক্ষত্র-বিছানো উদার অনন্ত আকাশ, সহসা সেই নক্ষত্র-পুঞ্জ হইতে একটা বিদ্রোহী নক্ষত্র অগ্নিস্ফন্দন হইয়া পৃথিবীর দিকে তীব্রবেগে জ্বলিতে জ্বলিতে ছুটিয়া আসিতেছে, অবশেষে হেমন্তের রাত্রির স্নিগ্ধতায় আপনাকে নিভাইয়া নিঃশেষ করিয়া দিল, বালকের অন্তরের স্পন্দন তখন সহসা দ্রুততর হইয়া উঠিত।

আজ এই মুহূর্ত্তে বিটোফেনের বীর-অন্তরের সেই দুরন্ত দুর্দান্ত বহ্নিশিখা সহসা যেন তাহাকে পাইয়া বসিল। তাহার বিদ্যুৎ-স্পর্শে নিমেষে অস্তর হইতে সব চিন্তা যেন দূরীভূত হইয়া গেল। তাহার চারিদিকে, এই যে মেলশিয়র হতাশায় চঞ্চল হইয়া উঠিয়াছে, জঁ মিসেল উৎকণ্ঠায় শশব্যস্ত, লোকজনের ভিড়, শ্রোতাদের অধীরতা, গ্রাণ্ড ডিউক আসিলেন, না আসিলেন না, কি যায় আসে তাহার ? ইহাদের সহিত তাহার কিসেরই বা সম্পর্ক ? তাহার আর ইহাদের মাঝখানে কে আছে দাঁড়াইয়া ? সে-কি সে নিজে ?...

তাহার ভিতরে আর একজন কাহার যেন দুরন্ত মন তাহাকে স্তম্ভীভববেগে টানিয়া লইয়া চলে। মাথার চুল হইতে পায়ে নখ পর্যন্ত কাঁপিতেছে, দুই পা যেন নিখর হিম হইয়া আসিয়াছে, কোথা হইতে চোখে অশ্রু উদ্গত হইয়া উঠিয়াছে, সে কিছুই জানে না। সে নিজেকে অন্তরের সেই দীপ্যমান বহ্নিশিখার

নিকট আত্মসমর্পণ করিয়া দিয়াছে। শিরায় রক্ত-প্রবাহ যেন তাহার কানে আসিয়া বলিতেছে, এগিয়ে চল, ঝাঁপিয়ে পড়! সে-আদেশে থর থর করিয়া কাঁপিয়া উঠে সর্বাঙ্গ। ক্ষত হুলিতে থাকে হৃদ-পিণ্ড। এমন সময় অর্কেষ্টা সহসা এক মুহূর্তের জন্ত গতির মধ্যে হঠাৎ থামিয়া পড়িল এবং তৎক্ষণাৎ আবার সেই ক্ষণিক স্নায়বতাকে ভঙ্গ করিয়া সামরিক অভিযানের বিপরীত ছন্দে গজিয়া উঠিল। এক ধরনের স্বর হইতে সহসা তাহার বিপরীত ধরনে যাওয়ার মধ্যে এমন একটা অপ্রত্যাশিত রুঢ় আঘাত জাঁ ক্রিস্তফের কানে আসিয়া লাগিল যে, দাঁতে দাঁত দিয়া কোন রকমে চূপ করিয়া রহিল বটে কিন্তু রাগে মাটিতে পা ঠুকিয়া, নিক্রপায় হইয়া দেয়ালের দিকেই ঘুসি তুলিয়া মনের আক্রোশকে মুক্তি দিতে চেষ্টা করিল।

সঙ্গীতের মাঝখানে সহসা এইরকম বে-আইনী ও বেঘাড়া পরিবর্তন কেন ঘটিল, তাহা জাঁ ক্রিস্তফ্ না বুঝিলেও মেলশিয়র বুঝিতে পারিল এবং বুঝিতে পারিয়া হর্ষণোৎফুল্ল হইয়া উঠিল। সঙ্গীতের মাঝ বরাবর মহামাত্র গ্রাও ডিউককে প্রবেশ করিতে দেখিয়া, অর্কেষ্টার বাদকরা তাঁহাকে অভিনন্দন করিবার জন্ত এইভাবে সহসা জাতীয় সঙ্গীত বাজাইয়া উঠিয়াছিল। গ্রাও ডিউকের আগমনে বৃদ্ধ জাঁ মিচেলও তাড়াতাড়ি লাফাইয়া উঠিয়া কম্পিতকণ্ঠে জাঁ ক্রিস্তফ্কে শেষবারের মতন সমস্ত হৃদিস্ বাংলাইয়া দিলেন।

অভিনন্দনের পালা শেষ হইয়া গেলে অর্কেষ্টা পুনরায় আরম্ভের স্বরে ফিরিয়া আসিল এবং যথাবীতি শেষ করিল। এবার জাঁ ক্রিস্তফের পালা। মেলশিয়র এমনভাবে প্রোগ্রাম সাজাইয়া ছিল যাহাতে পুত্রের সঙ্গে সঙ্গ পিতার কৃতিত্বও লোকের কাছে পরিষ্কৃত হইয়া উঠে। দুইজনে মিলিয়া পিয়ানো ও বেহালায় মোজার্টের একটা সোনটা বাজাইবে। কিন্তু রঙ্গমঞ্চে তাহারা দুইজনে একসঙ্গে প্রবেশ করিবে না। তাহা হইলে মেলশিয়রের আবির্ভাবের নাটকীয়তা নষ্ট হইয়া যাইবে। মেলশিয়র তাই স্থির করিয়াছিল জাঁ ক্রিস্তফ্ একাই প্রথমে প্রবেশ করিবে। ষ্টেজের প্রবেশ-দ্বারের কাছে জাঁ ক্রিস্তফ্কে হাত ধরিয়া আনিয়া, মেলশিয়র সেখান হইতে তাহাকে



রক্তমঞ্চস্থ পিয়ানোটি দেখাইয়া কোথায় কিভাবে বসিতে হইবে, কি কি করিতে হইবে, শেষবারের মতন পুনরায় ভাল করিয়া জানাইয়া দিল। তারপর রক্তমঞ্চের পাশ হইতে তাহাকে ঠেলিয়া পাঠাইয়া দেওয়া হইল।

খিয়েটার সন্মুখে তাহার ভয় অবশ্য কাটিয়া গিয়াছিল কিন্তু আজ সহসা রক্তমঞ্চে একা প্রবেশ করিয়া সামনেই চাহিতে যখন দেখিল, অগণন চক্ষু তাহারই দিকে চাহিয়া আছে, সহসা এক তুমুল ভীতি তাহাকে পাইয়া বসিল এবং মেলশিয়র আর বুদ্ধের সমস্ত উপদেশ ভুলিয়া শ্রোতাদের দিকে পিছন করিয়া উইন্সে-র দিকে ফিরিয়া যাইবার জগা পা বাড়াইল। কিন্তু সামনেই দেখিল, তাহার পিতা রক্তচক্ষু লইয়া তাহার দিকে চাহিয়া আছে এবং তাহাকে লক্ষ্য করিয়া হাত-পা ছুঁড়িতেছে। অগত্যা তাহাকে পিয়ানোর দিকে ফিরিয়া চলিতে হইল। ইতিমধ্যে শ্রোতারা তাহাকে দেখিয়া ফেলিয়াছে। এক-পা এক-পা করিয়া যেমন সে অগ্রসর হইয়া চলে, শ্রোতাদের কৌতূহলও সেই সঙ্গে বাড়িয়া উঠে এবং ক্রমশঃ মৃদু হাসির রোল হইতে সমস্ত প্রেক্ষাগৃহ অট্টহাসিতে ছলিয়া উঠে এবং হাসি আর খামিতেই চাছে না। মেলশিয়র ঠিক এমনটাই আশা করিয়াছিল, জাঁ ক্রিস্তফের পোষাক দেখিয়া শ্রোতারা যে এইরকম উল্লসিত হইয়া উঠিবে, তাহা সে ঠিকই অনুমান করিয়াছিল। একরাশ লম্বা লম্বা চুল আর জিপ্সীদের মতন গায়ের রঙ সেই ছোট্ট শিশুকে রীতিমত একজন ভারিঙ্কি মানুষের পুরো সাদ্ধ্য-পোষাকে ধীর পাদক্ষেপে চলিতে দেখিয়া, শ্রোতারা হাসিয়া লুটিয়া পড়ে। তাহাকে ভাল করিয়া দেখিবার জগা তাহারা আসন হইতে উঠিয়া দাঁড়ায়। সমস্ত প্রেক্ষাগৃহ সেই অট্টহাস্তের রোলে ছলিয়া উঠে। অবশ্য সে-হাসির মধ্যে বিরূপ বিরোধিতা কিছু ছিল না কিন্তু তাহাতে অবিচলিত থাকা রীতিমত কড়া পেশাদার নট-নটীর পক্ষেও দুর্লভ ছিল। চারিদিকে শত শত চক্ষু তাহারই দিকে চাহিয়া আছে, এই চিন্তায় এবং সঙ্গে সঙ্গে সেই তুমুল অট্টহাস্তের শব্দে জাঁ ক্রিস্তফ ভীত আতঙ্কিত হইয়া উঠে, মনের মধ্যে তখন একটা মাত্র চিন্তা প্রবল হইয়া উঠে, কোনরকমে যত তাড়াতাড়ি সম্ভব পিয়ানোতে তাহার

নির্দিষ্ট আসনে গিয়া বস। স্পষ্টই সে বুঝিয়াছিল, সেই অকুল সমুদ্রের মধ্যে পিয়ানোর সামনে আসনটুকুই হইল তাহার একমাত্র রক্ষাধীপ। মাথা নত করিয়া, ডাইনে বা বামে কোন দিকে না চাহিয়া, একদিকম ছুটিয়া সে মঞ্চের মাঝামাঝি আসিয়া পড়ে, সেখান হইতে শ্রোতাদের মাথা নত করিয়া অভিবাদন করিবার কথা ছিল, মেলশিয়র আর বৃদ্ধ বারবার করিয়া সেই কথা তাহাকে জানাইয়া দিয়াছিল এবং বহুবার তাহার রিহাসার্সালও দিতে হইয়াছিল, কিন্তু জঁ ক্রিস্তফ্ তাহা সম্পূর্ণ ভুলিয়া গেল, সেখান হইতে পিছন ফিরিয়া সে কোনরকমে পিয়ানোর সামনে টুলে ঝাঁপাইয়া পড়িল। কিন্তু সেখানে আসিয়া আর এক বিপত্তি ঘটিল। টুলটা তাহার পক্ষে এত উঁচু যে নিজে কিছুতেই স্বচ্ছন্দে তাহার উপর উঠিয়া বসিতে পারিল না। বিভ্রান্ত বেদনায় কি করিবে ঠিক করিয়া উঠিতে না পারিয়া, সে কোন রকমে হাটু দিয়া তাহার উপর উঠিয়া বসিল। তাহাতে শ্রোতার আঁচ আঁচেরে হাসিয়া উঠিল কিন্তু এখন আর তাহাতে জঁ ক্রিস্তফের কিছু যায় আসে না। সে তাহার পরিচিত আশ্রয়-স্থলে আসিয়া পৌছাইয়াছে। সেখানে বসিয়া, সে জগতের কোন কিছুকেই ভয় করে না।

অবশেষে, মেলশিয়র প্রবেশ করিল। শ্রোতার আঁচ আঁচেরে খোশ-মেজাজেই ছিল, তাই তাহাকেও বিপুলভাবে অভিনন্দিত করিয়া উঠিল। সোনাটা আরম্ভ হইয়া গেল। পিয়ানোর পর্দার দিকে দৃষ্টি নিবদ্ধ করিয়া, একাগ্রতায় দুই ওষ্ঠ স্তম্ভবদ্ধ, জঁ ক্রিস্তফ্ নিখুঁতভাবে বাজাইয়া চলিল। যতই সঙ্গীত আগাইয়া চলে, ততই সে নির্ভর হইয়া উঠে, যেন তাহার পরিচিত বাজক মহলে সে আসিয়া পড়িয়াছে। প্রেক্ষাগৃহ হইতে প্রশংসার ধ্বনি তাহার কানে আসিয়া পৌছায়; তাহার বাজনা শুনিবার জন্যই সেই বিরাট প্রেক্ষাগৃহ নিস্তব্ধ হইয়া আছে, ভাবিতেই তাহার সর্ব-শরীরে আনন্দ আর গর্বের রোমাঞ্চ জাগিয়া উঠে। কিন্তু বাজনা শেষ হইয়া যাওয়ার সঙ্গে সঙ্গে কোথা হইতে আবার সেই আতঙ্ক ফিরিয়া আসিল এবং শ্রোতাদের আনন্দ-করতালিতে আনন্দের চেয়ে সে বেশী যেন ঝঙ্কার অভিজুত হইয়া পড়িল। মেলশিয়র যখন

তাহার হাত ধরিয়া পাদপ্রদীপের সামনে টানিয়া লইয়া গিয়া শ্রোতাদের অভিবাদন করিতে ইঙ্গিত করিল, লজ্জায় সর্বশরীর যেন অবশ হইয়া আসিল। মেলশিয়রের আদেশে সে পালন করিল বটে কিন্তু এমন ছোট করিয়া মাথানত করিল যে সেই অনভ্যস্ত বে-কায়দায় শ্রোতারা হাসিয়া উঠিল। লজ্জায় জাঁ ক্রিস্তফ্ আরক্তিম হইয়া উঠে, কেন হাস্যকর কুৎসিত কিছু করিয়া ফেলিয়াছে।

তাহাকে আবার গিয়া পিয়ানোয় বসিতে হইল কারণ তখন আসল জিনিসই বাকি ছিল। পিয়ানোয় ফিরিয়া গিয়া, সে তাহার নিজস্ব রচনা, শৈশবের স্মৃতি-বাক্য বাজাইতে আরম্ভ করিল। সেই সঙ্গীত শুনিয়া শ্রোতারা সতাই বিমুগ্ধ হইয়া গেল। প্রত্যেক অংশ শেষ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে শ্রোতারা সোংসাং করতালি দিয়া উঠে। এবং একবার বাজানো শেষ হইয়া গেলে দ্বিতীয়বার গোড়া হইতে বাজাইবার জন্ত অহরোধ করে। জাঁ ক্রিস্তফ্ আজ জয়ী। গর্বে তাহার বুক ঢুলিয়া উঠে। দ্বিতীয়বার বাজনা শেষ হইলে, সমগ্র প্রেক্ষাগৃহ উঠিয়া দাঁড়াইয়া তাহাকে অভিনন্দন জানাইল। জাঁ ক্রিস্তফ্ তখন একলা পিয়ানোর টুলে বসিয়াছিল, সাহস করিয়া উঠিয়া দাঁড়াইতে পর্যন্ত পারিল না। শ্রোতাবা তাহাতে আরো উত্তেজিত হইয়া জয়ধ্বনি করিয়া উঠিল। লজ্জায় তাহার মাথা ক্রমশ আরো যেন নীচ হইয়া আসিতে থাকে, অবনত-মস্তকে সে জনতার বিপরীত দিকে দৃষ্টি-নিবদ্ধ করিয়া বসিয়া থাকে। অবশেষে মেলশিয়র আসিয়া তাহাকে উদ্ধার করিল। হাত ধরিয়া তাহাকে আসন হইতে তুলিয়া লইয়া পাদপ্রদীপের দিকে অগ্রসর হয় এবং জনতার অভিবাদনের উত্তরে রক্ষণক হইতে চূষন ছুঁড়িয়া দিবার জন্ত বালককে আদেশ করে। গ্রাণ্ড ডিউক কোথায় বসিয়া আছেন, ইঙ্গিতে বালককে তাহা দেখাইয়া দেয়। কিন্তু কোন কথাই জাঁ ক্রিস্তফের কানে আসিয়া পৌছায় না। মেলশিয়র ক্রুদ্ধ হইয়া উঠে। হাত ধরিয়া ঝাঁকানি দিতে দিতে নিম্নতরে বালককে রুঢ়ভাবে ভৎসনা করে। অগত্যা বালক নির্দেশ মত সবই করিল কিন্তু তাহার মধ্যে প্রাণের কোন লক্ষণই দেখা গেল না,

কাহারও দিকে ফিরিয়া দেখিল না, এমন কি মাটির দিক হইতে একবারও — তাৎ তুলিয়া চাহিল না ; কোন রকমে মাথা ঘুরাইয়া চলিয়া যাইতে পারিলে সে যেন বাঁচে । এমন জয়ের মুহূর্তে, অন্তরের অন্তঃস্থল কোথা হইতে ছাইয়া আসে নিরানন্দে, নিদারুণ অস্বস্তিতে । কেন, তাহা সে বুঝিতে পারে না, বেদনায় ভরিয়া উঠে মন । তাহার আত্ম-সম্মানে কোথায় যেন স্তুতির আঘাত লাগে । তাহার আশে-পাশে চারিদিকে যেসব লোক তাহাকেই অভিনন্দিত করিতেছে, ভাল লাগে না তাহাদের । এখন কেন তাহাবা তাহার জয়ধ্বনি করিতেছে ? সে ভোলে নাই, কিছুক্ষণ আগেই তাহাকে দেখিয়া তাহারা হাসিয়া উঠিয়াছিল, তাহার সন্মোচের অনভ্যন্তরায় তাহারা রীতিমত মজা পাইয়াছিল ! না, না, সে কিছুতেই তাহাদের ক্ষমা করিবে না । তাহাদের উদ্দেশ্যে চুখন বর্ষণ করিবার জগুই কোমরে হাত দিয়া তাহাকে শূন্যে তুলিয়া ধরা হইয়াছিল, কি হাত্তকর অবস্থাতেই না তাহাকে পড়িতে হইয়াছিল, রাগে তাহাদের অভিনন্দন পর্যন্ত জঁ । ক্রিস্তফের বিরাগের কাণে হইয়া উঠিল । শূন্য হইতে মেলশিয়র যখন তাহাকে নামাইয়া দিল, কোন দিকে না চাহিয়া সে সোজা উইক্সের দিকে ছুটিল । যখন ছুটিয়া যাইতেছিল, প্রেক্ষাগৃহ হইতে একজন মহিলা এক গুচ্ছ ভায়োলেট ফুল তাহার গায়ে ছুঁড়িয়া দিল, সজোরে সেই পুষ্পগুচ্ছ তাহার মুখে আসিয়া লাগিল । কি না কি, আতকে চমকাইয়া উঠিয়া দ্রুত চলিতে গিয়া সামনের এক চেয়ারের সঙ্গে ধাক্কা লাগিয়া গেল । যত জোরে সে ছোট্টে, শ্রোতারী তত জোরে হাসিয়া উঠে, যত জোরে তাহারা হাসে, তত জোরে সে ছুটিতে আরম্ভ করে ।\*

অবশেষে রঙ্গমঞ্চের বাহিরে মঞ্চ-দ্বারের কাছে আসিয়া উপস্থিত হইল । সেখানে দেখে, একদল লোক তাহারই দিকে চাহিয়া আছে । বিন্দুমাত্র জ্ঞপ্তি না করিয়া, একরকম তাহাদের ধাক্কা দিয়া সে ছুটিয়া পেছনের একটা ঘরের আড়ালে আসিয়া হাঁক ছাড়িল । ঠাকুরদা তাহার সঙ্গে সঙ্গেই ছুটিয়া আসিয়াছিল, বৃদ্ধের আজ উল্লাসের অবধি নাই । আশীর্বাদে তাহাকে অভিষিক্ত করিয়া ফেলেন । ‘অর্কেষ্টার বাদকরা তাহার নিকটে আসিয়া

উল্লসিত কণ্ঠে হাসিতে থাকে এবং প্রত্যেকেই অভিনন্দন জানায় কিন্তু জাঁ ক্রিস্তক্ কিছুতেই তাহাদের দিকে কিরিয়া চাহিয়া দেখিতে পারে না, কর্মমর্দনের জন্ত হাত বাড়াইতে পর্যন্ত পারে না। মেলশিয়র কান খাড়া করিয়া শোনে, তখনও পর্যন্ত প্রেক্ষাগৃহে করতালি উঠিতেছে, স্থির করে জাঁ ক্রিস্তক্কে সে পুনরায় মঞ্চে লইয়া যাইবে। কিন্তু জাঁ ক্রিস্তক্ বীতিমত ক্রুদ্ধভাবে কথিয়া দাঁড়াইল, ঠাকুরদার জামা ধরিয়া গা ঘেঁষিয়া দাঁড়াইয়া রহিল, যে কেহ তাহাকে লইয়া যাইবার জন্ত চেষ্টা করিল, হাত-পা ছুঁড়িয়া সে তাহাদের কিরাইয়া দিল। অবশেষে আর সঙ্ক করিতে না পারিয়া সে কাঁদিয়া উঠিল। অগত্যা তাহাকে ছাড়িয়া দিতে হইল।

ঠিক সেই সময় একজন অফিসর আসিয়া জানাইল, মহামাণ্ড্র গ্রাণ্ড ডিউক তাহার বক্সে শিল্পীকে আনিবার জন্ত বাসনা জানাইয়াছেন। সেই অবস্থায় কি করিয়া বালককে গ্রাণ্ড ডিউকের সম্মুখে উপস্থিত করানো যায়? বাণে মেলশিয়র গালাগাল দিয়া উঠিল কিন্তু মেলশিয়র যত গালাগাল দেয়, বালক ততই কাঁদিতে থাকে। অবশেষে বৃদ্ধ জাঁ মিসেল নিভুতে বালককে টানিয়া লইয়া শপথ করিল, যদি সে কান্না থামায়, তাহা হইলে তিনি এক পাউণ্ড চকোলেট তাহাকে কিনিয়া দিবেন। বৃদ্ধ জানিতেন, চকোলেট সম্বন্ধে জাঁ ক্রিস্তক্‌র দুর্বলতা। সঙ্গে সঙ্গে বালক স্তব্ধ হইয়া গেল, সমস্ত কান্না চেষ্টা করিয়া যেন গিলিয়া লইল। বালক যাইতে প্রস্তুত হইল কিন্তু তাহার পূর্বে তাহার নিকট অঙ্গীকার করিতে হইল যে, রক্তমঞ্চের উপর আর তাঁহাকে লইয়া যাবুয়া হইবে না।

গ্রাণ্ড ডিউকের বক্সের সংলগ্ন ছোট ঘরটীতে জাঁ ক্রিস্তক্কে যখন গ্রাণ্ড ডিউকের সম্মুখে উপস্থিত করা হইল, তিনি রহস্তহলে অন্তরঙ্গের মতন বালককে কাছে টানিয়া লইয়া হাসিয়া সম্বোধন করিয়া উঠিলেন, এস! নব-কলেবরে নূতন মোজার্ট! তারপর পর্যায়ক্রমে তাহাকে গ্রাণ্ড ডাচেস, আর তাহার কন্যা এবং দলের অন্যান্য লোকের সঙ্গে পরিচয় করাইয়া দেওয়া হইল। কিন্তু চোখ তুলিয়া একবারও সে কাহারও দিকে চাহিয়া দেখিল না,

দেখিল শুধু কোমরের নীচে কোটের অংশ আর স্কাটের ঝালর। তরুণী রাজকুমারী তাহাকে আদর করিয়া কোলে বসাইল, নিশ্বাস বন্ধ করিয়া কাঁঠ হইয়া সে বসিয়া রহিল মাত্র। রাজকুমারী তাহাকে যত প্রেম করিল, একটীরাও উত্তর সে দিতে পারিল না, তাহার হইয়া মেলশিয়র একান্ত অম্বরক্ত দীন ভূত্যের মত গদগদকণ্ঠে প্রাণহীন স্তোক বাক্যে উত্তর দিয়া চলিল; কিন্তু সে-উত্তরের জন্য রাজকুমারীর কোন আগ্রহই ছিল না, সে অনবরত চেষ্টা করিতেছিল, কি করিয়া সেই বালকের মুখ হইতে কথা বাহির করা যায়।

লজ্জায় জঁ ক্রিস্তফ্ ক্রমশ আরক্তিম হইয়া উঠিতেছিল এবং যতই লজ্জায় সে আরক্তিম হইয়া উঠিতেছিল, ততই তাহার মনে হইতেছিল, তাহার মুখের দিকে নিশ্চয়ই সবাই চাহিয়া আছে, নিশ্চয়ই সবাই ভাবিতেছে, কেন তাহার মুখ এত লাল হইয়া উঠিল। পাছে তাহারা অত্যরকম কিছু মনে করে, সেইজন্য তাহাদের একটা কিছু বুঝাইয়া বলা দরকার। ভাবিতে ভাবিতে হঠাৎ দীর্ঘশ্বাস ফেলিয়া জঁ ক্রিস্তফ্ বলিয়া উঠে,

—আমার মুখ...ঐ রকমই লাল...মানে...আমি...

রাজকুমারী অট্টহাস্য করিয়া উঠে। কিন্তু সে-অট্টহাসি এবার জঁ ক্রিস্তফের খুব খারাপ লাগিল না। কিছুক্ষণ আগে শ্রোতাদের অট্টহাসিতে সে যে রকম ক্ষেপিয়া উঠিয়াছিল, রাজকুমারীর হাসিতে কিন্তু রাগের কোন হেতু দেখিতে পাইল না। বরঞ্চ তাহার হাসি মধুরই লাগিল। রাজকুমারী আদর করিয়া তাহাকে চুষন করিল, জঁ ক্রিস্তফের ভালই লাগিল।

সেখান হইতে বাহির হইবার সময়, দেখিল, ঠাকুরদা পথের মাঝখানে দাঁড়াইয়া আছেন, আনন্দে প্রোক্ষল মুখ কিন্তু কুণ্ঠায় বিনয়। বৃদ্ধের অন্তরের প্রবল বাসনা ছিল, সকলের সামনে দাঁড়াইয়া কিছু বলেন, কিন্তু সাহসে কুলাইল না, কেহ তাঁহাকে ডাকেও নাই। দূরে দাঁড়াইয়া তিনি পোত্রেয় গৌরব নীরবে অল্পভব করিতেছিলেন। ঠাকুরদাকে দেখিয়াই জঁ ক্রিস্তফের অন্তর বেদনায় সঙ্কল্প হইয়া উঠিল, মনের মধ্যে এক ছুঁবার বাসনা জাগিয়া উঠিল,

বৃদ্ধের প্রতি যে অবিচার করা হইতেছে, সে অন্তত তাহা সহ করিবে না বৃদ্ধের কৃতিত্ব লোককে জানাইতে হইবে। নিজের জন্ত বাহা সে পারে নাই, বৃদ্ধের জন্ত তাহা সে অবলীলাক্রমে করিল। তাহার নতন বন্ধু রাজকুমারীর কানে গিয়া বৃহৎকণ্ঠে সে বলিয়া উঠিল,

“একটা গোপন কথা আপনাকে বলবো!”

রাজকুমারী তাহার গাঙ্গীর্থে হাসিয়া উঠিয়া বলিল, কি?

জাঁ ক্রিস্তফ্ বলে, আপনার মনে আছে...আমি যে-সদীত বাজালাম... তার মিন্হুয়েতো অংশে যে ত্রিঘো ছিল...মনে পড়েছে তো? (আন্তে আন্তে গুঞ্জন করিয়া সেই অংশটুকু সে শুনাইয়া দেয়)...আপনি জানেন, সেটুকু কার রচনা? আমার ঠাকুরদা সেই অংশটুকু রচনা করেছেন, আমি নই। অবশ্য বাকি আর সব আমারই। কিন্তু ঐ ত্রিঘোটুকুই তো আমার রচনার মধ্যে সব চেয়ে ভাল...না? সেটা ঠাকুরদাই তৈরী করেছেন, তাঁর সৃষ্টি! অবশ্য, ঠাকুরদা আমাকে বারণ করে দিয়েছিলেন, যেন আমি কাউকে না জানাই। আপনি নিশ্চয়ই আর কাউকে জানাবেন না? কেমন? (বৃদ্ধকে আঙ্গুল দিয়া দেখাইয়া দিয়া) উনিই হলেন আমার ঠাকুরদা। আমি খুব ভালবাসি ঠুঁকে... আমাকেও উনি কত যে ভালবাসেন!”

জাঁ ক্রিস্তফের কথায় রাজকুমারী আনন্দে হাসিয়া উঠে, বলে, তুমি লক্ষ্মী, তুমি সোনা, তুমি মনা! সেই সঙ্গে চুপনে চুপনে তাহাকে অভিযুক্ত করিয়া তোলে এবং জাঁ ক্রিস্তফের নিবেদন ভুলিয়া গিয়া দলের সকলকে ডাকিয়া তাহার ঠাকুরদার কৃতিত্বের কথা জানাইয়া দেয়। সকলেই আনন্দে বৃদ্ধকে অভিবাদন জানায়। গ্রাও ডিউক খুশী হইয়া বৃদ্ধকে বিশেষভাবে অভিনন্দিত করিলেন কিন্তু বৃদ্ধ আনন্দের আতিশয্যে এমন বিভ্রান্ত হইয়া পড়িলেন যে, অপরাধী আসামীর মতন স্পষ্ট করিয়া কিছু উচ্চারণ করিতেই পারিলেন না। জাঁ ক্রিস্তফ্ কিন্তু আর কোন কথাই বলিতে পারে না। ঠাকুরদার সম্বন্ধে তাহার যে নিভীকতা ছিল, নিজের সম্বন্ধে কোন কথা বলিতে গেলেই তাহা অদৃষ্ট হইয়া যায়। রাজকুমারী বহু চেষ্টা করিয়াও

তাহার মুখ হইতে আর কোন কথা বাহির করিতে পারিল না। সে তেমন কাঠ হইয়া রহিল। এবার মনে মনে রাজকুমারীর উপর তাহার নিদারুণ বাগ হইল। অল্প কাহাকেও জানাইতে সে বারণ করিয়া দিয়াছিল কিন্তু রাজকুমারী সকলকে ডাকিয়া জানাইয়া দিল। এ জাতীয় অপরাধ, অস্তুত রাজকুমারী সম্পর্কে সে ক্ষমা করিতে পারে না।

রূপকথার রাজকুমারী সম্পর্কে তাহার মনে যে ধারণা ছিল, তাহা ভাঙ্গিয়া চূষমার হইয়া গেল। তাহার অন্তরের কথা যে-রাজকুমারী তাহার কাতর মিনতি সত্ত্বেও এইরকম ভাবে সকলকে জানাইয়া দিতে পারিল, তাহাকে কি কবিয়া আব সে রাজকুমারী বলিয়া শ্রদ্ধা করিবে? তাই তাহাকে কথা বলাটোবাব রাজকুমারীর শত চেষ্টা সত্ত্বেও, সে কাঠ হইয়া বহিল। একটা কথাও আব মুখ দিয়া উচ্চারণ করিল না, যেন সে বোবা। তাহার বিধাসের এই অপব্যবহারে সে এতদূর ক্ষুব্ধ হইয়া উঠিয়াছিল যে, আশেপাশে যে-সমস্ত কথা হইতেছিল, তাহার কিছুই তাহার কানে প্রবেশ করিল না, এমনকি প্রিন্স রহস্য কবিয়া যখন বলিলেন, অতঃপব জাঁ ক্রিস্তক্কে তিনি তাহার রাজসভাব বেসরকারী পিয়ানো-বাদক নিযুক্ত করিলেন, জাঁ ক্রিস্তক্ শুনিতেই পাইল না।

সেখানকার পালা শেষ করিয়া থিয়েটারের নিষ্কমণ-পথের উপর যখন আসিয়া দাঁড়াইল, চারদিক হইতে লোকে তাহাকে ঘিরিয়া দাঁড়াইল, অভিনন্দন জানাইল। এমনকি যখন থিয়েটার ছাড়িয়া পথে আসিয়া দাঁড়াইল, তখনও লোকে তাহাকে ঘিরিয়া জয়ধ্বনি করিয়া উঠিল, কেহ কেহ আসিয়া তাহাকে চুষন করিল। যে কেহ, তাহার অহুমতি না লইয়া, এইভাবে তাহাকে চুষন করিবে, তাহা সে সহ্য করিতে পারে না। বড়ই বিরক্তিকর লাগে।

অবশেষে তাহারা বাড়ী আসিয়া পৌঁছাইল। বাড়ীতে পা দিতে না দিতে মেলশিয়র ক্রুদ্ধ হইয়া তাহাকে জানাইল, সে একটা আন্ত গাথা, কেন সে বাইরের লোকদের জানাইয়া দিল যে, ত্রিশো-অংশটা তাহার রচনা নয়? জাঁ ক্রিস্তক্ এই ভৎসনায় বিম্বিত হইয়া যায়। তাহার ধারণা, এই



কার্বের দ্বারা সত্যিই সে একটা প্রশংসনীয় কিছু করিয়াছে, স্ব-মহান কর্তব্য বলিয়াই তাহার অন্তর দ্বার নিদেশ দিয়াছিল। তাহার জ্ঞান প্রাপ্য অকুণ্ঠ প্রশংসা, তিক্ত ভৎসনা নয়। তাই পিতার সেই রূঢ় ভৎসনায় সে বিজোহী হইয়া উঠে। পিতার মুখের উপর জানাইয়া দেয়, তাহার ভৎসনাকে সে গ্রাহ্য করে না।

পুরের এই অবাধ্যতায় মেলশিয়রের মেজাজ বিগড়াইয়া যায়, শাসাইয়া উঠে, কান মলিয়া ঠাণ্ডা করিয়া দিবে! শুবন্ত, বাজনা সে ভালই বাজাইয়াছে কিন্তু তাহার মূর্ত্ততায় আসল উদ্দেশ্য সব পণ্ড হইয়া গিয়াছে।

পিতার এই ভৎসনা ভয়াবহ অগ্নায়রূপে তাহার অন্তরকে আহত করিল। সবাইকে স্তম্ভিত করিবার যে স্বভাব-ধর্ম তাহার শিশু-অন্তরে প্রবল হইয়াছিল, রুঢ়ভাবে তাহাতে আঘাত লাগিল। ঘরের অঙ্গকার এক কোণে মুখ ভার কবিতা বসিয়া থাকে, বিশ্ব-শুদ্ধ লোকের উপর ঘৃণা মন ভরিয়া যায়, তাহার পিতা, গ্রাণ্ড ডিউক, সবাইকে সমান ঘৃণ্য বলিয়া মনে হয়। আর একটা কাণে সে আরো ক্ষুব্ধ হইয়া উঠে; দেখে প্রতিবেশীরা সকলে বাড়ীতে আসিয়া তাহার পিতাকেই অভিনন্দন জানাইতেছে, যেন আসলে মেলশিয়রই বাজাইয়াছে, মেলশিয়রের জন্তই যেন সেই কনসার্ট হইয়াছে।

এমন সময় গ্রাণ্ড ডিউকের প্রাসাদ হইতে একজন ভৃত্য উপহার লইয়া উপস্থিত হইল, গ্রাণ্ড ডিউক একটা সোনার ঘড়ি উপহার দিয়াছেন, আর রাজকুমারী এক বাক্স নানাদরনের উপাদেয় মিষ্টান্ন পাঠাইয়াছেন। হুঁটী উপহাসই জাঁ ক্রিস্তকের ভাল লাগিল, কিন্তু তখন এমন খারাপ মেজাজে ছিল যে, তাহার ভাল লাগিয়াছে, সেকথা পর্যন্ত সে কিছুতেই বাহিরে স্বীকার করিতে পারিল না। বিশেষ করিয়া রাজকুমারীর মিষ্টানের বাক্সের দিকে মুখ ভাব কবিতা বিরক্ত দৃষ্টিতে চাহিয়া থাকে, মনে ভাবিয়া ঠিক করিতে পারে না, যে তাহার বিশ্বাসের এইরকম অপব্যহার করিয়াছে, তাহার উপহার গ্রহণ করা উচিত হইবে কি না। প্রায় নিজেকে রাজী করিয়া আনিয়াছিল, এমন সময় মেলশিয়র আদেশ করিল, এখনি কালি-কলম লইয়া টেবিলে

বসিতে হইবে এবং সে যেভাবে বলিয়া দিতেছে, অবিকল সেইভাবে এবং সেই ভাষায় পত্র লিখিয়া অবিলম্বে ধন্যবাদ জানাইতে হইবে। জঁ। ক্রিস্তফ্ আর নিজেকে সংগোপন রাখিতে পারিল না। সারাদিনের উত্তেজনার ফলে তাহার মন যেরকম ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছিল, তাহার উপর মেলশিয়র চিঠির সঞ্চোধন যে ভাষায় লিখিতে আদেশ করিল, তাহাতে জঁ। ক্রিস্তফ্ আর অশ্রু সঞ্চার করিয়া থাকিতে পারিল না। তাহার সমস্ত আত্মসম্মান-বোধ ভাঙ্গিয়া চূরমার হইয়া গেল। চিঠির প্রাবল্ধেই মেলশিয়র স্বরূপ করিল, মহামহিমামগ্নিত মহাশয়ের একান্ত বশব্দ দীন ভৃত্য ও সঙ্গীতকাদ্দ...

নিজের হাতে নিজের সেই অকারণ ক্ষুদ্রতার কথা সে লিখিতে পারিল না। চোখ ফাটিয়া অশ্রু ঝরিয়া পড়িল এবং কোন প্রবোধ মানিল না। অদূরে রাজহৃত্য এই দৃশ্য দেখিয়া বিরক্ত ও চঞ্চল হইয়া উঠিতে থাকে। অবশেষে মেলশিয়রকেই নিজের হাতে সেই চিঠি লিখিতে হইল এবং তাহার পরিণাম জঁ। ক্রিস্তফের পক্ষে বিশেষ সুবিধাজনক হইল না। এমন সময়, ভাগ্যের চরম পরিহাসস্বরূপ জঁ। ক্রিস্তফের নিকট হইতে উপহারের ঘড়িটা পড়িয়া ভাঙ্গিয়া গেল। নিরুদ্ধ ঝড় প্রলয়-মূর্তিতে বালকের মাথায় ভাঙ্গিয়া পড়িল। মেলশিয়র চীৎকার করিয়া জানাইল, উপবাসে তাহাকে রাত কাটাইতে হইবে। লুইসাও তাহাতে যোগদান করিল, মিষ্টির বাক্সে সে হাত দিতে পারিবে না। লুইসার কথায় বালকও বিদ্রোহী হইয়া উঠিল, জানাইয়া দিল, সেই মিষ্টির বাক্স তাহার, অল্প কাহারও তাহাতে কোন অধিকার নাই, তাহার স্নাঘ্য প্রাপ্য হইতে কেহ তাহাকে বঞ্চিত করিতে পারিবে না! বালক তাহার উত্তর পাইল, প্রহারে। রাগে ক্ষিপ্ত হইয়া লুইসার হাত হইতে মিষ্টির বাক্সটা কাড়িয়া লইল এবং ছুঁড়িয়া ফেলিয়া দিয়া তাহার উপর সজোরে লাথি মারিতে লাগিল। মেলশিয়র রাগে বেত লইয়া উত্তম-মধ্যম প্রহার করিল, জোর করিয়া টানিয়া বিছানায় লইয়া গিয়া ফেলিয়া দিল।

বিছানায় শুইয়া শুইয়া সে শুনিতে পাইল, পাশের ঘরে তাহার মা-বাবা বন্ধু-বান্ধবদের লইয়া রীতিমত ভূরি-ভোজনে বসিয়াছে, এক

সপ্তাহ আগে হইতে কনসার্ট উপলক্ষে এই ভোজের আয়োজন চলিয়াছিল। অথচ আজ তাহা হইতে সে-ই বঞ্চিত হইল। এই নিদারুণ অবিচারে তাহার মনে হইল, সেই মুহূর্তে যেন সে মরিয়া যায়! তাহাদের হৃৎপুঞ্জ অট্টহাসি তাহার কানে আসিয়া পৌছায়, গেলাসে গেলাসে ঘর্ষণের শব্দ উঠে। তাহার অস্থিতির জবাবদিহিরূপে নিমন্ত্রিতদের জানান হইল যে সে ক্রান্ত হইয়া শুইয়া পড়িয়াছে, তাঁই নিমন্ত্রিতরাও তাহার সম্বন্ধে কোন উচ্চবাচ্য করিল না। খাওয়া শেষ হইয়া গেলে, নিমন্ত্রিতরা যখন ঘে-ঘার বাড়ী ফিরিয়া যাউতেছিল, সেই সময় জাঁ ক্রিস্তফ্ বিছানায় চোখ বন্ধ অবস্থায় শুনিতে পাইল, তাহার ঘরে যেন কাহার সন্তর্পণ মৃদু পদ-শব্দ হইল, সে-শব্দ তাহার বিছানার দিকে দীর্ঘ অগ্রসর হইয়া আসিল। জাঁ ক্রিস্তফ্ শুনিবুদ্ধ জাঁ মিচেল তাহার শয্যা দিকে নত হইয়া তাহার শিরশ্চুম্বন করিলেন, স্নেহাত মুচ্চকণ্ঠে শুধু বলিলেন, গুরে আমাব পাগল...তারপর, যেন লজ্জিত হইয়াই বুদ্ধ আর কোন কথা বলিতে পারিলেন না, নিঃশব্দে পা টিপিয়া ঘর হইতে চলিয়া গেলেন। ঘাইবার সময় বালকের হাতের মুঠার মধ্যে কতকগুলি মিষ্টান্ন গুঁজিয়া দিয়া গেলেন, টেবিল হইতে গোপনে পকেটে সরাইয়া রাখিয়াছিলেন।

সেই স্নেহের ছোট্ট স্পর্শটুকুতে জাঁ ক্রিস্তফের মনের জ্বালা যেন শান্ত হইয়া যায়। কিন্তু সাবাদিনেব উত্তেজনা আর ক্রান্তির ফলে তাহার ভাবিবার শক্তি আর অবশিষ্ট ছিল না, তাই বুদ্ধের এই সামান্য আচরণটুকুর পূর্ণ তাৎপর্য সে গ্রহণ করিয়া উঠিতে পারিল না। বিদ্যাত-স্পর্শে দেহ যেমন ব্যথিত চুক্তিত হইয়া উঠে, তেমনি ক্রান্ত শ্রায়ু সর্বদেহকে ব্যথিত করিয়া তুলিতেছিল। উন্মাদ উন্মাদ সঙ্গীত স্বপ্নের মধ্যে তাহাকে যেন ভাসাইয়া লইয়া চলে। গভীর রাত্রিতে সহসা নিদ্রা ত্যাগিয়া যায়। কনসার্টের প্রারম্ভে বিটোফেনেব বেণ্ডভারচার শুনিয়াছিল, তাহা যেন সমুদ্র-গর্জনের মতন কানের কাছে আসিয়া বাজিতে থাকে। মনে হয় সমস্ত ঘর যেন সেই উন্মাদ সঙ্গীতের ছন্দে ভরিয়া গিয়াছে। তাড়াতাড়ি বিছানায় উঠিয়া বসে, হাত দিয়া দুই চোখ রগড়াইতে রগড়াইতে বুকিতে চেষ্টা করে, সে সত্যি জাগিয়া আছে,

না ঘুমাইয়া স্বপ্ন দেখিতেছে। না...সে তো স্বপ্ন দেখিতেছে না...জাগিয়াই বসিয়া আছে। বিটোফেনের সেই উন্মাদ দ্রুত সঙ্গীত, তাহার প্রত্যেকটা স্বর যেন সে স্পষ্ট অন্তর্ভব করিতেছে, সেই ক্রুদ্ধ গর্জন, বস্ত্র আর্তনাদ, বাস্তব হাহাকার স্পষ্ট তাহার কানে আসিয়া বাজিতেছে; তাহার নিজের অন্তরে প্রতিটি স্পন্দনে সে স্পষ্ট অন্তর্ভব করিতেছে সেই উন্মাদ সঙ্গীত-স্রষ্টার অমরাগমিত অন্তরের আত্মস্পন্দন...অরণ্যকৈ ছিন্ন-ভিন্ন উতলা করিয়া সেই দ্রুত ঝড়ের ঝাপটা যেন তাহার মুখে চোখে সজ্জ্বরে আসিয়া লাগিতেছে; তারপর হঠাৎ কোন্ মহাপ্রবলের আদেশে এক নিমেষের মধ্যে সেই উন্মাদ ধ্বংসের উত্তেজনা; খামিয়া যায়...প্রচণ্ড কলরবে বৃকে সহসা আবির্ভূত হয় প্রশান্ত নিস্তব্ধতা। বিটোফেনের অতিকায় সত্তা যেন তাহার অন্তরে প্রবেশ করিয়া তাহার নিজস্ব সমস্ত চেতনাকে দ্বংসকাণ্ডে নিভাইয়া দেয়, তাহার সমস্ত ক্ষুদ্রতাকে ভাঙ্গিয়া চুরিয়া নিমেষের মধ্যে তাহার বিরাট সবার উপযোগী বিরাট বিশাল করিয়া তোলে। সে যেন শিশু নয়, সে যেন বিটোফেনের আত্মার সহোদর, তেমনি সুবিশাল, অতিকায়। সমগ্র বিশ্বকে ছাইয়া উঠিয়াছে তাহার সত্তা। মেঘচূষী শব্দ লইয়া সে দাঁড়াইয়া আছে অচল অটল পর্বত, তাহাকে ঘিরিয়া আতনাদ করিয়া চলিয়াছে প্রমত্ত ঝড়, বার্ষ্য আক্রোশের ঝড়, বেদনার ঝড়, ...কি বিপুল বেদনা! কিন্তু পর্বতের তাহাতে কিছু যায় আসে না! জঁ ক্রিস্তফের কিছু যায় আসে না! পর্বতের মত সে অচঞ্চল, শক্তিমান আশ্রক ঝড়, বেদনার ঝড়...যত প্রবলই হোক, সে সস্থ করিবে... সস্থ করিবার সক্ষমতা আছে পর্বতের...দুঃখের চেয়ে বড় সেই দুঃখকে সস্থ করিবার শক্তি...কি আনন্দ আছে সেই শক্তিতে! যে শক্তিমান, আনন্দে সে পাবে, দুঃখকে গ্রহণ করিতে!

হঠাৎ রাত্রি-নিশীথে নিস্তব্ধ শয্যায সে হাসিয়া উঠে। সে-হাসিতে সহসা ঘরের নীরবতা ভাঙ্গিয়া যায়। শয্যা হইতে জাগিয়া মেলশিয়র চীৎকার করিয়া উঠে, কে? কে শব্দ করে?

মৃদুকণ্ঠে লুইসা স্বামীকে বলে, চুপ্ কর...ও স্বপ্ন দেখছে...স্বপ্নে হাসছে...

আবার তাহারা ঘুমাইয়া পড়ে, সমস্ত ঘর আবার নিস্তব্ধ হইয়া যায়।

সদীতপ্ত খামিয়া যায়। শুধু কানে আসে নিদ্রিতদের নিঃশ্বাসের উত্থান-  
পতনের নিয়মিত শব্দ...নিশ্চিহ্ন তমসার সাগরে নিজার ওরাতে নীরবে ভাসিয়া  
চলিয়াছে যাত্রীর দল...একট বেলনার বন্ধনে বাধা সহযাত্রী সব...একই জীর্ণ  
গয় ভেলায় ভাগ্য তাহাদের পাশাপাশি টানিয়া আনিয়া ফেলিয়াছে...  
উন্মাদ ঝঙ্কার তাড়নায় রাত্রির তমসা ভেঙে করিয়া আগাইয়া চলিয়াছে জীর্ণ  
কৃত্র তরী...

—•X•—

























